

DICTIONARY  
OF WORDS AND PHRASES OF INTERNATIONAL LAW  
AND DIPLOMACY IN ENGLISH AND FRENCH  
WITH CHINESE TRANSLATIONS

中英法外交辭典

DICTIONNAIRE  
DE MOTS ET PHRASES DU DROIT INTERNATIONAL  
ET DE LA DIPLOMATIE EN ANGLAIS ET EN  
FRANÇAIS, AVEC TRADUCTION  
CHINOISE

## PREFACE.

---

Clarity and precision in correspondance are points of great importance. When writing in one's own language, it is hard enough to be clear and precise, and when translations of quasi-synonyms in diplomacy and international law are involved, there is not only the chance to be ambiguous and obscure but also the fear of lack of uniformity in translations. This difficulty is found in the communications between Chinese Legations and Consulates abroad and the Ministry of Foreign Affairs. Therefore it is proposed to compile this dictionary as a means towards the remedying of this unsatisfactory situation.

The choice of the words and phrases to be embodied in the present volume has been a matter that involved some discussion, and even as it is, no pretension is made that it is anywhere near perfection. Some of the words could very well be left out, while others could be profitably added in. In cases where a word has two or more meanings, only that which has bearings on international law and diplomacy has been translated. Further editions of this work will undoubtedly show improvements.

A few Latin words and phrases have been put into this dictionary. Their current use in international law and diplomacy justifies their presence.

It has been found useful to add several lists of information at the end. The forms of diplomatic documents, which are compiled with utility as the aim, are not all translations, but are taken independently from various documents. Consequently, in some cases the texts in English, French and Chinese do not exactly correspond with one another. It may be added also that the forms are by no means exhaustive, but it is hoped that they will nevertheless be useful. The other tables attached hereto need not be commented upon, except that a few words of explanation about the proper names might be necessary.

The conversion of foreign name into Chinese is sometimes just as misleading a process as the romanization of Chinese names into English or French. The two tables containing respectively foreign names and Chinese names do not represent any attempt to standardize the rules whereby this trouble could be remedied. They are merely a compilation of names, either in common use or of importance in diplomatic circles, with their already established Chinese equivalents.

In publishing this volume, the Department will welcome any correction or addition that may be suggested for its improvement. Words of thanks are due to Mr. Georges Padoux, who has kindly taken the trouble to read over the proofs, besides offering various valuable suggestions.

The Department of Treaties.

The Ministry of Foreign Affairs.

Peking, China.

1925.

## PREFACE.

---

La clarté et la précision sont des points essentiels dans la correspondance. Quand on écrit dans sa propre langue, il est déjà assez difficile de s'exprimer clairement et exactement; à plus forte raison, lorsqu'il s'agit de trouver des mots pour traduire des termes du droit international et du langage diplomatique. Dans ce cas, non seulement on risque d'être équivoque et obscur, mais il est encore fort à craindre de manquer d'uniformité dans les traductions. C'est la difficulté que rencontre le Waichiaopou dans ses communications avec les légations et les consulats à l'étranger, et c'est pour cette raison que l'on s'est proposé de composer ce dictionnaire comme moyen tendant à remédier à cet inconvénient.

Le choix des mots et des phrases que contient le présent volume a été l'objet de mûre réflexion. Nous ne prétendons pas que, tel qu'il est, ce dictionnaire a atteint la perfection. Il pourrait bien y avoir encore des mots à supprimer et d'autres à ajouter. Pour les mots ayant deux ou plusieurs significations, ce dictionnaire se borne simplement à mentionner les définitions que se rapportent au droit international et à la diplomatie. Nous comptons pourtant pouvoir introduire des améliorations dans les prochaines éditions au fur et à mesure qu'elles se présenteront.

Certains mots et phrases latins figurent également dans ce dictionnaire. Leur usage fréquent dans le droit international et dans la diplomatie justifie leur présence. Nous trouvons aussi utile d'ajouter à la fin du volume quelques tableaux à titre d'information. Les formules des documents diplomatiques qui y sont insérées dans un but d'utilité ne sont pas toutes de simples traductions. Elles ont été prises séparément dans divers documents et par conséquent souvent les textes anglais, français et chinois ne correspondent pas exactement.

Il est à ajouter que ces formules de documents sont loin d'être complètes, mais nous osons espérer qu'elles seront des plus utiles. Pas de choses à dire sur les autres tableaux annexés. Cependant quelques mots d'explication semblent nécessaires à propos du tableau des noms propres.

La traduction des noms propres étrangers en chinois peut aussi facilement induire en erreur que la romanisation des noms propres chinois en anglais et en français. Les deux tableaux contenant respectivement des noms propres étrangers et chinois ne sont pas rédigés avec la prétention

qu'ils puissent servir de règles dans la traduction et, de ce chef pouvant remédier à toutes sortes de difficultés. Ils sont plutôt un recueil des noms propres fréquemment rencontrés ou ayant une importance dans la diplomatie, avec leurs équivalents chinois déjà établis.

En publiant ce volume, le Département recevra avec plaisir toute proposition de correction ou d'addition qui pourrait être suggérée pour son amélioration. Le Département doit aussi des remerciements sincères à M. Padoux, qui a voulu bien prendre la peine de reviser les épreuves outre les nombreuses suggestions appréciables qu'il nous a fournies.

Département des Traités,

Ministère des Affaires Étrangères,

1925.

Pékin, Chine.

# 序

文字往還首在信達願信達二者在本國文字已匪易易况迆譯外交上國際法上之用語同意相受自不免疑似晦澀之虞而人自爲譯益多歧異本部與駐外使領館文書往還輒遇此種困難欲彌缺憾非纂輯字典不爲功本書所收字語經同人再三較論然未敢謂能幾完善其中有常刪者有常增者亦有一字多義只就其有關國際法及外交之意義而譯出者統俟將來再版時加以修正書內間收拉丁字語以其於國際法及外交上已成有用之語也書末附表多種皆實用上所當知者所附外交公牘程式務期切於實用並非完全中外對譯惟選自各項公牘故中英法文間有不能互相對照且所列者亦不能無挂漏要只取其習用者聊備檢查耳其他附表除專名有不能不加疏釋者外餘皆從略至於以外國人名地名譯成華文其易滋錯誤無異於中國人名地名之拚成英法文字所列人名地名兩表非敢以之爲標準譯例謂足祛除一切困難不過取常用之名詞及外交上重要之名詞以現成譯就之華言編列之而已本司編刊此書倘承閱者隨時糾其謬誤而補其所未備俾得爲將來修正之資實所感幸初稿甫成蒙寶道君校閱一過並承賜以南針用附數語以誌謝忱

中華民國十四年外交部條約司



DICTIONARY  
OF WORDS AND PHRASES OF INTERNATIONAL LAW AND  
DIPLOMACY IN ENGLISH AND FRENCH WITH  
CHINESE TRANSLATIONS

CONTENTS

	Page
I. Words and Phrases .....	1
II. Lists of	
(a) Forms of Diplomatic Documents.....	131
(b) Independent States with their Capitals.....	167
(c) Geographical Names .....	178
(d) Surnames of various Nationalities .....	188
(e) Money of various Countries .....	211
(f) Weights and Measures of various Countries.....	215
(g) Open Ports in China .....	222
(h) Chinese Legations and Consulates Abroad .....	232
(i) Places where Chinese Commissioners of Foreign Affairs reside .....	238
III. Index .....	





**DICTIONNAIRE**  
**DE MOTS ET PHRASES DU DROIT INTERNATIONAL ET DE**  
**LA DIPLOMATIE EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS,**  
**AVEC TRADUCTION CHINOISE**

**TABLE DES MATIÈRES**

	<i>Page</i>
I. Mots et Phrases .....	1
II. Liste des :	
(a) Formules de documents diplomatiques.....	131
(b) États indépendants avec leurs capitales.....	167
(c) Noms géographiques.....	173
(d) Noms de personnes.....	188
(e) Monnaies des divers pays.....	211
(f) Poids et mesures des divers pays.....	215
(g) Ports ouverts de Chine .....	222
(h) Lieux de résidence des Légations et Consuls chinois à l'étranger .....	232
(i) Lieux de résidence des commissaires chinois des affaires étrangères.....	238
III. Index.	



# 中英法外交辭典

## 目錄

### 一 名辭

### 二 表

甲	外交公文程式表
乙	獨立國暨都名表
丙	地名表
丁	姓氏表
戊	各國貨幣表
己	各國度量衡表
庚	中國商埠表
辛	中國駐外使領館表
壬	中國交涉員駐在地

### 三 附目

	頁數
一	一
甲	一三一
乙	一六七
丙	一七三
丁	一八八
戊	二一一
己	二一五
庚	二二二
辛	二二三
壬	二三八



**WORDS AND PHRASES**

**MOTS ET PHRASES**

名 辭



**DICTIONARY OF WORDS AND  
PHRASES OF INTERNATIONAL LAW AND DIPLOMACY.**

**DICTIONNAIRE DE MOTS ET PHRASES DU DROIT  
INTERNATIONAL ET DE LA DIPLOMATIE**

**外 交 辭 典**

A fortiori	A fortiori	更, 確然
A posteriori	A posteriori	因流溯源, 推測
A priori	A priori	自因推故
A propos	A propos	對題
Ab initio	Ab initio	自始
Ab ovo	Ab ovo	自始
Ab ovo usque ad mala	Ab ovo usque ad mala	自始至終
Abatement of penalty	Atténuation de peine	減刑
Abdicate	Abdiquer	遜位
Abdicated monarchs	Souverains déçus	遜主
Abduction of seamen	Détournement de mar- ins	引誘船員
Abnormal obligations of states	Obligations anormales des Etats	國家特別義務
Abnormal rights of states	Droits anormaux des Etats	國家特別權利
Abolish	Abolir	裁撤
Abolition of extrater- ritoriality	Abolition de l'exter- ritorialité	取消領事裁判權
Abolition of likin	Abolition des droits de likin	裁厘
Aboriginal tribes	Tribus aborigènes	原有民族
Abridged statement	Résumé	簡單宣言
Abrogate	Abroger	廢止
Abscond	Se soustraire	逃匿
Absent	Absent	缺席
Absent nationality	Sans nationalité	無國籍



Absolute	Absolu	絕對
Absolute contraband	Contrebande absolue	絕對禁制品
Absolute majority	Majorité absolue	絕對多數
Absolute mandate	Mandat absolu	一般委任
Absolute monarchy	Monarchie absolue	君主專制政體
Absorb	Absorber	併吞
Absorption of territory	Absorption du territoire	併吞疆土
Abstract	Abstrait	抽象的
Abuse	Abus	濫用
Abuse of flag	Emploi abusif de pavillon	濫用旗幟
Abuse of neutral asylum	Abus de l'asile neutre	濫用中立國保護權
Abyssinian	Abyssinien	阿比西尼亞的, 阿比西尼亞人
Academic discussion	Discussion académique	學理上討論
Academy	Académie	通儒院
Accede	Accéder	參加
Acceptance	Acceptation	承受
Accepted law	Lois reconnues	通行法
Accession of territory	Accession de territoire	土地之增加
Accession to treaties	Accession aux traités	參加條約
Accessory	Accessoire	附屬品, 從犯
Accessory claim	De mandé accessoire	附屬要求
Accident	Accident	遇險
Accomplice	Complice	從犯
Accord	Accord	贊同, 協約
According to	Conformément à	按照
Account	Compte	帳目
Account for	Expliquer	解釋, 說明
Accredit	Accréditer	授權
Accretion	Accroissement	增加

Accretion of territory	Accroissement de territoire	土地之增加
Accuse	Accuser	告訴
Accuser	Accusateur	告訴人
Acknowledge	Reconnaître	承認
Acknowledgment of a note	Accusé de réception d'une note	接准來文
Acknowledgment of independence	Reconnaissance de l'indépendance	承認獨立
Acquiescence	Acquiescement	默認
Acquire	Acquérir	取得
Acquirement of nationality	Acquisition de nationalité	取得國籍
Acquisition	Acquisition	取得
Acquisition of territory	Acquisition de territoire	取得領土
Acquittal	Acquittement	判決無罪
Act	Acte	條例
Act of force	Acte de violence	武力行爲
Act of God	Force majeure	不可抗力
Action	Action; procès	訴訟
Active service	Service actif	現役, 存職
Activity	Activité	活動
Acts falling short of recognition	Actes qui ne constituent pas reconnaissance complète	近於承認之行爲
Acts falling short of war	Actes qui n'impliquent pas hostilité	近於戰爭之行爲
Acts of hostility	Actes d'hostilité	仇敵行爲
Ad infinitum	Ad infinitum	至於無窮
Ad interim	Par intérim	臨時
Ad referendum	Ad referendum	容再考察
Ad valorem duties	Droits ad valorem	從價稅
Addition	Addition	增加

Additional tax	Taxe additionnelle	附加稅
Adhere	Adhérer	加入
Adherent	Adhérent	竟徒
Adhesion to a treaty	Adhésion à un traité	加入條約
Adjourn	Ajourner	散會
Adjudication	Jugement	審判
Adjust	Arranger	調停
Adjustment of differences	Arrangement des différends	調停意見
Administer	Administrer	管理
Administration of estate	Administration des biens	管理產業
Administration of oath	Administration du serment	執行宣誓
Administrative authority	Autorité administrative	行政官廳
Administrative case	Affaire administrative	行政訴訟
Administrative court	Cour administrative	平政院
Administrative law	Droit administratif	行政法
Administrative order	Ordre administratif	行政命令
Administrative organ	Organe administratif	行政機關
Administrator	Administrateur	管理人
Admiral	Amiral	海軍上將
Admiralty	Amirauté	海軍司令部
Admission	Admission	准入
Admission into international society	Admission dans la société internationale	加入國際團體
Admission of fact	Admission de fait	承認事實
Admit	Admettre	准予
Adopt	Adopter	通過, 採用
Adopted form	Forme adoptée	採用方式
Adoption	Adoption	採納
Adult	Adulte	成丁

Advance	Avance	墊付
Advertisement	Réclame, annonce.	廣告
Adviser	Conseiller	顧問
Advisory opinion	Avis consultatif	襄贊之意見
Advocate	Plaidier	主張
Advocate	Avocat	辯護士, 律師
Aerial	Aérien	空中
Aerial warfare	Guerre aérienne	空中戰爭
Aeronautics	Aéronautique	航空術
Aeroplane	Aéroplane	飛機
Affair	Affaire	事務, 事件
Affair of honor	Affaire d'honneur	名譽有關之事
Affidavit	Affidavit	誓書
Afgan	Afghan	阿富汗人, 阿富汗的
Agency	Agence	代理機關
Agenda	Ordre du jour	議程
Agent	Agent	代理人
Aggravate	Aggraver	加重
Aggravation of penal- ty	Aggravation de la peine	加罪
Agree	Convenir	應允
Agreement	Accord	協定
Agreement regarding the sealing of rail- way trucks subject to customs inspec- tion, and Protocol.	Accord relatif au plem- bage des wagons assujettis à la visite de douane, et Pro- tocol	關於海關檢驗鐵路貨 車封緘之協議及議 定書
Agreement regarding the technical stand- ardisation of rail- ways	Accord relatif à l'uni- fication technique des chemins de fer	關於統一鐵路技術之 協議
Agriculture	Agriculture	農業
Aid	Aide	協助

Aide de camp	Aide de camp	副官
Aids to navigation	Signaux pour la navigation	航路標識
Air	Air	空氣
Air navigation	Navigation aérienne	航空
Air vessels	Dirigeables	飛艇
Aircraft carrier	Navire porte-aéronef	運輸航空機
Airplane carrier	Navire porte-avion	運輸飛機
Albanian	Albanais	阿爾巴尼亞人, 阿爾巴尼亞的
Alias	Alias	偽名
Alien	Etranger	外國人
Alienate	Aliéner	讓與
Aliens act	Lois réglant le régime des étrangers	取締外人條例
Allay	Soulager	消解
Allegiance	Allégeance	服從
Alliance	Alliance	同盟
Allied and Associated Powers	Puissances alliées et associées	協商參戰國
Allowance	Allocation	津貼
Alluvial deposits	Dépôts d'alluvions	沙積
Alluvion	Alluvion	沙田升地
Ally	Allié	同盟國
Alphabet	Alphabet	字母
Alphabetical order	Ordre alphabétique	字母次序
Alter	Modifier	變更
Alteration	Modification	更改
"Alternat" clause	Clause alternative	依次先簽之條款
Altruistic	Altruiste	利人
Ambans	Ambans	昂拜
Ambassador	Ambassadeur	大使
Ambassadorial privileges	Privilèges des ambassadeurs	大使特權

Ambulance	Ambulance	戰地病院
Amend	Amender	修正
Amenability to jurisdiction	Soumission à la juridiction	受管轄
Amende honorable	Amende honorable	補過
Amendment of the constitution	Révision de la constitution	修正憲法
American	Américain	美國人, 美國的
American civil war	Guerre de sécession des États Unis d'Amérique	南北美戰爭
American Indians	Indiens américains	美洲土人
American society of international Law	Association américaine de droit International	美國國際法學會
Amicable	A l'amiable	和平
Amicable settlement of international disputes	Arrangement à l'amiable des litiges internationaux	和解國際紛爭
Amnesty	Amnistie	大赦
Amortization	Amortissement	拔本, 折舊
Amount	Montant	額數
Analogous of contraband	Contrebande par analogie	類似禁制品
Anarchist	Anarchiste	無政府黨
Anchorage	Mouillage	停泊地
Angary (right of angary)	Angarie (Droit d'angarie)	非常徵用法
Anglo-Japanese Alliance	Alliance Anglo-Japonaise	英日同盟
Animate	Animer	鼓舞
Animosity	Animosité	仇恨
Annex	Annexer, annexe	合併, 附件

Annexed Documents	Documents annexés	附件
Anonymous	Anonyme	匿名的,不記名的
Announcement	Annonce	宣告
Annuity	Annuité	年金
Ante meridiem	Ante meridiem	上午
Anti-foreign	Anti-étranger,	排外
Anti-narcotic campaign	Campagne anti-narco- tique	拒毒運動
Anti-slavery conferen- cé at Brussels	Conférence anti-escla- vagiste de Bruxelles	不魯捨勒之禁奴會議
Apology	Apologie, excuses	謝過
Appeal	Appel	籲訴
Appeal to arms	Appel aux armes	訴諸武力
Appearance	Comparution	出庭
Appellant	Appelant	上訴人
Appellate court	Cour d'appel	上訴機關
Applicable	Applicable	可適用
Application	Application	適用
Application of laws	Application des lois	施行法律
Application for natu- ralization	Demande de natura- lisation	請求改籍
Appoint	Nommer	任命
Appointed guardian	Tuteur désigné	選定保護人
Appointment	Nomination	任命
Appointment of diplo- matic envoy	Nomination de l'en- voyé diplomatique	任命外交官
Appraisal	Évaluation	公估
Appropriation	Appropriation	撥用
Approval	Approbation	認許
Approve	Approuver	認可
Appurtenance	Dépendance	附屬物
Arbitrary	Arbitraire	任意
Arbitrary action	Action arbitraire	任意行爲

Arbitrary judgment	Jugement arbitraire	武斷
Arbitration	Arbitrage	公斷
Arbitration treaty	Traité d'arbitrage	公斷條約
Arbitrator	Arbitre	公斷人
Archives	Archives	檔案
Area	Zône	區域
Area of occupation	Zône d'occupation	占領區域
Area of operation	Zône d'opération	作戰區域
Argentine	Argentin	阿根廷人, 阿根廷的
Argument	Argument	論證
Armament	Armement	軍備
Armed forces	Forces armées	武裝軍隊
Armed neutrality	Neutralité armée	武裝中立
Armed peace	Paix armée	武裝和平
Arming of merchant vessels	Armement des navires marchands	商船武裝
Armistice	Armistice	停戰
Arms	Armes	軍械
Arms Agreement	Convention des armes	軍械協定
Arms traffic	Commerce des armes	軍械貿易
Army	Armée	軍隊
Army of occupation	Armée d'occupation	占領軍
Arrangement	Arrangement	辦法
Arrest	Arrestation	拘捕
Art	Art	美術
Article	Article	條款, 件
Articles of the consti- tution	Articles de la consti- tution	憲法之條款
Artificial	Artificiel	人爲的
Artificial boundaries	Frontières artificielles	人爲之邊界
As occasion may re- quire	Comme les circon- stances l'exigent	若時會所屬
Ascendant	Ascendant	尊屬



Ascension	Ascension	升登
Ascension to the throne	Avènement au trône	登極
Ascertain	Assurer	查明
Asiatic	Asiatique	亞洲人, 亞洲的
Asphyxiating gas	Gaz asphyxiants	窒息之瓦斯
Aspire	Aspirer	嚮望
Assailant	Assaillant	攻擊者
Assassination	Assassinat	暗殺
Assault	Assaut	攻擊, 毆打
Assembly	Assemblée	大會
Assess	Évaluer	估價
Assessor	Assesseur	估價員, 陪審員
Assets	Actif	資產
Assignment	Transfert	撥讓
Assimilation	Assimilation	同化
Assist	Assister	協助
Associate	Associer	會同
Association	Association	協會
Asylum	Asile	庇護所
Asylum in foreign ships of war	Asile à bord d'un navire de guerre étranger	避匿於外國軍艦中
Asylum to belligerent vessels	Asile donné aux vaisseaux des états belligérants	庇護交戰國船艦
At issue	En litige	爭論
At the point of the bayonet	A la pointe des baionnettes	壓制
At variance	En contradiction	不和
Atmosphere	Atmosphère	空氣
Attaché	Attaché	隨員
Attack	Attaque	攻擊
Attitude	Attitude	態度

Attorney	Mandataire	代理人
Attributes of sovereignty	Attributs de la souveraineté	主權要素
Aubaine, droit d'	Aubaine, droit d'	沒收外僑遺產權
Auction	Vente aux enchères	拍賣
Audience	Audience	覲見
Audit	Vérification de comptes	審計
Audit department	Cour des comptes	審計院
Austrian	Autrichien	奧國人, 奧國的
Authentic	Authentique	正確
Authentic interpretation	Interprétation authentique	正確之解釋
Authentication of documents	Légalisation des documents	證確文件
Authenticity	Authenticité	正確
Authoritative	Autorisé	可信
Authoritative text	Texte qui fait foi	正確之本文
Authority	Autorité	權能, 官廳
Authorization	Autorisation	授權
Autograph	Autographe	親筆
Autograph letters	Lettres autographes	親筆書
Automatic	Automatique	自動
Autonomy	Autonomie	自主
Auxiliary	Auxiliaire	附屬
Auxiliary forces	Forces auxiliaires	補助軍
Avail of the opportunity	Profiter de l'occasion	乘機
Average	Moyenne	平均數
Avvert hostilities	Eviter les hostilités	弭戰
Aviation	Aviation	航空
Avulsion	Séparation	河流改地
Award	Sentence arbitrale	公斷書

Bad-faith	Mauvaise foi	無誠意
Baggage declaration	Déclaration des bagages	行李報單
Bail on security	Mise en liberté sous caution	保釋
Balance of power	Equilibre des forces	均勢
Balance of trade	Balance du commerce	進出口貨相差數
Balance sheet	Bilan	結單
Banditry	Brigandage	搶劫
Bank Act	Lois régissant la banque	銀行條例
Bank note	Billet de banque	鈔票
Banking group	Groupe bancaire	銀行團
Bankrupt	Failli	破產
Bankruptcy court	Tribunal des faillites	審理破產案之法庭
Bar	Barreau, banc des accusés	法堂辯護士席, 被告席 律師公會
Barbarity	Barbarie	野蠻
Bargain	Marchander	議價
Barrier	Barrière	卡隘
Barrister	Avocat	律師
Barter	Troc	以貨易貨
Base	Base	根據地
Base of operation	Base d'opération	作戰根據地
Basis	Fondement	基礎
Basis for discussion	Base de discussion	討論基礎
Battle	Bataille	戰爭
Battle of concessions	Bataille de concessions	競爭讓與權
Bear the cost	Supporter les frais	担任費用
Bearer	Porteur	執票人
Bearer of dispatches	Porteur de dépêches	遞信人
Belgian	Belge	比國人, 比國的
Belief	Croyance	信仰

Belligerency	Belligérance	交戰國之地位
Belligerent	Belligérant	交戰團體
Belligerent person	Combattant	交戰者
Belligerent powers	Puissances belligéran- tes	交戰國
Belligerent rights	Droits des belligérants	交戰國權利
Bench	Banc, siège du juge	公堂, 審官
Besiege	Assiégé	攻圍
Besieged district	District assiégé	被圍區域
Betrayal of secrets	Révélation de secrets	洩露秘密
Bilateral	Bilatéral	雙方的
Bilateral treaties	Traités bilatéraux	雙方條約
Bill	Note	議案
Bill of entry	Déclaration en douane	報關單
Bill of exchange	Lettre de change	滙票
Bill of health	Patente de santé	康健書
Bill of lading	Connaissement	提單
Bill of rights	Déclaration des droits	人權保障法
Bill of sight	Description des mar- chandises	貨物可隨時供起驗之 報關單
Bind	Lier	束縛
Binding force of trea- ties	Force obligatoire des traités	條約之束縛力
Birth	Naissance	出生
Birth certificate	Acte de naissance	出生證書
Blank credentials	Lettres de créance en blanc	空白委任狀
Blockade	Blocus	封鎖
Blockade by notifica- tion	Blocus par notification	告知之封鎖
Blockade de facto	Blocus de facto	實力封鎖
Blockaded port	Port bloqué	封鎖港口
Blood relations	Liens du sang	血族

Blow	Coup	毆打
Board	Conseil	部,會
Board of directors	Conseil d'administra- tion	董事部
Board of inquiry	Commission d'enquête	調查委員會
Board of reference	Bureau de référence	審議局
Bodily punishment	Punition corporelle	肉體刑
Body	Corps	身體,團體
Bolivian	Bolivien	玻利維亞人, 玻利維亞的
Bombarded district	District bombarde	砲擊之區域
Bombardment	Bombardement	砲擊
Bombardment of un- defended towns	Bombardement de vil- les non défendues	砲擊未設防守之地方
Bona fide	Bonne foi	誠實
Bond	Bon	債票
Bonded warehouse	Entrepôt	保稅倉庫
Bone of contention	Pomme de discorde	爭端
Booty	Butin	贓物,戰利品
Border line	Ligne frontière	邊界綫
Borrow	Emprunter	借
Boundary	Frontière	邊界
Boundary dispute	Contestation de fron- tières	邊界爭執
Bounty	Prime	獎勵金
Boxers indemnity	Indemnités des Boxeurs	庚子賠款
Boxers uprising	Insurrection des Boxeurs	拳匪之亂
Boycott	Boycotter	抵制
Brazilian	Brésilien	巴西人,巴西的
Breach	Violation	違反
Breach of blockade	Violation de blocus	破壞封鎖
Breach of contract	Violation de contrat	爽約

Breach of neutrality	Violation de neutralité	破壞中立
Breach of promise	Rupture de promesse de mariage	賴婚
Breaking up	Rupture	破裂
Bribery	Corruption	賄賂
Brigandage	Brigandage	劫掠
British	Britannique	不列顛人, 不列顛的
Brokerage	Courtage	經紀人, 用錢
Brute force	Force brutale	暴力
Buddhism	Bouddhisme	佛教
Budget	Budget	預算
Budget Committee	Commission du budget	預算委員會
Buffer	Tampon	緩衝
Buffer state	Etat-tampon	緩衝國
Bulgarian	Bulgare	保加利亞人, 保加利亞的
Bullet	Balle	子彈
Bulletin	Bulletin	公報
Bullion	Lingot	金銀條
Bundesgericht	Bundesgericht	瑞士聯邦法院
Burden of proof	Fardeau de la preuve à fournir	證明之責任
Bureau	Bureau	局
Business	Affaires	事務, 營業
Business department	Département des affaires commerciales	營業部
Business interests	Interêts d'affaires	商利
Business year	Année d'affaires	營業年度
By common consent	D'un commun accord	公共同意
By law	Loi locale, règlement	地方章程, 規則
By order	Par ordre	奉命
By right of blood	D'après le droit du sang	根據血統權

By right of place	D'après la loi du lieu	根據所在地法
By virtue of	En vertu de	因爲
Cabinet	Cabinet	內閣
Cabinet minister	Ministre de cabinet	閣員
Cable	Câble	海底電線
Cablegram	Câblogramme	海底電信
Cabotage	Cabotage	沿岸航行
Cadet	Cadet	武備學生
Caliber of guns	Calibre du canon	炮徑
Call	Appel	召集
Calumny	Calomnie	誣告
Cancel	Annuler	取消
Cancellation of debts	Annulation de dette	取消債務
Cancellation of franchise	Annulation de privilèges	取消特權
Cancellation of treaties	Annulation de traités	取消條約
Cannon	Canon	炮
Canon law	Droit Canon	教典
Canton	Canton	縣(瑞士國)
Capacity	Capacité	能力
Capias	Mandat d'arrêt	拘票
Capital	Capital, capitale	資本, 京城
Capital crime	Crime capital	死罪
Capital punishment	Peine capitale	死刑
Capitulate	Capituler	投降
Capitulation	Capitulation	土耳其領事裁判權
Captivate	Capturer	悅服
Captive	Captif	俘虜
Capture	Capture	捕獲
Cargo boats	Cargo-boats	貨船
Carriage	Voiture, transport	車, 運輸
Carriage of contraband	Transport de contrebande	載運禁止品

Carrying trade	Commerce de transport	運輸業
Cartel	Cartel	互換俘虜條款
Cartel ship	Navire de cartel	互換俘虜之船
Case	Cas, affaire	事件, 案
Cash	Numéraire	現款
Cassation	Cassation	上訴
Casting vote	Voix prépondérante	決定之投票
Casus belli	Casus belli	開戰理由
Category	Catégorie	種類
Cause	Cause	原因
Censorship of post and telegram	Censure postale et télégraphique	郵電檢查
Censure	Censure	參劾
Census	Recensement	調查戶籍
Central	Central	中央
Central government	Gouvernement central	中央政府
Centralization	Centralisation	集中
Centre of civilization	Centre de civilisation	文化中心點
Ceremony	Cérémonie	禮式
Certificate	Certificat	證書
Certificate of payment	Acquit de paiement	付款證書
Certificate of residence	Certificat de résidence	居住證書
Certification	Légalisation	證明
Certified copy	Copie certifiée	證明勝本
Cessation	Cessation	停止
Cessation of arms	Cessation des hostilités	停戰
Cessation of hostilities	Cessation des hostilités	停止戰爭
Cession	Cession	讓與
Cession of territory	Cession de territoire	領土讓與
Chairman	Président	主席
Chamber	Chambre	議院
Chamber of commerce	Chambre de commerce	商會



Chancellor of the Exchequer	Ministre des Finances	英國度支大臣
Change	Changement	變更
Change hands	Changer de mains	易主
Change of allegiance	Changement d'allégeance	變節, 變更服從
Change of flag	Changement de pavillon	換旗
Change of form of government	Changement de la forme du gouvernement	變更政體
Change of government	Changement de gouvernement	政府改組
Change of nationality	Changement de nationalité	國籍變更
Channel	Canal	海峽
Chapter	Chapitre	章
Chargé d'affaires	Chargé d'affaires	代辦
Charitable institution	Institution de charité	慈善機關
Chart	Carte marine	航海圖
Charter	Charte	特許証
Charter party	Charte-partie	租船契約
Chattels personal	Effets personnels	私有物
Chauvinism	Chauvinisme	過分愛國主義
Check	Faire échec à	阻止
Chief	Chef	長
Chief of staff	Chief d'état-major	參謀長
Chilean	Chilien	智利人, 利智的
Chinese	Chinois	中國人, 中國的
Choice	Choix	選擇
Christian states	Etats chrétiens	基督教國
Chronological order	Ordre chronologique	按年代次序
Chronology	Chronologie	年代學

Church	Eglise	教堂
Circulate	Circuler	流通
Circumstance	Circonstance	情狀
Circumstantial evidence	Preuves déduites des circonstances	參考事實之證據
Cite a case	Citer un cas	引例
Citizen	Citoyen	公民
Citizenship	Droit de cité	公民權
City	Cité	城市
Civil	Civil	民事
Civil action	Action civile	民事訴訟
Civil administration	Administration civile	民政
Civil cases	Affaires civiles	民事案
Civil law	Droit civil	民法
Civil list	Liste civile	皇室經費
Civil officers	Fonctionnaires civils	文官
Civil power	Autorité civile	文職
Civil process	Acte de procédure civile	民事訴訟
Civil rights	Droits civiques	公權
Civil service	Fonction civile	文職
Civil war	Guerre civile	內亂
Civilian	Civil; non-combattant	平民
Claim	Réclamation	要求
Claimant	Réclamant	要求者
Claims based on war	Réclamation résultant de la guerre	因戰事而發生之要求
Claims to land	Réclamation de territoire	要求土地
Clandestine trade	Commerce clandestin	私販
Classification	Classification	分類
Classification of states	Classement des états	國家分類
Clear expression	Expression claire	明白表示
Clearance	Congé	紅單

Clearance port	Port de la délivrance du congé	結關港口
Clearing house	Chambre de compen- sation	銀行清算所
Clerk of the court	Greffier	法庭書記官
Client state	Etat protégé	被保護國
Closing session	Séance de clôture	末次會議
Closure of insurgent ports	Fermeture des ports insurgés	封閉叛徒口岸
Coaling station	Station de charbon	煤站
Coast	Côte	海岸
Coastal shipping	Cabotage	沿岸航業
Coastal warfare	Guerre côtière	沿岸戰事
Coasting trade	Commerce côtier	沿岸貿易
Co-defendant	Co-défendeur	共同被告
Co-hong	Co-hong	公行
Co-litigant	Co-plaideur, partie jointe	共同訴訟人
Co-operation	Coopération	合作
Co-ordination	Coordination	同等
Co-riparian states	Etats co-riverains	同河道國
Code	Code	法典
Code of signals	Code des signaux	信號譜
Codification	Codification	編纂法典
Codification of inter- national law	Codification du droit international	編纂國際公法
Codification of laws of war	Codification des lois de la guerre	編纂戰規
Coercion	Coercition	強迫
Cognition	Connaissance	認識
Coin	Espèces monétaires	貨幣
Coinage system	Système monétaire	幣制
Collateral	Collatéral	旁支, 附屬的

Colleague	Collègue	同僚
Collect	Percevoir	征收
Collective	Collectif	聚集
Collective bargaining	Délibération en commun	共同磋商
Collective guarantee	Garantie collective	擔保
Collective recognition	Reconnaissance collective	共同承認
Colombian	Colombien	哥倫比亞人, 哥倫比亞的
Colonial possessions	Possessions coloniales	殖民地
Colonial protectorate	Protectorat colonial	被保護之殖民地
Colonial state	État colonial	殖民國
Colonial system	Système colonial	殖民制度
Colony	Colonie	殖民地
Combat	Combat	戰爭
Combatant	Combattant	交戰者
Combination	Combinaison	聯合
Come into force	Entrée en vigueur	發生效力
Come to an understanding	Arriver à une entente	議定
Come to loggerhead	Se brouiller	齟齬
Come to terms	Tomber d'accord	議定
Come to the point	Arriver au fait	簡直陳說
Comity	Courtoisie	禮貌
Comity of nations	Courtoisie internationale	國際禮貌
Commencement	Commencement	開始
Commencement of diplomatic mission	Commencement de la mission diplomatique	外交任務之開始
Commencement of hostilities	Ouverture des hostilités	開戰
Commerce	Commerce	商務
Commercial attaché	Attaché commercial	商務隨員

Commercial blockade	Blocus commercial	商務封鎖
Commercial code of signals	Code commercial de signaux	商務旗號誌
Commercial guarantee	Garantie commerciale	商務保障
Commercial intercourse	Relations commerciales	商務往來
Commercial restriction	Restriction commerciale	貿易限制
Commercial treaty	Traité de commerce	通商條約
Commercial world or circle	Milieu commercial	商界
Commissary	Commissaire	軍需
Commissary agent	Intendant militaire	軍需官
Commission	Commission	委員會, 佣金, 委任
Commission of inquiry	Commission d'enquête	調查委員會
Commissioned officer	Officier	將校, 士官
Commit for contempt	Poursuivre pour outrage envers les autorités judiciaires	侮辱法庭罪
Commitments	Engagements	成約
Committee	Comité	董事部, 委員會
Common action	Action commune	共同動作
Common carrier	Voiturier	轉運貨物者
Common consent	Consentement general	公允
Common good	Intérêt commun	公益
Common law	Droit coutumier	習慣法
Common property	Propriété commune	共有產
Common sense	Sens commun	常識
Commonwealth	République	共和政體
Commune bonum	Bien commun	公益
Commune consensus	Consentement commun	公允
Communication	Communication	交通, 通牒
Communism	Communisme	共產主義

Commutation	Commutation	減刑
Compact	Pacte	契約
Company	Compagnie	公司
Comparison	Comparaison	比較
Compass	Etendue	範圍
Compatriot	Compatriote	同國人
Compensation	Compensation	酬資, 賠償
Competence	Compétence	資格
Competent authority	Autorité compétente	主管機關
Complaint	Plainte	申告
Compliance	Conformité	依從
Complicity	Complicité	共犯
Complimentary ticket	Billet de faveur	優待券
Composite	Composé	混合的
Composite international person	Personnalité composite internationale	混合國際法人
Comprise	Comprendre	包括
Compromise	Transaction	公斷狀
Compromise clause	Clause compromissoire	調停爭端條款
Compulsive	Coercitif, obligatoire	強迫的
Compulsive settlement of state differences	Solution obligatoire des litiges internationaux	強制解決國際間爭端
Compulsory	De force	強制-
Compulsory emigration	Emigration involontaire	強制移民
Compulsory service	Service obligatoire	義務兵役
Concealment	Recèlement, secret	隱蔽, 藏匿
Concentrate	Concentrer	集中
Concentration camps	Camps de concentration	收容所
Concept	Concept	意想

Concert	Concert	同謀, 一致
Concerted action	Action concertée	一致行動
Concession	Concession	讓與, 租界
Concessionaire	Concessionnaire	受讓與權者
Conclusion	Conclusion	結論
Conclusive evidence	Preuve concluante	決定証據
Concrete	Concret	具體
Concurrence	Assentiment	同意
Concurrent jurisdiction	Jurisdiction concurrent	共同管轄
Condemnation	Condamnation	判罰
Condition	Condition	條件
Condition of reciprocity	Condition de réciprocité	相互條件
Conditional acceptance	Acceptation conditionnelle	有條件之容納
Conditional contraband	Contrebande facultative	相對禁制品
Conditional promise	Promesse conditionnelle	有條件之許諾
Conditions of intervention	Conditions d'intervention	干涉條件
Conditions of validity	Conditions de validité	有效條件
Condolences	Condoléances	慰唁
Condominium	Condominium	共同管理
Conduct	Conduite	行爲
Conduct of states	Conduite des États	國家行動
Confederacy	Confédération	聯盟
Confederate	Confédéré	聯合, 聯合者
Confederate states	États confédérés	聯邦
Confederation	Fédération	邦聯
Conference	Conférence	會議

Confidential Commu- nication	Communications con- fidentielles	秘密文件
Confinement	Réclusion, détention	監禁
Confines	Confins	邊界
Confirmation	Confirmation	証實
Confiscated goods	Marchandises confis- quées	充公貨
Confiscation	Confiscation	充公
*Conflict	Conflit	衝突
Conflict of laws	Conflit de lois	法律抵觸
Conflicting	Contradictoire	矛盾
Conformity with est- ablished usage	Conformité aux usages établis	按照成例
Congratulations	Félicitations	慶賀
Congress	Congrès	會議, 國會
Congressional records	Proces verbaux du congrès	會議錄, 國會記事錄
Conquer	Conquérir	征服
Conquest	Conquête	克服
Conscience	Conscience	良心
Conscription	Conscription	徵兵
Consensus of opinion	Consensus des opinions	意見相同
Consent	Consentement	承諾, 同意
Consent of population	Consentement de la population	人民贊同
Conservancy and har- bor works	Travaux d'améliora- tion et de port	疏濬河道及港口工程
Conservative	Conservateur	保守的
Conservative estimate	Evaluation modérée	從少許計算
Conservative party	Parti conservateur	保守黨
Conserve	Conserver	保存
Consign	Consigner	交付
Consist	Consister	包括
Consistent with	Compatible avec	相符
Consulate del mare	Consulat de la mer	古時海上法



Consolidation	Consolidation	整理
Consort	Consort	配偶
Consortium	Consortium	銀團
Conspiracy	Conspiracy	謀叛
Constitution	Constitution	憲法
Constitutional country	Pays constitutionnel	立憲國
Constitutional government	Gouvernement constitutionnel	立憲政體
Constitutional limits	Limites constitutionnelles	憲法所定之界限
Constitutional monarchy	Monarchie constitutionnelle	立憲君主政體
Constitutional restrictions	Restrictions constitutionnelles	憲法上之限制
Construction	Interprétation, explication	解釋, 建造
Construe	Expliquer, interpréter	解釋
Consul	Consul	領事
Consul-general	Consul-général	總領事
Consular act	Acte consulaire	領事條例
Consular agent	Agent consulaire	代理領事
Consular court	Tribunal consulaire	領事法庭
Consular district	Arrondissement consulaire	領事管轄區域
Consular jurisdiction	Jurisdiction consulaire	領事裁判權
Consular office	Bureau du consul	領事官署
Consular privilege	Privilèges des consuls	領事特權
Consular service	Service consulaire	領事職務
Consulate	Consulat	領事館
Consulate-general	Consulat-général	總領事館
Consules electi	Consuls élus	選舉領事
Consules missi	Consuls envoyés	任命領事
Consuls marchands	Consuls marchands	商人充任領事

Consultation	Consultation	商議
Consummation	Accomplissement	完成
Consumption	Consommation	消耗
Consumption tax	Impôt de consommation	銷場稅
Contact	Contact	接觸
Contact mines	Mines automatiques de contact	接觸之水雷
Contemporary	Contemporain	同時
Contemporary politics	Politique contemporaine	當代政治
Contend	Lutter	相爭
Contending parties	Parties en lutte	相爭之各造
Contents	Contenu	內容
Contest	Contester	爭辯
Contestant	Contestant	爭辯者
Contiguity	Contiguïté	毗連
Continent	Continent	大陸
Continental jurists	Jurisconsultes du continent	大陸法學派
Continue	Continuer	繼續
Continuity of state life	Continuité de la vie de l'État	國家生命之繼續
Continuuous voyage	Voyage continu	連續航程
Contraband	Contrebande	禁制品
Contraband of war	Contrebande de guerre	戰時禁制品
Contraband vessels	Navire de contrebande	裝載禁制品之船舶
Contract	Contrat	契約
Contract debt	Dettes contractuelles	契約債務
Contract laborer	Ouvrier engagé par contrat	合同雇定之工人
Contracting parties	Parties contractantes	締約各造

Contracting powers	Puissances contractantes	締約國
Contractual obligations	Obligations contractuelles	約定義務
Contradiction	Contradiction	矛盾
Contrary	Contraire	相反
Contrary evidence	Preuve contraire	反証
Contrast	Contraste	相形
Contravention	Contravention	違背
Contributions	Contributions	捐稅, 分担
Control	Contrôle	監督
Control of immigration	Contrôle de l'immigration	監督移民
Controversy	Controverse, dispute	爭論
Convenience	Convenance	便利
Convention	Convention	公約, 條約
Convention for the amelioration of the condition of the wounded and sick in armies in the field.	Convention pour l'amélioration du sort des malades dans les armées en campagne.	救卹出征隊之傷者病者公約
Convention for the suppression of the use of white phosphorus in the manufacture of matches.	Convention pour la suppression de l'emploi du phosphore blanc dans la fabrication des allumettes.	白磷公約
Convention regarding the creation of an International Agricultural Institute at Rome.	Convention relative à la création d'un Institut Agricole International à Rome.	國際農會公約
Convention regarding the exemption of hospital ships from dues and charges in ports.	Convention relative à l'exemption pour les bâtiments hospitaliers des droits et taxes dans les ports.	病院船豁免捐稅公約

Convention regarding the publication of customs tariffs and the organisation of an International Union for the publication of customs tariff.	Convention relative à la publication des tarifs de douane et à l'organisation d'une Union Internationale pour la publication des tarifs douaniers.	關章公約
Convention regarding the suppression of obscene publications.	Convention relative à la suppression des publications pornographiques.	禁止淫刊公約
Convention regarding the suppression of the traffic of women and children	Convention relative à la répression de la traite des femmes et des enfants.	禁止販賣婦孺公約
Convention respecting the unification of certain regulations regarding collision and salvage at sea.	Convention relative à l'unification de certaines règles en matière d'abordage, d'assistance et de sauvetage maritime.	海上避碰公約
Conventional tariff	Tarif conventionnel	協定稅率
Conversation	Conversation	晤談
Convert	Convertir	變更
Converted merchantman	Navire marchand transformé en navire de guerre	改作軍艦之商船
Convertible paper	Billet convertible au pair	兌現紙幣
Conveyance	Transport, transfert	輸送, 移轉
Convict	Condamné	已決犯
Convoy	Convoi	護送船
Copy	Copie	曆本
Copyright	Droit d'auteur, propriété littéraire	版權
Copyright law	Loi sur la propriété littéraire	版權法
Cordiality	Cordialité	友誼

Corporation	Société commerciale	公司
Corps	Corps	軍隊,團體
Corps diplomatic	Corps diplomatique	外交團
Correspondence	Correspondance	文牘
Correspondent	Correspondant	符合的,訪員
Corresponding day	Jour correspondant	同日
Costa-Rican	Costa-Ricien	哥斯達利加人,哥斯達利加的
Council	Conseil	會議,院
Council of the League of Nations	Conseil de la Société des Nations	國際聯合會行政院
Council of war	Conseil de guerre	軍事會議
Councillor	Conseiller	顧問,諮議,參事
Councillor of legation	Conseiller de légation	公使館參事
Counsel	Conseil, avocat	勸告
Counter case	Contre-cas	反訴案件
Counter claim	Demande reconventionnelle	反訴
Counter proposal	Contre-proposition	對案
Counterfeit	Contrefaçon	偽造
Countersign	Contresigner	副署
Counting	Comptage	計算
Counting of ballot	Comptage des scrutins	計算票數
Country	Contrée	國
County	Comté	郡
Coup d'Etat	Coup d'Etat	政變
Coup de grace	Coup de grâce	致命傷
Coupon	Coupon	息票
Courier	Courrier	驛卒
Courier service	Service du Courrier	驛務
Court	Cour	朝廷,法庭
Court dress	Habit de cour	朝服
Court martial	Cour martiale	軍法裁判所
Court of arbitration	Cour d'arbitrage	公斷法庭

Court of claims	Tribunal des réclama- tions	審理要求之裁判所
Court of justice	Cour de justice	法庭
Courtesy	Courtoisie	禮貌
Covenant	Pacte	盟約, 契約
Covenant of the League of Nations	Pacte de la Société des Nations	國際聯合會盟約
Creation	Création	創造
Credentials	Lettres de créance	國書
Credit	Crédit	債權, 信用
Credit transaction	Crédit commercial	賒買
Crew	Equipage	船員
Crime	Crime	罪
Criminal	Criminel	罪犯
Criminal process	Procès criminel	刑事訴訟
Criticism	Critique	批評
Cross	Croix	十字架
Cross action	Action reconvention- nel	反訴
Cross examination	Interrogatoire contra- dictoire	盤問
Crown	Couronne	君主, 皇冕
Crown land	Domaine de la cou- ronne	皇室地產
Cruisers	Croiseurs	巡洋艦
Crux of a question	Point décisif d'une question	問題, 難點
Cuban	Cubain	古巴人, 古巴的
Culpability	Culpabilité	有過失
Culprit	Coupable	犯人
Cum privilegio	Cum privilegio	享特別權利
Curators	Curateurs	管理人
Currency	Monnaie	貨幣

Currency reform	Reforme monétaire	改良幣制
Custody	Garde	保管, 看管
Custom	Usages, coutume	習慣
Custom duty	Droit de douane	關稅
Custom house	Bureau de douane	海關
Custom tariff	Tarif douanier	海關稅則
Customs seizure	Saisie douanière	海關扣留
Customs surplus	Surplus des douanes	關餘
Daily allowance	Allocation journalière	逐日津貼
Dalai Lama	Dalai lama	達賴喇嘛
Damago	Domage	損壞, 損失
Dane	Danois	丹麥人, 丹麥的
Danger	Danger	危險
Danger zone	Zone dangereuse	危險區域
Day of grace	Délai de grâce	寬限
Day of maturity	Jour d'échéance	滿期日
De die in diem	De die in diem, de jour en jour	逐日
De facto	De facto, de fait	事實
De facto government	Gouvernement de fait	事實政府:
De jure	De jure, de droit	合法
De jure government	Gouvernement de jure	合法政府
De recuperations terre sancte	De recuperations terre sanctæ	奉教國之聯盟
Deadlock	Impasse	停頓
Dealing	Disposition, affaires	處理, 貿易
Dean	Doyen	領袖
Dean of the Diplomatic Body	Doyen du Corps diplomatique	領袖公使
Debasement of currency	Avilissement de la monnaie	幣價低落
Debate	Débats	辯論

Debenture	Obligation	債券
Debt	Dette	債
Debtor	Débiteur	債務人
Decease	Décéder	死亡
Deceit	Ruse	欺詐
Decision	Décision	決議
Decision by majority	Décision prise à la majorité	多數表決
Decisive factor	Facteur décisif	決定之原因
Decisive vote	Vote décisif	決選票
Declaration	Déclaration	宣言
Declaration of independence	Déclaration d'indé- pendance	宣告獨立
Declaration of intention	Déclaration d'inten- tion	宣告意見
Declaration of Paris	Déclaration de Paris	巴黎宣言
Declaration of St. Peterburg	Déclaration de St. Peterbourg	聖彼得堡宣言
Declaration of the First Hague Conference	Déclaration de la pre- mière Conférence de la Haye	第一次海牙會議宣言
Declaration of the Second Hague Conference	Déclaration de la deu- xième Conférence de la Haye	第二次海牙會議宣言
Declaration of war	Déclaration de guerre	宣戰
Decline	Décliner	辭却, 衰殘
Decoration	Décoration	勳章
Decree	Décret	諭令
Deduction	Déduction	演繹
Deep sea fisheries	Pêcheries de haute mer	遠洋漁業
Default	Défaut, manquement	爽約, 抗傳
Defence	Défense	防守, 辯護
Defendant	Défendeur	被告



Degage	Dégagé	脫離束縛
Delay	Retard	遲延
Delegate	Délégué	代表, 委員
Delegation	Délégation	代表團, 委員會
Delict	Délit	輕罪
Delimitation	Délimitation	劃界
Delinquent	Délinquant	犯人
Délit complexe	Délit complexe	俱發罪
Délits politiques complexes	Délits politiques complexes	政治俱發罪
Délits politiques relatifs	Délits politiques relatifs	政治附帶罪
Deliver	Delivrer, livrer	送達, 交付
Delivery	Livraison, délivrance	送達, 交付
Delta	Delta	三角洲
Demand	Demande	要求
Demarcation	Démarcation	分界
Demobilization	Démobilisation	解伍
Democracy	Démocratie	民治主義
Demonstration	Démonstration	示威
Demoralization	Démoralisation	軍心渙散
Denationalize	Dénationaliser	除籍
Denial of justice	Déni de justice	拒不受理
Deniers	Personne qui rie	拒絕者
Denization	Petite naturalisation	取得市民資格
Denizen	Citoyen, habitant	取得市民資格者
Denouncement	Dénonciation	解約
Department	Département	司
Dependency	Dépendance	屬地
Dependent person	Personne dépendante	依靠他人之人
Deportation	Déportation	放逐
Deposed monarch	Monarque déposé	廢君
Deposit	Dépôt	交存

Deposit of ratification	Dépôt de ratification	交存批准文書
Deposition	Témoignage	供証
Deprive	Priver de	剝奪
Deputy	Député, adjoint	議員, 委員
Deputy judge	Juge suppléant	副裁判官
Dereliction of territory	Abandon de territoire	放棄領土
Desecration	Profanation	褻瀆神聖
Deserters	Déserteurs	逃兵
Design	Projet	計劃
Despatch	Dépêche	文書
Despatch of business	Expédition des affaires	處理事件
Despot	Despote	專制君主
Despotic government	Gouvernement despotique	專制政體
Destruction	Destruction	破壞
Detention	Détention	拘留
Detention house	Maison de détention	看守所
Devastated region	Région dévastée	被災區域
Devastation	Dévastation	蹂躪
Development	Développement	發展
Difference	Différence, différend	差別, 紛爭
Difference of opinion	Différence d'opinions	異議
Dignity	Dignité	尊嚴
Diplomacy	Diplomatie	外交學
Diplomat	Diplomate	外交家
Diplomatic	Diplomatique	外交的
Diplomatic Agent	Agent diplomatique	外交官
Diplomatic and consular service examination committee	Commission d'examen des agents diplomatiques et consulaires	外交官及領事官考試委員會
Diplomatic channel	Voie diplomatique	外交方法
Diplomatic corps	Corps diplomatique	外交團
Diplomatic envoy	Envoyé diplomatique	外交代表

Diplomatic grades	Grades diplomatiques	外交官級
Diplomatic history	Histoire diplomatique	外交史
Diplomatic immunity	Immunités diplomatiques	外交官特權
Diplomatic intercourse	Relations diplomatiques	外交往來
Diplomatic mission	Mission diplomatique	外交使命
Diplomatic overtures	Ouvertures diplomatiques	外交提案
Diplomatic pouch	Valise diplomatique	外交郵袋
Diplomatic pressure	Pression diplomatique	外交壓迫
Diplomatic privileges and immunities	Privilèges et immunités diplomatiques	外交官特權
Diplomatic rupture	Rupture diplomatique	斷絕外交
Diplomatic service	Service diplomatique	外交職務
Diplomatic usage	Usages diplomatiques	外交習慣
Director	Directeur	總辦, 長
Disabilities	Incapacités	無資格
Disallowance	Désapprobation	不准
Disappearance	Disparition	失蹤
Disarmament	Désarmement	解除武裝, 裁減軍備
Discharge	Décharger, relever de	解除
Disciplinary measures	Mesures disciplinaires	懲戒方法
Disciplinary punishment	Punition disciplinaire	懲戒
Discipline	Discipline	紀律
Disclosed ballot	Vote au scrutin public	記名投票
Discount	Escompte	折扣
Discovery	Découverte	發見
Discretion	Discrétion	酌量, 謹慎
Discrimination	Distinction	區別
Discrimination on grounds of race	Distinction basée sur la race	因種族而區別

Disfranchisement	Privation des droits électoraux	剝奪公權
Disguise	Déguisement	偽裝, 假託
Disinherit	Deshériter	廢黜, 剝奪承繼權
Dismantlement	Demantèlement	卸除武裝
Dismemberment	Démembrement	分裂
Dismissal	Destitution	免職
Display of force	Déploiement de forces	陳兵
Disposition	Disposition	處分
Dispute	Dispute	爭執
Disputed area	Territoire contesté	爭執區域
Dissension	Dissension	異議
Dissenting opinion	Opinion dissidente	不合之意見
Dissenting vote	Vote dissident	否決
Dissolution	Dissolution	解散
Distant territory	Territoire éloigné	遠隔之領土
Distributed taxation	Impôt de répartition	分配徵稅
Distribution	Distribution	分配
District	District	區域
District assembly	Assemblée de district	地方議會
District court	Tribunal de district	地方審判廳
Disturbance	Trouble	擾亂
Dividend	Dividende	紅利
Divine	Divin	神聖
Divine right of Kings	Droit divin des rois	帝王之神聖權
Division of territory	Division du territoire	劃分領土
Divorcee	Divorcé	離婚者
Doctrine	Doctrine	主義
Doctrine of equal opportunity	Doctrine de l'égalité de traitement	機會均等主義
Doctrine of equality	Doctrine de l'égalité	均等主義
Document	Document	文牘
Documentary evidence	Preuve écrite	書面證據
Documentary proofs	Preuves écrites	書面證據

Dogma	Dogma	獨斷之意見,教義
Domestic	Domestique.	國內的
Domestic legislation	Législation intérieure	國內法
Domestic question	Question domestique	國內問題
Domestic subjects	Sujets nationaux	國內人民
Domicile	Domicile	住所
Domicile of choice	Domicile d'élection	選擇住所
Domicile of origin	Domicile d'origine	原來住所
Domiciled aliens	Etrangers domiciliés	有住所之外人
Dominion	Dominion	統治地
Donatio mortis causa	Donation à cause de mort	因死贈與
Donation	Donation	贈與
Double allegiance	Double allégeance	雙籍
Double nationality	Double nationalité	兩重國籍
Drago doctrine	Doctrine de Drago	德拉哥主義
Drastic measures	Mesures rigoureuses	嚴厲手段
Drawback	Drawback	存票
Drawer	Tireur	簽寫支票者
Drawing of the ballot	Ouverture du scrutin	開票
Drink health of	Boire à la santé de	敬祝健康
Drogman	Drogman	繙譯官(土耳其)
Due	Échu	到期
Due consideration	Cause suffisante	應有之考慮
Due diligence	Soin voulu	應有之謹慎
Due form	Dûe forme	應有之格式
Due regard	En tenant compte de	應有之注意
Duly organised	Dument organisé	適當組織
Duplicate copies	Copies	副本
Duration	Durée	期間
Duress	Contrainte	脅迫
Dutch	Hollandais	荷國人,荷國的
Duties	Droit, impôt	稅

Duty	Devoir	職務
Duty free	En franchise de droit	免稅
Duty paid goods	Marchandises qui ont payé les droits	已納稅之貨
Each party	Chaque partie	每一造
Ecclesiastic	Ecclesiastique	宗教的
Economic clauses	Clauses économiques	經濟條款
Economic expansion	Développement économique	經濟發展
Economic pressure	Influence économique	經濟壓迫
Economy	Economie	經濟, 摺節
Ecuadorien	Equatorien	厄瓜多人, 厄瓜多的
Edict	Edit	上諭, 告示
Edition princeps	Edition princeps	原版
Education	Education	教育
Effect	Effet	影響, 功效
Effect of treaty	Effet du traité	條約效力
Effect of war	Effets de la guerre	戰爭之影響
Effective guarantee	Garantie effective	有效之擔保
Egoism	Egoïsme	利己主義
Egress	Issue	出路
Egyptian	Egyptien	埃及人, 埃及的
Election	Election	選舉
Election campaign	Campagne électorale	選舉運動
Elicit	Déduire, faire sortir	推出, 顯明
Eligibility	Eligibilité	被選資格
Eligible members	Membres Eligibles	有被選資格之會員
Elucidate	Elucider	說明
Emancipation	Emancipation	解放
Embargo	Embargo	禁船出口
Embargo Act	Lois sur l'embargo	禁船出口條例
Embarrass	Embarrasser	煩擾
Embassy	Ambassade	大使館

Embezzlement	Abus de confiance	私用公款
Emblem	Emblème	表記
Embrace	Embrasser	包含
Emergency	Cas urgent	急迫之事
Emigrant	Emigrant	移民
Emigrant labourer	Emigrant-travailleur	僑工
Emigrant law	Lois d'émigration	移民條例
Eminent domain	Domaine éminent	私產移作公用之權
Emperor	Empereur	皇帝
Empire	Empire	帝國
Employee	Employé	被僱者
Employer	Employeur	僱主
Employment	Emploi	職業
En bloc	En bloc	全體
En masse	En masse	全體
En route	En route	中途
Enactment	Adoption d'une loi	定法律
Enclosure	Annexe, enclave	附件, 圍內之地
Encouragement	Encouragement	獎勵
Encroachment	Empiètement	侵佔
Encyclopaedia	Encyclopédie	百科全書
Endanger	Exposer au danger	置於險地
Endorsement	Endossement, visa	簽註, 認可
Enemy	Ennemi	敵人
Enemy character	Caractère ennemi	仇敵性質
Enemy convoy	Convoi ennemi	敵人之護送船
Enemy goods in neutral ships	Marchandises ennemies sur navires neutres	中立船上之敵貨
Enforced labour	Travaux forcés	苦工
Enforcement	Mise en vigueur	實行
English	Anglais	英國人, 英國的

Enlist	Enrôler	徵募
Enlisted men	Enrôlés, recrues	應徵之人
Enlistment Act	Lois sur le recrutement	徵兵條例
Entitle	Avoir droit	應享
Entourage	Entourage	四圍
Entrust	Confier	委託
Entry into port	Entrée dans un port	進港
Environment	Environnement	環境
Envoy	Envoy	代表
Envoy extraordinary and minister pleni- potentiary	Envoyé extraordinaire et ministre pléi- potentiaire	特命全權公使
Episode	Episode	事變
Epitome	Epitome	抄本
Equal footing	Pied d'égalité	同等地位
Equal opportunity	Opportunité égale	均等機會
Equality	Egalité	平等
Equality of nations	Egalité des nations	各國平等
equality of states	Egalité des états	國家平等
Equilibrium	Equilibre	均勢
Equitable treatment	Traitement équitable	公道處理
Equity	Équité	公道
Equivalent	Équivalent	同等的
Escape	S'évader	逃避
Escort	Escorte	護送
Espionage	Espionnage	間諜
Essence	Essence	要素
Establish	Etablir	設立
Establishment of Pri- vilegas	Constitution des privi- lèges	規定特權
Étato	Patrimoine, biens	產業
Estate duty	Impôt sur le patrimoine	房地產稅



Esthonian	Esthonien	埃沙尼亞人 埃沙尼亞的
Et sic de ceteris	Et sic de ceteris	餘類推
Eternal	Eternel	永久的
Ethical consideration	Considération éthique	道德觀念
Etiquette	Etiquette	禮儀
European concert	Concert européen	歐洲協作
Evacuation	Evacuation	撤退
Evasion of search	Se soustraire à la visite	規避檢查
Event	Evènement	事件
Eviction	Eviction	追奪
Evidence	Preuve	証據
Evil intention	Mauvaise intention	惡意
Ex concessio	Ex concessio	承認
Ex delicto	Ex delicto	當場
Ex officio	Ex officio	因其職任
Ex parte	Ex parte, par défaut	偏向
Ex post facto	Ex post facto	事後
Ex professo	Ex professo	內行
Exaction	Exaction	勒索
Examination	Interrogatoire, examen	訊問, 審查
Example	Exemple	例証
Exceed	Excéder	超過
Exception	Exception	例外
Exchange	Echange	交換
Exchange of notes	Echange de notes	換文
Exchange of prisoners of war	Echange de prison- niers de guerre	互換俘虜
Exchange of ratifica- tions	Echange de ratifica- tions	互換批准文書
Exchange of territory	Echange de territoire	互換領土
Exchange of views	Echange de vues	交換意見
Excise	Accise	土貨稅
Excluded classes	Classes exclues	不列等

Exclusive	Exclusif	專有的,除外
Exclusive right	Droit exclusif	專有權
Execution	Exécution	執行
Executive	Exécutif	行政機關
Executive action	Action exécutive	行政設施
Executive committee	Comité exécutif	執行部
Executive officer	Fonctionnaire exécutif	行政官
Executive power	Pouvoir exécutif	行政權
Executor	Exécuteur testamentaire	執行遺囑者
Exempt classes	Classes exemptées	豁免種類
Exemption	Exemption	豁免
Exemption certificate	Certificat d'exemption	豁免證書
Exemption from capture at sea	Exemption de la capture maritime	豁免海上捕獲
Exemption from civil and criminal jurisdiction	Exemption de la juridiction civile et criminelle	豁免民刑裁判
Exemption from police	Exemption de police	豁免警察取締
Exemption from subpoena as witness	Exemption de la citation comme témoin	豁免傳票作証
Exemption from taxes	Exemption des taxes	豁免捐稅
Exemption from territorial jurisdiction	Exemption de la juridiction territoriale	豁免當地管轄
Exequatur	Exequatur	領事証書
Exercise	Exercice	行使
Exhibition	Exposition	展覽會
Exile	Exil	出亡,放逐
Existence	Existence	存在,生全
Expatriation	Expatriation	遣送回國
Expectance	Expectative	希望
Expectant heir	Héritier présumé	推定繼承人
Expedient	Expedient	合宜

Expedition	Expédition	探險隊, 征伐
Experts committee	Comité des experts	技術委員會
Expiration	Expiration	滿期
Expiration of treaty	Expiration des traités	條約滿期
Explicit	Explicite	明瞭
Explanatory declaration	Déclaration explicative	說明之宣言
Exploitation	Exploitation	開拓
Explosive	Explosif	炸藥
Explosive bullets	Balles explosibles	炸裂彈丸
Export	Exportation	輸出
Export duty	Droit d'exportation	輸出稅
Export tariff	Tarif d'exportation	輸出稅率
Export trade	Commerce d'exportation	輸出商務
Exportation of goods	Exportation des marchandises	輸出貨物
Express	Exprimer	表明
Express statement	Declaration explicite	明白實言
Expression of regret	Expression de regret	道歉
Expressly provided	Expressément stipulé	明白規定
Expropriate	Exproprier	公用徵收
Expropriation of land	Expropriation de terrain	收用土地
Expulsion	Expulsion	驅逐
Expulsion of aliens	Expulsion des étrangers	驅逐外人
Extent of immunity	Étendue de l'immunité	特權範圍
Extent of jurisdiction	Étendue de la juridiction	管轄範圍
Extent of occupation	Étendue de l'occupation	佔據範圍
Extenuating circumstances	Circonstances atténuantes	酌減情節

External	Externe	外邊的
External sovereignty	Souveraineté externe,	對外主權
Exterritoriality	Exterritorialité	治外法權, 領事裁判權
Exterritoriality of diplomatic envoys	Exterritorialité des envoyés diplomatiques	外交官治外法權
Extinction	Extinction	滅亡
Extinction of states	Extinction des états	國家滅亡
Extraditable crime	Crime donnant lieu à extradition	可引渡之罪
Extradition	Extradition	引渡
Extradition act	Loi d'extradition	引渡條例
Extradition of political criminals	Extradition des criminels politiques	引渡國事犯
Extradition treaties	Traités d'extradition	引渡條約
Extraordinary	Extraordinaire	非常的
Extraordinary session	Session extraordinaire	臨時會議
Extraterritorial jurisdiction	Jurisdiction extraterritoriale	治外法權
Extraterritorial right	Droit d'extraterritorialité	治外法權, 領事裁判權
Extreme measures	Mesures extrêmes	極端辦法
Face value	Valeur nominale	券面價額
Facilitate	Faciliter	利便
Fact	Fait	事實
Factory product	Produit manufacturé	製造品
Facultas bellandi	Facultas bellandi	承認交戰者之資格
Faculty	Faculté	能力, 大學專科
Fair	Foire	市集
Fair and human	Just et humain	公道仁慈
Fair play	Franc jeu	公道
Fait accompli	Fait accompli	已成之事
False declaration	Fausse déclaration	虛報
False imprisonment	Détention illégale	私擅監禁

False manifest	Faux manifeste	假餉單
Family	Famille	家族
Family honour	Honneur de famille	家聲
Family of nations	Communauté des nations	國家團體
Family relations	Relations de famille	家族關係
Famine	Famine	飢荒
Famine relief surtax	Surtaxo de la famine	賑災附加稅
Farewell address	Discours d'adieu	辭行演說
Federal	Fédéral	聯合
Federal states	État fédéral	聯邦
Federal union	Union fédérale	聯合國
Federalist	Fédéraliste	主張聯邦者
Fee	Frais, honoraires	費
Fee simple	Franc-alleu, propriété pure et simple	全產承繼權
Feeling	Sentiment	感情
Felony	Félonie	叛逆
Female consuls	Femme consul	女領事
Female diplomatic envoys	Femme diplomate	女外交官
Fetter	Lier	拘束
Feudalism	Féodalité	封建制度
Fiction	Fiction	假定
Fictitious blockade	Bloens fictif	虛設封鎖
Field	Champ	戰場
Fight	Combat	戰爭
Pililustering	Flibuste, course	剽盜
Final act	Acte final	結束文件
Final and without appeal	Définitif et sans appel	終審
Final decision	Décision finale	最後判定
Final judgment	Jugement définitif	最後判決
Finance	Finanee	財政

Financial clauses	Clauses financières	財政條款
Financial state	Condition financière	財政狀況
Financier	Financier	財政家
Fine	Amende	罰金
Finn	Finlandais	芬蘭人,芬蘭的
Firearms	Armes à feu	槍砲
Fiscal	Fiscal	會計的
Fiscal year	Année fiscale	會計年度
Fishery	Pêcheries	漁業
Fishery commission	Commission des pêcheries	漁業委員會
Fishery conventions	Conventions de pêcheries	漁業公約
Fishing boats	Bâteaux pêcheurs	漁船
Fishing rights	Droit de pêche	漁權
Fitting out of vessels	Armement des vaisseaux	船舶配備武裝
Fixed law	Loi invariable	定律
Flag	Drapeau, pavillon	國旗,旗幟
Flag bearer	Porte-drapeau	持旗者
Flag of truce	Drapeau parlementaire	休戰旗幟
Fleet	Flotte	艦隊
Flight	Fuite, vol	逃遁,飛
Florin	Florin	荷盾
Follow the dictates of	Suivant l'ordre de	遵命
Follower	Partisan	黨徒
Force	Force	武力,效力
Forced loans	Emprunt forcé	強迫借款
Force majeure	Force majeure	不可抗之力
Foreign	Étranger	外國的
Foreign affairs	Affaires étrangères	外交事務
Foreign aid	Assistance étrangère	外力援助
Foreign bill of exchange	Lettre de change étrangère	外國匯票

Foreign born population	Population d'origine étrangère	生自外族之人民
Foreign control	Contrôle étranger	外國管理
Foreign currency	Monnaie étrangère	外國貨幣
Foreign government	Gouvernement étranger	外國政府
Foreign intervention	Intervention étrangère	外國干涉
Foreign jurisdiction	Juridiction étrangère	外國法權
Foreign language	Langue étrangère	外國語言
Foreign legion	Légion étrangère	客軍
Foreign merchandise	Marchandise étrangère	外國貨
Foreign minister	Ministre des affaires étrangères	外交總長
Foreign office	Ministère des affaires étrangères	外交部
Foreign policy	Politique étrangère	外交政策
Foreign settlement	Etablissement étranger	外人居留地
Foreign sovereigns	Souverains étrangers	外國元首
Foreign trade	Commerce extérieur	國外貿易
Foreigner	Etranger	外國人
Forerunner	Avant coureur	先驅
Foreigner	Étranger	外國人

Fortification	Fortification	築砲臺
Fortress	Forteresse	要塞
Forum	Forum	討論會
Forwarding agency	Maison de transport	轉運公司
Founder	Fondateur	創立者
Franc	Franc	佛郎
Franchise	Franchise	免稅,選舉權
Franchise de l'hôtel	Franchise de l'hôtel	公使住宅之治外法權
Franchise de quartier	Franchise de quartier	使館界之治外法權
Fraud	Fraude	欺詐
Fraudulent naturalization	Naturalisation frauduleuse	欺詐歸化
Free	Libre, exempt	自由,豁免
Free article	Marchandise libre	免稅品
Free city	Ville libre	自由市
Free from duty	En franchise de droit	免稅
Free mason	Franc maçon	規矩會
Free navigation	Navigation libre	自由航行
Free pass	Permis	免票
Free port	Port franc	免稅港
Free ships, free goods	Navires libres, marchandises libres	船自由,貨自由
Free state	Etat libre	自由邦
Free trade	Libre-échange	自由貿易
Free will	Franc arbitre	自由意志
Free zones	Zones franches	免稅區域
Freedom of action	Liberté d'action	行動自由
Freedom of city	Libertés de ville	政治特權
Freedom of conscience	Liberté de conscience	信教自由
Freedom of press	Liberté de la presse	出版自由
Freedom of speech	Liberté de la parole	言論自由
Freedom of the open sea	Liberté de la haute mer	公海自由



Freedom of transit	Liberté du transit	通過自由
Freight	Frêt	運費
French	Français	法國人,法國的
French revolution	Révolution française	法國革命
Friendly act	Acte amical	友誼行爲
Friendly relations	Relations amicales	友誼關係
Friendly state	Etat ami	友邦
Friendship and commerce treaty	Traité d'amitié et de commerce	友誼通商條約
Frigate	Frégate	雷式戰艦
Frontier	Frontière	邊界
Frontier defence bureau	Bureau de la défense des frontières	邊防局
Frontier trade	Commerce des frontières	邊界貿易
Fugitive	Fugitif	逃犯
Fulfill	Remplir	履行
Fulfilment of treaty obligations	Exécution des obligations conventionnelles	履行條約義務
Full assembly	Assemblée générale	大會
Full payment	Paiement intégral	全付
Full powers	Pleins pouvoirs	全權
Function	Fonction	職務
Function of diplomatic envoy	Fonction de l'envoyé diplomatique	外交官職務
Functionary	Fonctionnaire	職員
Fund	Fonds	基金
Fundamental	Fondamental	根本的
Fundamental principles	Principes fondamentaux	根本原則
Fundamental rights of State	Droits fondamentaux des états	國家根本權利

Furnish	Fournir	供給
Furnish information	Fournir des renseignements	供給消息
Further security	Garantie additionnelle	追增保證
Furtherance of an act	Favoriser une action	助進事業
Gabelle	Gabelle	鹽稅
Gamble	Jeu	賭博
Gang	Bande	一黨, 一羣
Gendarmerie	Gendarmerie	憲兵, 保安隊
Genealogy	Généalogie	家譜
General	Général	普通, 將軍
General chamber of commerce	Chambre générale de commerce	總商會
General election	Election générale	總選舉
General full powers	Pleins pouvoirs généraux	普通全權證書
General principles	Principes généraux	總原則, 普通原則
General regulations	Règlements généraux	普通章程
General reprisals	Représailles générales	普通報復
General supervision	Inspection générale	普通監督
Geneva Convention	Convention de Genève	日來弗公約
Geneva cross	Croix rouge	紅十字
Gentleman's Agreement	Entente d'honneur	紳士協定, 日美禁工協定
Geodetic association	Association géodésique	測地學會
Geographical contiguity	Contiguïté géographique	領土毗連
Geographical propinquity	Proximité géographique	領土接壤
Geography	Géographie	地理學
German	Allemand	德國人, 德國的
Get wind of	Le bruit court que	風聞
Give a false coloring	Chercher un prétexte	託詞

Give and take policy	Politique des concessions mutuelles	互讓政策
Give notice	Avertir	知照
Give the word	Faire passer le mot d'ordre	允許
Gold coin	Pièce de monnaie d'or	金錢
Gold currency	Monnaie d'or	金幣
Gold franc	Franc or	金佛郎
Gold standard	Etalon d'or	金本位
Good faith	Bonne foi	誠意
Good form	Bonne forme	妥式
Good offices	Bons offices	調旋
Govern	Gouverner	統治
Government	Gouvernement	政府
Government expenses	Dépenses du gouvernement	政費
Government money	Deniers publics	公款
Government notice	Notification du gouvernement	政府佈告
Government ownership	Propriété d'état	國有
Government permission	Permission du gouvernement	政府特許
Governor	Gouverneur	省長, 巡撫
Grace	Grâce	赦免
Grade	Grade	等級
Grammatical interpretation	Interprétation grammaticale	字句解釋
Grand cabotage	Grand cabotage	大海航行
Grand canal	Grand canal	運河
Grand master of ceremony	Grand maître des cérémonies	大禮官

Grand vizir	Grand vizir	土耳其丞相
Grant of quarter	Faire quartier	饒恕
Grave crime	Crime grave	重罪
Grave offence	Infraction grave	重大冒犯
Great powers	Grandes puissances	列強
Greek	Grec	希臘人,希臘的
Gross negligence	Faute lourde	重大過失
Gross tonnage	Tonnage brut	毛噸數
Ground	Raison	理由
Ground of interven- tion	Raison d'intervention	干涉理由
Ground rent	Rente foncière	地租
Guarantee	Garantie	保證人
Guard	Garde, garder	護兵,防衛
Guardianship	Tutelle	監護人
Guatemalan	Guatemalaïque	瓜地馬拉人,瓜地馬 拉的
Guerilla war	Guerre de guerilla	非正式戰爭
Guerilla troops	Troupes de guerilla	非正式戰爭之軍隊
Guild	Corporation	同行公會
Guilt	Culpabilité	有罪
Gulf	Golfe	海灣
Habeas corpus	Habeas corpus	保護狀
Hague Convention	Convention de LaHaye	海牙條約
Hague Convention con- cerning adaptation to naval war of the principles of the Geneva Convention	Convention de LaHaye pour l'adaptation à la guerre maritime des principes de la Con- vention de Genève	日來弗紅十字約推行 於海戰之海牙條約
H a g u e Convention concerning bom- bardment of naval forces in time of war	Convention de LaHaye concernant le bom- bardement par des forces navales en temps de guerre	戰時海軍轟擊之海牙 條約

H a g u e Convention concerning commencement of hostilities	Convention de La Haye relative à l'ouverture des hostilités	關於戰爭開始之海牙條約
H a g u e Convention concerning conversion of merchant ships into war-ships	Convention de La Haye relative à la transformation des navires de commerce en bâtiments de guerre	商船改充戰船之海牙條約
H a g u e Convention concerning establishment of an international prize court	Convention de La Haye relative à l'établissement d'une cour internationale des prises	設立萬國捕獲物審判院之海牙條約
H a g u e Convention concerning laws and customs of war	Convention de La Haye concernant les lois et coutumes de la guerre	關於作戰法規及慣例之海牙條約
H a g u e Convention concerning laying of automatic submarine contact mines	Convention de La Haye relative à la pose de mines sous-marines automatiques de contact	敷設機械自動水雷之海牙條約
H a g u e Convention concerning pacific settlement of international disputes	Convention de La Haye pour le règlement pacifique des conflits internationaux	和解國際紛爭之海牙條約
H a g u e Convention concerning prisoners of war	Convention de La Haye concernant les prisonniers de guerre	戰時俘虜之海牙條約
H a g u e Convention concerning rights and duties of neutral powers in maritime war	Convention de La Haye concernant les droits et les devoirs de puissances neutres en cas de guerre maritime	海戰時中立國權利義務之海牙條約
H a g u e Convention concerning rights and duties of neutral powers in war on land	Convention de La Haye concernant les droits et les devoirs des puissances et des personnes neutres en cas de guerre sur terre	陸戰時中立國及其人民權利義務之海牙條約

H a g u e Convention concerning status of enemy merchant ships at the outbreak of hostilities	Convention de La Haye relative au régime des navires de commerce ennemis au début des hostilités	關於戰爭開始時處置敵國商船之海牙條約
Hague Court of Arbitration	Cour d'arbitrage de La Haye	海牙公斷院
H a g u e declaration concerning prohibition of discharge of certain projectiles	Déclaration de La Haye concernant l'interdiction de lancer certains projectiles.	禁止放擲彈丸之海牙宣言
H a g u e Declaration concerning prohibition of use of asphyxiating gases	Déclaration de La Haye concernant la prohibition de l'emploi des gaz asphyxiants	禁用窒息瓦斯之海牙宣言
H a g u e Declaration concerning prohibition of use of expanding bullets	Déclaration de La Haye concernant la prohibition de l'emploi des balles explosibles	禁用炸裂彈丸之海牙宣言
Hague declarations	Déclarations de La Haye	海牙宣言
Hague Peace Conference	Conférence de la Paix de La Haye	海牙和平會
Haikwan tael	Haikwan taël	關秤銀
Half sovereign states	États mi-souverains	半主權國
Harbour	Port	海港
Harbour works	Travaux de port	海港工程
Harm	Mal	損害
Harmful act	Act nuisible	損害行爲
Have an eye upon	Avoir l'œil ouvert sur	注意
Havoc	Ravage	蹂躪
Haytian	Haïtien	海第人,海第的
Head	Chef	首領
Head of state	Chef d'État	元首
Health	Santé	衛生
Health Office	Bureau de santé	衛生局
Hebrew	Hebrou	希伯來人,希伯來的

Heir	Héritier	繼承人
Heir-apparent	Héritier présomptif	儲嗣, 儲君
High contracting parties	Hautes parties contractantes	締約國
High sea	Haute mer	公海
High water mark	Niveau de la haute mer	海潮最高點
Highest bidder	Plus offrant	出價最高之人
Highway	Chemin national	國道
Hinderance	Obstacle	妨碍
Hinterland	Arrière-pays	內地, 背後地
Historical monument	Monument historique	歷史紀念碑
Historical sketch	Résumé d'histoire	歷史概要
History	Histoire	歷史
Hold good	Etre applicable	有效
Hold on	Tenir toujours	堅持
Holy	Saint	聖
Holy Alliance	Sainte-Alliance	神聖同盟
Holy Roman Empire	Saint Empire romain	神聖羅馬帝國
Holy See	Saint Siège	教廷
Home administration	Administration intérieure	國內行政
Home rule	Autonomie administrative	自治
Homicide	Homicide	殺人
Hong merchants	Commerçants des Hong	行商
Honorary titles	Titres honorifiques	名譽職
Honour	Honneur	榮譽
Hoppô	Hoppo	關員
Hors de combat	Hors de combat	喪失戰鬥力
Hospital	Hôpital	病院
Hospital ship	Bâtiments hospitaliers	病院船
Hospitality	Hospitalité	款待
Host	Hôte	主人

Hostage	Otage	人質
Hostile	Hostile	仇敵
Hostile act	Acte hostile	仇敵行爲
Hostile destination	Destination hostile	屬於敵人之目的地
Hostile embargo	Embargo hostile	惡意封港
Hostile intention	Intention hostile	敵意
Hostile passage	Passage hostile	惡意之通行
Hostilities	Hostilités	戰爭
House	Chambre	院
House of Commons	Chambre des Communes	英下議院
House of Peers	Chambre des Pairs	貴族院
House of Representatives	Chambre des Députés	衆議院
Hovering Act	Loi réglant la navigation côtière	船舶游弋海岸條例
Human	Humain	人道的
Humanity	Humanité	人道
Hungarian	Hongrois	匈牙利人, 匈牙利的
Hunting rights	Droit de chasse	狩獵權
Idea	Idée	意見, 思想
Ideal	Idéal	理想者
Illegal	Illégal	不法者
Illegal action	Action illégale	不法行爲
Illegal arrest	Arrestation illégale	違法拘捕
Illegal exaction	Exaction illégale	非法勒索
Illegal obligation	Obligation illégale	不合法之義務
Illegitimate	Illégitime	非法定者
Illicit	Illicite	不合法者
Illicit commerce	Commerce illicite	不正當之營業
Imagination	Imagination	想像
Imitate	Imiter	假冒, 仿造
Imitation of trade mark	Contrefaçon des marques de fabrication	假冒商標



Immediate superior	Supérieur immédiat	直接長官
Imminent danger	Danger imminent	危在眉睫
Immoral	Immoral	不道德者
Immoral obligation	Obligation immorale	不道德之義務
Immovables	Immeuble	不動產
Immunity	Immunité	豁免
Immunity from attack	Immunité de l'attaque	避免攻擊
Immunity from duty	Exemption de droit	免稅特權
Immunity from giving testimony	Exemption de témoigner	免其作證
Immunity of domicile	Inviolabilité du domicile	住所不可侵犯
Impair	Nuire	減損
Impeachment	Mise en accusation	彈劾
Imperative	Impératif	有拘束力者
Imperative law	Loi impérative	強制法
Imperfect	Imparfait	不完全
Imperial	Impérial	帝國的
Imperial Diet	Diète Impériale	帝國議會
Imperial edict	Edit impérial	諭旨
Imperial government	Gouvernement impérial	帝國政府
Imperial heir	Héritier impérial	皇太子
Imperialism	Impérialisme	帝國主義
Implement	Instrument	器
Implement of war	Instrument de guerre	戰具
Implied revocation of treaties	Abrogation implicite des traités	默認取消條約
Import	Importation	輸入
Import duty	Droit d'importation	輸入稅
Important	Important	重要
Impression	Impression	感想
Impressment	Réquisition	徵用

Imprisonment	Emprisonnement	監禁
In accordance with	En conformité de	依照
In curia	In curia	在法庭
In dispute	En litige	爭論
In extenso	In extenso	完全
In favour of	En faveur de	贊成
In force	En vigueur	實行
In good and due form	En bonne et due forme	妥協格式
In memoriam	En mémoire	以為紀念
In question	En question	在爭論中
In status quo	En statu quo	處現狀
In the order of	Dans l'ordre de	依次序
Incident	Incident	事件, 事故
Incident to war	Relatif à la guerre	屬於戰事者
Incitement	Incitation	激勵
Include	Comprendre	包括
Inclusive	Inclusif	統括在內
Incognito	Incognito	隱名
Income	Revenu	收入
Income tax	Impôt sur le revenu	所得稅
Incompatible	Incompatible	不相容者
Incompetent	Incompétent	無資格, 不勝任
Incorporate	Incorporer	聯合
Incorporate union	Union incorporée	聯合團體
Increase	Augmenter	增加
Indemnity	Indemnité	賠款
Indenture	Instrument écrit	合約
Independence	Indépendance	獨立
Independence of states	Indépendance des états	國家獨立
Independent person	Personne indépendante	獨立之人
Independent relations	Relations indépendantes	獨立之關係

Independent state	Etat indépendant	獨立國
Indians	Indiens	印度人,印度的
Indication	Indication	說明
Indictment	Mise en accusation	起訴
Indirect	Indirect	間接
Indirect tax	Impôt indirect	間接稅
Indirect taxation	Taxation indirecte	間接徵稅
Individual	Individuel	個人者,單獨者
Indivisibility of sovereignty	Indivisibilité de la souveraineté	主權不可分析
Indivisible	Indivisible	不能分析
Indivisible entity	Entité indivisible	不能分析之實質
Indorsement	Endossement	背面簽註
Induction	Induction	歸納法
Industrial	Industriel	屬於實業者
Industrial enterprise	Entreprise industrielle	實業事業
Industrial property	Propriété industrielle	工業所有權
Inequality	Inégalité	不平等
Infants	Enfants	孩童
Informant	Informant	通知者
Information	Information	通知
Information bureau	Bureau d'information	宣傳股
Information gun	Coup de semonce	信炮
Infract	Violer	違犯
Infraction of regulations	Infraction aux règlements	違犯章程
Infringe	Enfreindre	侵犯
Infringement of rights	Infraction aux droits	侵權
Inherit	Hériter	承襲
Inheritance	Héritage	遺產
Initiative	Initiative	提議
Inland	Intérieur	內地者
Inland routes	Routes intérieures	內地道路

Inland waters steam navigation	Navigation à vapeur intérieure	內河航行
Innocence	Innocence	無辜
Innocent passage	Passage innocent	無敵意之通行
Inquiry	Enquête	調查
Inquiry commission	Commission d'enquête	調查委員會
Insolvency	Insolvabilité	無力清債
Insolvent	Insolvable	無力清債者
Inspection	Inspection	稽查
Inspector	Inspecteur	稽查員
Inspector-General of Customs	Inspecteur général des douanes	總稅務司
Instinct	Instinct	天性
Institute	Institut	學院
Institute of International Law	Institut de Droit International	國際法學院
Instructions	Instructions	訓令
Instrument	Instrument	文件
Instrumentality	Facteur	主動力
Insufficient evidence	Preuve insuffisante	證據不足
Insular possessions	Possessions insulaires	屬島
Insult to flag	Insulter le drapeau	侮辱國旗
Insurance	Assurance	保險
Insurgency	Insurrection	背叛
Insurgent	Insurgé	叛徒
Insurrection	Insurrection	叛亂
Integrate territory	Intégralité du territoire	領土完整
Integrity	Intégralité	完全
Intellectual	Intellectuel	智識
Intention	Intention	意向
Interaction	Action réciproque	相互作用

Interallied Commissions	Commissions Interalliées	協約國委員會
Intercession	Intercession	干說
Interchange	Échange	交換
Intercourse	Intercourse, relations	往來
Intercourse between nations	Relations entre les nations	國際往來
Intercourse of states	Relations entre les états	國際往來
Interest	Intéresser	關係
Interest	Intérêt	利益, 裨益
Interior	Intérieur	內部
Interlocution	Interlocution	交談
Intermediary	Intermédiaire	居間人
Internal	Interne	內部
Internal administration	Administration intérieure	國內行政
Internal disorder	Trouble intérieur	內亂
Internal sovereignty	Souveraineté interne	對內主權
International	International	國際
International affairs	Affaires internationales	國際事務
International bureau	Bureau international	國際局
International code of signals	Code international des signaux	國際號誌譜
International comity	Courtoisie internationale	國際禮節
International commission	Commission internationale	國際委員會
International committee	Comité international	國際委員會
International conference	Conférence internationale	國際會議

International congress	Congrès international	國際大會
International control	Contrôle international	國際共管
International convention	Convention internationale	國際公約
International council	Conseil international	國際行政院
International Court in Egypt	Cour Internationale en Egypte	埃及國際法庭
International Court of Arbitration	Cour Internationale d'Arbitrage	國際公斷院
International Court of Justice	Cour de Justice Internationale	國際法庭
International crime	Crime international	國際重罪
International custom	Coutume internationale	國際習慣
International delinquency	Délit international	國際輕罪
International disputes	Différends internationaux	國際紛爭
International exhibition	Exposition internationale	萬國博覽會
International existence	Existence internationale	國際生存
International Health Office	Bureau International d'Hygiène	國際衛生局
International jurists	Jurisconsultes internationaux	國際法學家
International Labour Office	Bureau de Travail International	國際勞工局
International law	Droit international	國際法
International Law Association	Institut de Droit International	國際法學會
International legislation	Législation internationale	國際立法

International Maritime Committee	Comité Maritime International	國際海航委員會
International morality	Moralité internationale	國際道德
International negotiation	Négociation internationale	國際談判
International offices	Bureaux internationaux	國際事務所
International person	Personne internationale	國際法人
International Postal Union	Union Postale Internationale	萬國郵政聯合會
International private law	Droit international privé	國際私法
International Prize Court	Cour International des Prises	國際捕獲審判院
International protection of cables	Protection internationale des câbles	國際保護海線
International protocol	Protocole international	國際議定書
International public law	Droit international public	國際公法
International rivers	Fleuves internationaux	國際河流
International Telegraphic Union	Union Télégraphique Internationale	萬國電政聯合會
International transaction	Transaction internationale	國際事件
International usage	Usage international	國際慣例
International waterway	Fleuve international	國際河道
Internment	Internement	收容
Internment of fugitive troops	Internement des troupes en fuite	收容逃兵
Internment of war vessels	Internement des navires de guerre	收容軍艦

Internuncio	Internonce	教廷代理公使
Interoceanic commun- ications	Communications inter- océaniques	海洋交通
Interoceanic ship canals	Canaux de navigation interocéanique	聯合海洋運河
Interposition	Interposition	調處
Interpretatio authan- tica	Interprétation authen- tique	正解
Interpretation	Interprétation	解釋
Interpretation of trea- ties	Interprétation des trai- tés	條約解釋
Interpreter	Interprète	通譯員
Interruption	Interruption	中斷
Interruption by war	Interruption par guerre	因戰爭而中止
Interval	Intervalle	中間
Intervention	Intervention	干涉
Intervention for main- taining the balance of power	Intervention pour le maintien de l'équi- libre des forces	維持均勢之干涉
Intervention in the interest of humanity	Intervention dans l'in- térêt de l'humanité	人道主義之干涉
Interview	Interview	會晤
Intestacy	Intestat	生前未立遺囑
Intrusion	Intrusion	侵入
Inundation	Inondation	泛濫
Invalidity	Invalidité	無效
Invasion	Invasion	侵犯
Invention	Invention	發明
Investigation	Enquête	調查
Inviolability	Inviolabilité	不可侵犯
Inviolability of bearers of despatches	Inviolabilité des por- teurs de dépêches	送文書人之不可侵權



Inviolability of diplomatic envoys	Inviolabilité des envoyés diplomatiques	外交代表之不可侵權
Inviolability of members of international commissions	Inviolabilité des membres des commissions internationales	國際委員會會員之不可侵權
Inviolability of monarchs abroad	Inviolabilité du monarque à l'étranger	在外君主之不可侵權
Inviolability of public political agents	Inviolabilité des agents politiques publics	政治官員之不可侵權
Inviolability of territory	Inviolabilité du territoire	領土不可侵犯
Invitation	Invitation	邀請
Invoke	Invoquer	請求
Involuntary	Involontaire	非出自願
Involve	Impliquer	牽涉
Inward transit dues	Taxe du transit vers l'intérieur	內地子口稅
Ipsò facto	Ipsò facto	按事
Ipsò jure	Ipsò jure	按律
Irregular	Irrégulier	非常
Irregular forces	Forces irrégulières	非常備軍
Irrevocable conditions	Conditions irrévocables	不可取消之條件
Issue	Emission, point litigieux	發行, 爭點
Italian	Italien	義大利人, 義大利的
Japanese	Japonais	日本人, 日本的
Joint	Commun	共同
Joint commission	Commission conjointe	聯合委員會
Joint investigation	Responsabilité solidaire	會同調查
Joint liability	Solidarité	連帶責任
Joint meeting	Séance conjointe	聯席會議
Joint stock company	Société par actions	股份公司

Journal	Journal	日報
Journalism	Journalisme	新聞事業
Journey	Voyage	旅行
Judge	Juge	裁判官, 推事
Judgment	Jugement	判斷
Judicial	Judiciaire	司法
Judicial court	Cour judiciaire	法院
Judicial district	District juridictionnel	司法區域
Judicial interpretation	Interprétation judiciaire	依法解釋
Judicial proceeding	Acte de procédure	司法程序
Judicial separation	Séparation judiciaire	法律別居
Judicial system	Système judiciaire	司法制度
Judiciary	Justice	司法, 法院
Juges consuls	Juges-consuls	法國商務裁判官
Jugoslave	Jugoslave	巨哥斯拉夫人, 巨哥斯拉夫的
Junior	Moins ancien	卑幼
Junior officer	Officier moins ancien	下級官
Jure divino	De droit divin	神律
Jure humano	De droit humain	人律
Juridical	Juridique	屬於法律者
Juridical action	Action juridique	訴訟
Jurisconsults	Jurisconsultes	法學家
Jurisdiction	Jurisdiction	法權管轄
Jurisdiction on the open sea	Jurisdiction sur la haute mer	海上管轄
Jurisprudence	Jurisprudence	法學
Jury	Jury	陪審員
Jury duty	Devoirs des jurés	陪審員職務
Jus angariae	Droit d'angarie	非常徵用法
Jus avocandi	Droit de révoquer	徵關在外僑民回國服務法

Jus belli	Droit de la guerre	戰爭法
Jus civile	Droit civil	民法
Jus fetiale	Droit des féciaux	古時羅馬僧官團所行之法
Jus gentium	Droit des gens	國際法
Jus postliminii	Droit de rentrer dans sa patrie	俘虜回國享受固有權利之法律
Just	Juste	公正
Just cause	Juste raison	正義
Justice	Justico	公道
Justinian code	Code justinien	鳩斯笛理恩法典
Juvenile	Jeune	少年
Juvenile court	Tribunal pour enfants	兒童裁判所
Juvenile criminal	Jeune délinquant	幼年犯
Keeping	Garde	保管
Khedive of Egypt	Khédivé d'Egypte	土耳其駐埃及總督
King	Roi	王
King's Chamber	Chambre du roi	國王議會
Kingship	Royauté	王業
Labour party	Parti ouvrier	工黨
Labour union	Union ouvrière	工會
Land	Terre	陸地
Land armament	Armement de terre	陸地軍備
Land tax	Impôt foncier	地稅
Land trade	Commerce sur terre	陸地貿易
Land warfare	Guerre sur terre	陸戰
Landing	Débarquement	登陸
Landing certificate	Certificat de débarquement	登岸證書
Landing of submarine cables	Atterrissage des câbles sous-marines	水綫上陸
Landing permit	Permis de débarquement	起岸許可狀

Landing stages	Quai	碼頭
Language	Langue	語言
Language of diplomacy	Langue diplomatique	外交語言
Lansing-Ishii Agreement	Accord Lansing-Ishii	蘭辛石井協定
Lapse	Péririmer	過期
Latitude	Latitude	緯度
Launch	Lancement	下水
Law	Loi	法
Law Codification Commission	Commission de Codification des Lois	修訂法律委員會
Law-making power	Pouvoir législatif	立法權
Law-making treaty	Traité-loi	立法條約
Law of guaranty	Loi de garantie	擔保法規
Law of nationality	Droit de nationalité	國籍法
Law of nations	Droit des nations	國際法
Law of nature	Loi naturelle	自然法
Law of neutrality	Droit de neutralité	中立法
Laws of war	Lois de la guerre	戰爭法規
Lawsuits	Procès	訴訟
League	Ligue	聯盟
League of Nations	Société des Nations	國際聯合會
Lease	Bail	租借
Lease of territory	Cession de territoire à bail	領土租借
Leasehold	Tenure par bail	租業
Leased territory	Territoire cédé à bail	租借地
Leave no stone unturned	Recourir à tous les moyens	設盡方法
Legacy	Legs	遺產
Legal	Légal	法定
Legal currency	Monnaie ayant cours légal	法定通幣

Legal effects	Effets juridiques	法律效果
Legal help	Concours légal	法律援助
Legal proceedings	Poursuites en justice	訴追
Legal status	Statut juridique	法律地位
Legal steps	Mesures judiciaires	法律手續
Legalisation	Légalisation	核證
Legati a latere or de latere	Legati a latere ou de latere	教皇特派員
Legation	Légation	使館
Legation guard	Garde de la légation	使館衛隊
Legations quarter	Quartier des légations	使館界
Legislation	Législation	立法
Legislature	Législature	立法院
Legitimacy	Legitimité	合法
Legitimate business	Profession légitime	正當職業
Legitimation	Légitimation	私生子之追認
Lend	Prêter	借與
Lender	Prêteur	貸主
Lessor	Bailleur	出租人
Leti	Livonien	利伏尼亞人, 利伏尼亞的
Letter	Lettre	書函
Letter of administration	Lettre d'administration des biens héréditaires	辦理遺產之證書
Letter of credence	Lettre de créance	國書
Letter of credit	Lettre de crédit	支付券
Letter of marque	Lettre de marque	准捕敵船之執照
Letter of recall	Lettre de rappel	召回國書
Letter of recommendation	Lettre de recommandation	介紹書
Letters patent	Lettres patentes	特許證
Levy	Levée	召募

Levy en masse	Levée en masse	全體徵召
Lex domicilii	Lex domicilii	住所法
Lex fori	Lex fori	地方法院法
Lex loci actus	Lex loci actus	行爲發生地法
Lex loci celebrationis	Lex loci celebrationis	舉行典禮地法
Lex loci contractus	Lex loci contractus	訂約地法
Lex non scripta	Lex non scripta	不成文法
Lex patriae	Lex patriae	當事人本國法
Lex scripta	Lex scripta	成文法
Lex situs	Lex situs	所在地法
Lex terrae	Lex terrae	當地法
Liability	Responsabilité, obligation	責任, 債務
Libel	Diffamation	毀謗
Liberation	Libération	釋放
Liberty	Liberté	自由
Liberty of the press	Liberté de la presse	出版自由
Licence	Licence	許可狀
Licence fee	Droits de licence	執照費
Licences to trade	Licences de commerce	營業執照
Lien	Privilège	抵押
Life	Vie	生命
Life annuity	Rente viagère	終身年金
Likin	Likin	厘金
Limit	Limite	界限
Limited company	Société anonyme	有限公司
Limited liability	Responsabilité limitée	有限責任
Limited partnership	Société en commandite	有限合夥
Limited recognition	Reconnaissance limitée	限制承認
Liquidation	Liquidation	清算, 清理
Lithuanian	Lithuanien	立陶宛人, 立陶宛的

Litigant	Plaideur	訴訟人
Little Entente	Petite Entente	小協商國
Loan	Emprunt	借款
Loan agreement	Contrat d'emprunt	借款合同
Local	Local	地方
Local administration	Administration locale	地方行政
Local authority	Autorité locale	地方官廳
Local court	Tribunal local	地方法院
Local government	Gouvernement local	地方政府
Local official	Fonctionnaires locaux	地方官
Local self-government	Gouvernement autonome local	地方自治
Local tax	Impôts locaux	地方稅
Location of power	Centre du pouvoir	政權所在
Logical interpretation	Interprétation logique	論理解釋
Loss	Perte	喪失
Loss of nationality	Perte de nationalité	喪失國籍
Loss of prestige	Perte de prestige	喪失聲望
Loss of sovereignty	Perte de la souveraineté	喪失主權
Loss of territory	Perte de territoire	喪失土地
Lower administrative official	Fonctionnaire administratif inférieur	下級行政官
Lower administrative organ	Organe administratif inférieur	下級行政機關
Lower House	Chambre basse	下議院
Lower self governmental body	Organisation autonome inférieure	下級自治團體
Lynching	Lynchage	非法處死
Machine gun	Mitrailleuse	機關鎗
Mail	Maile	郵件
Mail bags	Valises, sacs postaux	郵袋
Mail order	Mandat postal	郵匯

Mail steamer	Paquebot-poste	郵船
Main	Principal	主要
Main point	Point principal	主要點
Maintain	Maintenir	維持
Maintenance of justice	Maintien de la justice	維持公道
Maintenance of order	Maintien de l'ordre	維持秩序
Maintenance of peace	Maintien de la paix	維持和平
Majesty	Majesté	陛下
Major	Majeur, major	成年, 上尉
Major offense	Délit principal	主罪
Majority	Majorité	多數, 成年
Majority decision	Décision prise à la majorité	多數議決
Make a motion	Faire une proposition	動議
Make friends	Se raccommoder	結交
Make good	Réparer	賠償
Make terms	Faire un arrangement	商定
Make-up	Compléter	彌補
Malice	Malice	惡意
Maltreatment	Mauvais traitement	虐待
Man-of-war	Vaisseau de guerre	軍艦
Mandate	Mandat	委任, 命令
Mandated island	Ile mandatée	委任統治島
Manifest	Manifeste	明顯
Manifest of cargo	Manifeste de cargaison	載貨目錄
Manifesto	Manifeste	宣言
Manslaughter	Homicide sans préméditation	誤殺
Manufacture	Manufacture	製造
Manufacturing industries	Industries manufacturières	工業
Marauder	Maraudeur	劫掠, 盜賊
Marauding	Maraude	劫掠
Mare clausum	Mare clausum	海上限制



Mare liberum	Mare liberum	海上自由
Marine	Marine	海軍
Marine cable	Cable sous-marin	海底電綫
Marine league	Mille marin	海里
Mariner	Marin	船員
Maritime	Maritime	沿海
Maritime belt	Zone maritime	航海區域
Maritime capture	Capture maritime	海上捕獲
Maritime ceremonial	Cérémonial maritime	海上禮節
Maritime commerce	Commerce maritime	海上商業
Maritime convention	Convention maritime	海洋公約
Maritime customs	Douane maritime	海關
Maritime sovereignty	Souveraineté maritime	海上主權
Maritime trade	Commerce maritime	海上貿易
Maritime war	Guerre maritime	海戰
Mark	Marque, mark	標誌, 馬克
Mark of honour	Marque d'honneur	榮譽標誌
Marriage	Mariage	婚姻
Marshal	Maréchal	元帥
Martial	Martial	軍事
Martial court	Cour martiale, conseil de guerre	軍事裁判所
Martial law	Loi martiale	戒嚴法
Massacre	Massacre	殘殺
Master	Maître	主
Master of ceremony	Maître des cérémonies	禮官
Master of vessel	Capitaine du navire	船主
Material	Matériel	實質
Material damage	Domage matériel	物質損失
Matriculation of foreigners	Immatriculation des étrangers	外人登記
Matrimony	Mariage	婚事
Matter	Sujet, affaire	事

Matter of concern	Objet de préoccupation	有關之事
Matter of courtesy	Matière de courtoisie	禮貌事件
Maximum	Maximum	最大
Means	Moyens	方法
Means of defense	Moyens de défense	防禦方法
Means of destruction	Moyens de destruction	破壞方法
Means of proof	Moyens de preuve	證明方法
Means of relief	Moyens de secours	救濟方法
Measure	Mesure	手續
Mediation	Médiation	調停
Meditation	Méditation	慈慮
Member	Membre	會員
Memorandum	Mémorandum	節略
Memory	Mémoire	紀念
Merchant	Commerçant	商人
Merchant ship	Navire de commerce	商輪
Merchant shipping act	Loi sur la marine marchande	商船航律
Merchant vessel	Vaisseau marchand	商船
Merchantile	Marchand	商
Merchantmen	Navires marchands	商船
Merchantmen rendering unneutral service	Navires marchands rendant des services hostiles	商船違背中立
Merchantmen under convoy	Navires marchands convoyés	軍艦護送之商船
Merchantmen under enemy flag	Navires de commerce sous pavillon ennemi	懸掛敵國國旗之商船
Merger	Incorporation, confusion	歸併
Merger of states	Incorporation des états	國家歸併
Messenger	Messager	信差
Method of redress	Méthode de redressement des torts	補救方法

Metric system	Système métrique	米突制
Metropolitan	Métropolitain	京畿
Metropolitan district	District métropolitain	首都之地
Metropolitan police	Police métropolitaine	京師警察
Mexican	Mexicain	墨西哥人, 墨西哥的
Migration	Migration	移民
Military	Militaire	軍
Military attaché	Attaché militaire	陸軍隨員
Military authority	Autorité militaire	軍事長官
Military discipline	Discipline militaire	軍紀
Military forces	Forces militaires	武力
Military government	Gouvernement militaire	軍政府
Military law	Loi militaire	軍律
Military occupant	Occupant militaire	武力佔領者
Military operation	Opération militaire	軍事行動
Military person	Militaire	軍人
Military preparation	Préparation militaire	軍事佈置
Military program	Programme militaire	軍事計畫
Military secret	Secret militaire	軍事機密
Military service	Service militaire	軍役
Military strength	Force militaire	陸軍實力
Militia	Milice	民兵
Minimum	Minimum	最小
Mining	Mines	礦業
Mining code	Code minier	礦業法
Mining concession	Concession de mines	礦業讓與權
Mining enterprise	Entreprise de mines	礦業
Mining operation	Exploitation des mines	礦業開採
Mining regulation	Règlement des mines	礦業條例
Minister	Ministre	國務員, 公使, 總長
Minister plenipoten- tary	Ministre plénipoten- tiaire	全權公使

Minister resident	Ministre résident	辦理公使
Minister without portfolio	Ministre sans portefeuille	不管部總長
Ministries	Ministères	部
Ministry of Agriculture and commerce	Ministère de l'Agriculture et du Commerce	農商部
Ministry of Communications	Ministère des Communications	交通部
Ministry of Education	Ministère de l'Instruction Publique	教育部
Ministry of Finance	Ministère des Finances	財政部
Ministry of Foreign affairs	Ministère des Affaires Étrangères	外交部
Ministry of Interior and Home affairs	Ministère de l'Intérieur	內務部
Ministry of Justice	Ministère de la Justice	司法部
Ministry of Navy	Ministère de la Marine	海軍部
Ministry of War	Ministère de la Guerre	陸軍部
Minor offence	Délit mineur	輕罪
Minors	Mineurs	未成年者
Mint	Hôtel des monnaies	造幣廠
Minute	Minute	記錄
Minutes of meetings	Compte - rendu des séances	議事錄
Miscellaneous provisions	Clauses diverses	雜款
Misdemeanour	Délit	輕罪
Mission	Mission	任務
Missionary	Missionnaire	教士
Missionary question	Question religieuse	傳教問題
Missionary societies	Sociétés des missions religieuses	教會
Mitigate	Mitiger	減輕

Mitigation of penalty	Atténuation de peine	減刑
Mixed	Mixte	混合
Mixed commission	Commission mixte	混合委員會
Mixed Court at Shanghai	Tribunal mixte de Shanghai	上海會審公堂
Mixed Court in Egypt	Tribunaux mixtes d'Egypte	埃及混合裁判所
Mob rule	Démagogie	暴民執政
Mob violence	Violence de la foule	聚衆滋擾
Mobilization	Mobilisation	動員
Mode	Mode	方式
Mode of acquisition of nationality	Mode d'acquisition de la nationalité	取得國籍方法
Mode of acquisition of territory	Mode d'acquisition du territoire	取得領土方法
Mode of payment	Mode de paiement	付款方法
Mode of presentation	Mode de présentation	提出方式
Modification of Custom's Regulations	Modification des règlements de douane	修改海關章程
Modify	Modifier	修改
Modus operandi	Modus operandi	作事方法
Modus vivendi	Modus vivendi	暫行辦法
Mohammedan	Mahométan	回教人
Mohammedan States	Pays mahométans	回教國
Mohammedanism	Mahométisme	回教
Monarch	Monarque	君主
Monarchical government	Gouvernement monarchique	君主政府
Monetary	Monétaire	幣制的
Monetary conference	Conférence monétaire	幣制會議
Mongolian	Mongol	蒙古人, 蒙古的
Mongolian race	Race mongolienne	蒙古種
Monopoly	Monopole	專利

Monroe doctrine	Doctrine de Monroe	孟羅主義
Moral	Moral	道德
Morphia	Morphine	嗎啡
Mors omnibus com- munis	Mors omnibus com- munis	人皆有死
Mortgage	Hypothèque	抵押
Most favored nation clause	Clause de la nation la plus favorisée	最惠國條款
Mother country	Mère patrie	祖國
Motion	Motion	動議
Motion in parliament	Motion parlementaire	議會動議
Motive	Motif	原因
Movables	Meubles	動產
Municipal	Municipal	市的
Municipal finance	Finance municipale	市財政
Municipal law	Droit municipal	市法
Municipal ordinance	Règlement municipal	市政章程
Municipal organiza- tion	Organisation municipi- pale	市制
Municipalities	Municipalités	市區
Munitions of war	Munitions de guerre	軍火
Murder	Meurtre	故殺
Mutatis mutandis	Mutatis mutandis	易言之
Mutineering	Mutinerie	譁變
Mutinous crew	Equipage mutiné	譁變之船員
Mutiny	Mutinerie	譁變
Mutual consent	Consentement mutuel	互允
Mutual dealings	Traffic mutuels	相互貿易
Narcotics	Narcotiques	麻醉劑
National	National	國民、國的
National assembly	Assemblée nationale	國會
National railway	Chemin de fer de l'état	國有鐵路
National safety	Sécurité nationale	國家安全

National vessels	Vaisseaux nationaux	本國船隻
Nationalism	Nationalisme	國家主義
Nationality	Nationalité	國籍
Native	Natif	土民,本國人
Native born subjects	Sujets de naissance du pays	本國生長之國民
Native Customs	Douanes intérieures	常關
Native inhabitants	Habitants indigènes	本地居民
Native produce	Production indigène	土產
Native races	Races indigènes	土族
Native state	Etat indigène	本國
Native tribes	Tribus indigènes	土族
Natural	Naturel	天然
Natural boundary	Frontières naturelles	天然邊界
Natural law	Loi naturelle	自然法
Natural resources	Ressources naturelles	天產
Naturalization	Naturalisation	歸化
Naturalization Act	Acte de naturalisation	國籍法
Naturalized citizen	Citoyen naturalisé	歸化者
Naturalized subjects	Sujets naturalisés	歸化人民
Nature	Nature	天然
Naval	Naval	關於海軍者
Naval armament	Armement naval	海軍軍備
Naval attaché	Attaché naval	海軍隨員
Naval bases	Bases navales	海軍根據地
Naval conference	Conférence navale	海軍會議
Naval forces	Forces navales	海軍
Naval officers	Officiers de marine	海軍官員
Naval program	Programme naval	海軍計畫
Naval revolt	Révolte navale	海軍叛變
Naval strength	Force navale	海軍實力
Naval war	Guerre maritime	海戰
Naval warfare	Combat maritime	海軍戰爭

Navigable channels	Voies navigables	可航行之水道
Navigable river	Rivière navigable	通航河道
Navigation	Navigation	航行
Navigation Act	Lois de navigation	航律
Navigation on the open sea	Navigation de haute mer	公海航行
Necessaries of life	Le nécessaire de l'existence	人生需要
Necessary arrangement	Arrangement nécessaire	必要佈置
Necessity of self-protection	Nécessité de la légitime défense	自衛必要
Negative	Négatif	消極
Negative act	Acte négatif	消極行爲
Negative means	Moyens négatifs	消極方法
Negative reprisals	Réprésailles négatives	消極報復
Negligence	Négligence	疏忽
Negotiability	Négociabilité	可買賣者
Negotiable instrument	Papier négociable, effet de commerce	有價證券
Negotiation	Négociation	談判
Nepalese	Népalais	尼泊爾人, 尼泊爾的
Neutral	Neutre	中立
Neutral asylum	Asile neutre	中立國庇護所
Neutral duty	Devoirs des neutres	中立義務
Neutral goods	Marchandises neutres	中立國貨
Neutral goods in enemy ships	Marchandises neutres sur navires ennemis	敵船上之中立貨
Neutral individuals	Personnes neutres	中立國人
Neutral merchantmen	Navires de commerce neutres	中立國商船
Neutral powers	Puissances neutres	中立國
Neutral property	Propriété neutre	中立國財產



Neutral right	Droit du neutre	中立國權利
Neutral territory	Territoire neutre	中立國領土
Neutrality	Neutralité	中立
Neutrality proclamation	Proclamation de neutralité	宣布中立
Neutralization	Neutralisation	永久中立
Neutralized states	Etats neutralisés	永久中立國
Neutralized waterways	Cours d'eau neutralisés	永久中立水道
Newspaper	Journal	日報
Newspaper correspondents	Correspondants de journaux	報館訪員
Nicaraguan	Nicaraguayen	尼加拉瓜人, 尼加拉瓜的
Nobility	Noblesse	貴族
Noble	Noble	貴顯
Nomination	Nomination	任命
Non-Christian states	Etats non-chrétiens	非耶教國
Non-combatants	Non-combattants	非戰鬥員
Non-Commissioned officer	Sous-officier	尉官
Non-extradition	Non-extradition	不引渡
Non-hostile relations	Relations pacifiques	非仇敵之關係
Non-interference in politics	Non-intervention dans la politique	不干涉政治
Non-intervention	Non-intervention	不干涉
Non-observance	Non-observation	不遵守
Non-open port	Port non-ouvert	未開放口岸
Non-payment	Non-paiement	未付款
Non-performance	Non-exécution	未履行
Non-signatory	Non signataire	未簽字國
Non-treaty power	Puissance sans traité	無約國
Normal	Normal	通常

Normal obligations of states	Obligations normales des États	國家通常義務
Normal rights of states	Droits normaux des États	國家通常權利
Normal situation	Situation normale	恒狀
North pole	Pôle Nord	北極
North Sea fisheries	Pêcheries de la mer du Nord	北海漁業
Norwegian	Norvégien	挪威人, 挪威的
Notarial function	Fonction notariale	公證人職務
Notary public	Notaire	公證人
Note	Note	照會
Note of acceptance	Note d'acceptation	承諾書
Note-worthy events	Evènements remarquables	可注意之事
Notice	Avis	通告
Notice thereof	Avis de	特此通告
Notification	Notification	知照
Nudum pactum	Nudum pactum	無因之約
Nullity	Nullité	無効
Nullity of contracts	Nullité des contrats	契約無効
Number	Nombre	數目
Oath	Serment	誓言
Oath of allegiance	Serment de fidélité	服從之宣誓
Object	Objet	宗旨
Object of treaty	Objet du traité	條約目的
Objection	Objection	反對
Obligation	Obligation	義務
Obligatory work	Travail obligatoire	應爲之事
Observance	Observance	遵守
Observation	Observation	觀察
Obstruction of navigable channels	Encombrement des voies navigables	阻塞可航行之水道

Obviation	Prévention	避免
Occupant	Occupant	占領者
Occupation	Occupation	占領
Occupation by military forces	Occupation militaire	武力占領
Occupation under treaty stipulations	Occupation en vertu d'un traité	按約占領
Occupied territory	Territoire occupé	占領地
Ocean	Océan	大洋
Octroi	Octroi	城門稅
Offence	Délit, violation	過失
Offensive and defensive alliance	Alliance offensive et défensive	攻守同盟
Offer	Offre	提議
Office	Bureau	事務所
Officer	Officier, fonctionnaire	官吏
Officers of the court	Fonctionnaires du tribunal	法庭職員
Official	Officiel	公式的
Official authority	Autorité publique	官廳
Official business	Affaire officielle	公事
Official communique	Communiqué officiel	公報
Official correspondence	Correspondance officielle	公文
Official document	Document officiel	公文
Official favor	Faveur officielle	公家優遇
Official gazette	Journal officiel	公報
Official language	Langue officielle	正式文字
Official organization	Organisation officielle	正式機關
Official publication	Publication officielle	正式刊本
Official sanction	Sanction officielle	正式核准

On bail	Sous caution	保釋
On behalf of	Au nom de	代
Open	Ouvert	公開的
Open ballot	Scrutin public	無記名投票
Open court	Audience publique	公開審判
Open door policy	Politique de la porte ouverte	門戶開放政策
Open question	Question à décider	意見未定之問題
Open the question	Soulever la question	提議
Open port	Port ouvert	通商口岸
Open sea	Haute mer	公海
Open sea fisheries	Pêcheries de haute mer	公海漁業
Opening ceremony	Cérémonie d'inauguration	開幕禮
Opening session	Séance d'ouverture	首次會議
Operation	Opération	動作
Opinion	Opinion	意見
Opinion of writers	Opinion des auteurs	著者之意見
Opium	Opium	鴉片煙
Opium Agreement	Arrangement relatif à l'opium	鴉片條約
Opium Convention	Convention de l'opium	禁煙公約
Opium War	Guerre de l'opium	鴉片戰爭
Opposition	Opposition	反對
Option	Option	選擇
Oral discussion	Discussion verbale	口頭討論
Order	Ordre	秩序,命令,勅令
Order in Council	Ordre en conseil	英國樞密院令
Order of the day	Ordre du jour	議事日程
Ordinance	Ordonnance	條例
Ordinary	Ordinaire	普通的
Ordinary court	Tribunal ordinaire	普通法庭
Organ	Organe	機關

Organ of execution	Organe exécutif	執行機關
Organization	Organisation	組織
Original	Originel	原本的
Original document	Document original	原件
Original domicile	Domicile d'origine	原住所
Original member	Membre originel	發起會員
Original nationality	Nationalité d'origine	原有國籍
Original text	Texte original	原文
Orthodox Greek Church	Eglise orthodoxe grec- que	希臘教堂
Ottoman Empire	Empire ottoman	土耳其帝國
Out of question	Sans aucun doute	無疑
Out of the question	Impossible	絕不能
Outbreak	Ouverture	開始
Outbreak of hostilities	Ouverture des hostili- tés	開始戰爭
Outbreak of war	Commencement de la guerre	開戰
Outlay	Dépense	費用
Outline	Aperçu	大綱
Outrage	Outrage	侮辱
Overdue	Echu	過期
Overissue	Surémission	溢發
Overland	Par voie de terre	陸路
Overseeing	Surveillance	監視
Overthrow	Renverser	推翻
Overture	Ouverture	提案
Owner	Propriétaire	所有者
Ownership	Propriété	所有權
Pacific	Pacifique	和平的
Pacific blockade	Blocus pacifique	和平封鎖
Pacific intercourse of belligerents	Relations pacifiques entre les belligérants	交戰國間和平往來

Packet	Paquet	小包
Packet boat	Paquebot	郵船
Pacta conventa	Pacta conventa	約款
Paid officials	Fonctionnaires salariés	有俸給之官員
Pan-American	Pan-Amérique	全美各國
Pan-American Conference	Conférence pan-américaine	全美各國會議
Pan-American Movement	Mouvement pan-américain	全美聯合運動
Pan-American Union	Union pan-américaine	全美聯合辦事處
Panama Congress	Congrès de Panama	巴拿馬會議
Papacy	Papauté	教皇職位
Papal representative	Représentant du pape	教皇代表
Papal Secretary of State	Secrétaire d'Etat du pape	教皇國務卿
Papal States	Etats de l'Eglise	教皇統轄之國
Paper blockade	Blocus sur le papier	紙上封鎖
Paper currency	Billet de banque	紙幣
Par excellence	Par excellence	出衆
Paragraph	Paragraphe	節目
Paraguayan	Paraguayen	巴拉圭人, 巴拉圭的
Paraphrase	Paraphraser	註解
Parcel	Paquet	包裹
Parcel post	Colis postaux	郵包
Pardon	Pardon	赦免
Parent state	Mère patrie	母國
Parents	Parents	父母
Pari passu	Pari passu	同時
Parliament	Parlement	議院, 國會
Parole	Parole	誓言
Paroled prisoner	Prisonnier sur parole	宣誓釋放之俘虜
Part	Part	部分
Partial	Partial, partiel	不公, 局部

Partial delivery	Remise partielle	部分交付
Partial judgment	Jugement partiel	局部判決
Partial neutrality	Neutralité partielle	局部中立
Particeps criminis	Particeps criminis	共同犯
Participate	Participer	參與
Parties to treaties	Parties aux traités	締約各造
Partner	Associé	共事者, 合股者
Partnership	Société en nom collectif	合股, 公司
Part payment	Paiement partiel	部分付款
Part sovereign state	État mi-souverain	半主權國
Party	Partie, parti	一造, 黨派
Party concerned	Partie intéressée	有關係之一造
Party in bankruptcy	Partie à une faillite	破產之一造
Pass	Permis	免票
Passage	Passage	經過
Passage through neutral territory	Passage sur territoire neutre	取道中立國領土
Passport	Passeport	護照
Passport of vessels	Passeport des navires	船舶證書
Past issue	Différend réglé	已決之爭端
Patent	Brevet	專利憑照
Patent bureau	Bureau des brevets	專利註冊局
Patent office	Office des brevets	專利註冊局
Patrolling duty	Patrouille	巡邏職務
Patron	Protecteur, patron	保護者, 提倡人
Patron state	État protecteur	保護國
Pawn	Gage	質
Pay respect to	Offrir ses hommages à	致敬
Payable to bearer	Payable au porteur	憑票即付來人
Payment	Paiement	支付
Payment at sight	Paiement à vue	見票即付
Payment of indemnity	Paiement de l'indemnité	支付賠款

Peace	Paix	和平
Peace breaker	Fauteur de troubles	擾亂和平者
Peace maker	Médiateur, pacificateur	調停人
Peace of the world	Paix du monde	世界和平
Peace treaty	Traité de paix	和約
Pecuniary	Pécuniaire	金錢的
Penal	Pénal	刑事的
Penal laws	Lois pénales	刑法
Penal servitude	Travaux forcés	徒刑
Penalty	Pénalité	罰
Penalty under treaty	Peine déterminé par le traité	按約處罰
Pending war	Guerre imminente	行將開戰
Pension	Pension	養老金
Per diem	Per diem, par jour	按日,每日
Performance	Exécution	履行
Performance of treaty	Exécution de traité	條約履行
Period	Période	期間
Periodicals	Périodiques	期刊
Perjury	Parjure	假誓之罪
Permanent	Permanent	永久的
Permanent Court of Arbitration	Cour Permanente d'Arbitrage	國際公斷院
Permanent Court of International Justice	Cour Permanente de Justice Internationale	國際法庭
Perpetual neutrality	Neutralité perpétuelle	永久中立
Persian	Persan	波斯人,波斯的
Person	Personne	個人,親身
Persons grata	Persona grata	同意人
Persona non grata	Persona non grata	不同意人
Persona standi in iudicio of alien enemies	Persona standi in iudicio des étrangers ennemis	敵僑之法律地位



Personal	Personnel	個人的
Personal administration	Administration personnelle	親自管理
Personal identity	Identité personnelle	正身
Personal inviolability	Inviolabilité personnelle	個人不可侵權
Personal property	Bien meuble, effet personnel	動產,個人產業
Personal representative	Représentant personnel	個人代表
Personal supremacy	Suprématie personnelle	個人無上權
Personal Union of States	Union personnelle d'Etats	君合國
Peruvian	Péruvien	秘魯人,秘魯的
Petit cabotage	Petit cabotage	沿岸航行
Petition	Pétition	請願,稟呈
Phenomena	Phénomène	現象
Phylloxera Convention	Convention du phylloxera	防阻葡萄害蟲之公約
Physical	Physique	形質的
Pillage	Pillage	搶掠
Pilot	Pilote	領港人,飛機駕駛人
Pilotage by neutrals	Pilotage par les neutres	由中立國人領港 (或駕駛)
Pioneer work	Frayer le chemin	開闢工程
Piracy	Piraterie	海上劫掠
Piracy jure gentium	Piraterie jure gentium	國際公法之海上劫掠
Piracy under international law	Piraterie au point de vue du droit international	國際公法之海上劫掠
Pirate	Pirate	海盜

Place	Place	地方
Place of appointment	Lieu de résidence	派駐地
Place of crime	Lieu du délit	犯事地
Place of sojourn	Lieu de séjour	寄寓地
Plague	Peste	瘟疫
Plaintiff	Demandeur	原告
Plea	Plaider	辯護
Pleading commission	Commission rogatoire	請願團
Plebiscite	Plebiscite	民衆表決
Pledge	Gage, caution	抵押品, 担保
Pleins pouvoirs	Pleins pouvoirs	全權
Plenary session	Séance plénière	大會
Pleno jure	Pleno jure	全權
Plot	Couplot	陰謀
Ply	Faire le trajet de	往返, 航行
Plying limit	Limite de navigation	航行界綫
Plying signal	Signal maritime	航路信號
Point of contact	Point de contact	接觸之點
Point of honor	Point d'honneur	名譽事件
Pole	Polonais	波蘭人
Police	Police	警察
Police administration	Administration de la police	警察行政
Police boxes	Guérites des agents de police	警崗
Police Court	Tribunal de simple police	警察裁判所
Police regulations	Règlements de police	警章
Policy	Politique	政策
Policy of government	Politique d'un gouver- nement	政府方針
Policy of insurance	Police d'assurance	保險單

Polish	Polonais	波蘭的
Political	Politique	政治的
Political agent	Agent politique	政治委員
Political criminal	Criminel politique	政治犯
Political economy	Economie politique	經濟學
Political hegemony	Hégémonie politique	政治優越地位
Political independence	Indépendance politique	政治獨立
Political motive	Raison politique	政治作用
Political offender	Délinquant politique	政治犯
Political science	Science politique	政治學
Political secrets	Secrets politiques	政治秘密
Politician	Politicien	政客
Politics	Politique	政治
Pollicitation	Pollicitation	許願
Pope	Pape	教皇
Popularity	Popularité	衆望
Port	Port	港口
Port clearance	Acquit de paiement	紅單
Port of call	Port de relâche	泊船口港
Port of departure	Port de sortie	船舶出口港
Port of entry	Port d'entrée	船舶進口港
Portion	Portion	部分
Portsmouth Treaty	Traité de Portsmouth	樸資茅斯條約
Portuguese	Portugais	葡萄牙人, 葡萄牙的
Position	Position	地位
Positive	Positif	積極
Positive act	Acte positif	積極行爲
Positive opinion	Opinion positive	確定意見
Possession	Possession	占有
Post	Poste	職位, 郵政
Post-mortem	Post-mortem	死後的
Post office	Bureau de poste	郵政局

Postal Congress	Congrès postal	萬國郵政會議
Postal Convention	Convention postale	萬國郵政公約
Postal correspondence	Correspondance postale	郵信
Postal service	Service postal	郵務
Postal Union	Union postale	萬國郵政聯合會
Postliminium	Postliminium	戰後恢復被虜者之原狀
Postmaster General	Directeur Général des postes	郵政總辦
Postpone	Ajourner	展期
Power	Pouvoir, Puissance	能力, 強國
Power of appointment	Pouvoir de nommer	委派權
Power of attorney	Pouvoir d'attorney, procuration	委任狀
Practice	Pratique	習慣
Preamble	Préambule	弁言
Precaution	Précaution	預防
Precaution law of collision at sea	Règles préventives des collisions en mer	海上避碰章程
Precedence	Préséance	在先
Precedent	Précédent	先例
Precept	Précepte	格言
Predication	Affirmation	證定
Predicament	Situation	狀況
Predominance	Prédominance	超越
Pre-emption	Préemption	先買權
Prefect	Préfet	州長
Prefecture	Préfecture	州
Preference	Préférence	優先
Preferential right	Droit de préférence, privilège	優先權
Preferential shareholder	Actionnaire privilégié	優先股東

Preliminaries of peace	Préliminaires de paix	和約大綱
Preliminary	Préliminaire	初步
Premature recognition	Reconnaissance prématurée	時機未熟之承認
Premeditate	Préméditer	預謀
Premier	Premier Ministre	內閣總理
Premises	Prémises	提綱
Premium	Prime d'assurance	保險金
Preparatory pleading	Débat préparatoire	初步答辯
Prepare	Préparer	準備
Prescription	Préscription	時效
Prescriptive right	Acquisition par voie de prescription	時效權
Presence	Présence	在場
Presentation at court	Présentation à la cour	覲見
President	Président	長, 主席
President of a Republic	Président de la République	大總統
Presiding judge	Juge président	主席推事
Press	Presse	報館
Pressing note	Note urgente	緊急公文
Prestige	Prestige	威望
Presumption	Présomption	假定
Presumptive evidence	Preuve par présomptions	假定證據
Presupposition	Présupposition	預料
Prima facie evidence	Présomptions suffisantes	顯明證據
Prime minister	Premier ministre	國務總理
Prince	Prince	王
Principal	Principal	本金, 主要者
Principal Allied and Associated Powers	Principales Puissances Alliées et Associées	協商參戰各國

Principal and accessory criminals	Auteurs principaux et complices	首從犯
Principle	Principe	主義
Principle of non-extradition of political criminals	Principe de la non-extradition des criminels politiques	不引渡政治犯之原則
Priority	Priorité	居先
Priority of age	Priorité d'âge	年長
Priority of election	Priorité d'élection	首先當選
Prison	Prison	監獄
Prison government	Administration des prisons	監獄管理
Prison reform	Réforme des prisons	監獄改良
Prisoner of war	Prisonnier de guerre	俘虜
Private	Privé, soldat	個人的, 兵士
Private domain	Domaine privé	私有地產
Private effects	Effets privés	私產
Private enemy property	Propriété privée ennemie	敵人私產
Private enterprise	Entreprise privée	私人事業
Private international law	Droit international privé	國際私法
Privateer	Corsaire	武装私船
Privilege	Privilège	特別權利
Privileged class	Classe privilégiée	特殊階級
Privy Council	Conseil privé	樞密院
Prize	Prises	捕獲品
Prize court	Tribunal des prises	捕獲審檢所
Prize crew	Equipage de prises	從事捕獲之船員
Prize jurisdiction	Jurisdiction des prises	捕獲管轄權
Prize procedure	Procédure de prises	海上捕獲條例
Pro and con	Pour et contre	贊成與反對
Pro bono publico	Pro bono publico	為公益

Pro rata	Pro rata	按比例
Pro re rata	Pro re rata	隨機應變
Pro tanto	Pro tanto	且如是
Probate	Législation d'un testament	遺書證明
Probatum est	Probatum est	證據確鑿
Proceedings	Poursuites	訴訟
Procedure	Procédure	手續
Proceeds	Produit	賣得金
Process	Acte de procédure	手續
Process of law	Procédure légale	法律程序
Process of paying in	Procédure de paiement	付款手續
Process verbal	Procès verbal	記錄
Proclamation	Proclamation	宣告
Proclamation of neutrality	Proclamation de neutralité	宣布中立
Proconsul	Proconsul	代理領事
Procurator	Procureur	檢察官
Procure	Procurer	取得
Production	Production	出產
Production tax	Impôt sur la production	出產稅
Productive expenses	Dépenses productives	生利費
Program	Programme	計畫
Prohibition	Prohibition	禁止
Project	Projet	計畫
Projectile	Projectile	砲彈
Proletariat	Prolétariat	平民
Promise	Promesse	許約
Promissory note	Billet à ordre	期票
Promulgation	Promulgation	公布
Proof	Preuve	證據
Propaganda	Propagande	宣傳

Property	Propriété	產業
Property of legacy	Propriété de legs	遺產
Property right	Droit de propriété	所有權
Proposal	Proposition	建議
Prorogation	Prorogation	閉會
Prosecution of claims	Poursuite des récla- mations	要求
Protection	Protection	保護
Protection of life and property	Protection de la vie et des biens	保護生命財產
Protectorate	Protectorat	保護國
Protégé	Protégé	受保護者
Protest	Protestation	抗議
Protestant	Protestant	新教徒
Protestant states	Etats protestants	新教國
Protocol	Protocole	議定書
Provision	Disposition	規定
Provisional govern- ment	Gouvernement provi- soire	臨時政府
Provisions	Vivres	糧食
Proviso	Condition	條款
Prussian	Prussien	普魯士人,普魯士的
Pseudonym	Pseudonyme	託名
Public	Public	公共
Public announcement	Avis au public	布告
Public approval	Approbation publique	公認
Public armed forces	Forces publiques ar- mées	國軍
Public domain	Domaine public	公有地產
Public health	Santé publique	公共衛生
Public law	Droit public	公法
Public meeting	Réunion publique	公共集會
Public morality	Moralité publique	公德



Public notary	Notaire public	公證人
Public notification	Notification publique	公告
Public official	Fonctionnaire public	官吏
Public opinion	Opinion publique	輿論
Public order	Ordre public	公共秩序
Public property	Propriété publique	公產
Public safety	Sécurité publique	公安
Public service	Service public	公務
Public spirit	Esprit public	公益心
Public trial	Jugement public	公判
Public utterances	Déclarations publiques	當衆宣言
Public vessels	Vaisseaux nationaux	
Public war	Guerre publique	國家戰爭
Public work	Travaux publics	公共工程
Publication	Publication	公布, 刊行
Publicity	Publicité	公開
Published documents	Documents publiés	刊佈文書
Punishment	Punition	罰
Punishment of honor	Peine infamante	名譽刑
Purchase	Achat	購買
Purchase of arms	Achat d'armes	購買軍器
Purchase of land	Achat de terrains	購地
Pursuit	Poursuite	訴追
Put a false construction on	Mal interpréter	誤解
Put a good face upon	Faire bonne contenance à	粉飾
Put another face upon	Faire semblant	裝作
Put in force	Mettre en vigueur	施行
Put in practice	Mettre en pratique	實行
Put to vote	Mettre aux voix	付表決
Qualification	Qualification	資格
Qualified neutrality	Neutralité imparfaite	有限制中立

Quality	Qualité	資格
Quarantine	Quarantaine	檢疫
Quarantine hospital	Hopital de quarantaine	檢疫醫院
Quarantine port	Port de quarantaine	檢疫口岸
Quarter	Quartier	餽想,住所
Quartering of soldiers	Cantonnement des soldats	駐紮軍隊
Quasi contract	Quasi contrat	比附契約
Question	Question	問題
Question of international law	Question de droit international	國際法問題
Questionable	Contestable	可疑的
Questionnaire	Questionnaire	問題
Quid pro quo	Quid pro quo	互給的
Quorum	Quorum	法定人數
Radio	Radio	無線電報
Radio communications	Communications radio-télégraphiques	無線電信
Radio stations	Stations radio-télégraphiques	無線電台
Radiotélégraphie Convention	Convention radio-télégraphique	無線電報公約
Railway	Chemin de fer	鐵路
Railway charges	Frais de transport par chemins de fer	鐵路運費
Railway guards	Police du chemin de fer	鐵路警察
Railway regulations	Règlements des chemins de fer	鐵路章程
Railway transportation	Transport par chemin de fer	鐵路運輸
Raising of a siege	Levée d'un siège	撤圍
Raison d'état	Raison d'état	爲國家起見

Rank	Rang	官銜,等級
Rank of states	Rang des Etats	國家等級
Ransom	Rançon	贖金
Ransom of prize	Rançon des prises	贖回捕獲品
Rate	Taux, contribution	率,捐稅
Rate of interest	Taux de l'intérêt	利率
Rate of tax	Taux des taxes	稅率
Ratification of treaties	Ratification des traités	批准條約
Ratify	Ratifier	批准
Rational	Rationnel	合理的
Rationale	Raison	道理
Reaction	Réaction	反動
Read between the lines	Lire entre les lignes	知言外之意
Reading of a bill	Lecture d'un projet	宣讀議案
Real action	Action réelle	物權訴訟
Real property	Biens immeubles	不動產
Real union	Union réelle	政合國
Reason	Raison	理由
Rebel	Rebelle	叛徒
Rebellion	Rébellion	謀反
Recall	Rappel	召回
Recall of diplomatic envoys	Rappel des envoyés diplomatiques	召回外交代表
Recapitulation	Récapitulation	撮要
Recapture	Reprise	克復
Receipt	Reçu	收據
Reception	Réception	接待
Reception of aliens	Réception des étrangers	接待外人
Reception of diplomatic envoy	Réception de l'envoyé diplomatique	接待外交官
Reciprocity	Réciprocité	相互

Reciprocity treaty	Traité de réciprocité	互惠條約
Recognition	Reconnaissance	承認
Recognition of belligerency	Reconnaissance de l'état de belligérance	承認交戰團體
Recognition of change in the form of government	Reconnaissance d'un changement dans la forme du gouvernement	承認改體更變
Recognition of independence	Reconnaissance de l'indépendance	承認獨立
Recognition of insurgency	Reconnaissance des insurgés	承認革命
Recognition of insurgents as a belligerent power	Reconnaissance des insurgés comme pouvoir belligérant	承認革命黨為交戰團體
Recognition of new government	Reconnaissance du nouveau gouvernement	承認新政府
Recommendation	Recommandation	條陳, 保薦
Reconciliation	Réconciliation	修好
Reconfirm	Confirmer de nouveau	再行確認
Reconfirmation of treaties	Nouvelle confirmation des traités	再行確認條約
Record	Registre	記錄
Recourse	Recours	求援
Recourse, droit de	Droit de recours	查還船舶法
Recovery	Recouvrement	恢復
Recovery of debt	Recouvrement de dette	收回債款
Recovery of nationality	Recouvrement de nationalité	回復國籍
Recruit	Recrue	補充兵
Recruiting	Recrutement	徵募
Rectification	Rectification	糾正

Red army	Armée Rouge	紅軍
Red Cross Society	Société de la Croix Rouge	紅十字會
Red-tape	Bureaucratie	官場積習, 繁文
Redemption	Rachat	贖回
Redintegration	Réintégration	復原
Redîntegration of treaty	Rétablissement du traité	條約恢復
Redress	Réparation	賠償, 補救
Reduce	Réduire	減縮
Reduction of arma- ment	Réduction des arme- ments	裁減軍備
Re-election	Réélection	再選
Re-export	Ré-exporter	復出口
Referee	Arbitre	公斷人
Referendum	Referendum	民國公決
Reform	Réformer	改良
Reformatory prison	Etablissement d'édu- cation correction- nelle	感化院
Refugée	Réfugié	難民
Refusal	Refus	拒絕
Regent	Régent	攝政
Region of war	Zône de guerre	戰爭區域
Regional understand- ing	Entente régionale	關於區域之諒解
Register	Registre	冊
Register of men-of-war	Registre des navires de guerre	軍艦冊
Register of ships	Registre des navires	船舶冊
Registered bonds	Titres nominatifs	記名債券
Registration of trade marks	Enregistrement des marques de com- merce	登錄商標

Registry of vessels	Enregistrement des navires	船隻註冊
Regular proceedings	Procédure régulière	通常辦法
Regularity	Régularité	常規
Regulation	Règlement	章程, 規則
Reichstag	Reichstag	德國衆議院
Reign	Règne	朝代
Reign of terror	Régime de la Terreur	恐怖時代
Re-import	Réimporter	復進口
Reins of government	Direction du gouvernement	政權
Reinvestigation	Nouvelle enquête	再調查
Rejection	Rejet	拒絕
Relation	Relation	關係
Relationship	Parenté	親屬關係
Relationship by affinity	Parenté acquise par affinité	姻親關係
Relative to	Relatif à	關於
Release	Libération	釋放
Release on parole	Libération sur parole	宣誓釋放
Relief	Secours	賑濟
Relief funds	Fonds de secours	賑款
Religion	Religion	宗教
Religious belief	Croyance religieuse	宗教信仰
Religious tolerance	Tolérance religieuse	宗教自由
Remainder	Restant	餘數
Remaining in force	Rester en vigueur	仍有效力
Remains	Restes	遺骸
Remission of crime	Rémision des crimes	免罪
Removal from office	Destitution	免職
Renaissance	Renaissance, la	文學復興
Render	Rendre	使, 致
Render useless	Rendre inutile	使其無用

Renew	Renouveler	展期
Renewal of treaties	Renouvellement des traités	條約展期
Rent	Rent	租金
Renunciation	Renonciation	放棄
Renunciation of allegiance	Renonciation au lien d'allégeance	取消服從
Renunciation of naturalization	Renonciation à la naturalisation	解除歸化關係
Renunciation of sovereignty	Renonciation à la souveraineté	放棄主權
Renvoi, droit de	Renvoi, droit de	反致法
Reorganisation Loan	Emprunt de Réorganisation	善後借款
Reorganise	Réorganiser	改組
Repair station	Bassin de radoub	修船港
Repairs to ships of war in neutral ports	Réparation des navires de guerre dans des ports neutres	在中立國口岸修理戰艦
Reparation	Réparation	賠償
Repatriation	Rapatriment	遣送回國
Repatriation of prisoners of war	Rapatriment des prisonniers de guerre	遣回俘虜
Replacement	Remise en place	回復原狀
Report	Rapport	報告
Reporter	Correspondant de journal	訪員
Representation	Représentation	表示
Representative	Représentant	代表
Reprimand	Reprimande	譴責
Reprisal	Représailles	復仇
Republic	République	共和國
Republican party	Parti républicain	共和黨

Repudiation	Répudiation	否認
Request	Requête	請求
Request for recall	Demande de rappel	請求召回
Requisition	Réquisition	徵收
Re-registration	Nouvel enregistrement	再登記
Res extra commercium	Chose hors du commerce	不通融物
Res judicata	Res judicata, chose jugée	已結之案
Rescission of treaties	Rescision des traités	取消條約
Rescue	Secours	拯救
Rescue of seamen	Sauvetage des marins	救護船員
Reservation	Réserve	保留
Reserve army	Armée de réserve	後備軍
Reserve funds	Fonds de réserve	準備金
Residence	Résidence	居所
Residents	Résidents	居民
Residuary	Restant	餘的
Resignation	Résignation, démission	辭職
Resistance	Résistance	抵抗
Resistance to search	Résistance à la perquisition	抗拒搜查
Resistance to visit	Résistance à la visite	抗拒臨檢
Resolution	Résolution	議決案
Resort to	Recourir à	借助
Resort to war	Recourir à la guerre	借助武力
Respect	Respect	敬意
Respective	Respectif	各
Responsibility of a state	Responsabilité d'un Etat	國家責任
Responsible	Responsable	有責任的
Responsible position	Position importante	要職
Restitution	Restitution	歸還
Restoration	Restauration	恢復



Restoration of peace	Rétablissement de la paix	恢復和平
Restrain	Restreindre	限制
Restriction	Restriction	限制
Restriction of neutral trade	Restriction du commerce neutre	限制中立國貿易
Restrictions upon independence	Restrictions à l'indépendance	限制獨立
Restrictions upon personal supremacy	Restrictions à la suprématie personnelle	限制個人主權
Restrictions upon territorial supremacy	Restrictions à la suprématie territoriale	限制領土主權
Retain	Retenir	留存
Retaliation	Représailles	報仇
Retinue	Suite	隨從
Retirement	Retraite	退隱
Retorsion	Rétorsion	報復
Retroactive	Rétroactif	追溯
Revelation	Révélation	發覺, 洩露
Revenue laws	Lois fiscales	課稅法
Revictual	Ravitailer	備辦糧食
Revictualling of a besieged place	Ravitaillement d'une place assiégée	接濟圍城糧食
Revision of treaty	Revision du traité	修改條約
Revocation of exequatur	Révocation de l'exequatur	撤回領事證書
Revocation of treaties	Révocation des traités	撤廢條約
Revolution	Révolution	革命
Re-vote	Re-voter	再投票
Right	Droit	權利
Right of appeal	Droit d'appel	上訴權
Right of chapel	Droit de chapelle	自設教堂權
Right of claim	Droit de réclamation	要求權

Right of existence	Droit à l'existence	生存權
Right of honour	Droit honorifique	榮譽權
Right of legal defence	Droit de légitime défense	法律上防衛權
Right of mandate	Droit de mandat	委任權
Right of possession	Droit de possession	占有權
Right of search	Droit de perquisition	搜索權
Right of self defence	Droit de défense personnelle	正當防衛權
Right of succession	Droit de succession	繼承權
Right of visit	Droit de visite	回檢權
Right of way	Droit de passage	通行權
Rights of mankind	Droits de l'homme	人權
Rights of nations	Droits des nations	國家權利
Riot	Emeute	暴動
Riparian state	Etat riverain	河道國
River	Rivière	河
River police	Police fluviale	水上警察
River basin	Bassin d'un fleuve	江河流域
Rivers as boundaries	Rivières comme limites d'un territoire	以河為界
Robber	Voleur	強盜
Robe d'ennemi confisque navire d'ami	Robe d'ennemi confisque navire d'ami	沒收染有敵性之友船
Rolling stock	Matériel roulant	車輛
Roman	Romain	羅馬人, 羅馬的
Roman Catholic Church	Eglise catholique romaine	天主教堂, 天主教
Roman law	Droit romain	羅馬法
Roumanian	Roumain	羅馬尼亞人, 羅馬尼亞的
Royal	Royal	國王的
Royal colors	Couleurs royales	王室旗幟

Royal honors	Honneurs royaux	王室榮典
Royal reception	Réception royale	隆盛接待
Rules	Règles	規則章程
Rules for diplomatic and consular service examination	Règlements d'examen des carrières diplo- matique et consulaire	外交官及領事官考試 章程
Rules of debate	Règles de débats	議事規則
Rules of parliament	Règles parlementaires	國會章程
Rules of precedence	Règles de préséance	次序規則
Rules of procedure	Règles de procédure	訴訟條例
Rules of war	Lois de la guerre	戰爭規則
Run a blockade	Forcer un blocus	侵犯封鎖
Rupture	Rupture	決裂
Rupture of diplomatic relations	Rupture des relations diplomatiques	絕交, 斷絕外交關係
Rupture of the status quo	Rupture du statu quo	現狀破裂
Ruse	Ruse	詭計
Russian	Russe	俄羅斯人, 俄羅斯的
Sacking of a town	Sac d'un ville	掠城
Safe	Sain et sauf	妥穩
Safe conduct	Sauf-conduit	通行證
Safe guard	Sauvegarde	保障
Said party	Partie susdite	該造
Sailing vessel	Bâtiment à voiles	帆船
Sale	Vente	出售
Salt administration	Administration de la Gabelle	鹽務署
Salt gabelle	Gabelle	鹽稅
Salt inspectorate	Inspection de la Ga- belle	鹽務稽核所
Salt revenue	Revenu de la Gabelle	鹽款
Salt surplus	Surplus de la Gabelle	鹽餘

Salute to the flag	Salut au pavillon	向國旗致敬
Salvage	Sauvetage	拯救
Sanction	Sanction	核准
Sanction of law	Sanction de la loi	法律制裁
Sanitary	Sanitaire	衛生
Sanitary measures	Mesures sanitaires	衛生行政
Sans ceremonie	Sans cérémonie	不拘禮節
Sans façons	Sans façons	免除繁文
Sanskrit	Sanscrit	梵文
Satisfaction	Satisfaction	滿意
Savage	Sauvage	野蠻
Savage troops	Troupes sauvages	野蠻軍隊
Scale	Echelle	等級
School of international jurists	École des juristes en droit international	國際法學派
Science	Science	科學
Scientific mission	Mission scientifique	學術委員會
Scientific research	Recherche scientifique	科學研究
Scope	Champ	範圍
Sea	Mer	海
Sea brief	Lettre de mer	航海券
Sea-letter	Lettre de mer	航海券
Sea warfare	Guerre maritime	海戰
Sealing Convention	Convention relative à la pêche des phoques	捕海獺公約
Seamen	Marins	水手
Search	Recherche, perquisition	檢查
Seat	Siège	座位
Seat of business	Siège du commerce	經商之地
Seat of government	Siège du gouvernement	政府所在地
Secession	Sécession	分裂

Secret	Secret	秘密
Secret articles	Articles secrets	秘密條款
Secret document	Document secret	秘密文牘
Secret service	Service secret	偵探職務
Secret treaty	Traité secret	密約
Secretariat	Secrétariat	秘書廳
Secretary	Secrétaire	秘書
Secretary-general	Secrétaire général	秘書長
Secretary-general of the League of na- tions	Secrétaire général de la Société des na- tions	國際聯合會秘書長
Secretary of State	Secrétaire d'Etat	國務卿
Secretary of State for Foreign Affairs	Secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères	外交總長
Section	Section	段
Security	Sécurité, gage	穩固, 抵押品
Seigniorage	Seigneurage	鑄幣稅
Seismologic	Seismologique	地震學的
Seize	Saisir	查捕
Selected	Choisi	遴選
Self confidence	Confiance en soi même	自信心
Self control	Empire sur soi même	自制
Self defence	Légitime défense	正當防衛
Self government	Autonomie	自治
Self government body	Organisation auto- nome	自治團體
Self preservation	Conservation de soi- même	自存
Semi-civilized	Semi-civilisé	半開化
Semi-sovereign state	Etat mi-souverain	半主權國
Senate	Sénat	參議院
Senator	Sénateur	參議員
Sent on a mission	Envoyé en mission	遣使

Sentenced to death	Condamné à mort	判決死刑
Sentry	Sentinelle	守衛
Sentry box	Guérite	守衛崗
Separate	Séparé	分別
Separate opinion	Opinion dissidente	別議
Separate property	Biens séparés	分產
Sequestration of enemy property	Séquestre des biens ennemis	查封敵產
Sequestration of vessels	Séquestre des navires	封船
Service	Service	職務
Service by public notification	Signification par notification publique	公告傳達
Service in the army	Service dans l'armée	軍役
Service of writ	Assignation, signification	傳票
Servitude	Servitude	地役權
Servitude of using water	Servitude d'usage des eaux	用水地役權
Servitudes juris gentium naturales	Servitudes juris gentium naturales	國際法中之自然地役
Servitudes juris gentium voluntarias	Servitudes juris gentium voluntarias	國際法中之志願地役
Session	Session	會期
Set one's hand and seal	Apposer sa signature et son sceau	簽名蓋印
Set the law at defiance	Braver la loi	藐法
Settle differences	Vider les différends	調停紛爭
Settlement	Arrangement, établissement	解決, 居留地
Settlement of disputes	Arrangement des différends	解決紛爭
Sever	Rompre	斷絕

Sever diplomatic relations	Rompres les relations diplomatiques	斷絕外交關係
Severance of trade relations	Rupture des relations commerciales	經濟絕交
Shah of Persia	Shah de Perse	波斯王
Shallow waterways	Cours d'eau à bas fonds	淺水道
Share	Action	股份, 股票
Shareholder	Actionnaire	股東
Sheriff	Sherif, huissier	部長, 承發吏
Shinto	Shinto	日本之神道
Ship	Navire	船
Ship master	Capitaine de navire	船主
Shipping casualties	Accidents de navigation	船上生命之損失
Ship's entry	Déclaration d'entrée	交貨單
Ship's national character	Nationalité des navires	船籍
Ship's papers	Papiers de bord	船舶文件
Shipwreck	Naufrage	船舶遇險
Si vis pacem para bellum	Si vis pacem para bellum	安不忘危
Siamese	Siamois	暹羅人, 暹羅的
Siege	Siège	攻圍
Signatory	Signataire	簽約者
Signatory Powers	Puissances signataires	簽約國
Signature	Signature	簽字
Silver coin	Pièce d'argent	銀元
Silver standard	Étalon d'argent	銀本位
Simple interest	Intérêt simple	單利
Single	Unique	單
Single copy of a document	Exemplaire unique d'un document	單本文件
Single standard	Monométallisme	單本位

Single system	Système unique	單一制
Sinking fund	Fond d'amortissement	償債基金
Sit on the fence	Ménager la chèvre et le chou	騎牆
Sitting	Séance	開會
Sketch	Croquis	草圖
Slave	Esclave	奴隸
Slave trade	Traffic d'esclaves	販奴
Sloop of war	Sloop de guerre	古砲船
Smuggle	Introduire en contre- bande	私運
Social	Social	社會的
Social contact	Contact de la société	社會交際
Social contract	Contrat social	民約
Socialism	Socialisme	社會主義
Society	Société	社會
Sojourn	Séjour	抵居
Soldier	Soldat	兵
Sole ownership	Propriété exclusive	獨有權
Solemn	Solennel	鄭重
Solemn declaration	Déclaration solennelle	鄭重宣言
Solidarity	Solidarité	連帶
Sophistry	Sophistique	詭辯
Sound	Détroit	海峽
Sound dues	Droit de péage	丹國海峽稅
Source	Source	淵源
Sources of interna- tional law	Sources du droit inter- national	國際法淵源
Sovereign	Souverain	國王
Sovereign rights	Droits souverains	主權
Sovereign internation- al person	Personne internationa- le souveraine	國際主權法人
Sovereign state	Etat souverain	主權國



Sovereignty	Souveraineté	主權
Soviet	Soviet	蘇維埃
Spaniard	Espagnol	日斯班尼亞人
Spanish	Espagnol	日斯班尼亞的
Sparseness	Rareté	稀少
Sparseness of population	Rareté de la population	人口稀少
Speak in high terms	Parler en termes élogieux	大加稱讚
Speaker of the House	Président de la Chambre	議長
Special	Spécial	特別
Special court	Tribunal spécial	特別法庭
Special law	Loi spéciale	特別法
Special provisions	Dispositions particulières	特別規定
Specialist	Spécialiste	專門家
Specialty	Spécialité	專長
Specific duty	Droits spécifiques	從量稅
Speculation	Spéculation	猜度, 投機
Speech	Discours	演說
Sphere	Sphère	範圍
Sphere of action	Sphère d'activité	活動範圍
Sphere of influence	Sphère d'influence	勢力範圍
Sphere of interest	Sphère d'intérêt	利益範圍
Spies	Espions	間諜
Spirit and letter	Esprit et lettre	字句精神
Sponson	Outrepasser ses pouvoirs	越權所訂之約
Squad	Escouade	小隊兵
Squadron	Escadre	艦隊
Squander	Gaspiller	濫用
Stable government	Gouvernement stable	鞏固政府
Staff	Personnel	職員

Staff officer	Officier d'Etat-major	參謀
Stages of trial	Etapes de la procédure de jugement	審判程序
Stamp	Timbre	印花, 郵票
Stamp duties	Droit de timbre	印花稅
Stand	Position	地位
Stand on ceremony	Faire des façons	拘禮
Standard	Type, étalon	程度, 標準, 旗幟
Standard coin	Etalon monétaire	法量幣
Standard displacement	Déplacement type	標準排水量
Standard naval ton	Tonne navale standard	標準噸位
Standard of living	Coût de vie	生活程度
Standard rate	Taux étalon	單價
Standard time	Heure étalon	標準時
Standing army	Armée permanente	常備軍
Standing orders	Règlement permanent	定章
Standing rules	Règles fixes	常規
Standpoint	Point de vue	見地
State	Etat	國, 州,
State affairs	Affaires d'Etat	國事
State aid	Subside de l'Etat	國家津貼
State Department	Département d'Etat	美國國務院
State of belligerency	Etat de belligérance	交戰地位
State of siege	Etat de siège	戒嚴
State of transition	Etat de transition	過渡時代
State of war	Etat de guerre	戰爭地位
State papers	Papiers d'Etat	公文
State responsibility for acts of insurgents and rioters	Responsabilité de l'Etat pour les actes des insurgés et émeuti- ers	國家對於革命暴動之 責任
State responsibility for acts of private per- sons	Responsabilité de l'Etat pour les actes des particuliers	國家對於私人行爲之 責任

State responsibility for acts of state organs	Responsabilité de l'Etat pour les actes des organes d'Etat	國家對於官廳行爲之 責任
State servitude	Servitude de l'Etat	國家地役
State succession	Succession de l'Etat	國家承繼
State territory	Territoire de l'Etat	國家領土
State trial	Procès politique	政治訴訟
Statecraft	Diplomatie, politique	政術
Statement	Rapport, déclaration	說明書
Statement of loss and gain	Relevé des gains et des pertes	盈虧書
Statesmen	Hommes d'Etat	政治家
Station	Station	車站
Station master	Chef de gare	站長
Statistics	Statistique	統計
Status of aliens	Statut des étrangers	外人地位
Status quo	Statu quo	原狀
Status quo ante bellum	Statu quo ante bellum	戰前原狀
Statute	Statut, loi	法典
Statutory provisions	Disposition de loi	法律規定
Staying action	Barreoir à une action	停止訴訟
Steam	Vapeur	汽
Steam navigation	Navigation à vapeur	輪航
Stipulation	Stipulation	規定
Stir up	Exciter	煽動
Stock-exchange	Bourse	證券交易所
Stone blockade	Blocus effectif	實力封鎖
Stop	Arrêt	止
Stoppage in transitu	Arrêt pendant le cours du voyage	中止運輸
Straits	Détroits	海峽
Stratagems	Stratagème	戰略
Strategic blockade	Blocus stratégique	戰略上之封鎖

Strict conformity	Conformité stricte	完全相符
Strike	Grève	罷工
Strike the flag	Amener son pavillon	求降
Subdivision	Subdivision	分股
Subject	Sujet	臣民, 題目
Subject of debate	Sujet de discussion	辯論之題目
Subject of international law	Sujet du droit international	國際法主體
Subject of sovereignty	Sujet de la souveraineté	統治主體
Subjection	Sujétion	服從
Subjugation	Subjugation	征服
Submarine	Sous-marin	潛水艇
Submarine cable	Câbles sous-marins	海底電綫
Submarine mines	Mines sous-marines	水雷
Submarine warfare	Guerre sous-marine	潛水艇戰爭
Submission	Soumission	投順
Subpoena	Citation	傳票
Subrogate	Subroger	代
Subscription	Souscription	署名, 捐金
Subsidiary	Subsidiaire	補助
Subsidiary coin	Monnaie divisionnaire	輔幣
Subsidies	Subsides	津貼
Substance	Substance	大意
Substantial right	Droit substantiel	主要權
Substitution	Substitution	代替
Succession	Succession	繼承
Successor	Successeur	繼承人, 後任
Succour	Secours	救援
Sufficient	Suffisant	充裕
Sugar Convention	Convention des sucres	糖業公約
Suggestion	Suggestion	建議
Suitable	Convenable	適當

Suite	Suite	隨從
Sum	Somme	總數
Summary	Sommaire	撮要
Summary judgment	Jugement sommaire	簡易判決
Summary procedure	Procédure sommaire	簡易訴訟
Summons	Mandat de comparution	傳票
Superintendent	Inspecteur	監督
Supplement	Supplément	附錄
Supplementary rule	Règle supplémentaire	附則
Supposition	Supposition	推測
Suppress	Supprimer	遏止
Supremacy	Suprématie	最高權
Supreme	Suprême	最上
Supreme command	Commandement suprême	最高統率權
Supreme commander	Commandant en Chef	元帥
Supreme court	Cour suprême	大理院
Surety	Répondant, garant	保證人
Suretyship	Cautionnement	保證
Surplus	Surplus	盈餘
Surrender	Reddition	投降
Surround	Cerner	包圍
Surtax	Surtaxe	附加稅
Survey	Inspection, levée de plan	測勘
Survival	Survie	生存
Suspension	Suspension	懸擱
Suspension of arms	Suspension d'armes	停戰
Suspension of civic rights	Suspension des droits civiques	褫奪公權
Suzerainty	Suzeraineté	宗主權
Swede	Suédois	瑞典人

Swedish	Suédois	瑞典的
Swindle	Escroquerie	詐欺
Swiss	Suisse	瑞士人 瑞士的
Sympathy	Sympathie	同情
Syndicate	Syndicat	聯合會
System	Système	制度
System of government	Système de gouverne- ment	政體
Tabula amalfitana	Tabula amalfitana	航海法律
Tacit acceptance	Acceptation tacite	默認
Tacit consent	Consentement tacite	默許
Tael	Taël	銀兩
Take captive	Capturer	擒俘
Take counsel	Demander conseil	請教
Take effect	Prendre effet	實施
Take into considera- tion	Prendre en considéra- tion	考量
Take leave	Prendre congé	告別
Take measures	Prendre des mesures	設法
Take notice	Prendre note	注意
Take occasion	Saisir l'occasion	乘機
Take one's stand	Prendre position	占地步
Take one's word	Croire	信
Take part	Prendre part	與聞
Take risk	Courir risque	冒險
Take the chair	Présider	主席
Take the offensive	Prendre l'offensive	開殺
Take the place of	Prendre la place de	替代
Take up arms	Prendre les armes	武力抵抗
Taking of evidence	Investigation des preu- ves	取錄證據
Tariff	Tarif	稅則
Tariff autonomy	Autonomie douanière	關稅自由

Tariff Revision Commission	Commission de la revision du tarif	修改稅則委員會
Tax	Taxe	稅
Technical	Technique	技術的
Technical advisor	Conseiller technique	技術顧問
Technical assessor	Assesseur technique	技術佐理員
Technical delegate	Délégué technique	技術委員
Technical experts	Experts techniques	專門委員
Technical staff	Corps des agents techniques	技術委員會
Telegraph	Télégraphe	電報
Telegraphic Union	Union télégraphique	萬國電政聯合會
Temporary	Temporaire	暫時的
Temporary allegiance	Soumission temporaire	暫時服屬
Tender good offices	Offrir ses bons offices	出任調停
Term	Terme	條件, 期間
Term of grace	Terme de grâce	寬限
Term of penalty	Terme de la peine	刑期
Term of service	Terme du mandat	任期
Terminal	Terminal	盡處
Terminate	Terminer	結束
Termination of diplomatic mission	Fin de la mission diplomatique	外交任務之終止
Termination of war	Fin de la guerre	戰事終止
Terms of agreement	Termes d'un accord	協定條款
Terms of loan	Condition d'emprunt	借款條件
Territorial aggrandisement	Agrandissement de territoire	領土擴充
Territorial atmosphere	Territoire aérien	空中國界
Territorial expansion	Extension de territoire	推廣版圖
Territorial integrity	Intégrité territoriale	領土完整
Territorial jurisdiction	Jurisdiction territoriale	領土管轄
Territorial limit	Limite du territoire	國界

Territorial rights	Droits territoriaux	領土權利
Territorial sovereignty	Souveraineté territoriale	領土主權
Territorial subsoil	Sous-sol territorial	地下境界
Territorial supremacy	Suprématie territoriale	領土主權
Territorial water	Eaux territoriales	領海
Territory	Territoire	領土
Testament	Testament	遺囑
Testator	Testateur	立遺囑人
Testimonial	Certificat	證明書
Testimony	Témoignage	證據
Text	Texte	文
Text of treaties	Texte d'un traité	約文
Thalweg	Thalweg	分水嶺
Theatre of war	Théâtre de la guerre	戰場
Theocracy	Théocratie	神權政治
Theoretical school	Ecole théorique	理論派
Theory of domicile	Théorie du domicile	住所, 說
Third party	Tierce partie	第三者, 第三國
Threat	Menace	囑嚇
Threat of war	Menace de guerre	兵力囑嚇, 戰爭危機
Three miles limit	Limite des 3 milles marins	三英里海界
Thrive	Prosperer	興盛
Throw down the gauntlet	Lancer un défi	挑釁
Tibetan	Thibétain	西藏人, 西藏的
Time	Temps	時間
Time expiring	Expiration	期滿
Time limit	Limite de temps	期限
Time of effect	Durée de la validité	有效期間
Title	Titre	權利, 名義
Title deed	Titre de propriété	地契



Title to land	Droit de propriété	地權
Titles of states	Titres des Etats	國家名稱
To bearer	Au porteur	付來人
To the best of ability	De son mieux	盡力
To the best of one's knowledge	Autant qu'il sache	據所知
To the purpose	A propos	對題
Tobacco monopoly	Monopole du tabac	煙業專賣
Toll	Péage	通行稅
Ton	Tonne	噸
Tonnage	Tonnage	噸量
Tonnage dues	Droit de tonnage	船鈔
Tonnage quota	Quotité du tonnage	噸量分配額
Torpedo	Torpille	魚雷
Torpedo boats	Torpilleurs	魚雷艇
Trade	Commerce	商業
Trade mark	Marque de fabrique	商標
Trade name	Raison commerciale	商號
Trade relations	Relations commercia- les	商業關係
Tradition	Tradition	習慣
Trafic	Trafic	貿易
Trafic in arms	Trafic des armes	販賣軍火
Transaction	Transaction	和解
Transfer	Transfert	移轉
Transfer of registry	Transfert de pavillon	船舶移轉
Transfer of territory	Transfert de territoire	領土移轉
Transferred territory	Territoire transféré	被移轉之領土
Transshipment	Transbordement	轉運
Transit	Transit	通過
Transit certificate	Certificat de transit	通過運貨證
Transit dues	Droit de transit	子口稅, 通過稅
Transit passes	Permit de transit	三聯單

Transit trade	Commerce de transit	轉運業
Transition	Transition	過渡
Transitory provisions	Dispositions transitoi- res	暫行規定
Transmission	Transmission	轉遞
Transport	Transport	輸運
Transportation	Transportation	流配
Travel	Voyage	旅行
Travel certificates	Permis de circula- tion	護照
Treason	Trahison	叛逆
Treasure-trove	Objet trouvé	窖藏
Treasures of State	Trésor public	國寶
Treasury	Trésor	國庫
Treasury bills	Bons du trésor	國庫券
Treasury department	Ministère des Finances	財部
Treasury notes	Bons du trésor	國庫券
Treatment	Traitement	待遇
Treatment of forei- gners	Traitement des étran- gers	外人待遇
Treatment of prisoners	Traitement des prison- niers	俘虜待遇
Treatment of sick and wounded	Traitement des mala- des et des blessés	病傷待遇
Treaty	Traité	條約
Treaty annex	Annexe à un traité	條約附件
Treaty in force	Traité en vigueur	有效條約
Treaty-making power	Pouvoir de conclure des traités	締結條約權
Treaty obligation	Obligation résultant d'un traité	條約義務
Treaty of alliance	Traité d'alliance	同盟條約
Treaty of commerce	Traité de commerce	商約

Treaty of friendship	Traité d'amitié	通好條約
Treaty of guarantee	Traité de garantie	保障條約
Treaty of peace	Traité de paix	和約
Treaty port	Port ouvert par traité	商埠
Treaty Powers	Puissances à traités	有約國
Treaty revision	Révision des traités	修改條約
Trespass	Usurpation, empiétement	侵犯
Trial	Epreuve, jugement	試驗, 審判
Trial by jury	Jugement par jury	陪審裁判
Tribunal	Tribunal	法院
Tribunal of Arbitration	Tribunal d'arbitrage	公斷院
Tributary states	Etats tributaires	屬國
Tribute	Tribut	納貢
Troops	Troupes	軍隊
Truce	Trêve	休戰
Trust	Trust	信託公司
Truth	Vérité	真相
Turkish	Turc	土耳其人, 土耳其的
Turn to good account	Tirer parti	利用
Tutelage	Tutelle	監護
Tutor	Tuteur, instituteur	監護人, 教習
Twenty One Demands	Vingt et une demandes	二十一條
Ultimatum	Ultimatum	哀的美敦書
Ultra vires	Ultra vires, excès de pouvoir	越權
Umpire	Arbitre	公斷員
Unaccomplished offence	Délit inachevé	未遂罪
Unanimous	Unanime	一致的

Unavoidable event	Evènement inévitable	難免之事
Uncivilised countries	Pays non-civilisés	未開化國
Unconditional obligation	Obligation inconditionnelle	無條件之義務
Under age	Mineur	未成年
Under secretary	Sous secrétaire	次長
Under the auspices	Sous les auspices de	受保護
Understanding	Entente	諒解
Undertake	Entreprendre	承辦
Unembarrassed opportunity	Opportunité sans entrave	無妨礙之機會
Unexpected	Imprévu	意外的
Uniform	Uniforme	制服一致
Unilateral contract	Contrat unilatéral	片面契約
Unilateral obligation	Obligation unilatérale	片面義務
Unilateral stipulation	Stipulation unilatérale	片面規定
Unilateral treaty	Traité unilatéral	片面條約
Unintentional crime	Crime non intentionnel	過失
Union	Union	公會
Unit	Unité	單位
Universal	Universel	世界的
Universal Postal Congress	Congrès Postal Universel	萬國郵政聯合會
Universal Telegraph Union	Union Télégraphique Universelle	萬國電政聯合會
Unjust discrimination	Distinction injuste	不公平之區別
Unknown	Inconnu	不知的
Unlawful	Illégal	違法
Unlawful practice	Pratique illégale	違法行爲
Unlimited liability	Responsabilité illimitée	無限責任
Unnecessary expense	Dépense inutile	冗費

Unneutral	Contraire à la neutralité	不守中立
Unneutral service	Assistance hostile	違反中立之援助
Unofficial intercourse	Relations non officielles	非正式之往來
Unratified treaty	Traité non ratifié	未批准之條約
Unsecure	Non-garanti	不穩
Unsecured debts	Dettes non garanties	無抵押之債務
Unstable	Instable	不固
Unsuccessful	Infructueux	未成
Unwritten law	Droit non écrit	不成文法
Upon the apprehension	De crainte que	慮
Upper government	Administration supérieure	上級行政
Upper House	Chambre Haute	上議院
Uprising	Soulèvement	叛亂
Urgent notice	Notice urgente	緊急通告
Uruguayan	Uruguayen	烏拉乖人, 烏拉乖的
Usage	Usage	風俗
Usage of nations	Usage des nations	國際習慣
Use one's discretion	Agir à sa guise	相機行事
Usufruct	Usufruit	用益權
Usurper	Usurpateur	篡位者
Usus in bello	Usus in bello	戰時習慣
Uti possidetis (principle of)	Uti possidetis (principe de)	各守已有之原則
Utility	Utilité	裨益
Utilization	Utilisation	利用
Utterances	Déclarations	演說
Vacancy	Vacance	缺額
Valuables	Objets précieux	貴重物件
Value	Valeur	價值
Variance	Variété	不同

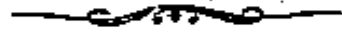
Vassal	Vassal	隸屬
Vassal state	Etat vassal	屬國
Vatican	Vatican	教皇政府
Venezuelan	Vénézuélien	委內瑞拉人, 委內瑞拉 的
Verbal contract	Contrat verbal	口頭契約
Verbal trial	Examen oral	口試
Verdict	Verdict	判決
Verification of flag	Vérification du pavil- lon	旗幟驗證
Verification of powers	Vérification des pou- voirs	審查證書
Vessel	Vaisseau	船
Veto	Veto	否認權
Vexed problem	Question épineuse	難題
Vice-consul	Vice-consul	副領事
Vice-consulate	Vice-consulat	副領事館
Vice-President	Vice-Président	副總統, 副會長
Vienne congress	Congrès de Vienne	維也納會議
View	Vue	意見
Vincit veritas	Vincit veritas	真理必勝
Violate	Violer	侵犯
Violation of blockade	Violation du blocus	破壞封鎖
Violation of territorial supremacy	Violation de la supré- matie territoriale	侵犯領土主權
Violation of the cons- titution	Violation de la cons- titution	違憲
Violation of treaty	Violation du traité	違背條約
Violence	Violence	暴烈
Visit	Visite	臨檢
Vital change of cir- cumstances	Changement essentiel des circonstances	情形大變
Vital interest	Intérêt vital	重要利益

Void	Nul	無効
Voidable contract	Contrat annulable	可廢之契約
Voidance of treaties	Annulation des traités	條約之無效
Voluntary appearance	Comparution volontaire	自行投案
Voluntary enlistment	Enrôlement volontaire	自願從軍
Volunteer corps	Corps volontaire	義勇軍隊
Volunteer fleet	Flotte volontaire	義勇艦隊
Volunteer navy	Marine volontaire	義勇海軍
Vote	Vote	投票
Wages	Salaire	工價
Wanton destruction during war	Destruction par malveillance pendant la guerre	戰時惡意之破壞
War	Guerre	戰
War crimes	Crimes de guerre	戰爭罪
War expenditure	Dépenses de guerre	戰費
War loan	Emprunt de guerre	戰債
War measure	Mesure de guerre	戰時辦法
War of secession	Guerre de sécession	分立戰爭
Warlike expedition	Expédition guerrière	出征隊
Warlike purposes	But hostile	戰意
Warning	Avertissement	警告
Warrant	Mandat	委任狀
Warrant for arrest	Mandat d'arrêt	拘票
Warrant of attorney	Procuration	委託書
Washington Conference	Conférence de Washington	華盛頓會議
Water police	Police maritime ou fluviale	水警
Watershed	Ligne du partage des eaux	分水線
Waterways	Cours d'eau	水道

Way bill	Feuille de route, Lettre de voiture	運貨單
Weights and measures	Poids et mesures	度量衡
Whangpoo Conservancy Board	Commission fluviale du Whangpu	滬浦局
White slave traffic	Traite des blanches	販賣婦女, 販賣白奴
Whole body	Corps entier	全體
Who's who	Biographies, annuaire	姓名錄
Will and testament	Dernières volontés et testaments	遺囑
Winding up of business	Liquidation des affaires	結束營業
Wireless telegraphy	Télégraphie sans fil	無線電
With reference to	En référence à	關於
With the understanding	Il est entendu que	訂明
Withdrawal of troops	Evacuation des troupes	撤退軍隊
Without appeal	Sans appel	終審
Without reservation	Sans réserve	無保留
Witness	Témoign	證人
Wording	Teneur	字句
Work	Travail	工
World	Monde	世界
World War	Guerre mondiale	世界戰爭
Wounded	Blessés	傷
Wreck	Naufrage	船舶失事
Writ	Assignation	票
Written contract	Contrat écrit	成交契約
Written law	Droit écrit	成文法
Written proof	Preuve écrite	書面証據
Written testimony	Témoignage écrit	字據
Yearly payment	Paiement annuel	年付
Young Turk Movement	Mouvement des Jeunes Turcs	青年土耳其運動



<i>Zone</i>	<i>Zône</i>	區域
<i>Zone of military operations</i>	<i>Zône des opérations militaires</i>	作戰區域



**LISTS**

**LISTES**

**表**



**LIST I**

**FORMS OF DIPLOMATIC DOCUMENTS**

.

**FORMULES DE DOCUMENTS DIPLOMATIQUES**

**外 交 公 文 程 式 表**

## TREATY

The Government of the Republic of China and the Government of.....being equally desirous of.....have resolved to conclude a Treaty of..... and have for that purpose named as their respective Plenipotentiaries, that is to say:

His Excellency the President of the Republic of China:

Mr.....

His Excellency (or Majesty) the.....of.....:

Mr.....

who, having communicated to each other their respective Full Powers, found in good and due form, have agreed to the following articles:

Article 1. ....

Article.....The present Treaty shall go into operation after the exchange of ratifications and shall continue in force for a period of..... years.

Article.....The present Treaty shall be ratified by..... and the ratifications shall be exchanged at the earliest possible moment.

Article.....The present Treaty shall be drawn up in..... and.....in.....copies of each of the languages. In case of divergency with regard to the interpretation of the texts, the disagreement shall be decided according to the.....text, which shall be obligatory for both Governments.

In faith whereof, the respective Plenipotentiaries have signed the present Treaty, and have affixed thereto their seals.

Done at.....this.....day of .....in the year.....

(L.S.).....

(L.S.).....

## TRAITE.

Le Gouvernement de la République Chinoise et le Gouvernement de.....considérant que....., ont résolu de conclure un traité de.....et ont à cet effet nommé pour leurs Plénipotentiaires respectifs, savoir :

Son Excellence le Président de la République Chinoise:

Mr.....

Son Excellence (ou Sa Majesté) le.. ..de.....:

Mr.....

lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

Article 1. ....

Article.....Le présent traité entrera en vigueur après l'échange des ratifications et restera obligatoire pendant une période de .....ans.

Article... Le présent traité sera ratifié par ..... et les ratifications seront échangées dans le plus bref délai possible.

Article... Le présent traité sera rédigé en..... exemplaires dans chacune des langues..... et..... En cas de divergence d'interprétation du texte, ce sera le texte..... qui fera foi.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs ont signé le présent traité, et y ont apposé leurs sceaux.

Fait en ..... exemplaire à ....., le .....

(L.S.).....

(L.S.).....

條約

大中華民國政府與

大中華民國政府咸欲

大總統特派

大總統特派

大總統特派

大總統特派

因是簡派全權

為全權

為全權各將所奉文據互相校閱均屬妥協會商

議定條款如左

第一條

第二條

本約批准後發生效力並繼續有效以一年為期

本約須得 批准批准後即以最早日期交換

第三條

本約用 文及 文 國文字各繕 份遇有 文或 文有疑義之處應以 文為

準兩國政府均須遵守

為此兩國全權畫押蓋印以昭信守

中華民國 年 月 日

(印)

(印)

DECLARATION.

The undersigned, duly authorized for the purpose, declare that

.....

In faith whereof, the undersigned have signed the present Declaration, and have affixed their seals thereto.

Done at.....this.....day of.....in the year.....

(L. S.)..... (For the Republic of China)

(L. S.)..... (For.....)

DECLARATION.

Le Gouvernement de.....et le Gouvernement de.....  
désirant.....sont convenus des dispositions suivantes:.....

.....

En foi de quoi, les soussignés ont signé la présente Déclaration,  
et y ont apposé leurs sceaux.

Fait à....., le.....

(L. S.)..... (Pour la République Chinoise)

(L. S.)..... (Pour.....)

			中						
			華						
			民		簽	國	同	大	
			國		字	全	聲	中	聲
		日			蓋	權	明	華	明
		訂			印	代		民	書
		於			以	表		國	
			年		昭	將		與	
簽	簽				信	本			
字	字				守	聲			
						明			
			月			書	為	國	
							此	共	
							所		



## RESOLUTION.

The Representatives of the Powers assembled at the present Conference (or Congress), to wit, the Republic of China.....:

Desiring to provide a procedure for dealing with questions that may arise in connection with.....

Resolve that.....

Adopted by the Conference (or Congress), on the.....day of.....in the year.....

## RESOLUTION.

Les représentants des Puissances assemblés à la présente Conférence (ou Congrès) savoir: la République Chinoise.....:

Désirant d'instituer une procédure pour traiter des questions soulevées par l'exécution des dispositions de.....

Convient que.....

Adoptée par la Conférence (ou Congrès) le.....

中  
華  
民  
國  
  
年  
  
月  
  
日

項  
問  
題  
議  
決  
如  
左

定  
一  
種  
手  
續  
以  
便  
處  
理  
各

國  
代  
表  
.....  
因  
欲  
規

聚  
集  
於  
  
會  
議  
之  
各

議  
決  
案

**PROTOCOL OF SIGNATURE**

Mr.....and Mr.....duly authorized by their respective Governments, met this day at.....and closely examined the following documents:—.....Having agreed upon all the contents in them, the Plenipotentiaries signed and sealed the above-mentioned documents.

Mr.....and Mr.....declare that the aforesaid..... are understood to be subject to ratification by both countries.

In faith whereof, the respective Plenipotentiaries have signed the present Protocol in duplicate and have affixed thereto their seals.

Done at.....this.....day of ..... in the year.....

(L. S.).....

(L. S.) .....

**PROTOCOLE DE SIGNATURE**

M.....et M..... dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, se sont réunis ce jour à..... et ont examiné attentivement les documents suivants:

.....

S'étant mis d'accord sur le contenu des documents sus-mentionnés, les Plénipotentiaires les ont signés et y ont apposé leurs sceaux.

M.....et M..... déclarent qu'il est entendu que les documents sus-mentionnés seront sujets à la ratification des deux Pays.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires ont signé le présent protocole, établi en double exemplaire, et y ont apposé leurs sceaux respectifs.

Fait à..... le:.....

(L.S.) ..... (L.S.) .....

簽字筆錄

大中華民國全權代表 本日與

大 國全權代表 會集於

將兩國全權議定之

文件彼此詳加校

閱均屬妥洽即行正式簽字蓋印

與 聲明上開各項

文件仍須批准為此繕成筆錄兩份雙方簽

字蓋印以昭信守

本筆錄以 文共繕兩份彼此各執一份為憑

中華民國 年 月 日定於

署名蓋印

署名蓋印

## EXCHANGE OF NOTES

(Date).....

Sir.....

I have the honor to communicate herein my understanding of the agreement reached by us in our recent conversations touching the questions of.....

I shall be glad to have Your Excellency confirm this understanding of the agreement reached by us.

Accept, Excellency, the renewed assurance of my highest consideration.

(Signed).....

(Date).....

Sir.....

I have the honor to acknowledge the receipt of your note of today, communicating to me your understanding of the agreement reached by us in our recent conversations touching the questions of.....

I am happy to be able to confirm to you the understanding in question set forth in the following terms:.....

I take this opportunity to convey to you, Sir, the assurances of my highest consideration.

(Signed).....

## ECHANGE DE NOTES

(Date).....

Monsieur le Ministre:.....

J'ai l'honneur de communiquer à Votre Excellence que.....

.....

Veuillez agréer, etc.

(Signé).....

(Date).....

Monsieur le Ministre:

J'ai l'honneur d'accuser réception de la note en date du.....

.....par laquelle Votre Excellence a bien voulu me faire savoir que.....

Je m'empresse de vous informer que j'ai pris acte de cette  
déclaration.Je saisis cette occasion pour renouveler à Votre Excellence les  
assurances de ma haute considération.

(Signé).....

換文

為照會事關於 各問題近經 與 晤談彼此同意相應將了解情形照  
請

查照並希見覆證實為荷為此照會

中華民國 年 月 日

(署名)

為照覆事接准本日

來照以關於 各問題近經 與 晤談彼此同意將了解情形照請查照  
等因業已閱悉相應將了解情形照下文所開 照覆證實至為欣幸為此照覆

中華民國 年 月 日

(署名)

CERTIFICATE OF EXCHANGE OF RATIFICATIONS

The undersigned, having met together for the purpose of exchanging the ratifications of the Treaty concluded at....., on the.....day of.....19.....between.....and....., concerning the....., and the said ratifications thereby having been carefully compared and found exactly conformable to each other, the exchange took place this day in the usual form.

In faith whereof, they have signed the present certificate of exchange and have affixed their seals thereto.

Done at....., this.....day of.....in the year.....

(L.S.)..... (For the Republic of China)

(L.S.)..... (For.....)



**PROCES-VERBAL D'ECHANGE DE RATIFICATIONS  
DE TRAITE**

Les soussignés..... se sont réunis aujourd'hui au.....  
pour procéder à l'échange des actes de ratification du traité sur le (ou la)  
.....signé à....., le..... Ces instruments ayant été trouvés  
exacts et concordants, l'échange en a été opéré.

En foi de quoi, les soussignés ont dressé le présent procès-verbal  
qu'ils ont revêtu de leurs signatures.

Fait à....., le.....

(L. S.) ..... (Pour la République Chinoise)

(L. S.) ..... (Pour.....)

互換批准條約文憑

大中華民國代表 與

大 國代表 為辦理互換

年 月 日在 簽字之

條約批准書事本日會於

該批准書既經校閱妥協隨即互換為

此繕立文憑彼此簽字以昭信守

中華民國 年 月 日立於

(簽字)

(簽字)

## RATIFICATIONS.

We (or I).....having seen and considered the..... Treaty, Convention, Agreement or Protocol have approved, accepted and confirmed the said..... in all and every one of its articles, and clauses, as We (or I) do by these presents approve, accept, confirm and ratify it, engaging and promising upon Our (or My) Word that We (or I) will sincerely and faithfully perform and observe all and singular the things which are contained and expressed in the Treaty, Convention, Agreement or Protocol aforesaid, and that We (or I) will never suffer the same to be violated by any one, or transgressed in any manner, as far as it lies in Our (or My) Power. For the greater testimony and validity of all which We (or I) have caused the seal of.....to be affixed to these presents, which we (or I) have signed.

Given at.....the.....day of.....in the year.....

(Signed) .....

(Seal)

## RATIFICATION.

.....X.....

Président de la République Chinoise

A tous ceux qui ces présentes lettres verront,

Salut:

Un Traité (ou Convention) .....ayant été arrêté à.....  
 le.....19....., Traité (ou Convention) dont la teneur suit:

(Texte du traité ou de la Convention)

Ayant vu et examiné le dit Traité (ou Convention) Nous  
 l'avons approuvé et déclarons qu'il (ou elle) sera accepté ratifié et  
 confirmé, et promettons qu'il (ou elle) sera inviolablement observé.

En foi de quoi, Nous avons donné les présentes revêtues du  
 sceau de la République

(Signé) .....

(Contresigné) .....

(Sceau)

批准書

本大總統前特派參與

會議全權代表在

於

年

月

日會同與會各國全權代表簽定之條約本大總統親加核閱特予批准爲此署名蓋  
璽以昭信守

(署名)

(副署)

中華民國 年 月 日

## FULL POWERS.

Whereas.....Conference will be held at.....  
 for the purpose of discussing various problems in connection with.....  
 ....., I, President of the Republic of China, hereby specially appoint  
 .....as Delegates Plenipotentiary to participate in the afore-  
 said Conference with full power to conclude and to sign agreements with  
 the Delegates Plenipotentiary appointed by the Governments of other  
 countries participating in this Conference. All agreements which the  
 aforesaid Delegates Plenipotentiary shall have concluded and signed  
 in the name of the Republic of China will be put into force when duly  
 ratified by the Government of the Republic of China.

In witness whereof these full powers are issued to the aforesaid  
 Delegates Plenipotentiary to the Conference.....

Done at Peking this.....day, the.....month of the.....  
 Year of the Republic of China.

(Seal)..... (Signed).....

President.

(Countersigned).....

Minister for Foreign Affairs.

## PLEINS-POUVOIRS

Etant donné qu'une Conférence de..... sera réunie à..... dans le but d'étudier les différents problèmes concernant..... Nous, Président de la République de Chine, désignons à cet effet M. M..... comme Délégués Plénipotentiaires pour participer à la dite Conférence avec plein pouvoir de conclure et de signer des accords avec les Délégués Plénipotentiaires nommés par les Gouvernements des autres États participants.

Tous les accords que ces Délégués Plénipotentiaires auront conclus et signés au nom de la République de Chine seront mis en vigueur quand ils auront été dûment ratifiés par le Gouvernement de la République de Chine.

En foi de quoi, les présents Pleins-Pouvoirs sont donnés à M. M....., Délégués Plénipotentiaires désignés pour la Conférence de.....

Donné à Pékin, le..... jour du..... mois de l'an..... de la République de Chine.

(Sceau)..... (Signé) Le Président.....

(Contresigné) Le Ministre des Affaires  
Etrangères.

.....

全權證書

大中華民國

大總統爲發給證書事茲因

本政府特派

爲全權代表前往參與會議

與各與會國所派全權代表一體有解決簽字之權所有該代表等在會場以本國家名義解決簽字之事項將來如經本政府批准本政府定予施行爲此發給證書以昭信守此證

右給參與

會議全權代表

收執

中華民國 年 月 日給於



## LETTER OF CREDENCE

.....X.....

President of the Republic of China

To His Excellency (or Majesty) .....the.....of.....

Sendeth Greeting.

Our Good Friend.

Being desirous to maintain without interruption the relations of friendship and good understanding which happily subsist between China and....., We have made choice of Our Trusty and Well-beloved Mr....., to reside with You in the character of Our Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary.

The experience which We have had of Mr.....'s talents and zeal for Our Service assures Us that the selection We have made will be perfectly agreeable to You; and that he will discharge the duties of his Mission in such a manner as to merit Your Approbation and Esteem, and to prove himself worthy of this new mark of Our confidence.

We therefore request that You will give entire credence to all that Mr.....shall communicate to You in Our name, more especially when he shall renew to You the assurances of the lively interest which we take in everything that affects the welfare and prosperity of.....

Given at....., this.....day of.....in the year

.....

(Signed) .....

(Countersigned) .....

## LETTRE DE CREANCE

.....X.....

Président de la République Chinoise

A Son Excellence (ou Sa Majesté) ..... le ..... de .....

Cher et Grand Ami.

Désirant pourvoir au poste d'Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de Chine près..... afin d'assurer le maintien et le développement des bonnes relations traditionnelles entre Nos deux Pays, Nous avons résolu d'accréditer auprès de Votre Excellence, en la dite qualité d'Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire M.....

Les qualités qui distinguent cet Agent, son expérience, son esprit de conciliation et son dévouement au service, Nous sont garants du soin qu'il mettra à s'acquitter de la haute mission qui lui est confiée, de façon à mériter Votre confiance et obtenir ainsi Votre approbation. C'est dans cette conviction que Nous prions Votre Excellence de l'accueillir avec bienveillance et d'ajouter foi et créance entière à tout ce qu'il Vous dira au nom du Gouvernement de la Chine, surtout lorsqu'il Vous exprimera, Cher et Grand Ami, les assurances de Notre estime et les vœux que Nous formons pour la prospérité de.....

Ecrit à....., le.....

(Signé).....

(Contresigné).....

新任國書

大中華民國

大總統謹致書於

大國

閣下中國與

貴國通好有年邦交素稱輯睦本大總統切願向有之睦誼日加親密茲特簡任

為特命全權公使駐劄

貴國該公使法學湛深經驗闕富歷任辦理交涉悉協機宜膺茲重任必能恪將

使命克盡厥職用特授以國書交該公使親呈

惠鑒並令將本大總統實心友好之意代為轉達凡關於兩國事宜該公使均能洞悉尙

冀

推誠相與信任有加是所厚望順頌

貴國下政躬安泰

國祚綿延

大總統（署名）

外交總長（副署）

中華民國 年 月 日

## LETTER OF RECALL.

.....X.....

President of the Republic of China

To His Excellency (or His Majesty).....the.....of: ...

.....Sendeth Greeting:

Our Good Friend:

Having need elsewhere for the service of Our Trusty and Well-beloved Mr....., who has for some time resided with You in the character of Our Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary, We have thought fit to notify to You of his Recall.

We are Ourselves so satisfied with the zeal, ability and fidelity with which Mr..... has executed Our Orders on all occasions during his Mission that We trust his conduct will also have merited Your approbation, and in this pleasing confidence We avail Ourselves of this opportunity to renew to You the assurances of Our constant friendship, and of Our earnest wishes for the welfare and prosperity of

.....

Given at....., the.....day of.....in the year

.....

(Signed) .....

(Countersigned) .....

## LETTRE DE RAPPEL

.....X.....

Président de la République Chinoise

A Son Excellence (ou Sa Majesté) le.....de.....

Cher et Grand Ami

Ayant jugé utile d'appeler à d'autres fonctions M.....  
j'ai mis fin à la mission qu'il remplissait auprès de Votre Excellence en  
qualité d'Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de.....

Je ne doute pas que M..... n'ait saisi avec empressement,  
pendant la durée de son séjour en....., toutes les occasions de  
témoigner à Votre Excellence du prix que j'attache au maintien et au  
développement des relations qui existent entre les deux Pays. Sur ce, je  
Vous exprime, Cher et Grand Ami, les vœux que je forme pour Votre  
personne et pour la prospérité de.....

Ecrit à....., le.....

(Signé) .....

(Contresigné) .....

辭任國書

大中華民國

大總統薩致書於

大國

閣下前任駐紮

貴國特命全權公使

駐劄

貴國特命全權公使

駐劄

貴國多年承

貴 優加待遇俾得克勤厥職邦交賴以彌篤本大總統甚為欣慰

專此具摺佈達順頌

貴 閣下政躬康泰

國運盛昌

現因調回另有任用不獲親遞辭任國書茲令新任

代為呈遞查中 邦交素稱輯睦前任公使

大總統 (署名)

外交總長 (副署)

中華民國 年 月 日

## LETTER OF RECREDESCENCE

.....X.....

*President of the Republic of China*

To His Excellency (or His Majesty) the.....of.....sendeth  
Greeting:

Our Good Friend,

We have received the letter in which You acquaint Us that You have thought fit to recall Mr..... from the post of Your ..... 's Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Peking.

Mr. .... 's mission having therefore come to an end, We are much pleased to assure You that his language and conduct during his residence here have been such as to merit Our entire approbation and esteem, and have been uniformly and zealously directed to the maintenance and improvement of the relations of friendship which happily subsist between China and....., and to which We attach the highest value.

Given at....., the.....day of.....in the  
year.....

(Signed) .....

(Countersigned) .....

## LÉTTRE DE RECREANCE

.....X.....

Président de la République Chinoise

A Son Excellence (ou Sa Majesté) le.....de.....

Cher et Grand Ami

J'ai reçu la lettre que Votre..... m'a adressée pour m'annoncer qu'ayant jugé à propos de rappeler M. ...., Elle avait mis fin à sa mission. Je dois rendre cette justice à M. .... qu'il s'est acquitté de la charge que Vous lui aviez confiée de façon à obtenir toute mon estime et toute ma confiance. Je saisis avec plaisir cette occasion de Vous renouveler, Cher et Grand Ami, les assurances de mon amitié et les vœux que je forme pour la prospérité de.....

Fait à....., le.....

(Signé) .....

(Contresigné) .....



答復辭任國書

大中華民國

大總統敬復書於

大國

閣下接奉

惠書敬悉前任駐華特命全權公使

將有他項任用令其回國查該前任公使

忠誠篤實素爲本大總統所器重當其駐節中華辦理交涉力主和平兩國

160

邦交賴以益增鞏固本大總統實深欣慰專此具書奉復順頌

貴閣下政躬康豫

國祚綿延

大總統（署名）

外交總長（副署）

中華民國 年 月 日

176

**CERTIFICATE OF APPOINTMENT OF CONSUL**

.....X.....

**President of the Republic of China**

**To all who shall see these presents, Greeting:**

Know ye, that reposing special Trust and Confidence in the ability and integrity of Mr. ...., I have nominated and appoint him..... Consul at....., and do authorize and empower him to have and to hold the said office, and to exercise and to enjoy all the rights, privileges and immunities thereto appertaining, during the pleasure of.....

In testimony whereof, I have caused these letters to be made patent, and the seal of..... to be hereunto affixed.

Given under my hand, at....., the.....day of.....  
.....in the year.....

(Signed) .....

(Countersigned) .....

(Seal)

## COMMISSION CONSULAIRE

Au nom du Gouvernement de la République Chinoise, Nous  
 ..... ayant jugé utile au bien du service de pourvoir à l'emploi  
 de.....à.....avons nommé, commis et délégué le  
 porteur de la présente, M. ...., en qualité de Consul à.....  
 .....

A cet effet M. .... est autorisé à se charger des  
 fonctions de Consul de Chine à..... et à agir à ce titre, conformément  
 aux dispositions des lois, ordonnances, décisions et instructions pour  
 tout ce qui regarde les intérêts des commerçants, navigateurs et autres  
 citoyens chinois à.....

En conséquence nous prions les autorités..... de  
 reconnaître et faire reconnaître M. .... en la susdite qualité de lui  
 assurer le libre exercice de ses fonctions, de le faire jouir de tous les  
 privilèges qui y sont attachés et de lui donner toute aide, assistance et  
 protection partout et en toute circonstance où besoin sera.

En foi de quoi, Nous avons signé le présent pouvoir et y avons  
 apposé le sceau officiel du Ministère des Affaires Etrangères de la Chine.

Fait à....., le.....

(Signé) .....

(Sceau)

委任領事官文憑

大中華民國

願給委任文憑事現因 國 地方時有本國人民貿易往來或常川居住 為

稽查保護責任宜專查有 勤勉誠實特派為中華民國 領事官駐紮該處

所有關係本國人民商務利益一切事宜均令保護獎勵並令恪遵

大中華民國與

大 國所訂條約辦理切望

大 國政府允認奉此委任文憑之 為駐 地方 領事官俾其

應享權利暨殊典優遇與駐在該地之各國領事官毫無歧異並望推誠襄助俾盡厥

職如

國簡派領事官駐中華民國則亦應照前項各節一律辦理以示相酬之意為此頒給

委任文憑署名蓋印以昭信守須至文憑者

右給

收執

中華民國 年 月 日

第 號

EXEQUATUR

.....X.....

President of the Republic of China

To all and singular to whom these presents shall come, Greeting:

Whereas.....has by a Commission of the  
.....day of....., 19....., appointed Mr. .... to  
be..... at..... and I (or We) having approved of this  
appointment according to the Commission before-mentioned, My (or  
Our) will and pleasure are, and I (or We) hereby require that you do  
recieve, countenance, and as there may be occasion, favourably assist  
him the said.....in the exercise of his Office, giving and  
allowing unto him all the Privileges, Immunities, and Advantages  
thereto belonging.

Given at....., the.....day of.....in the  
year.....

(Signed).....

(Countersigned).....

## EXEQUATUR

.....X.....

Président de la République Chinoise

Ayant vu et examiné la Commission en date du.....  
 par laquelle..... a nommé M. .... de  
 ..... avec juridiction sur..... et voulant traiter  
 favorablement M. ...., lui accorde l'autorisation d'exercer les  
 fonctions qui lui sont confiées dans l'intérêt des gens de mer et  
 marchands..... et de jouir de tous les privilèges, franchises  
 et prééminences attachés à son emploi, ordonne à toutes les autorités  
 administratives et judiciaires de le reconnaître en la qualité de.....  
 afin qu'il puisse remplir librement les dites fonctions consulaires. En-  
 joint aux dites autorités de tenir la main à l'exécution de la présente  
 autorisation, qu'elles feront enregistrer partout où besoin sera.

Fait à....., le.....

(Signé) .....

(Contresigné) .....

領事證書

大中華民國

大總統

頒給證書據外交部轉呈

大 國新派駐紮 領事官

委任文憑請為察閱准其就職前來本大總統准該 領事官就任行其職務

並准享受應得之優遇及其特權（與最惠國同等官員無異）為此頒給證書蓋用國

璽以昭信守此證

右 給

國駐紮 領事官 收執

中華民國 年 月 日

**LIST II**

**NAMES OF INDEPENDENT STATES WITH  
THEIR CAPITALS**

**NOMS DES ETATS INDEPENDANTS AVEC  
LEURS CAPITALES**

**世界獨立國名都名表**



## INDEPENDENT STATES WITH THEIR CAPITALS

## ETATS INDEPENDANTS AVEC LEURS CAPITALES

## 世界獨立國名都名表

COUNTRIES	PAYS	CAPITALS	CAPITALES
Abyssinia 阿比西尼亞	Abyssinie	Addis Ababa 亞的斯亞比巴	Addis Ababa
Afghanistan 阿富汗(阿富汗斯坦)	Afghanistan	Kabul 喀布爾	Kaboul
Albania 亞爾巴尼亞	Albanie	Durazzo 都拉索	Durazzo
Argentina 阿根廷	Argentine	Buenos Aires 布諾艾勒斯	Buenos-Aires
Austria 奧地利亞	Autriche	Vienna 維也納	Vienne
Baluchistan 俾路支(俾路支斯坦)	Bélouchistan	Kalat 克勒特(基拉)	Kélat
Belgium 比利時	Belgique	Brussels 不魯捨拉	Bruxelles
Butan 布丹	Boutan	Tasichozong 達西蘇從	Tassisoudon
Bolivia 玻利維亞	Bolivie	Sucre 蘇支里	Sucre
Brazil 巴西	Brésil	Rio de Janeiro 里約熱內盧	Rio de Janeiro
British Empire 英吉利	Empire Britannique	London 倫敦	Londres
Bulgaria 布加利亞	Bulgarie	Sofia 蘇斐亞	Sofia
Chile 智利	Chili	Santiago 桑提亞哥	Santiago

China 中國	Chine	Peking 北京	Pékin
Colombia 哥倫比亞	Colombie	Bogota 波哥大	Bogota
Costa Rica 哥斯大黎加	Costa-Rica	San Jose 聖若瑟	San-José
Cuba 古巴	Cuba	Havana 哈瓦拿	La Havane
Czechoslovakia 赤哈國	Tchécoslovaquie	Prague 布拉格	Prague
Danzig 但澤	Danzig	Danzig 但澤	Danzig
Denmark 丹麥	Danemark	Copenhagen 哥本哈根	Copenhague
Ecuador 厄瓜多爾	Equateur	Quito 基多	Quito
Egypt 埃及	Egypte	Cairo 開羅	Le Cairo
Estonia 埃沙尼亞	Esthonie	Revel 勒佛爾	Revel
Finland 芬蘭	Finlande	Helsingfors 希爾新福	Helsingfors
France 法蘭西	France	Paris 巴黎	Paris
Germany 德意志	Allemagne	Berlin 柏林	Berlin
Greece 希臘	Grèce	Athens 雅典	Athènes
Guatemala 危地瑪拉	Guatemala	Guatemala 危地瑪拉	Guatemala
Haiti 海地	Haiti	Port-au-Prince 坡奧班斯	Port-au-Prince

Hedjaz	Hedjaz	Mecca	La Mecque
哀特夏		麥嘉	
Honduras	Honduras	Tegucigalpa	Tegucigalpa
宏都拉斯		特古西哥爾巴	
Hungary	Hongrie	Budapest	Budapest
匈牙利		布達佩斯	
Italy	Italie	Rome	Rome
義大利		羅馬	
Japan	Japon	Tokyo	Tokio
日本		東京	
Jugoslavia	Jugoslavie	Belgrade	Belgrade
巨哥斯拉夫		伯爾格來得	
Liberia	Libéria	Monrovia	Monrovia
里卑利亞		蒙羅維亞	
Liechtenstein	Liechtenstein	Vaduz	Vaduz
里登斯坦		法得時	
Lithuania	Lithuanie	Vilna	Vilna
利蘇尼亞		維里納	
Latvia	Lettonie	Riga	Riga
(里特命) 里伏尼亞		里加	
Luxemburg	Luxembourg	Luxemburg	Luxembourg
盧森堡		盧森堡	
Mexico	Mexique	Mexico	Mexico
墨西哥		墨西哥	
Monaco	Monaco	Monaco	Monaco
瑪諾谷		瑪諾谷	
Nepal	Népal	Khatmandou	Khatmandou
尼泊爾		嘉門頭	
Nicaragua	Nicaragua	Managua	Managua
尼加拉瓜		馬拿瓜	
Netherlands	Fays-Bas	The Hague	La Haye
和蘭		海牙	

Norway	Norvège	Oslo	Oslo
挪威		奧斯陸	
Panama	Panama	Panama	Panama
巴拿馬		巴拿馬	
Paraguay	Paraguay	Asuncion	L'Assomption
巴拉圭		亞松森	
Persia	Perse	Teheran	Téhéran
波斯		德黑蘭	
Peru	Pérou	Lima	Lima
秘魯		利瑪	
Poland	Pologne	Warsaw	Varsovie
波蘭		瓦薩	
Portugal	Portugal	Lisbon	Lisbonne
葡萄牙		里斯本	
Roumania	Roumanie	Bukharest	Bucarest
羅馬尼亞		蒲加勒斯特	
Russia	Russie	Moscow	Moscou
俄羅斯		莫斯科	
Salvador	Salvador	San Salvador	San-Salvador
薩爾瓦多		聖薩爾瓦多	
Siam	Siam	Bangkok	Bangkok
暹羅		曼谷	
Spain	Espagne	Madrid	Madrid
西班牙		馬德里	
Sweden	Suède	Stockholm	Stockholm
瑞典		斯德哥爾摩	
Switzerland	Suisse	Bern	Berne
瑞士		伯爾尼	
Turkey	Turquie	Angora	Angora
土耳其		安哥拉	
United States of America	Etats-Unis d'Amérique	Washington	Washington
美利堅		華盛頓	

Uruguay  
烏拉圭  
Venezuela  
委內瑞拉

Uruguay  
Venezuela

Montevideo  
蒙得維多  
Caracas  
加拉加

Montevideo  
Caracas



**LIST III**

**GEOGRAPHICAL NAMES**

**NOMS GEOGRAPHIQUES**

**地 名 表**

## GEOGRAPHICAL NAMES

## NOMS GEOGRAPHIQUES

## 地名表

—:0:—

Aachen	Aix-la-chapelle	亞琛 (普魯士之州)
Abyssinia	Abyssinie	阿比西尼亞
Addis Ababa	Addis Ababa	亞的斯亞比巴
Aden	Aden	亞丁
Adrianople	Andrinople	亞得里亞堡
Adriatic Sea	Mer Adriatique	亞得里亞海
Aegean Sea	Mer Egée	愛琴海
Afganistan	Afghanistan	阿富汗 (亞細亞洲西部之王國)
Africa	Afrique	阿非利加洲
Alaska	Alaska	亞拉斯加
Albania	Albanie	亞爾巴尼亞 (巴爾幹國之一)
Aleutian Islands	Aléoutes (Iles)	阿留地安羣島 (在亞拉斯加, 塔察加之間)
Alexandria	Alexandrie	亞曆山大里亞 (埃及要港)
Algéciras	Algésiras	阿爾基西拉 (西班牙之海岸)
Algeria	Algérie	阿爾基耳 (非洲北岸國名)
Alps	Alpes	阿爾卑斯 (歐洲中部之山脈)
Altenburg	Altenbourg	阿爾丁堡 (德意志之郡邑)
Alsace-Lorraine	Alsace-Lorraine	亞爾薩斯洛林 (法國東部之二州)
Amazon River	Fleuve des Amazones	亞瑪孫河 (南美巴西大河)
America	Amérique	亞美利加洲
Amsterdam	Amsterdam	阿姆斯特丹 (和蘭都會)
Andorra	Andorre	安多拉 (歐洲小共和國)
Annam	Annam	安南

Antarctic Ocean	Océan glacial antarétique	南冰洋
Antilles	Antilles	安的列斯 (西印度羣島)
Antwerp	Anvers	昂維斯 (比利時之都會)
Arabia	Arabie	阿剌伯
Araucania	Araucanie	阿勞加尼亞 (南美洲土人獨立地)
Aral Sea	Mer d'Aral	阿拉海亦稱鹹海亞洲西部大湖
Arctic-Ocean	Océan glacial arctique	北冰洋
Argentine	Argentine	阿根廷
Armonia	Arménie	亞美尼亞 (小亞細亞東北地方)
Asuncion	L'Assomption	亞松森 (巴拉圭首都)
Asia	Asie	亞細亞洲
Asiatic Turkey	Turquie d'Asie	亞洲土耳其
Athens	Athènes	雅典
Atlantic-Ocean	Océan Atlantique	大西洋
Australia	Australie	澳大利亞
Austria	Autriche	奧地利亞國
Azores	Açores	亞速爾 (大西洋羣島)
Azov Sea	Mer d'Azov	阿速夫海 (在俄羅斯南部)
Babylonia	Babylonie	巴比倫 (亞細亞洲西部都會)
Bagdad	Bagdad	報達 (土耳其之州)
Baikal	Baikal	貝加爾湖 (在西伯利亞)
Baku	Bakou	巴庫
Balkan	Balkans	巴爾幹半島
Baltic Sea	Mer Baltique	波羅的海
Baluchistan	Béloutchistan	俾路支
Bangkok	Bangkok	曼谷 (暹羅首都)
Barcelonia	Barcelone	巴色龍 有二 (1) 西班牙南部之州 (2) 委內瑞拉之都會
Batavia	Batavia	巴達維亞 (爪哇島西山岸之海港)
Bavaria	Bavière	巴威略 (德意志聯邦之一)



Bearing Sea	Mer de Behring	白林海
Belgium	Belgique	比利時
Belgrade	Belgrade	伯爾格來得(巨哥斯拉夫首都)
Bengal	Bengale	孟加拉(英領印度之州)
Bern	Berne	的爾尼(瑞士首都)
Berlin	Berlin	柏林(德意志首都)
Bhutan	Boutan	布丹國
Black Sea	Mer Noire	黑海(土耳其俄羅斯國之內海)
Bogota	Bogota	波哥大
Bohemia	Bohême	波市米
Bokhara	Bokhara	布哈拉(國名在阿富汗之北)
Bolivia	Bolivie	波利維亞國
Bombay	Bombay	孟買(英領印度之州)
Bordeaux	Bordeaux	波爾多(法國濱海都會)
Bosnia	Bosnie	波斯尼亞(在塞爾維亞之西)
Bosphorus	Bosphore	博斯普魯斯峽
Boston	Boston	波士頓(美國都會)
Brahmaputra	Brahmapoutre	蒲蘭布達(印度之大河)
Brandenburg	Braudebourg	不蘭敦堡(普魯士之州)
Brazil	Brésil	巴西國
Bremen	Brême	不來梅(德意志市府)
Brest-Litovsk	Brest-Litovsk	布勒斯特里多斯克
Brussels	Bruxelles	不魯捨拉(比利時首都)
Budapest	Budapest	布達佩斯(匈牙利首都)
Buenos Aires	Buenos-Aires	布諾艾勒斯(阿根廷首都)
Bukharest	Bucarest	蒲加勒斯特
Bulgaria	Bulgarie	布加利亞
Burma	Birmanie	緬甸
Cairo	Le Caire	開羅(埃及首都)
Calais	Calais	加萊(法國海港)
Calcutta	Calcutta	加爾各答(印度之大都會)
Californes	Californie	加利佛尼亞(美國西部之州)
Cambodia	Cambodge	柬埔寨(印度支那國)

Cambridge	Cambridge	劍橋 (英國都會)
Camerrons	Caméroun	喀麥隆 (西非洲地名)
Canada	Canada	坎拿大
Canary Islands	Iles Canaries	加那列羣島
Cape of Good Hope	Cap de Bonne Espé- rance	好望角
Cape Town	Le Cap	角城
Caracas	Caracas	加拉加
Carpathian	Carpathes	喀爾巴阡 (匈牙利山名)
Carthage	Carthage	迦太基 (非洲古城)
Caucasus	Caucase	高加索 (山名爲歐亞二洲之分界)
Celebes	Célèbes	西里伯 (大巽他羣島之一)
Cetinje	Cettigné	塞丁 (黑山國首都)
Cholons	Cholon	沙隆 (印度支那都會)
Chicago	Chicago	芝加哥 (美國都會)
Chile	Chili	智利國
Christiania	Christiania	克里斯底安 (挪威國都)
Cochin China	Cochinchine	交趾支那
Cologne	Cologne	哥隆 (德意志都會)
Colombin	Colombie	哥倫比亞國
Columbia	Columbia	哥倫比亞 (美國都會所在地)
Constance	Constance	君士坦斯 (湖名跨瑞士日耳曼 奧地利三國之境)
Constantinople	Constantinople	君士坦定堡
Copenhagen	Copenhague	哥本哈根 (丹麥首都)
Cordilleras	Cordillère	科倫地拉斯山
Corfu	Corfou	各府島
Costa Rica	Costa Rica	哥斯大黎加國
Cracow	Cracovie	克拉考
Crimca	Crimée	克里米 (俄國南部半島)
Croatia	Croatie	克羅提亞 (匈牙利西南部)
Cronstadt	Cronstadt	克羅斯台 (俄國都會)

Cuba	Cuba	古巴國
Czechoslovakia	Tchécoslovaquie	赤哈國
Dalmatia	Dalmatie	達爾馬提亞 (義國領地)
Danzig	Dantzig	但澤
Danube	Danube	多瑙河
Dardanelles	Dardanelles	達達尼爾海峽 (為歐亞兩洲之界)
Delhi	Delhi	德里 (印度首都)
Denmark	Danemark	丹麥國
Dover	Douvres	多維爾 (英國要港)
Dresden	Dresde	德勒斯登 (德國都會)
Dublin	Dublin	都柏林 (愛爾蘭都會)
Durazzo	Durazzo	都拉索
Dvina (Dwina)	Dvina	土味拿 (俄國北部之大河)
Ecuador	Equateur	厄瓜多爾國
Edinburgh	Edimbourg	愛丁堡 (蘇格蘭都會)
Egypt	Egypte	埃及國
Elbe	Elbe	易北 (德意志阿名)
England	Angleterre	英吉利國
Estonia	Esthonie	埃沙尼亞國
Euphrates	Euphrate	幼發拉的 (亞洲土耳其最要之河)
Europe	Europa	歐羅巴洲
Finland	Finlande	芬蘭國
Finme	Fiume	阜姆 (美國都會)
Flanders	Flandre	法郎德 (比利時之州)
Florence	Florence	佛羅稜登 (義大利都會)
Formosa	Formose	台灣
France	France	法蘭西國
French Indo-China	Indo-Chine française	法領印度支那
Galicia	Galicie	加里西亞
Gallipoli	Gallipoli	加利波里 (歐洲土耳其濱海港埠)

Ganges	Gange	恆河
Georgia	Géorgie	佐治亞 (美國州名)
Geneva	Genève	日來佛 (瑞士之州)
Genoa	Gènes	琴諾亞 (義大利都會)
Germany	Allemagne	德意志國
Ghent	Gand	干德 (比國都會)
Gibraltar	Gibraltar	直布羅陀海峽
Glasgow	Glasgow	格拉斯哥 (蘇格蘭都會)
Greece	Grèce	希臘國
Greenland	Groenland	格林蘭 (北冰洋中之大島)
Greenwich	Greenwich	格林威池 (英京倫敦市外地名)
Guatemala	Guatemala	危地瑪拉國
Guiana	Guynne	圭亞那
Halifax	Halifax	哈勒法
Hamburg	Hambourg	漢堡 (德意志都會)
Hanoi	Hanoi	河內 (安南都會)
Hanover	Hanovre	漢諾威 (普魯士之州)
Hapsburg	Hapsbourg	哈布斯堡
Havana	La Havane	夏灣拿 (古巴首都)
Havre	Le Havre	阿維爾 (法國都會)
Hawaii	Hawai	夏威夷羣島
Hayti	Haïti	海地國
Hedjaz	Hedjaz	哀特夏國
Helsingfors	Helsingfors	希爾新福
Herzegovinia	Herzégovine	黑塞哥維那 (塞爾維亞之州)
Holland	Hollande	和蘭國
Honduras	Honduras	宏都拉斯國
Honolulu	Honolulu	檀香山
Hue	Hue	順化 (安南首都)
Hungary	Hongrie	匈牙利國
Iceland	Islande	冰洲
India	Inde	印度
Indian Ocean	Océan Indien	印度洋

Indo-China	Indo-Chine	印度支那
Ireland	Irlande	愛爾蘭
Irkutsk	Irkoutsk	伊爾庫斯克 (西伯利亞都會)
Italy	Italie	義大利國
Japan	Japon	日本
Java	Java	爪哇
Jerusalem	Jérusalem	耶路撒冷
Johannesburg	Johannesbourg	約翰堡 (南非洲都會)
Jugoslavia	Jugoslavie	巨哥斯拉夫國
Jutland	Jutland	朱特蘭 (北歐半島之北部)
Kabul	Kaboul	喀布爾 (阿富汗首都)
Kalut	Kélat	克勒特 (基拉)
Kamchatka	Kamtchatka	堪察加 (西伯利亞半島)
Karakorum	Karakoroum	喀刺科羅 (喜馬拉雅山脈中之高山)
Kassel	Cassel	加塞爾 (普魯士都會)
Khartoum	Khartoum	喀土穆 (埃及領蘇丹之都會)
Khiva	Khiva	基華 (俄領中亞之一州)
Kiel	Kiel	基爾 (普魯士好斯敦州之首邑)
Kiel Canal	Canal de Kiel	基爾運河
Kobe	Kobe	神戶 (日本國都會)
Korea	Corée	朝鮮
Kurland	Courlande	庫爾蘭
Kyoto	Kioto	西京 (日本都會)
Lausanne	Lausanne	洛桑
Leipzig	Leipzig	利比瑟 (德國都會)
Liberia	Libéria	里卑利亞國
Lima	Lima	利瑪 (秘魯首都)
Lisbon	Lisbonne	里斯本 (葡萄牙首都)
Lithuania	Lithuanie	利蘇尼亞國
Liverpool	Liverpool	利物浦 (英國都會)
Livonia	Livonie	里伏尼亞國
Lombardy	Lombardie	倫巴第 (義大利北部地方)

London	Londres	倫敦 (英吉利首都)
Louisiana	Louisiane	路易安拿 (美國之一州)
Luxemburg	Luxembourg	盧森堡
Lyon	Lyon	里昂 (法國都會)
Macao	Macao	澳門
Macedonia	Macédoine	馬其頓 (希臘北方之地)
Madagascar	Madagascar	馬達加斯加 (印度洋中之大島)
Mainz	Mayence	綿斯 (德國都會)
Malay Peninsula	Péninsule Malaise	馬來半島
Malta	Malte	馬耳他 (地中海島名)
Managua	Managua	馬拿瓜 (尼加拉瓜首都)
Manila	Manille	馬尼刺 (菲律賓羣島首都)
Marmora	Marmara	馬摩拉 (海名在地中海之東北)
Marsilles	Marseille	馬賽 (法國第三都會)
Melbourne	Melbourne	墨爾鉢恩 (澳洲維多利亞州之首邑)
Memphis	Memphis	孟非斯 (埃及都會)
Mesopotamia	Mésopotamie	美索不達米 (在小亞細亞)
Metz	Metz	美的 (亞爾薩斯洛林之首邑)
Mexico	Mexique	墨西哥國
Milan	Milan	米蘭 (義大利都會)
Mississippi	Mississippi	密士失必 (美國中央諸州之一 又河名)
Missouri	Missouri	密蘇利河
Monaco	Monaco	瑪諾谷國
Monrovia	Monrovia	蒙羅羅亞
Montenegro	Monténégro	黑山國
Montreal	Montréal	蒙特利爾 (加拿大都會)
Montevideo	Montevideo	蒙得維多
Moravia	Moravie	摩納維亞
Moroceo	Maroc	摩洛哥 (法國保護國)
Moscow	Moscou	莫斯科 (俄國首都)

Mozambique	Mozambique	莫三鼻給 (葡領東非州之總稱)
Munich	Munich	慕尼克 (德國首會)
Naples	Naples	那不勒 (義大利南部之州)
Natal	Natal	那達爾 (南非洲之英國殖民地)
Nepal	Népaul	尼泊爾
Netherlands	Pays-Bas	尼德蘭 (和蘭之別稱)
New England	Nouvelle-Bretagne	紐英百利 (美國東北各數州總稱)
New Guinea	Nouvelle-Guinée	紐幾內亞 (即巴布亞島在太平洋中)
New South Wales	Nouvelle-Galles du Sud	新南威爾士 (澳洲)
New York	New-York	紐約 (美國州名又都會)
New Zealand	Nouvelle-Zélande	紐西蘭 (南太平洋島名)
Newfoundland	Terre-Neuve	新芬島
Niagara	Niagara	尼亞格拉 (河名爲坎拿大及美國之界)
Nicaragua	Nicaragua	尼加拉瓜國
Nikolaievsk	Nikolaievsk	廟街
Nile	Nil	尼羅 (非洲大河)
North America	Amérique du Nord	北美洲
Norway	Norvège	挪威國
Odessa	Odessa	奧得薩 (俄國都會)
Oldenburg	Oldenbourg	鄂敦堡 (德意志之州)
Olympia	Olympie	奧林庇亞 (希臘西北部)
Oman	Oman	奧曼 (在波斯灣口)
Omsk	Omsk	鄂木斯克 (西伯利亞都會)
Orange Free State	Etat Libre d'Orange	橘國自由邦
Orleans	Orléans	奧爾良 (法國都會)
Osaka	Osaka	大阪 (日本都會)
Ottawa	Ottawa	鄂大瓦 (坎拿大首都)
Oxford	Oxford	牛津 (英國之州)
Pacific Ocean	Océan Pacifique	太平洋

Palatinato	Palatinat	巴拉丁 (德意志之州)
Palestine	Palestine	巴勒斯坦 (小亞西亞部)
Panama	Panama	巴拿馬 (中央美洲國名)
Panama Canal	Canal de Panama	巴拿馬運河
Paraguay	Paraguay	巴拉圭國
Paris	Paris	巴黎 (法國首都)
Penang	Penang	檳榔嶼
Persia	Perse	波斯國
Pern	Pérou	秘魯國
Petrograd	Pétrograd	彼得格勒 (舊俄都)
Philippine Islands	Iles Philippines	菲律賓羣島
Plymouth	Plymouth	普里茅斯 有二 { 一在英國 一在美國
Po River	Pô (fleuve)	波河 (義大利北部之河)
Poland	Pologne	波蘭國
Polynesia	Polynésie	玻里內西亞 (南洋羣島之總稱)
Pompeii	Pompei	龐培 (義大利古城)
Port Said	Port-Saïd	塞得港 (蘇彝士運河口港)
Porto Rico	Porto-Rico	波多黎各 (島名)
Portsmouth	Portsmouth	樸資茅斯 有二 { 一在英國 一在美國
Portugal	Portugal	葡萄牙國
Prague	Prague	布拉格 (波哈首都)
Presburg	Presbourg	普魯斯堡 (匈牙利邊塞)
Prussia	Prusse	普魯士
Pyrenees	Pyrénées	庇里尼斯 (山名在法蘭西及西班牙間)
Quebec	Québec	奎比克 (坎拿大東岸之州)
Queensland	Queensland	坤斯蘭 (澳大利亞東北之州)
Quito	Quito	基多 (厄瓜多爾首都)
Rangoon	Rangoun	仰光 (緬甸首都)
Red Sea	Mer Rouge	紅海 (在阿刺伯與非洲之間)
Revel	Revel	勒佛爾
Rhine	Rhin	萊因河



Rhur	Ruhr	羅爾
Riga	Riga	里加
Rio de Janeiro	Rio de Janeiro	里約熱內盧 (巴西首都)
Rio Grande	Rio Grande	里約格蘭得 (北美洲大河)
Rome	Rome	羅馬 (義大利首都)
Rotterdam	Rotterdam	鹿特丹 (和蘭都會)
Rouen	Rouen	盧昂 (法國都會)
Roumania	Roumanie	羅馬尼亞國
Russia	Russie	俄羅斯國
Sahara	Sahara	撒哈拉沙漠
Saigon	Saigon	西貢 (法領交趾支那首邑)
Saint Germain	Saint-Germain	聖日耳曼
Salonica	Salonique	賽羅尼加 (巴爾幹南部之海港)
Salvador	Salvador	薩爾瓦多國
Samarang	Samarang	三馬龍 (爪哇北岸)
Samoa	Samoa	薩摩亞 (南太平洋群島名)
San Francisco	San-Francisco	舊金山 (美國西岸都會)
San Jose	San-José	聖若瑟
San Marine	Saint-Marin	聖馬稜洛國
San Salvador	Sau-Salvador	聖薩爾瓦多 (薩爾瓦多首都)
Santiago	Santiago	桑提亞哥 { 一智利首都 二古巴都會
Santo Domingo	Saint-Domingue	聖度明哥國首都
Sardinia	Sardaigne	撒丁 (地中海第二大島)
Saskatchewan	Saskatchewan	薩斯喀特撒溫 (坎拿大之洲)
Savoy	Savoie	薩瓦 (法國東南部之州)
Saxe Coburg Gotha	Saxe-Cobourg-Gotha	薩克索科堡哥達 (德意志之州)
Saxe Meiningen	Saxe-Meiningen	薩克索梅寧根 (德意志之州)
Saxe Weimar	Saxe-Weimar	薩克索威爾馬 (德意志之州)
Saxony	Saxe	薩克遜 (普魯士之州)
Scandinavia	Scandinavie	斯下的那維亞半島
Schleswig-Holstein	Schleswig-Holstein	什列斯威好斯敦兩州
Scotland	Écosse	蘇格蘭 (英吉利之北部)

Senturi	Semari	斯科台里 (歐洲土耳其都會)
Sebastopol	Sébastopol	塞巴斯拖堡 (俄國都會)
Seine	Seine	塞納 (法國河名)
Seoul	Séoul	漢城 (朝鮮首都)
Servia	Serbie	塞爾維亞
Sevre	Sèvres	塞佛勒
Shimonoseki	Simonoseki	馬關 (日本都會)
Siam	Siam	暹羅國
Siberia	Sibérie	西伯利亞
Sicily	Sicile	西西里 (地中海最大之島)
Simla	Simla	西漢拉 (印度般遮州之郡)
Singapore	Singapour	新嘉坡 (馬來半島之極南)
Smyrna	Smyrne	士麥拿 (土耳其都會)
Sophia	Sofia	蘇斐亞 (布加利亞首都)
Soudan	Soudan	蘇丹 (非洲中部)
South America	Amérique du Sud	南亞美利加洲
Spain	Espagne	西班牙國
St. Helena	St. Hélène	聖海倫 (南大西洋之孤島)
St. Lawrence	St. Laurent	聖羅拔斯 (坎拿大之大河)
Steppes	Steppe	斯的普斯 (俄領中亞地方)
Stockholm	Stockholm	斯德哥爾摩 (瑞典首都)
Strasbourg	Strasbourg	斯德拉斯堡 (亞爾薩斯洛林之都會)
Stralsund	Stralsund	斯德拉松 (普魯士之海港)
Suere	Suere	蘇克里
Suez Canal	Canal de Suez	蘇彝士運河
Sunda	Sonde	巽他 (馬來群島之一部分)
Sulu	Soulou	蘇祿 (菲律賓與波羅間之群島)
Sumatra	Sumatra	蘇門答臘 (馬來羣島之一部分)
Sarabaya	Soerabaya	泗水 (爪哇商埠)
Sweden	Suède	瑞典國
Switzerland	Suisse	瑞士國
Sydney	Sydney	雪梨 (澳洲新南威爾斯京都)

Syracuse	Syracuse	叙拉古 { 一西西利都會 二美國都會
Tabriz	Tauris	塔布里士 (波斯第二大都會)
Tanganyika	Tanganyika	坦噶尼喀 (中央非洲之東部湖名)
Taranto	Tarente	達蘭多 (義大利南部之海港)
Tasmania	Tasmanie	塔斯馬尼亞 (澳洲南島名)
Tegucigalpa	Tégucigalpa	特古西哥爾巴
Teheran	Téhéran	德黑蘭 (波斯首都)
Texas	Texas	得撒 (美國最大之洲)
Tibet	Thibet	西藏
Tigris	Tigre	底格里斯 (西亞土耳其之大河)
Titicaca	Titicaca	的的喀喀 (南美洲最大之湖)
Tobolsk	Tobolsk	托波兒斯克 (西伯利亞之洲)
Tokyo	Tokio	東京 (日本首都)
Tomsk	Tomsk	托木斯克 (西伯利亞之都會)
Toulon	Toulon	土倫 (法國都會)
Transvaal	Transvaal	杜蘭斯瓦爾 (南非洲英國殖民地)
Transylvania	Transylvanie	脫蘭斯里瓦尼亞
Trianon	Trianon	脫里亞龍
Trieste	Trieste	脫里斯脫 (義大利海港)
Tripoli	Tripoli	的黎波里 (非洲義屬地名)
Tunis	Tunisie	突尼斯 (非洲法屬地名)
Turin	Turin	都靈 (義大利都會)
Turkestan	Turkestan	土耳其斯坦 (亞洲裏海之東)
Turkey	Turquie	土耳其
Tyrol	Tyrol	的羅爾 (奧國西南部)
United Kingdom	Royaume-Uni	英吉利王國
United States of America	Etats-Unis d'Amérique	美利堅國
Uruguay	Uruguay	烏拉圭國
Valparaiso	Valparaiso	法爾巴來索 (智利濱海都會)
Vancouver	Vancouver	溫哥華 (坎拿大都會)

Venezuela	Venezuela	委內瑞拉國
Venice	Venise	委尼斯 (義大利都會)
Vera Cruz	Vera-Cruz	委拉克路斯 (墨西哥都會)
Verdun	Verdun	凡爾登 (法國東境都會)
Versailles	Vernailles	凡爾賽 (法國都會)
Victoria	Victoria	維多利亞 (坎拿大都會)
Vienna	Vienne	維也納 (奧地利首都)
Vilna	Vilna	維里納
Vladivostock	Vladivostock	海參崴
Volga River	Fleuve Volga	窩瓦河
Wales	Pays de Galles	威爾斯 (英吉利之西南部)
Warsaw	Varsovie	瓦薩 (俄國波蘭之都會)
Washington	Washington	華盛頓 (美國首都)
Waterloo	Waterloo	滑鐵盧 (比利時村名)
Wellington	Wellington	惠靈吞 (新錫蘭首邑)
West Indies	Indes occidentales	西印度 (大西洋群島)
Westphalia	Westphalie	威斯特法里阿 (德意志之州)
Wisconsin	Wisconsin	威士康遜 (美國之州)
Wittenburg	Wittenberg	威丁堡 (德意志都會)
Wurtemberg	Wurtemberg	瓦敦堡 (德國之州)
Yangtze River	Fleuve bleu	揚子江
Yap Island	Ile de Yap	雅浦島
Yeniseisk	Yénisséisk	葉尼察斯克 (在西伯利亞中部)
Yokohama	Yokohama	橫濱
York	York	約克 (英吉利北部之洲)
Ypres	Ypres	伊浦 (比利時都會)
Yukon River	Fleuve Youkon	育空河 (坎擊大河名)
Yellow River	Fleuve Jaune	黃河
Zambesi	Zambèze	三比西河 (非洲河名)
Zanzibar	Zanzibar	桑結巴爾 (非州英國保護地)
Zuider Zee	Zuider Zee	須德湖
Zurich	Zurich	蘇黎支 (瑞士之洲)

LIST IV

**SURNAMES**

**NOMS DE PERSONNES**

**姓 氏 表**

## SURNAMEs

## NOMS DE PERSONNES

## 姓氏表

Abbot	阿賓脫	Alden	艾爾登
Abernethy	阿拍乃西	Aldrich	艾得利去
Acton	阿克登	Aldrige	艾得利奇
Adam	阿當	Aleksseieff	阿列克謝葉夫
Adams	阿當斯	Aleman	阿勒蒙
Addis	阿的斯	Alexander	亞立山大
Addison	阿的遜	Alford	艾福特
Adelon	阿得倫	Alison	艾利遜
Adet	阿爹脫	Allen	艾倫
Afanasiieff	阿弗那謝夫	Allison	艾里遜
Affleck	雅斐樂	Alonso	艾能素
Agareff	阿格達夫	Altenburg	阿登伯
Agassiz	阿加西	Alphonso	艾方素
Aglen	安格聯	Alston	艾斯敦
Aguesseau	阿格梭	Alte	阿爾戴
Ahmed	阿美特	Alzamora	阿爾柴麻拉
Aignan	愛仰	Ampère	盎伯爾
Akada	赤田	Amyot	盎美屋
Akerhielm	阿克興	Ancelot	盎色諾
Akita	秋田	Anderson	安特生
Akiyama	秋山	Andrassy	安德拉西
Albany	阿鉢利	Andreiouff	安得列葉夫
Albort	艾柏脫	Andrevsky	安得勒夫斯基
Alcock	艾靈克	Angoll	安極爾
Alcott	艾費脫	Annenkoff	安年廓夫

Annunzio	阿倫齊沃	Babinet	擺比雷
Anson	安生	Babkoff	巴布闊夫
Anzilotti	安齊諾低	Bacon	培根
Appleton	阿浦敦	Baden	擺登
Apudylf	阿畢都耶弗	Baez	培愛斯
Araujo	阿林叻	Baikas	巴義開斯
Arandt	阿能脫	Bailey	培來
Archangelsky	阿親斯基	Baillie	擺依
Argout	阿耳古	Baker	貝克
Arino	有野	Balabane	巴拉班
Ariga	阿立加	Balcher	玻去爾
Arisugawa	有賀	Baldwin	包爾溫
Arita	有田	Balfour	白爾福
Arigoshi	有去明	Ballanche	擺朋史
Arkwright	阿克奈脫	Balser	玻塞
Armstrong	阿無斯脫郎	Baneroft	彭克拉夫
Arnauld	安那得	Banks	彭克斯
Arnold	安立得	Banzai	阪西
Arthur	雅特	Barbé	擺爾倍
Arundel	雅能波	Barbosa	擺爾波柴
Arvieux	雅維爾	Barbour	擺爾能
Asquith	愛斯葵	Barclay	擺克來
Astor	愛斯脫	Bardoux	擺都
Atherton	阿特登	Barnard	擺拉特
Atkinson	阿金遜	Barnes	邦寺
Atwater	阿華脫	Barnet	巴運納
Atwood	阿胡特	Barney	巴來
Aubertin	俄拍丁	Barrelo	巴雷德
Austin	俄斯丁	Barrington	巴靈頓
Avtonomow	歐托諾摩夫	Barrow	巴路
Artsimovitch	阿斯美次	Barry	巴理
Ayula	阿意拉	Barthélemy	巴托來美
Bala	馬場	Bartlett	巴脫來脫

Barton	巴爾敦	Biddle	筆多爾
Basil	巴西爾	Bigelow	筆加勞
Bassio	擺西沃	Bildt	筆爾脫
Bastos	巴斯托斯	Birch	倍爾去
Bates	倍脫西	Bishop	別消浦
Bauer	包爾	Bismarck	俾斯麥克
Bayard	擺耶	Blackmore	白拉克模
Beatty	皮亞梯	Blackstone	白拉克斯頓
Beaumont	波孟	Blake	白來克
Beckford	倍福特	Blanck	白郎克
Bedford	倍得福	Bland	濮蘭德
Bédier	倍爹亞	Bliss	白理士
Beelaerts	貝拉斯	Blix	卜禮士
Bearenbrouck	貝能白樂克	Blokland	白洛克蘭
Beichmann	貝去門	Blomfield	白浪非爾
Bell	貝樂	Blonsky	布倫斯基
Benedict	貝來狄	Blouet	布路埃
Benjamin	盆嘉敏	Bluntchli	白倫知理
Bennett	盆乃脫	Bodin	卜坦
Benes	勃乃斯	Bonamy	布拉美
Bensa	龐沙	Bonaparte	卜納拜特
Banson	貢薩	Bonar-Law	鮑納羅
Bentley	盆脫理	Bonde	邦特
Bentou	盆登	Booth	布服
Beresneff	比樂司諾夫	Borch	卜爾熙
Berger	貝加	Borden	鮑騰
Berkeley	貝克理	Borgano	鮑哥羅
Bernaner	貝瑞爾	Borno	邦理
Bernard	柏納	Borno	卜爾諾
Bert	貝脫	Bossuet	卜舒愛
Berteaux	貝露	Boswell	卜舒威
Bertrand	貝脫能	Boudagoski	布達郭司齊
Bevan	畢芬	Bouharin	布哈林



Bouillard	普意雅	Bulzow	布索夫
Bourgeois	玻記哇	Bunsen	彭遜
Bourrienne	玻利安	Burdett	白特股
Bowdoin	玻丁	Burgess	白吉斯
Bowen	玻文	Burke	白爾克
Bowra	包羅	Burton	白爾頓
Boyer	博斯	Bush	布斯
Boyé	博鄰	Bustamanta	貝司大門特
Boyer	包爾耶	Butler	布脫來
Bradford	白來福	Bykoff	璧廓夫
Bradley	柏德立	Cabot	嘉布股
Bramm	卜郎斯	Calderon	加爾德龍
Brenan	壁乃能	Caldwell	嘉德和
Bresani	白蘭薩尼	Calvin	加爾芬
Brewer	白路亞	Cambon	加盆
Brewster	白路斯脫	Camden	乾膝
Briand	白理安	Cameron	乾美龍
Bridgewater	白理幾華脫	Campbell	甘布
Brisson	布立松	Campbellorde	甘布奧特
Briston	賓述德	Canning	堪寧
Brodinuskv	布勒丹斯基	Canrobert	乾羅布
Brooks	布克斯	Capus	加蒲
Brown	白郎吾	Caretti	克立德
Bruce	白路斯	Carleton	加耳頓
Brunnett	卜內特	Carlin	加耳靈
Bryan	白乃安	Carlisle	加來斯
Bryce	白乃斯	Carmen	加門
Buchanan	布加靈	Carnegie	康乃吉
Buckingham	卜金漢	Carnot	加爾諾
Buflon	布風	Carpenter	加本股
Buihoas	布洛熙	Carter	賈脫
Bulow	布路	Cartier	賈爾康
Bulwer	布爾華	Cartrouche	加脫康

Cartwright	克德來	Clark	克拉克
Cary	加利	Clausen	克羅森
Castle	加叔	Clayton	克理頓
Cavaignac	加維雅克	Clear	克禮阿
Cavour	加窩爾	Clémenceau	克雷孟梭
Cecil	理西	Clement	克雷門
Cerruti	翟錄第	Cleveland	克雷夫能
Chacin	沙清	Clinton	克靈頓
Chadwick	沙得維	Clive	克拉夫
Chagas	沙嘉士	Cobb	哥布
Chalmers	艾基斯	Coleridge	哥理奇
Chamberlain	張伯倫	Collier	哥理亞
Chambers	吹柏斯	Collins	哥靈斯
Chamorro	向摩洛	Columbus	哥倫布
Channing	向靈	Combes	鳩柏斯
Chappe	夏浦	Conant	奧能脫
Charles	嗟路斯	Concha	奧差
Charmes	嗟嚙斯	Condé	奧台
Charoglazoff	沙羅開斯	Conkling	奧克靈
Charoon	夏陸	Conrad	奧來得
Chateaubriand	夏多布立登	Constant	奧斯坦
Chehoff	柴霍夫	Conty	康德
Chermont	沙門	Conway	康維
Chesheff	柴爾夫	Cook	哥克
Chevalier	薛維立	Coolidge	顧理治
Child	差得	Copeland	哥布能
Chinda	珍田	Corliss	哥利斯
Chotch	周奇	Cornejo	哥利週
Church	邱基	Cornwall	康爾華
Churchill	邱基希	Cosakow	邱薩關夫
Clapperton	克拉白登	Costa	高斯大
Clare	克來亞	Cowley	加理亞
Clarendon	卡龍頓	Cowper	加布亞

Cox	哥克時	Dawkins	多爾金
Craig	克禮加	Dawson	多爾遜
Craigie	克禮吉	Dayton	得頓
Craze	克恩	De Witt	德威得
Crawford	克羅福	Debuchi	出淵
Crayon	克理安	Decazes	得加西
Crémieux	克美案	Deleassé	德爾加賽
Crespi	克勒斯比	Deigado	德爾札多
Crockett	克勒克脫	Delombro	德龍布勒
Croker	克洛加	Denikin	肯尼肯
Croly	克路理	Dennis	特尼思
Crosby	克拉斯彼	Denonville	德隆維爾
Cross	克拉斯	Derby	陶帶
Cumming	加敏	Derham	陶漢
Cunarro	克拉路	Dorlinden	陶羅頓
Cunningham	克寧翰	Descamps	德孝捕
Curtis	寇狄斯	Deschanel	德夏雷
Curzon	寇遜	Destelan	戴士蘭
Dale	帶爾	Desnitsky	狄思齊齊
Dalevsky	達樂斯基	Dewey	杜威
Dallas	戴來斯	D'Hormon	鐸爾孟
Dalton	道爾登	Diaz	爹亞士
Dana	丁恩拉	Dickinson	狄庚生
Dane	丁恩	Dideriks	第普曆克斯
Dange	陶帥	Didrichsen	迪德生
Darmesteter	達爾梅斯德	Disraeli	狄斯威理
Darwin	達爾文	Disseseou	狄塞素
Davenport	達文博	Dmowski	特穆司基
David	大衛	Dpane	兜安
Davidson	達維森	Dobrovolsky	多布樂委斯齊
Davis	戴偉士	Dobson	陶布遜
Davtian	達夫謙	Dodge	多期
Dawes	杜威斯	Dolbejff	多勒別赫夫

Dolen	杜倫	Elguera	愛極拉
Donaldson	杜羅遜	Eliot	愛理奧
Donosteve	端乃得	Ellis	額利斯
Doodha	杜達	Ely	依理
Dosfuentes	鐸斯芬德斯	Endo	遠藤
Douglas	得格拉斯	Ernst	安時得
Doyle	多爾	Escarza	愛斯嘉拉
Drake	得理克	Essex	愛色士
Draper	德理泊	Etheart	愛素亞
Drouot	德盧沃	Ethelbert	愛素柏脫
Doergensky	及爾貞斯基	Etienne	愛天顏
Dubois	杜波阿	Evans	伊文思
Ducamp	杜康	Everett	艾法來
Dudley	得德理	Everts	艾維滋
Dumas	仲馬	Ewerlof	艾維斐福
Dumont	杜蒙	Ewing	艾文
Dunbar	鄧排	Fabre	法布爾
Dunning	鄧靈	Fairbairn	法來本
Dunstan	鄧斯坦	Fallières	法理愛
Dunster	鄧斯脫	Faneuil	番理奧
Dupont	杜邦	Fanning	番靈
Durant	杜囊	Farmer	法馬
Eastes	義思得	Faucher	佛雪
Eastlake	義思理克	Favro	法服爾
Eaton	義登	Fedoroff	費得羅夫
Ebert	艾布脫	Felton	法爾登
Eddy	艾迪	Fenton	芬登
Edison	哀迪生	Fenwick	芬維克
Edward	哀華德	Ferdinand	福定男
Edwards	哀德華士	Ferguson	福開森
Eggleston	哀哥士登	Ferraris	翻拉黎斯
Egmont	哀格孟	Fessenden	法升登
Elgin	愛而近	Field	費爾得

Fielding	費爾定	Fuller	福力
Fillippini	斐立濱	Fulton	福頓
Finlay	芬定	Funatsu	船津
Finney	芬理	Furuno	古野
Fisher	伏設耳	Fusisawa	金澤
Fitzgerald	費士極羅	Gainsborough	傑士柏祿
Fleming	法乃明	Galsworthy	加士倭梯
Fletcher	佛來蔗	Ganditti	關達基
Fleuriat	傅樂傑	Gardiner	加定拉
Fleury	傅來	Gardner	加得拉
Flint	傅靈特	Garfield	加飛
Foeh	福煦	Garibaldi	加里波的
Fogelberg	福哥寶	Garnett	加里股
Fontaine	封登	Garnier	加里亞
Food	富尚德	Garrett	嘉祿
Forbes	富賓士	Gaskell	嘉士哥
Ford	福特	Gauss	高思
Forster	科新德	Geddes	健特士
Foster	福斯德	Geoffroy	健佛來
Fowler	法力	George	喬治
Fox	福克斯	Gerard	席拉
Francis	佛蘭斯	Gerome	傑龍
François	佛蘭斯亞	Gibbons	傑本土
Franklin	佛蘭克林	Gilbs	傑北士
Fraser	法嘉斯	Gibson	傑北遜
Frazer	法拉索	Giddings	傑定時
Frederick	法拉得力	Giers	格爾斯
Freitas	符禮德	Gifford	傑福得
Fromageot	法馬傑奧	Gilbert	傑伯得
Fujimoto	藤本	Gilder	傑爾德
Fujita	藤田	Giles	程斯
Fukuda	福田	Gil	傑露
Fukushima	福島	Gillette	席萊德

Gilmore	傑莫亞	Griffin	格理芬
Gipperich	吉溥利	Grissanti	傑桑理
Girardin	席拉丹	Gronsvold	格龍士福
Gladstone	吉時登	Gros	格羅
Glave	格立衛	Grotecoust	葛羅圖斯
Gmelin	吉莫靈	Guerra	古耳拉
Godin	哥丁	Guilbert	古而柏
Godwin	哥德文	Gustavus	傑得法士
Gogol	郭郭利	Hackett	黑傑
Gompers	貢泊士	Hadley	黑得來
Gonscourt	貢顧耳	Hagen	海根
Goodnow	古德諾	Hale	海爾
Goodrich	古得理	Halifax	哈理法
Gordon	戈登	Hall	海路
Gore	戈爾	Halleck	海力克
Goto	後藤	Hamilton	哈母登
Gould	古而德	Hamlin	哈母靈
Grabau	葛利普	Hammarskjold	哈母斯克週
Graham	葛來函	Hampton	哈博登
Graam	葛監	Hancock	漢哥克
Gramont	格拉孟	Hanai	花井
Grand	格蘭	Hanihara	填原
Grant	格蘭脫	Hara	原
Granville	格蘭非爾	Harada	原田
Grass	格九如	Harcourt	哈哥脫
Grave	格拉衛	Harding	哈丁
Gray	格雷	Hare	喜牙
Green	格靈	Harland	哈能
Greenfield	格林費	Harper	哈溥
Greenough	格林路	Harris	哈理士
Gregory	格哥理	Harrison	哈理遜
Gresham	格來與	Hart	赫德
Grey	格來	Hartmann	赫德門

Hartley	赫德理	Hervé	愛耳維
Harvard	哈佛	Hevilaqua	喜法拉爪
Harvey	哈繼	Hewlett	許立得
Hanogawa	長谷川	Higginson	喜近遜
Hastings	海士定	Hill	赫爾
Hausen	亨森	Hindenburg	興登堡
Haven	海文	Hioki	日流益
Hawkes	好克士	Hirai	平川
Hawkins	好敬士	Hirosawa	廣澤
Hawthorne	好桑	Hirsch	海運
Hay	好爾	Hitchcock	赫連哥
Hayashi	林	Hitrovs	希得樂夫
Hayes	海時	Hoares	霍牙士
Healy	喜禮	Hobaroff	哈巴羅夫
Hearne	香母	Hoffman	霍法文
Hearst	香士得	Holland	霍能
Heinze	韓賜	Holt	何爾得
Heintz	幸慈	Hoover	好發
Heinzeman	衛慈敏	Hopkins	好金時
Hellegarde	愛勒加爾得	Hopkinson	好金生
Hellner	愛勒	Horst	好士得
Henderson	愛得遜	Horvath	霍爾友特
Henley	愛禮	Horwarth	霍爾華德
Hennequin	愛勒干	Hotto	堀田
Hemmingsen	恒寧生	Howard	哈華
Henry	亨利	Howitt	哈味德
Herbert	海爾柏	Hozumi	好傑理
Herbertz	海貝士	Huber	好柏
Herrera	海內哈	Huerta	胡爾達
Herrick	海理奇	Hughes	許斯
Hertslet	海士來得	Hugo	露俄
Hertwig	海得維	Hulure	漢樂
Hertz	海之	Hume	漢姆

Humphreys	漢法理	Jakovleff	亞納夫列夫
Hunt	漢脫	James	詹士
Hunter	漢德	Jameson	哲美森
Huntington	漢定登	Jamieson	詹姆森
Huota	廣田	Jansen	章森
Hurnuzache	漢姆薩奇	Jansson	楊森
Hutchinson	黑清生	Jay	追爾
Hutton	黑登	Jefferson	極佛森
Hyde	海得	Jenkins	精琦士
Hyland	海瀾特	Jerome	極龍
Ibsen	易卜生	Joffe	姚飛
Iermak	葉爾馬克	Joffro	裕飛
Ignatiell	易乃得夫	Johanson	約翰生
Iijima	飯島	Jolgher	初拉
Ijima	伊集院	Jones	瓊司
Ikele	池部	Jordan	朱爾與
Ikeda	池田	Joseph	若瑟
Ingersoll	鷹極速	Joubert	租柏
Ingram	鷹格監	Judson	曾脫森
Inouye	井上	Julien	舒理恩
Inukai	犬養	Junot	舒諾
Inuzuka	犬塚	Jurin	優林
Irving	愛文	Jusserand	猶塞龍
Ishii	石井	Kalinin	賈利齊
Ito	伊藤	Kalmykoff	喀勒梅廓夫
Ivanoff	伊瓦諾夫	Kameneff	喀眉聶夫
Iwamoto	岩本	Kammorec	楷美堪
Iwasaki	岩崎	Kanazawa	金澤
Jakson	卓伯森	Kanda	神田
Jackson	卓傑遜	Kane	開樞
Jacquard	涉加爾	Karakhan	加拉罕
Jacquet	沙革	Karnebeck	楷南皮克
		Katayama	片山



Kato	加藤	Krasnoschekoff	克拉斯諾詩柴廓夫
Katsura	桂	Kriego	克利
Kawada	河田	Kropt	葛洛夫
Kawakami	川上	Krupp	克虜伯
Kawamura	川村,河村	Kryloff	克雷羅夫
Kazakoff	經梧	Kudo	工藤
Keane	喀雜廓夫	Kumagaya	熊谷
Keith	機夫	Kuroda	黑田
Kellogg	開洛	Kurosawa	黑澤
Kemp	堪潑	La Bruyère	拉布呂葉
Kenrick	堪力	La Fontaine	拉封登
Kent	甘脫	Lacroix	拉克羅阿
Kimmori	公森	Lafayette	拉發葉脫
Kimura	木村	Lambert	郎皮爾
King	金梧	Lamont	拉孟特
Kirinsky	克林斯基	Lancaster	蘭加士德
Kirk	歌爾克	Landon	蘭登
Kirkwood	歌克倭	Landsdowne	蘭斯單
Kiroff	機祿夫	Lansing	蘭辛
Kishida	岸田	Lardner	拉德勒
Kitchener	吉青納	Lardy	拉弟
Kiyoura	清浦	Lawrence	老能士
Knight	奈脫	Lebrun	勒布納
Knowies	祿爾時	Leo	李
Knox	樂士	Leech	李枝
Kock	郭克	Legge	李格
Kolessoff	柯理索福	Leicester	萊斯脫
Koltchuk	廓爾奈克	Lejeune	勒奢
Komura	小村	Leland	勒郎
Kondo	近藤	Lemaitre	勒梅特
Konovaloff	葛諾發樂夫	Lenin	列寧
Kosansky	喀贊斯基	Lenox	霖洛
Krassin	克拉辛	Lenz	連梓

Lepico	蘭必思	MacDonald	馬端納
Lernantoff	列爾滿托夫	McDowell	馬道邇
Lessar	雷薩爾	Machado	馬加道
Lewis	盧意士	Maciver	麥意法
Loyte	來德	Mackay	馬凱
Liddel	來多爾	McKendrick	麥堪利
Lincoln	林肯	Mackenzie	麥堪泗
Little	李達禮	Macleay	麻克類
Littleton	李達頓	McLorn	麥倫爾
Littre	立特來	MacMaben	馬克馬翁
Litvinoiff	李特維諾夫	MacMurray	馬克謨
Livingstone	李文士登	Maeda	前田
Lloyd-George	魯意喬治	Mahomet	馬罕謨德
Loeke	路克	Maitland	梅脫蘭
Lockwood	樂克倭	Makino	牧野
Lodge	路治	Malcolm	馬科
Lodjenschef	陸克社維赤	Malinine	馬利疑
Logan	路經	Malston	馬爾參
Long	樂梧	Manchester	孟鳩斯德
Longsworth	樂斯華夫	Manley	孟禮
Lorraine	羅蘭	Manners	滿諾思
Louis	魯意	Manning	孟斌
Lowe	羅意	Mansfield	滿斯菲
Lowell	羅華	Maquet	馬開
Lucas	盧克斯	Marchand	馬爾番
Lynch	靈株	Marconi	馬可尼
Lynnhurst	靈海士	Marguerite	馬嘉禮脫
Lytton	靈頓	Markham	麥根
Macartney	馬嘉理	Marlborough	馬布路
Macarlay	麥哥理	Marmont	馬蒙
MacCarthy	麥嘉泗	Marshall	馬肅
McClure	麥克雷	Martel	瑪德
McCormick	麥哥秘	Martens	馬爾天

Martin	馬丁	Michaud	米收
Martinecho	馬丁愛克	Michelet	米賽勒
Martinez	馬丁愛士	Miehson	米智遜
Mason	美森	Miliukoff	米流廓夫
Masse	馬斯	Mill	米爾
Matthews	馬太士	Milleraud	米勒蘭
Matsu	松井	Milner	米爾納
Matsuda	松田	Milton	米爾登
Matsudaira	松平	Misu	米須
Matsumoto	阪本	Mitchell	米朱爾
Masukata	松方	Mitrofanoff	米特羅發諾夫
Maugras	慕古海	Mitrophanow	米記發諾夫
Maxim	麥沁	Miyata	宮田
Maxwell	馬時爾	Miyazaki	宮崎
May	梅	Mizevcky	米澤斯齊
Maylon	梅鵬	Molakhain	麥法漢
Mayer	梅爾	Moisan	木阿森
Maynard	梅諾德	Monroe	門羅
Medvedeff	麥得福	Montagu	門泰古
Meillon	美倫	Montesquieu	孟德斯鳩
Melville	美麗爾	Montgomery	門特哥馬理
Memullin	馬克林	Moore	摩爾
Mencas	孟加士	Moran	摩能
Mendal	孟多勞	More	摩而
Mercer	穆塞	Movel	穆來樂
Merkouloff	米爾庫羅夫	Maresco	莫來史古
Merriam	梅禮安	Morgan	摩根
Merrick	梅禮奇	Mori	森
Merriman	梅禮門	Morley	摩理
Méry	瑪麗	Morris	莫禮士
Merz	梅澤	Morrison	莫禮循
Metternich	梅特涅	Morso	模斯
Meyer	梅亞	Morton	摩登

Motoda	元田	Nichols	聶哥斯
Mott	莫德	Nielce	聶愛斯
Mouanner	母亞美	Nikiforoff	尼基佛羅夫
Mouraview	木喇福岳福	Nikolaioff	尼廓拉葉夫
Muir	霧爾	Niksson	聶而遜
Mullon	穆麟	Nishimura	西村
Muller	穆拉	Nixon	聶克遜
Munroe	穆羅	Nomura	野村
Murat	穆拉脫	Norman	那文
Murata	村田	Norris	那理士
Murray	穆禮	Northridge	那蘇里
Myers	麥邁思	Norton	那登
Naga	永井	Nozachi	野崎
Nagamochi	永特	Nyholm	理漢文
Nagata	長田	Obata	小幡
Najero	那赫喇	O'Brien	奧柏安
Nakabashi	中橋	O'Connell	奧哥康
Nakajima	中島	Odagiri	小田切
Nakayama	中山	Offenbach	奧芬柏
Nakamura	中村	Ogawa	小川
Napier	擊皮	Oiesen	歐森
Napoléon	擊破嵩	Okada	岡田
Narimanoff	納利馬諾夫	Okamura	岡村
Nascimento	那錫曼德	Okazaki	岡崎
Nash	那希	Okubo	大久保
Necker	內克	Okuda	岡田
Nelson	納爾遜	Oliver	奧理佛
Newcomb	內哥姆	Olney	奧禮
Newland	紐崙	Omura	大村
Newman	紐文	Onishi	大西
Newton	奈瑞	Oppenheim	奧本漢
Ney	內	Orango	歐林智
Nicholas	聶哥拉斯	O'Reilly	奧乃禮

Orlando	奧蘭多	Patrick	巴德利克
Orléans	奧稜士	Patterson	巴德森
Osborn	奧司龐	Pattison	巴鐵森
Osman	奧司文	Payne	倍吾
Oshima	大島	Peabody	皮布迪
Ostramoff	奧司德穆夫	Pearce	皮而思
Ostromoff	沃斯特羅烏莫夫	Pearson	畢爾遜
Ostrsverkhow	敖康夫	Peck	裴克
Ota	太田	Peele	皮爾
Otero	奧得路	Pelekhine	培樂開
Oudendjik	歐登科	Pemberton	盆畢登
Oulianoff	烏利亞諾夫	Pennant	盆蘭脫
Ouspensky	吳思本	Perkins	貝金士
Owen	奧文	Perrin	貝爾
Ozaki	尾特	Pershing	貝森
Paderowski	巴得來斯基	Peterson	畢德生
Padoux	寶道	Peter	彼得
Page	倍其	Peters	彼得士
Pakroivsky	撲克斯基	Pétion	貝迪翁
Paine	倍梧	Petrovsky	彼得羅夫斯基
Palisy	巴利思	Phelps	腓爾倍士
Palmer	寶母	Philip	腓力浦
Palmerston	寶母斯登	Phillimore	腓力摩爾
Papin	巴班	Phillips	費理伯司
Parados	巴利德思	Pickering	畢克林
Parker	巴克	Picot	畢哥脫
Parkes	巴吉思	Pinchot	本鄒脫
Parkin	巴金	Pineros	本乃士
Parsons	巴森士	Pinilla	本立拉
Pascal	巴斯加	Piry	肩黎
Passeri	白雪利	Pitman	畢得文
Pasteur	巴斯德	Pitt	畢得
Pastor	白斯德	Pitzipios	壁慈必佐

Poincaré	普嘉賽	Prin	白禮姆
Pokacinow	伯克西諾夫	Procter	白樂德
Poletti	巴立地	Purdon	皮爾登
Polk	包克	Putman	布德文
Pollock	包樂克	Quain	桂吾
Politch	包力朱	Quarles	桂樂思
Polykarpow	柏里喀包	Quincy	坤思
Ponce	潘斯	Quinet	紀雷
Ponopan	博諾班	Raaschou	盧阿壽
Ponsonby	潘森倍	Radeliff	來德克利夫
Pontias	潘士思	Ramires	來米來史
Poole	鋪爾	Ramsay	來賽
Popoff	波波夫	Rawlinson	羅霖森
Popovitch	鋪鋪維基	Raymond	來孟
Poroffsky	彼洛夫斯基	Read	李迪
Porrás	濮來斯	Réaumer	來沃密
Portalis	濮泰利	Rechid	李智
Porter	柏達	Redmond	來德文
Potemkin	波登肯	Reed	李德
Potter	濮德	Regnier	來利埃
Poullain	濮崗	Reid	李狄
Poushkin	普詩肯	Reinseh	芮恩施
Poutiatino	普卡第那丁	Roiss	奈思
Powell	普爾	Ronault	李拿迪
Prabandhu	濮拉那柱	Renborg	任博格
Pratt	濮拉德	Renner	杭乃
Prentiss	濮靈的斯	Rens	雷斯
Preobrajensky	普列沃布拉仁斯基	Retz	雷迪
Prescott	濮利時哥	Reuter	路透
Preston	濮利時登	Rentersmert	路透士威爾
Prevost	濮利法斯脫	Reynolds	雷拿迪
Price	白禮士	Ribeiro	利路
Prieto	白禮愛都	Ribidoff	李必多

Ricci	利西	Saadeddin	沙迪丁
Rice	利思	Sabatier	沙白狄
Richards	雷加士	Saenz	賽恩思
Richardson	雷加遜	Saigo	西鄉
Richelieu	里史利耶	Saint-Simon	聖西蒙
Ridge	里智	Saito	齋藤
Riley	里黎	Saiyonji	西園寺
Rivière	黎偉業	Sakamoto	阪本
Robert	羅柏	Saldana	賽達納
Robertson	羅柏遜	Salisbury	賽時柏利
Robinson	魯濱遜	Salmond	撒爾孟
Rodgers	羅傑士	Saltaneh	沙且力
Rodriguez	羅迪奎	Sampson	山浦森
Roell	羅緯路	Sanguily	山桂禮
Rogers	羅邁	Sargent	撒健得
Rohde	羅德	Sarimmons	撒門思
Rollin	羅瀾	Sasaki	佐佐木
Romanenke	羅馬能克	Sastri	薩斯赤利
Romanoff	羅馬諾夫	Sato	佐藤
Roosevelt	羅斯福	Savage	賽麥勒
Root	羅脫	Sawa	薩瓦
Rosetti	羅色提	Saxe	賽克士
Ross	羅斯	Saz	賽士
Rosthorn	訥色恩	Sazonoff	薩遜諾夫
Rothschild	羅夫差得	Scaduto	斯嘉圖
Rothstien	羅啟泰	Schanchez	山維斯
Roussanoff	魯薩諾夫	Schiel	史禮
Roussenu	盧梭	Schmidt	史密德
Rousse	魯士	Schomberg	商賈
Rozan	羅贊	Schoutheeto	司願戴特
Rozoff	羅左夫	Schroder	司考德
Roussel	羅素	Schucking	雪經
Rykoff	雷廓夫	Schumpeter	拜貝德

Schurman	舒爾曼	Siesmen	謝爾沈
Schnyler	司徒雷	Sieyès	西萊思
Schwab	司華鋪	Siffert	薛福德
Scott	司各脫	Simon	西門子
Sears	司亞士	Simpson	辛博森
Sedgwick	席朱維	Sinclair	辛克理
Saferiades	席發利亞迪	Sinha	辛哈
Seki	關	Sly	斯來
Selwyn	謝爾文	Smart	斯馬脫
Semenoff	謝米諾夫	Smiles	斯買爾
Senefelder	誠利發得	Smirnoff	斯米爾諾夫
Sepawa	瀨川	Smith	斯密司
Seth	西夫	Snow	斯盧
Seymour	西摩	Soares	蘇阿來斯
Sharoglasoff	沙羅開斯岳夫	Soejima	副島
Shaw	孝	Somerset	沁密室
Shelbourne	余邦	Somerville	沁密飛
Sheldon	余爾登	Sostro	善德阿
Shelley	余利	Soudakoff	蘇達闊夫
Shenshen	沈善	Soult	壽爾脫
Sherfeseo	余佛西	Southernton	沙士登
Sheridan	余利登	Spalding	司玻定
Sherman	余文	Spencer	斯賓塞
Shibuzawa	益澤	Spiridovitch	思普得維赤
Shidehara	幣原	Staff	司泰夫
Shields	希樂思	Stanley	司丹利
Shiloff	施羅夫	Stanton	司丹登
Shimada	島田	Stchogoleff	什克飛夫
Shimamura	島村	Steele	司梯爾
Shimizu	清水	Stelian	司梯利安
Shiratori	白鳥	Stephen	司梯芬
Shirley	余禮	Stephenson	司梯芬遜
Siemens	西門子	Sterndale	司段得爾



Stevens	司提實	Tenne	連內
Stevenson	司提實遜	Tenney	丁嘉立
Stewart	司梯華	Tennyson	丁利遜
Stirling	世德鄰	Tereknow	德雷克諾夫
Stockton	司多克登	Thayer	西亞
Stone	司冬	Thomas	湯麥斯
Straus	司德勒斯	Thompson	湯遜
Striet	司德里脫	Thorn	桑爾
Strong	司德郎	Thureau	雪盧
Struycken	司德江	Tiedemann	體得漢
Stuart	司提華	Tirpitz	低白智
Stursburg	司德柏	Tittoni	低島你
Sullivan	沙利文	Todd	拖德
Summers	申瑪思	Togo	東鄉
Sumner	申勒	Tokmakoff	托克馬克夫
Sunderland	申德蘭	Tokugawa	德川
Suzuchi	鈴木	Tolland	多倫得
Swan	司華梧	Tollefsen	多福森
Syunerberg	雄貝爾	Toller	陶樂
Taft	塔虎脫	Tollerday	塔理德
Taine	戴納	Tolstoy	托爾斯泰
Takahashi	高橋	Tomii	湯米
Takashima	高島	Tomsky	托木斯基
Takeuchi	竹內	Tondon	董唐
Tardieu	他地歐	Torriente	拖利安提
Tarisoff	塔利梭夫	Tourgene	圖爾皆聶夫
Tarkington	他經登	Tours	實爾慈
Tatazinoff	達且利諾夫	Toyoda	豐田
Taylor	戴樓	Trotsky	脫落斯齊
Teichnerin	赤越林	Trousseau	脫盧梭
Teichmann	台克滿	Trumbic	黨弼
Tejera	梯朱勤	Trumbull	黨布
Temple	丁保	Tsaldaris	柴得利

Tsuda	津田	Voitoff	沃伊托夫
Tuckey	德克	Volangaly	倭郎喀里
Tucker	德紀	Vollenhoven	弗龍海方
Turner	端那	Volodchenks	倭洛成克
Twain	德林	Volpicelli	弗爾弼執禮
Twiss	德維司	Voltaire	華爾德
Tylor	泰笛	Vosdirgenksy	倭斯丁仁斯基
Uchida	內田	Voskressensky	沃森斯基
Uenishi	上西	Wagner	華根納
Ullens	于蘭斯	Wakefield	華克飛
Underwood	恩特華特	Waldeck	華迪克
Ungern	恩琴	Walker	華爾克
Ureuta	于利泰	Wallace	華利司
Valladaro	法勒多盧	Wallenberg	倭倫伯
Vallez	法利斯	Walpole	華波爾
Van Buren	望布能	Walsh	倭爾朱
Vanderbilt	望德彼脫	Walter	倭爾德
Vandevelde	望德非勞特	Walton	倭爾登
Van Dyke	望戴克	Ward	華德
Vassilevsky	費士祺	Warner	華勒
Vasquel	法司桂	Warren	華能
Vaughan	貨賁	Warwick	華利克
Vedel	費多爾	Washburne	華西波
Vendome	望都姆	Washington	華登頓
Veratow	威拉託夫	Watanabe	渡邊
Vereker	魏禮克	Watson	屈臣
Vibornoff	魏泊爾諾夫	Webb	魏布
Victor	魏都	Webster	韋勃斯特
Viol	維爾	Weinzetl	文采德
Villazon	維勒遜	Weiss	魏斯
Villonfagne	費郎法	Wells	魏爾斯
Vincent	貢森	Wendell	文道
Viviani	維維亞尼	Westcott	魏司哥

Wharton	花登	Wurtemberg	威頓保
Wheeler	衛勒	Yamada	山田
Whipple	衛浦	Yamagata	大山岩
White	懷德	Yamagota	山縣
Whitman	衛德文	Yamayuchi	山口
Whitney	衛德利	Yamamoto	山本
Wilde	懷德	Yamazaki	山崎
Wiley	懷禮	Yokota	橫田
Wilhelm	威廉	Yoneda	米田
Wilkinson	偉普頓	York	益克
Williams	威廉	Yoshida	吉田
Williamson	威廉遜	Yoshihito	吉田伊
Willis	吳理斯	Yoshizawa	芳澤
Willoughby	韋羅貝	Young	楊
Wilson	威爾遜	Yovanovitch	約文盧維智
Wilton	韋禮敦	Yves	赤夫士
Winslow	文思盧	Zahle	薩爾
Winthrop	文都盧	Zaknarov	雜哈勞
Witte	威台	Zamenhof	薩文履夫
Wolfe	倭夫	Zavembsky	匝梭斯基
Wood	和德	Zembrak	若布拉克
Woodbury	和德柏里	Zerde	雪德
Woolsey	和爾思	Zimmermann	齊麥孟
Wordsworth	魏司魏夫	Zinovieff	再諾威葉夫
Wright	胡乃脫		

**LIST V**

**MONEY OF VARIOUS COUNTRIES**

**MONNAIE DES DIVERS PAYS**

**各國貨幣表**

# MONEY OF VARIOUS COUNTRIES

## MONNAIE DES DIVERS PAYS

### 各國貨幣表

(1) United States of America 美利堅

1 Dollar 一元 = 100 Cents 一百仙

(2) Argentine 阿根廷

1 Peso 一波沙 = 100 Centavo 一百生泰佛

(3) Austria 奧地利亞

1 Shilling 一克龍 = 100 Groschen 一百海勒

(4) Brazil 巴西

1 Milreis 一米賴 = 1000 Reis (Singular Real) 一千賴

(5) Chile 智利

2 Escudos 二艾斯寇多 = 1 Doblón 一杜白龍

2 Doblons 二杜白龍 = 1 Condor 一康多爾

(6) China 中國

1 Dollar 一元 = 10 Ten-cent Pieces 十角

= 100 Cents 一百分

(7) Denmark, Norway and Sweden 丹麥, 挪威, 瑞典

1 Krone 一克龍 = 100 Ore 一百奧爾

(Pl. Kroner)

(8) England 英國

1 Pound 一鎊 = 20 Shillings 二十先令

(Sovereign)

1 Shilling 一先令 = 12 Pence 十二辨士

1 Penny 一辨士 = 4 Farthings 四法尋

(9) France 法國

1 Franc 一佛郎 = 100 Centimes 一百生丁

## (10) Germany 德意志

1 Mark 一馬克 = 100 Pfennig 一百費尼

## (11) Greece 希臘

1 Drachma 一杜拉釐瑪 = 100 Lepta 一百拉白達

## (12) India 印度

1 Rupee 一羅比 = 16 Anna 十六阿那

1 Anna 一阿那 = 4 Pice 四配斯

1 Pice 一配斯 = 3 Pie 三配

## (13) Italy 義大利

1 Lira 一里拉 = 100 Centesimi 一百生丁

(Pl. lire)

(Sing. centesimo)

## (14) Japan 日本

1 Yen 一圓 = 100 Sen 一百錢

1 Sen 一錢 = 10 Riu 十厘

## (15) Mexico 墨西哥

1 Peso 一波沙 = 100 Centavo 一百生泰佛

## (16) Netherlands 和蘭

1 Rijksdaalder 一立克台爾德 = 2½ Guilder 二½基爾德

1 Guilder 一基爾德 = 4 Kwartje 四闊幾

1 Kwartje 一闊幾 = 2½ Dubbeltje 二½杜白幾

## (17) Persia 波斯

1 Kran 一克郎 = 20 Shahis 二十夏赫

## (18) Peru 秘魯

1 Libra 一拉白拉 = 10 Soles 十束爾

## (19) Poland 波蘭

1 Zloty 一波馬克 = 100 Grosz. 一百費尼

## (20) Portugal 葡萄牙

1 Escudo 一艾斯寇多 = 100 Centavo 一百生泰佛

1000 Escudos 一千艾斯寇多 = 1 Conto 一康多

## (21) Roumania 羅馬尼亞

1 Leu 一莫 = 100 Bani 一百巴尼

## (22) Russia 俄羅斯

1 Rouble 一盧布 = 100 Kopeck 一百戈比

## (23) Siam 暹羅

1 Tical 一狄格 = 4 Salang 四沙龍

1 Salang 一沙龍 = 25 Satang 二十五沙當

## (24) Spain 西班牙

1 Alfonso 一愛豐東 = 25 Peseta 二十五配斯泰

1 Peseta 一配斯泰 = 10 Decimo 十達什摩

1 Decimo 一達什摩 = 10 Centimo 十生帖摩

## (25) Switzerland 瑞士

1 Franc 一佛郎 = 10 Hatzen 十巴純

1 Hatzen 一巴純 = 10 Rappen 十拉班

## (26) Turkey 土耳其

1 Piastre 一配斯脫 = 40 Para 四十巴拉



**LIST VI**

**WEIGHTS AND MEASURES OF VARIOUS  
COUNTRIES**

**POIDS ET MESURES DES DIVERS PAYS**

**各國度量衡表**



## WEIGHTS AND MEASURES OF VARIOUS COUNTRIES

## POIDS ET MESURES DES DIVERS PAYS

## 各國度量衡表

## I. CHINA 中國

## (A) Long Measure 長度表

10 Hao	十毫	= 1 Lee	一厘
10 Lee	十厘	= 1 Fên	一分
10 Fên	十分	= 1 Ts'un	一寸
10 Ts'un	十寸	= 1 Ch'ih	一尺
5 Ch'ih	五尺	= 1 Pu	一步
2 Pu	二步	= 1 Chang	一丈
10 Chang	十丈	= 1 Yin	一引
18 Yin	十八引	= 1 Li	一里

## (B) Superficial measure 地積表

10 Hao	十毫	= 1 Lee	一厘
10 Lee	十厘	= 1 Fên	一分
10 Fên	十分	= 1 Mou	一畝
100 Mou	一百畝	= 1 Ch'ing	一頃

## (C) Measure of Capacity 容量表

10 Shao	十勺	= 1 Ho	一合
10 Ho	十合	= 1 Cheng	一升
10 Cheng	十升	= 1 Tou	一斗
5 Tou	五斗	= 1 Hu	一斛
2 Hu	二斛	= 1 Shih	一石

## (D) Measure of Weight 重量表

10 Fên (Candareens)	十分	= 1 Ch'ien (Mace)	一錢
10 Ch'ien	十錢	= 1 Liang (Tael)	一兩
16 Liang	十六兩	= 1 Ching (Catty)	一斤
100 Ching	一百斤	= 1 Tan (Picul)	一擔

## II. FRANCE 法國

## (A) Long Measure 長度表

10 Millimètres	十公厘	= 1 Centimètre	一公分
10 Centimètres	十公分	= 1 Décimètre	一公寸
10 Décimètres	十公寸	= 1 Mètre	一公尺
10 Mètres	十公尺	= 1 Décamètre	一公丈
10 Décamètres	十公丈	= 1 Hectomètre	一公引
10 Hectomètres	十公引	= 1 Kilomètre	一公里

## (B) Square Measure 面積表

100 Millimètres carrés	一百公方厘	= 1 Centimètre carré	一公方分
100 Centimètres carrés	一百公方分	= 1 Décimètre carré	一公方寸
100 Décimètres carrés	一百公方寸	= 1 Mètre carré	一公方尺
100 Mètres carrés	一百公方尺	= 1 Décamètre carré	一公方丈
100 Décamètres carrés	一百公方丈	= 1 Hectomètre carré	一公方引
100 Hectomètres carrés	一百公方引	= 1 Kilomètre carré	一公方里

## (C) Superficial Measure 地積表

100 Centiares	一百公厘	= 1 Are	一公畝
100 Ares	一百公畝	= 1 Hectare	一公頃

## (D) Cubic Measure 體積表

1000 Millimètres cubes	一千立方公厘	= 1 Centimètre cube	一立方公分
1000 Centimètres cubes	一千立方公分	= 1 Décimètre cube	一立方公寸
1000 Décimètres cubes	一千立方公寸	= 1 Mètre cube	一立方公尺
1000 Mètres cubes	一千立方公尺	= 1 Décamètre cube	一立方公丈
1000 Décamètres cubes	一千立方公丈	= 1 Hectomètre cube	一立方公引
1000 Hectomètres cubes	一千立方公引	= 1 Kilomètre cube	一立方公里

## (E) Measure of Capacity 容量表

10 Millilitres	十公撮	= 1 Centilitre	一公勺
10 Centilitres	十公勺	= 1 Décilitre	一公合
10 Décilitres	十公合	= 1 Litre	一公升
10 Litres	十公升	= 1 Décalitre	一公斗
10 Décalitres	十公斗	= 1 Hectolitre	一公石
10 Hectolitres	十公石	= 1 Kilolitre	一公乘

## (F) Measure of Weight 重量表

10 Milligrammes	—公絲	= 1 Centigramme	—公毫
10 Centigrammes	—公毫	= 1 Décigramme	—公厘
10 Décigrammes	—公厘	= 1 Gramme	—公分
10 Grammes	—公分	= 1 Décagramme	—公錢
10 Décagrammes	—公錢	= 1 Hectogramme	—公兩
10 Hectogrammes	—公兩	= 1 Kilogramme	—公斤

## III. ENGLAND AND THE UNITED STATES 英 美

## (A) Long Measure 長度表

12 Inches	十二寸	= 1 Foot	—尺
3 Feet	三尺	= 1 Yard	—碼
2 Yards	二碼	= 1 Fathom	—尋
880 Fathoms	八百八十尋	= 1 Mile	—里

## (B) Square Measure 面積度表

144 Square inches	—四四方寸	= 1 Square foot	—方尺
9 Square Feet	九方尺	= 1 Square Yard	—方碼
3,097,600 Square Yards	三〇九七六〇〇方碼	= 1 Square Mile	—方里

## (C) Cubic Measure 體積度表

1728 Cubic inches	—七二八立方寸	= 1 Cubic foot	—立方尺
27 Cubic feet	—二七立方尺	= 1 Cubic Yard	—立方碼

## (D) Measure of Capacity 容量度表

## (a) Liquid 液量

5 Ounces	五安士	= 1 Gill	—幾路
4 Gills	四幾路	= 1 Pint	—班
2 Pints	二班	= 1 Quart	—骨
4 Quarts	四骨	= 1 Gallon	—加倫

## (b) Dry 乾量

2 Pints	二班	= 1 Quart	—骨
4 Quarts	四骨	= 1 Gallon	—加倫
2 Gallons	二加倫	= 1 Peck	—配克
4 Pecks	四配克	= 1 Bushel	—波雪
25 Bushels	二十五波雪	= 1 Quarter	—骨脫
4 Quarters	四骨脫	= 1 Load	—路德

## (c) Apothecaries 藥量

20 Grains	二十忌林	= 1 Scruple	一斯克魯泊爾
3 Scruples	三斯克魯泊爾	= 1 Dram	一杜蘭
8 Drams	八杜蘭	= 1 Ounce	一安士
12 Ounces	十二安士	= 1 Pound	一磅

## (E) Avoirdupois Measure 重量表

16 Drams	十六杜蘭	= 1 Ounce	一安士
16 Ounces	十六安士	= 1 Pound	一磅
14 Pounds	十四磅	= 1 Stone	一斯拖
2 Stones	二斯拖	= 1 Quartor	一骨脫
112 Pounds	百十二磅	= 1 Hundred weight	一百重
20 Hundred weights	二十百重	= 1 Ton	一噸

## (F) Troy Weights 金量表

24 Grains	二十四忌林	= 1 Penny weight	一辨重
20 Penny weights	二十辨重	= 1 Ounce	一安士
12 Ounces	十二安士	= 1 Pound	一磅

## (G) Measure of Numbers 數暈表

12 Units	十二么匿	= 1 Dozen	一打
12 Dozens	十二打	= 1 Gross	一格羅斯

## IV. JAPAN 日本

## (A) Long Measure 長度表

10 Sun	十寸	= 1 Shaku	一尺
1 $\frac{1}{2}$ Shaku	一 $\frac{1}{2}$ 尺	= 1 Kujirajaku	一鯨尺
4 $\frac{1}{2}$ Kujirojaku	四 $\frac{1}{2}$ 鯨尺	= 1 Ken	一間 = 3 Shaku 六尺
1 $\frac{1}{2}$ Ken	一 $\frac{1}{2}$ 間	= 1 Jo	一丈
36 Jo	三十六丈	= 1 Cho	一町 = 60 Ken 六十間
36 Cho	三十六町	= 1 Ri	一里

## (B) Square Measure 面積表

100 Hosun	一百方寸	= 1 Hoshaku	一方尺
36 Hoshaku	三十六方尺	= 1 Hoken	一方間
2 $\frac{1}{2}$ Hoken	二 $\frac{1}{2}$ 方間	= 1 Hejo	一方丈

## (C) Superficial Measure 地積表

10 Shaku	十勺	= 1 Go	一合
10 Go	十合	= 1 Tsubo	一坪
30 Tsubo (or bu)	三十坪 (或步)	= 1 Se	一畝
10 Se	十畝	= 1 Tan	一段
10 Tan	十段	= 1 Cho	一町

## (D) Cubic Measure 體積表

1000 Rippusun	一千立方寸	= 1 Ripposhaku	一立方尺
216 Ripposhaku	二一六立方尺	= 1 Rippotsubo	一立方坪

## (E) Measure of Weight 重量表

10 Mo	十毛	= 1 Rin	一厘
10 Rin	十厘	= 1 Fun	一分
10 Fun	十分	= 1 Momme	一匁
160 Momme	一百六十匁	= 1 Kin	一斤
6.25 Kin	六斤二五	= 1 Kan	一貫

## (F) Measure of Capacity 容量表

10 Shaku	十勺	= 1 Go	一合
10 Go	十合	= 1 Sho	一升
10 Sho	十升	= 1 To	一斗
10 To	十斗	= 1 Koku	一石

## V. RUSSIA 俄國

## (a) Long Measure 長度表

6 $\frac{1}{2}$ Vershoks	六 $\frac{1}{2}$ 俄寸	= 1 Foot	一俄尺
2 $\frac{1}{2}$ Feet	二 $\frac{1}{2}$ 俄尺	= 1 Archine	一俄丈
3 Archines	三俄丈	= 1 Sagene	一俄畝
500 Sagenes	五百俄畝	= 1 Verst	一俄里

## (b) Square Measure 面積表

5 $\frac{1}{4}$ Square feet	五 $\frac{1}{4}$ 俄方尺	= 1 Square archine	一俄方丈
9 Square archines	九俄方丈	= 1 Square sagene	一俄方畝
2400 Square sagenes	二千四百俄方畝	= 1 Dessatine	一俄方頃
104 $\frac{1}{4}$ Dessatines	一〇四 $\frac{1}{4}$ 俄方頃	= 1 Square Verst	一俄方里

## (c) Measure of Capacity 容量表

8 Garnetz	八俄合	= 1 Tchetveric	一俄升
4 Tchetveric	四俄升	= 1 Osmine,	一俄斗
2 Osmine	二俄斗	= 1 Tchetvert	一俄斛
12 Tchetvert	十二俄斛	= 1 Last	一俄石

## (d) Measure of Weights 重量表

96 Dolias	九十六俄分	= 1 Zolotnik	一俄錢
8 Zolotnik	八俄錢	= 1 Lota	一俄兩
12 Lotes	十二俄兩	= 1 Funt	一俄磅
40 Funts	四十俄磅	= 1 Pood	一俄擔
10 Poods	一俄擔	= 1 Berkovertz	一俄噸



LIST VII

**OPEN PORTS IN CHINA**

**PORTS OUVERTS DE CHINE**

**中 國 商 埠 表**

**OPEN PORTS IN CHINA**  
 ~~~~~  
**PORTS OUVERTS DE CHINE**  
 ~~~~~  
**中國商埠表**  
 ~~~~~

I. CHILI 直隸

|              |      |                                |                                              |
|--------------|------|--------------------------------|----------------------------------------------|
| Chihfeng     | 赤峯   | 大總統令<br>Presidential Mandate   | 民國 3, 1, 8.<br>A.D. 1914, 1, 8.<br>(熱河特別區域)  |
| Chingwangtao | 秦皇島  | 上諭<br>Imperial Decree          | 光緒 24, 3, 5.<br>A.D. 1898.                   |
| Dolonor      | 多倫諾爾 | 大總統令<br>Presidential Mandate   | 民國 3, 1, 8.<br>A.D. 1914, 1, 8.<br>(察哈爾特別區域) |
| Kalgan       | 張家口  | 大總統令<br>Presidential Mandate   | 民國 3, 1, 8.<br>A.D. 1914, 1, 8. (全上)         |
| Kweihwacheng | 歸化城  | 大總統令<br>Presidential Mandate   | 民國 3, 1, 8.<br>A.D. 1914, 1, 8.<br>(綏遠特別區域)  |
| Tientsin     | 天津   | 中英續增條約<br>Convention of Peking | 咸豐 10, 9, 11.<br>A.D. 1860, 10, 24.          |

II. FENGTIEN 奉天

|                |     |                                        |                                      |
|----------------|-----|----------------------------------------|--------------------------------------|
| Antung         | 安東  | 中美通商行船條約<br>Commercial Treaty          | 光緒 29, 8, 18.<br>A.D. 1903, 10, 8.   |
| Dalny(Dairen)  | 大連  | 中日大連設關試辦章程<br>Dairen Customs Agreement | 光緒 33, 4, 19.<br>A.D. 1907, 5, 30.   |
| Fakumen        | 法庫門 | 中日會議東三省事宜條約附約<br>Manchurian Convention | 光緒 31, 11, 26.<br>A.D. 1905, 12, 26. |
| Fenghwangcheng | 鳳凰城 | 同上                                     |                                      |
| Hsinmintsun    | 新民屯 | 同上                                     |                                      |



|               |     |                                        |                                      |
|---------------|-----|----------------------------------------|--------------------------------------|
| Hulutao       | 葫蘆島 | 大總統令<br>Presidential Mandate           | 民國 8, 1, 8.<br>A.D. 1914, 1, 8.      |
| Liaoyang      | 遼陽  | 中日會議東三省事宜條約附約<br>Manchurian Convention | 光緒 31, 11, 26.<br>A.D. 1905, 12, 22. |
| Mukden        | 奉天  | 中美通商行船條約<br>Commercial Treaty          | 光緒 29, 8, 18.<br>A.D. 1903, 10, 8.   |
| Newchwang     | 牛莊  | 中英天津條約<br>Treaty of Tientsin           | 咸豐 8, 5, 16.<br>A.D. 1858, 6, 26.    |
| Tatungkow     | 大東溝 | 中日通商行船續約<br>Commercial Treaty          | 光緒 29, 8, 18.<br>A.D. 1903, 10, 8.   |
| Tiehling      | 鐵嶺  | 中日會議東三省事宜條約附約<br>Manchurian Convention | 光緒 31, 11, 26.<br>A.D. 1905, 12, 22. |
| Tungkiangtze  | 通江子 | 同上                                     |                                      |
| Yingkow       | 營口  | 同上                                     |                                      |
| III. KIRIN 吉林 |     |                                        |                                      |
| Changchun     | 長春  | 中日會議東三省事宜條約附約<br>Manchurian Convention | 光緒 31, 11, 26.<br>A.D. 1905, 12, 22. |
| Chuitzuchieh  | 局子街 | 圖們江中韓界務條款<br>Chientao Agreement        | 宣統 1, 7, 20.<br>A.D. 1909, 9, 4.     |
| Harbin        | 哈爾濱 | 中日會議東三省事宜條約附約<br>Manchurian Convention | 光緒 31, 11, 26.<br>A.D. 1905, 12, 22. |
| Hunchun       | 琿春  | 同上                                     |                                      |
| Ilanfu        | 依蘭府 |                                        | 光緒 32.<br>A.D. 1906.                 |
| Kirin         | 吉林  | 中日會議東三省事宜條約附約<br>Manchurian Convention | 光緒 31, 11, 26.<br>A.D. 1905, 12, 22. |
| Lungchintsun  | 龍井村 | 圖們江中韓界務條款<br>Chientao Agreement        | 宣統 1, 7, 20.<br>A.D. 1909, 9, 4.     |
| Ninguta       | 寧古塔 | 中日會議東三省事宜條約附約<br>Manchurian Convention | 光緒 31, 11, 26.<br>A.D. 1905, 12, 22. |

|            |     |                                        |                                      |
|------------|-----|----------------------------------------|--------------------------------------|
| Paitsaokow | 百草溝 | 圖們江中韓界務條款<br>Chientao Agreement        | 宣統 1, 7, 20.<br>A.D. 1909, 9, 4.     |
| Sansing    | 三 姓 | 中日會議東三省事宜條約附約<br>Manchurian Convention | 光緒 31, 11, 26.<br>A.D. 1905, 12, 22. |
| Suifenho   | 綏芬河 |                                        | 光緒 32.<br>A.D. 1906.                 |
| Taonan     | 洮 南 | 大總統令<br>Presidential Mandate           | 民國 3, 1, 8.<br>A.D. 1914, 1, 8.      |
| Toutaokow  | 頭道溝 | 圖們江中韓界務條款<br>Chientao Agreement        | 宣統 1, 7, 20.<br>A.D. 1909, 9, 4.     |

## IV. HEILUNGKIANG 黑 龍 江

|                          |               |                                        |                                      |
|--------------------------|---------------|----------------------------------------|--------------------------------------|
| Aigun                    | 愛 琿           | 中日會議東三省事宜條約附約<br>Manchurian Convention | 光緒 31, 11, 26.<br>A.D. 1905, 12, 22. |
| Hulunting<br>(Hailar)    | 呼倫廳<br>(海拉爾)  | 同 上                                    |                                      |
| Lungkiang<br>(Tsitsihar) | 龍 江<br>(齊齊哈爾) | 同 上                                    |                                      |
| Manchouli                | 滿洲里           | 中日會議東三省事宜條約附約<br>Manchurian Convention | 光緒 31, 11, 26.<br>A.D. 1905, 12, 22. |

## V. SHANTUNG 山 東

|                        |             |                                                                                           |                                  |
|------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Chefoo                 | 芝罘 (代登州)    | 中英天津條約<br>Treaty of Tientsin                                                              | 咸豐 8, 5, 16<br>A.D. 1858, 2, 66. |
| Choutsun               | 周 村         | 上 諭<br>Imperial Decree                                                                    | 光緒 30, 4, 1.<br>A.D. 1904:       |
| Kiaochow<br>(Tsingtao) | 膠 州<br>(青島) | 解決山東懸案條約<br>Treaty for the settlement<br>of outstanding questions<br>relative to Shantung | 民國 11, 2, 4.<br>A.D. 1922, 2, 4. |
| Lungkow                | (龍口)        | 大總統令<br>Presidential Mandate                                                              | 民國 3, 1, 8.<br>A.D. 1914, 1, 8.  |

Tsinan 濟南 上諭  
Imperial Decree 光緒 30, 4, 1.  
A.D. 1904.

Weishien 濰縣 同上

IV. HONAN 河南

Changte 彰德 宣統 1.  
A.D. 1909.

Loyang 洛陽 宣統 1.  
A.D. 1909.

Chengchow 鄭州 光緒 31.  
A.D. 1905.

VII. KIANGSU 江蘇

Chinkiang 鎮江 中英天津條約  
Treaty of Tientsin 咸豐 8, 5, 16.  
A.D. 1858, 6, 26.

Haichow 海州 光緒 31, 9, 26.  
A.D. 1905.

Nanking 南京 中法天津條約  
Treaty of Tientsin 咸豐 8, 5, 17.  
A.D. 1858, 6, 27.

Shanghai 上海 中英江寧條約  
Treaty of Nanking 道光 22, 7, 24.  
A.D. 1842, 8, 29.

Soochow 蘇州 中日馬關條約  
Treaty of Shimonoseki 光緒 21, 3, 23.  
A.D. 1895, 4, 17.

Woosung 吳淞 上諭  
Imperial Decree 光緒 24.  
A.D. 1898.

Pukow 浦口 大總統令  
Presidential Mandate 民國 1.  
A.D. 1912.

VIII. ANHUI 安徽

Anking 安慶 中英續議通商行船條約  
Commercial Treaty 光緒 28, 8, 4.  
A.D. 1902, 9, 5.

Wuhu 蕪湖 中英烟台條約  
Chefoo Agreement 光緒 2, 7, 26.  
A.D. 1876, 9, 18.

## IX. KIANGSI 江西

Kiukiang 九江 長江通商章程  
Yangtze Regulations 同治 1, 11, 12.  
A. D. 1862.

## X. FUKIEN 福建

Amoy 廈門 中英江寧條約  
Treaty of Nanking 道光 22, 7, 24.  
A. D. 1842, 8, 29.

Funing 福寧 道光 16.  
A. D. 1890.

Foochow 福州 中英江寧條約  
Treaty of Nanking 道光 22, 7, 24.  
A. D. 1842, 8, 29.

Santiao 三都澳 上諭  
Imperial Decree 光緒 24, 3, 3.  
A. D. 1898.

## XI. CHEKIANG 浙江

Hangchow 杭州 中日馬關條約  
Treaty of Shimonoseki 光緒 21, 3, 23.  
A. D. 1895, 4, 17.

Ningpo 寧波 中英江寧條約  
Treaty of Nanking 道光 22, 7, 24.  
A. D. 1842, 8, 29.

Wenchow 溫州 中英烟台條約  
Chefoo Agreement 光緒 2, 7, 26.  
A. D. 1876, 9, 13.

## XII HUPEH 湖北

Hankow 漢口 中英天津條約  
Treaty of Tientsin 咸豐 8, 5, 16.  
A. D. 1858, 6, 26.

Ichang 宜昌 中英烟台條約  
Chefoo Agreement 光緒 2, 7, 26.  
A. D. 1876, 9, 13.

Shasi 沙市 中日馬關條約  
Treaty of Shimonoseki 光緒 21, 3, 23.  
A. D. 1895, 4, 17.

Wuchang 武昌 光緒 26, 10, 8.  
A. D. 1900.

## XIII HUNAN 湖南

|          |    |                                 |                                  |
|----------|----|---------------------------------|----------------------------------|
| Changteh | 常德 |                                 | 光緒 31, 8, 6.<br>A.D. 1905.       |
| Changsha | 長沙 | 中英續議通商行船條約<br>Commercial Treaty | 光緒 28, 8, 4.<br>A.D. 1902, 9, 5. |
| Siangtan | 湘潭 |                                 | 光緒 31, 8, 6.<br>A.D. 1905.       |
| Yochow   | 岳州 | 上諭<br>Imperial Decree           | 光緒 24, 8, 3.<br>A.D. 1898.       |

## XIV. KANSU 甘肅

|           |     |                                    |                                   |
|-----------|-----|------------------------------------|-----------------------------------|
| Kiayukwan | 嘉谷關 | 中俄改訂條約<br>Treaty of St. Petersburg | 光緒 7, 1, 26.<br>A.D. 1881, 2, 12. |
|-----------|-----|------------------------------------|-----------------------------------|

## XV. SINKIANG 新疆

|            |       |                                       |                                    |
|------------|-------|---------------------------------------|------------------------------------|
| Hami       | 哈密    | 中俄改訂條約<br>Treaty of St. Petersburg    | 光緒 7, 1, 26.<br>A.D. 1881, 2, 12.  |
| Ili        | 伊犁    | 中俄伊犁塔爾巴哈台通商章程<br>Treaty of Kuldja     | 咸豐 1, 8, 21.<br>A.D. 1851, 7, 25.  |
| Kashgar    | 喀什噶爾  | 中俄續增條約<br>Additional Treaty of Peking | 咸豐 10, 10, 2.<br>A.D. 1860, 11, 2. |
| Kuchong    | 古城    | 中俄改訂條約<br>Treaty of St. Petersburg    | 光緒 7, 1, 26.<br>A.D. 1881, 2, 12.  |
| Turfan     | 吐魯番   | 同上                                    |                                    |
| Urumtsi    | 烏魯木齊  | 同上                                    |                                    |
| Tarbagatai | 塔爾巴哈台 | 中俄伊犁塔爾巴哈台通商章程<br>Treaty of Kuldja     | 咸豐 1, 8, 21.<br>A.D. 1851, 7, 25.  |

## XVI. SZECHUAN 四川

|           |    |                                   |                                    |
|-----------|----|-----------------------------------|------------------------------------|
| Chungking | 重慶 | 中英烟台條約續增專條<br>Chungking Agreement | 光緒 16, 2, 11.<br>A.D. 1890, 3, 31. |
| Wanshien  | 萬縣 | 中英續議通商行船條約<br>Commercial Treaty   | 光緒 28, 8, 4.<br>A.D. 1902, 9, 5.   |

## XVII. KWANGTUNG 廣東

|           |    |                                              |                                    |
|-----------|----|----------------------------------------------|------------------------------------|
| Canton    | 廣州 | 中英江寧條約<br>Treaty of Nanking                  | 道光 22, 7, 24.<br>A.D. 1842, 8, 29. |
| Kiungchow | 瓊州 | 中英天津條約<br>Treaty of Tientsin                 | 咸豐 8, 5, 16.<br>A.D. 1858, 6, 26.  |
| Kongmoon  | 江門 | 中緬條約附款<br>Burma Conv. Modifying<br>Agreement | 光緒 23, 1, 3.<br>A.D. 1897, 2, 4.   |
| Kowloon   | 九龍 |                                              | 光緒 13, 4, 10.<br>A.D. 1887.        |
| Kunghuk   | 甘竹 | 中緬條約附款<br>Burma Conv. Modifying<br>Agreement | 光緒 23, 1, 3.<br>A.D. 1897, 2, 4.   |
| Lappa     | 拱北 |                                              | 光緒 13, 4, 13.<br>A.D. 1887.        |
| Lienshan  | 連山 |                                              |                                    |
| Pakhoi    | 北海 | 中英烟台條約<br>Chefoo Agreement                   | 光緒 2, 7, 26.<br>A.D. 1876, 9, 13.  |
| Samshui   | 三水 | 中緬條約附款<br>Burma Conv. Modifying<br>Agreement | 光緒 23, 1, 3.<br>A.D. 1897, 2, 4.   |
| Siangchow | 香州 |                                              |                                    |
| Swatow    | 汕頭 | 中英天津條約<br>Treaty of Tientsin                 | 咸豐 8, 5, 16.<br>A.D. 1858, 6, 26.  |
| Waichow   | 惠州 | 中英續議通商行船條約<br>Commercial Treaty              | 光緒 28, 8, 4.<br>A.D. 1902, 9, 5.   |

## XVIII. KWANGSI 廣西

|          |    |                                                 |                                   |
|----------|----|-------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Lungchow | 龍州 | 中法續議商務專條<br>Additional Commercial<br>Convention | 光緒 13, 5, 6.<br>A.D. 1887, 6, 26. |
|----------|----|-------------------------------------------------|-----------------------------------|

Nanning 南 寧 光緒 27, 12, 19.  
A.D. 1898.

Wuchow 梧 州 中緬條約附款 光緒 23, 1, 3.  
Barma Conv. Modifying A.D. 1897, 2, 4.  
Agreement

## XIX. YUNNAN 雲 南

Hokow 河 口 中法續議商務專條附章 光緒 21, 5, 23.  
Supplementary Additional A.D. 1895, 6, 20.  
Commercial Convention

Mongtze 蒙 自 中法續議商務專條 光緒 13, 5, 6.  
Additional Commerce A.D. 1887, 6, 26.  
Convention

Szema 思 茅 中法續議商務專條附章 光緒 21, 5, 23.  
Supplementary Additional A.D. 1895, 6, 20.  
Commercial Convention

Tengyeh 騰 越 中緬條約附款 光緒 23, 1, 3.  
Barma Conv. Modifying A.D. 1897, 2, 4.  
Agreement

Yunnanfu 雲南府 光緒 31, 4, 11.  
A.D. 1905.

## XX. MONGOLIA 蒙 古

Kobdo 科布多 中俄改訂條約 光緒 7, 1, 26.  
Treaty of St. Petersburg A.D. 1881, 2, 12.

Maimacheng 買賣城 中俄恰克圖界約 雍正 5, 9, 7.  
(Kiakhta) (即恰克圖) Treaty of the Frontier A.D. 1727, 10, 21.

Urga 庫 倫 中俄續增條約 咸豐 10, 10, 2.  
Additional Treaty of Peking A.D. 1869, 11, 2.

Uliassutai 烏里雅蘇台 中俄改訂條約 光緒 7, 1, 26.  
Treaty of St. Petersburg A.D. 1881, 2, 12.

## XXI. TIBET 西 藏

|          |     |                                     |                                     |
|----------|-----|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Gartok   | 噶大克 | 中英續訂藏印條約附約<br>Tibet Convention      | 光緒 30, 7, 28.<br>A.D. 1904, 9, 7.   |
| Gyangtze | 江 孜 |                                     |                                     |
| Yatung   | 亞 東 | 中英會議藏印條約<br>Sikkim-Tibet Convention | 光緒 19, 10, 28.<br>A.D. 1893, 12, 5. |





**LIST VIII**

**CHINESE LEGATIONS AND CONSULATES  
ABROAD**

**LIEUX DE RESIDENCE DES LEGATIONS ET  
CONSULATS CHINOIS A L'ETRANGER**

**中 國 駐 外 使 領 館 表**

## CHINESE LEGATIONS AND CONSULATES ABROAD

LIEUX DE RESIDENCE DES LEGATIONS ET  
CONSULATS CHINOIS A L'ETRANGER

## 中國駐外使領館表

- The United States of America: Etats-Unis: 美利堅  
 Legation: Légation: 使館  
 Washington D. C.: Washington: 華盛頓  
 Consulate-General: Consulat-Général: 總領館  
 San Francisco: San Francisco: 舊金山  
 New York: New York: 紐約  
 Manila, Phillipine Islands: Manille, Iles Phillipines: 小呂宋, 麥利濱  
 Consulate: Consulat: 領館  
 Honolulu, Hawaii Islands: Honolulu, Iles Hawai: 檀香山, 夏威夷島
- Austria: Autriche: 奧地利亞  
 Legation: Légation: 使館  
 Vienna: Vienne: 維也納
- Belgium: Belgique: 比利時  
 Legation: Légation: 使館  
 Brussels: Bruxelles: 不魯捨拉  
 Consulate: Consulat: 領館  
 Antwerp: Anvers: 昂維斯
- Brazil: Brésil: 巴西  
 Legation: Légation: 使館  
 Rio de Janeiro: Rio de Janeiro: 里約熱內盧
- The British Empire: Empire Britannique: 英國  
 Legation: Légation: 使館  
 London: Londres: 倫敦

- Consulate-General: Consulat-Général: 總領館  
 London: Londres: 倫敦  
 Singapore, Straits Settlements:  
   Singapour, Etablissements du Détroit: 新加坡, 南洋群島  
 Ottawa, Canada: Ottawa, Canada: 鄂達瓦, 坎拿大  
 Melbourne, Australia: Melbourne, Australie: 墨爾本, 澳洲  
 Jessolon, British North Borneo:  
   Jessolon, Bornéo du Nord: 耶羅隆, 英屬北婆羅洲  
 Johannesburg, South Africa:  
   Johannesburg, Sud Afrique: 約翰堡, 南非洲  
   Consulate: Consulat: 領館  
 Rangoon, Burma: Rangoon, Birmanie: 仰光, 緬甸  
 Vancouver, Canada: Vancouver, Canada: 溫哥華, 坎拿大  
 Wellington, New Zealand:  
   Wellington, Nouvelle-Zélande: 威靈頓, 紐西蘭  
 Penang, Straits Settlements:  
   Penang, Etablissements du Détroit: 檳榔嶼, 南洋群島  
 Apia, Samoa Islands: Apia, Iles Samoa: 亞比亞, 薩摩亞  
 Chile: Chili: 智利  
   Legation: Légation: 使館  
 Santiago: Santiago: 桑提亞哥  
 Cuba: Cuba: 古巴  
   Legation: Légation: 使館  
 Havana: La Havane: 夏灣拿  
   Consulate-General: Consulat-Général: 總領館  
 Havana: La Havana: 夏灣拿  
 Denmark: Danemark: 丹麥  
   Legation: Légation: 使館  
 Copenhagen: Copenhague: 哥本哈根  
 France: France: 法蘭西  
   Legation: Légation: 使館  
 Paris: Paris: 巴黎

- Consulate General: Consulat-Général: 總領館  
 Paris: Paris: 巴黎
- Germany: Allemagne: 德意志  
 Legation: Légation: 使館  
 Berlin: Berlin: 柏林
- Holland: Hollande: 和蘭  
 Legation: Légation: 使館  
 The Hague: La Haye: 海牙  
 Consulate General: Consulat-Général: 總領館  
 Batavia, Java: Batavia, Java: 爪哇  
 Consulate: Consulat: 領館  
 Amsterdam: Amsterdam: 亞姆斯特丹  
 Sourabaya, Java: Soerabaja, Java: 泗水, 爪哇  
 Padang, Sumatra: Padang, Sumatra: 把東, 蘇門答臘  
 Medan, Sumatra: Medan, Sumatra: 棉蘭, 蘇門答臘
- Italy: Italie: 義大利  
 Legation: Légation: 使館  
 Rome: Rome: 羅馬  
 Consulate: Consulat: 領館  
 Trieste: Trieste: 脫里斯脫
- Japan: Japon: 日本  
 Legation: Légation: 使館  
 Tokyo: Tokio: 東京  
 Consulate General: Consulat-Général: 總領館  
 Yokohama: Yokohama: 橫濱  
 Seoul, Korea: Séoul, Corée: 漢城, 朝鮮  
 Consulate: Consulat: 領館  
 Kobe: Kobé: 神戶  
 Nagasaki: Nagasaki: 長崎  
 Chemulpo, Korea: Tchémoulpo, Corée: 仁川, 朝鮮  
 Fusan, Korea: Fousan, Corée: 釜山, 朝鮮  
 Chinghsu, Korea: Tchinghsu, Corée: 新義州

- Vice-Consulate: Vico-Consulat: 副領館  
 Yuensan, Korea: Yuensan, Corée: 元山,朝鮮  
 Chinnampo, Korea: Tchinnapo, Corée: 甌南浦,朝鮮  
 Mexico: Mexique: 墨西哥  
     Legation: Légation: 使館  
 Mexico City: Mexico: 墨西哥京城  
     Consulate General: Consulat-Général 總領館  
 Sonora: Sonora: 順學臘  
 Norway: Norvège: 挪威  
     Legation: Légation: 使館  
 Oslo: Oslo: 奧斯麓  
 Panama: Panama: 巴拿馬  
     Legation: Légation: 使館  
 Panama: Panama: 巴拿馬  
 Peru: Pérou: 秘魯  
     Legation: Légation: 使館  
 Lima: Lima: 利瑪  
 Portugal: Portugal: 葡萄牙  
     Legation: Légation: 使館  
 Lisbon: Lisbonne: 里斯本  
 Russia: Russie: 俄羅斯  
     Legation: Légation: 使館  
 Moscow: Moscou: 莫斯科  
     Consulate General: Consulat-Général 總領館  
 Vladivostock: Vladivostok: 海參崴  
 Blagovestchensk: Blagovestchensk: 黑河  
 Chita: Tchita: 赤塔  
     Consulate: Consulat: 領館  
 Nicolsk: Nicolsk: 雙城子  
 Kharbarovsk: Kharbarovsk: 伯利  
 Spain: Espagne: 日斯巴尼亞  
     Legation: Légation: 使館  
 Madrid: Madrid: 瑪德里

Sweden: Suède: 瑞典

Legation: Légation: 使館

Stockholm: Stockholm: 斯德哥爾摩

Switzerland: Suisse: 瑞士

Legation: Légation: 使館

Bern: Berne: 伯爾尼



**LIST IX**

**PLACES WHERE CHINESE COMMISSIONERS OF  
FOREIGN AFFAIRS RESIDE**

**LIEUX DE RESIDENCE DES COMMISSAIRES  
CHINOIS DES AFFAIRES ETRANGERES**

**中國交涉員所在地表**

PLACES WHERE CHINESE COMMISSIONERS OF FOREIGN  
AFFAIRS RESIDE

LIEUX DE RESIDENCE DES COMMISSAIRES CHINOIS  
DES AFFAIRES ETRANGERES

中國交涉員所在地表

|      |                  |            |         |   |
|------|------------------|------------|---------|---|
| I.   | Chili 直隸         | Tientsin   | 天津      | * |
| II.  | Fengtien 奉天      | Mukden     | 瀋陽      | * |
|      |                  | Antung     | 安東      |   |
|      |                  | Liao Yuen  | 遼源      |   |
|      |                  | Yinkow     | 營口      |   |
| III. | Kirin 吉林         | Kirin      | 吉林      | * |
|      |                  | Changchun  | 長春      |   |
|      |                  | Sansing    | 依蘭 (三姓) |   |
|      |                  | Harbin     | 哈爾濱     |   |
|      |                  | Yenkee     | 延吉      |   |
| IV.  | Heilungkiang 黑龍江 | Lungkiang  | 龍江      | * |
|      |                  | Aigun      | 愛琿      |   |
|      |                  | Hulungting | 呼倫貝爾    |   |
| V.   | Shantung 山東      | Tsinan     | 濟南      | * |
|      |                  | Chefoo     | 煙台      |   |
| VI.  | Honan 河南         | Loyang     | 洛陽      | * |



|       |           |    |            |         |   |
|-------|-----------|----|------------|---------|---|
| VII.  | Kiangsu   | 江蘇 | Shanghai   | 上海      | * |
|       |           |    | Nanking    | 南京      |   |
|       |           |    | Soochow    | 蘇州      |   |
|       |           |    | Chingkiang | 鎮江      |   |
| VIII. | Anhui     | 安徽 | Wuhu       | 蕪湖      | * |
| IX.   | Fukien    | 福建 | Fuchow     | 福州      |   |
|       |           |    | Amoy       | 廈門      |   |
| X.    | Chekiang  | 浙江 | Hangchow   | 杭州      | * |
|       |           |    | Ningpo     | 寧波      |   |
|       |           |    | Wenchow    | 溫州      |   |
| XI.   | Hupsh     | 湖北 | Wuchang    | 武昌      | * |
|       |           |    | Ichang     | 宜昌      |   |
|       |           |    | Shasi      | 沙市      |   |
| XII.  | Hunan     | 湖南 | Changsha   | 長沙      | * |
| XIII. | Singkiang | 新疆 | Urumtsi    | 迪化      | * |
|       |           |    | Altai      | 阿爾泰     |   |
|       |           |    | Ili        | 綏定 (伊犁) |   |
|       |           |    | Kashgar    | 喀什噶爾    |   |
| XIV.  | Szechuan  | 四川 | Chengtu    | 成都      | * |
|       |           |    | Chungking  | 重慶      |   |
| XV.   | Kwangtung | 廣東 | Canton     | 廣州      | * |
|       |           |    | Kiunchow   | 瓊州      |   |
|       |           |    | Pehai      | 北海      |   |
|       |           |    | Swatow     | 汕頭      |   |

|        |         |       |          |       |   |
|--------|---------|-------|----------|-------|---|
| XVI.   | Kwangsi | 廣 西   | Wuchow   | 梧 州   | * |
| XVII.  | Yunnan  | 雲 南   | Yunnan   | 昆 明   | * |
| XVIII. | Jehol   | 熱 河   | Chihfeng | 赤 峰   | * |
| XIX.   | Chahar  | 察 哈 爾 | Kalgan   | 張 家 口 | * |
| XX.    | Kiangsi | 江 西   | Kiukiang | 九 江   |   |
| XXI.   | Shensi  | 陝 西   | Changan  | 長 安   |   |

\* Appointed for the province 特 派

\* Commissaire pour la province.





**INDEXES IN FRENCH AND CHINESE**  
**INDEXES EN FRANÇAIS ET EN CHINOIS**

法 文 中 文 附 目



# INDEX



|                                      |       |                                                                                                    |     |                                         |       |
|--------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------|-------|
| A fortiori                           | 1     | Accéder                                                                                            | 2   | Accuser                                 | 2     |
| A la pointe des<br>baionnettes       | 10    | Acceptation                                                                                        | 2   | Achat                                   | 98    |
| A l'amiable                          | 7     | Acceptation condition-<br>nelle                                                                    | 24  | Achat d'armes                           | 98    |
| A posteriori                         | 1     | Acceptation tacite                                                                                 | 119 | Achat de terrains                       | 98    |
| A priori                             | 1     | Accession aux traités                                                                              | 2   | Acquérir                                | 3     |
| A propos                             | 1,122 | Accession de territoire                                                                            | 2   | Acquiescement                           | 3     |
| Ab initio                            | 1     | Accessoire                                                                                         | 2   | Acquisition                             | 3     |
| Ab ovo                               | 1     | Accident                                                                                           | 2   | Acquisition de<br>nationalité           | 3     |
| Ab ovo usque ad mala                 | 1     | Accidents de naviga-<br>tion                                                                       | 112 | Acquisition de<br>territoire            | 3     |
| Abdiquer                             | 1     | Accise                                                                                             | 42  | Acquisition par voie<br>de prescription | 94    |
| Abolir                               | 1     | Accomplissement                                                                                    | 27  | Acquit de paiement                      | 17,92 |
| Abolition de l'exter-<br>ritorialité | 1     | Accord                                                                                             | 2,5 | Acquittement                            | 3     |
| Abolition des droits<br>de likin     | 1     | Accord Lansing Ishii                                                                               | 69  | Acte                                    | 3     |
| Abrogation implicite<br>des traités  | 58    | Accord relative à<br>l'unification techni-<br>que des chemins de<br>fer                            | 5   | Acte amical                             | 49    |
| Abroger                              | 1     | Accord relative au<br>plombage des wagons<br>assujettis à la visite<br>de douane, et Pro-<br>tocol | 5   | Acte consulaire                         | 26    |
| Absent                               | 1     | Accréditer                                                                                         | 2   | Acte de naissance                       | 13    |
| Absolu                               | 2     | Accroissement                                                                                      | 2   | Acte de naturalisa-<br>tion             | 80    |
| Absorber                             | 2     | Accroissement de<br>territoire                                                                     | 3   | Acte de procédure                       | 67,96 |
| Absorption du<br>territoire          | 2     | Accusateur                                                                                         | 3   | Acte de procédure<br>civile             | 19    |
| Abstrait                             | 2     | Accusé de réception<br>d'une note                                                                  | 3   | Acte de violence                        | 3     |
| Abus                                 | 2     |                                                                                                    |     | Acte final                              | 46    |
| Abus de confiance                    | 40    |                                                                                                    |     | Acte hostile                            | 57    |
| Abus de l'asile neutre               | 2     |                                                                                                    |     | Acte négatif                            | 81    |
| Abyssinien                           | 2     |                                                                                                    |     | Acte nuisible                           | 55    |
| Académie                             | 2     |                                                                                                    |     |                                         |       |

|                        |       |                       |                       |       |
|------------------------|-------|-----------------------|-----------------------|-------|
| Acte positif           | 92    | Administration de la  | Affaires              | 15,32 |
| Actes d'hostilité      | 3     | police                | Affaires civiles      | 19    |
| Actes qui ne constitu- |       | Administration des    | Affaires d'Etat       | 115   |
| ent pas reconnais-     |       | biens                 | Affidavit             | 5     |
| sance complète         | 3     | Administration des    | Affirmation           | 93    |
| Actes qui n'impliquent |       | prisons               | Afghan                | 5     |
| pas hostilité          | 3     | Administration du     | Agence                | 5     |
| Actif                  | 10    | serment               | Agent                 | 5     |
| Action                 | 3,112 | Administration inté-  | Agent consulaire      | 26    |
| Action arbitraire      | 8     | rieure                | Agent diplomatique    | 35    |
| Action civile          | 19    | Administration locale | Agent politique       | 92    |
| Action commune         | 22    | Administration per-   | Agrandissement de     |       |
| Action concertée       | 24    | sonnelle              | territoire            | 120   |
| Action exécutive       | 43    | Administration        | Aggravation de la     |       |
| Action illégale        | 57    | supérieure            | peine                 | 5     |
| Action juridique       | 67    | Administrer           | Aggraver              | 5     |
| Action réciproque      | 61    | Admission             | Agir à sa guise       | 26    |
| Action reconvention-   |       | Admission dans la     | Agriculture           | 5     |
| nel                    | 31    | société interna-      | Aide                  | 5     |
| Action réelle          | 100   | tionale.              | Aide de camp.         | 6     |
| Actionnaire            | 112   | Admission de fait     | Air                   | 6     |
| Actionnaire privilé-   |       | Adopter               | Ajourner              | 4,93  |
| gié                    | 93    | Adoption              | Albanais              | 6     |
| Activité               | 3     | Adoption d'une loi    | Alias                 | 6     |
| Ad infinitum           | 3     | Adulte                | Aliéner               | 6     |
| Ad referendum          | 3     | Aérien                | Allégeance            | 6     |
| Addition               | 3     | Aéronautique          | Allemand              | 51    |
| Adhérent               | 4     | Aéroplane             | Alliance              | 6     |
| Adhérer                | 4     | Affaire               | Alliance offensive et |       |
| Adhésion à un traité   | 4     | Affaire administra-   | défensive             | 84    |
| Adjoint                | 35    | tive                  | Alliance Anglo-       |       |
| Admettre               | 4     | Affaire d'honneur     | Japonaise             | 7     |
| Administrateur         | 4     | Affaire étrangère     | Allié                 | 6     |
| Administration civile  | 19    | Affaire internatio-   | Allocation            | 6     |
| Administration de la   |       | nales                 | Allocation jour-      |       |
| Gabelle                | 108   | Affaire officielle    | nalière               | 32    |

|                     |      |                       |           |                        |                |
|---------------------|------|-----------------------|-----------|------------------------|----------------|
| Allavion            | 6    | Annulation de         |           | Armement               | 9              |
| Alphabet            | 8    | privilèges            | 16        | Armement de terre      | 6 <sup>a</sup> |
| Altruiste           | 6    | Annulation de traités | 16        | Armement des navires   |                |
| Ambans              | 6    | Annulation des        |           | marchands              | 9              |
| Ambassade           | 39   | traités               | 128       | Armement des vais-     |                |
| Ambassadeur         | 6    | Annuler               | 16        | seaux                  | 47             |
| Ambulance           | 7    | Anonyme               | 8         | Armement naval         | 80             |
| Amende              | 47   | Ante meridiem         | 8         | Armes                  | 9              |
| Amende honorable    | 7    | Anti étranger         | 8         | Armes à feu            | 47             |
| Amender             | 7    | Aperçu                | 86        | Armistice              | 9              |
| Amener son          |      | Apologie              | 8         | Arrangement            | 9,111          |
| pavillon            | 117  | Appel                 | 8,16      | Arrangement à          |                |
| Américain           | 7    | Appel aux armes       | 8         | l'amiable des litiges  |                |
| Amiral              | 4    | Appelant              | 8         | internationaux         | 7              |
| Amirauté            | 4    | Applicable            | 8         | Arrangement des        |                |
| Amnistie            | 7    | Application           | 8         | différends             | 4,111          |
| Amortissement       | 7    | Application des lois  | 8         | Arrangement            |                |
| Anarchiste          | 7    | Approbation           | 8         | nécessaire             | 81             |
| Ancien gouverne-    |      | Approbation publique  |           | Arrangement relatif à  |                |
| ment                | 48   |                       | 97        | l'opium                | 85             |
| Angarie             | 7    | Appropriation         | 8         | Arrestation            | 9              |
| Anglais             | 40   | Approuver             | 8         | Arrestation illégale   | 57             |
| Animer              | 7    | Apposer sa signature  |           | Arrêt                  | 116            |
| Animosité           | 7    | et son sceau          | 111       | Arrêt pendant le       |                |
| Année d'affaires    | 15   | Arbitrage             | 9         | cours du voyage        | 116            |
| Année fiscale       | 47   | Arbitraire            | 8         | Arrière-pays           | 56             |
| Annexe              | 7,40 | Arbitre               | 8,102,124 | Arriver à une entente  | 21             |
| Annexe à un traité  | 123  | Archives              | 9         | Arriver au fait        | 21             |
| Annexer             | 7    | Argentin              | 9         | Arrondissement         |                |
| Annonce             | 5,8  | Argument              | 9         | consulaire             | 26             |
| Annonce formelle    | 48   | Armées                | 9         | Art                    | 9              |
| Annuaire            | 129  | Armées de réserve     | 105       | Article                | 9              |
| Annuité             | 8    | Armées d'occupation   | 9         | Articles de la consti- |                |
| Annulation de dette | 16   | Armées permanente     | 115       | tution                 | 9              |
|                     |      | Armées Rouges         | 102       | Articles secrets       | 110            |
|                     |      |                       |           | Artificiel             | 9              |



|                        |         |                         |        |                     |         |
|------------------------|---------|-------------------------|--------|---------------------|---------|
| Ascendant              | 9       | Associer                | 10     | Autorisé            | 11      |
| Ascension              | 10      | Assurance               | 61     | Autorité            | 11      |
| Asiatique              | 10      | Assurer                 | 10     | Autorité adminis-   |         |
| Asile                  | 10      | Atmosphère              | 10     | trative             | 4       |
| Asile à bord d'un      |         | Attaché                 | 10     | Autorité civile     | 19      |
| navire de guerre       |         | Attaché commercial      | 21     | Autorité compétente | 23      |
| étranger               | 10      | Attaché militaire       | 76     | Autorité locale     | 72      |
| Asile donné aux        |         | Attaché naval           | 80     | Autorité militaire  | 76      |
| vaisseaux des états    |         | Attaque                 | 10     | Autorité publique   | 84      |
| belligérants           | 10      | Atténuation de          |        | Autrichien          | 11      |
| Asile neutre           | 81      | peine                   | 1,78   | Auxiliaire          | 71      |
| Aspirer                | 10      | Atterrissage des câbles |        | Avance              | 5       |
| Assaillant             | 10      | sous-marine             | 68     | Avant coureur       | 48      |
| Assassinat             | 10      | Attitude                | 10     | Avènement au trône  | 10      |
| Assaut                 | 10      | Attributs de la         |        | Avertir             | 52      |
| Assemblée              | 10      | souveraineté            | 11     | Avertissement       | 128     |
| Assemblée de district  | 37      | Au nom de               | 85     | Aviation            | 11      |
| Assemblée générale     | 50      | Au porteur              | 122    | Avilissement de la  |         |
| Assemblée nationale    | 79      | Aubaine, droit d'       | 11     | monnaie             | 32      |
| Assentiment            | 24      | Audience                | 11     | Avis                | 83      |
| Assesseur              | 10      | Audience publique       | 86     | Avis au public      | 97      |
| Assesseur technique    | 120     | Augmenter               | 59     | Avis consultatif    | 5       |
| Assiégé                | 13      | Autant qu'il sache      | 122    | Avis de             | 83      |
| Assignment             | 111,129 | Auteurs principaux      |        | Avocat              | 5,12,30 |
| Assimilation           | 10      | et complices            | 95     | Avoir droit         | 41      |
| Assistance étrangère   | 47      | Authenticité            | 11     | Avoir l'œil ouvert  |         |
| Assistance hostile     | 126     | Authentique             | 11     | sur                 | 55      |
| Assister               | 10      | Autographe              | 11     | Bail                | 69      |
| Association            | 10      | Automatique             | 11     | Bailleur            | 70      |
| Association américaine |         | Autonomie               | 11,110 | Balance du commerce | 12      |
| de droit interna-      |         | Autonomie admini-       |        | Balle               | 15      |
| tional                 | 7       | strative                | 56     | Balles explosibles  | 44      |
| Association géodé-     |         | Autonomie douan-        |        | Banc                | 13      |
| sique                  | 51      | ière                    | 119    | Banc des accusés    | 12      |
| Associé                | 88      | Autorisation            | 11     | Bande               | 51      |

|                       |       |                      |       |                      |               |
|-----------------------|-------|----------------------|-------|----------------------|---------------|
| Barbarie              | 12    | Blocus de facto      | 13    | Bureau de poste      | <del>92</del> |
| Barreau               | 12    | Blocus effectif      | 116   | Bureau de référence  | 14            |
| Barrière              | 12    | Blocus fictif        | 46    | Bureau de santé      | 55            |
| Base                  | 12    | Blocus pacifique     | 86    | Bureau de Travail    |               |
| Base de discussion    | 12    | Blocus par notifica- |       | International        | 63            |
| Base d'opération      | 12    | tion                 | 13    | Bureau des brevets   | 88            |
| Bases navales         | 80    | Blocus stratégique   | 116   | Bureau d'information | 60            |
| Bassin de radoub      | 104   | Blocus sur le papier | 87    | Bureau du consul     | 26            |
| Bassin d'un fleuve    | 107   | Boire à la santé de  | 38    | Bureau International | 62            |
| Bataille              | 12    | Bolivien             | 14    | Bureau International |               |
| Bataille de conces-   |       | Bombardement         | 14    | d'Hygiène            | 63            |
| sions                 | 12    | Bombardement de      |       | Bureaucratie         | 102           |
| Bâteaux pêcheurs      | 47    | villes non dé-       |       | Bureaux internatio-  |               |
| Bâtiment à voiles     | 108   | fendues              | 14    | aux                  | 64            |
| Bâtiments hospita-    |       | Bon                  | 14    | But hostile          | 128           |
| liers                 | 56    | Bonne foi            | 14,52 | Butin                | 14            |
| Belge                 | 12    | Bonne forme          | 52    | Cabinet              | 16            |
| Belligérance          | 13    | Bons du trésor       | 123   | Câble                | 16            |
| Belligérant           | 13    | Bons offices         | 52    | Câblogramme          | 16            |
| Bien commun           | 22    | Bouddhisme           | 15    | Câbles sous-marins   |               |
| Bien meuble           | 90    | Bourse               | 116   |                      | 73,117        |
| Biens                 | 41    | Boycotter            | 14    | Cabotage             | 16,20         |
| Biens immeubles       | 100   | Braver la loi        | 111   | Cadet                | 16            |
| Biens séparés         | 111   | Brésilien            | 14    | Calibre du canon     | 16            |
| Bilan                 | 12    | Brevet               | 88    | Calomnie             | 16            |
| Bilatéral             | 13    | Brigandage           | 12,15 | Campagne anti-       |               |
| Billet à ordre        | 96    | Britannique          | 15    | narcotique           | 8             |
| Billet convertible au |       | Budget               | 15    | Campagne électorale  | 39            |
| pair                  | 29    | Bulgare              | 15    | Camps de concentra-  |               |
| Billet de banque      | 12,87 | Bulletin             | 15    | tion                 | 23            |
| Billet de faveur      | 23    | Bundesgericht        | 15    | Canal                | 18            |
| Biographies           | 129   | Bureau               | 15,84 | Canaux de navigation |               |
| Blessés               | 129   | Bureau de douane     | 32    | interocéanique       | 65            |
| Blocus                | 13    | Bureau de la défense |       | Canon                | 16            |
| Blocus commercial     | 22    | des frontières       | 50    |                      |               |

|                        |        |                         |        |                      |       |
|------------------------|--------|-------------------------|--------|----------------------|-------|
| Canton                 | 16     | Cérémonie               | 17     | Changement de        |       |
| Cantonnement des       |        | Cérémonie d'insu-       |        | gouvernement         | 18    |
| soldats                | 99     | ration                  | 85     | Changement de la     |       |
| Capacité               | 16     | Cerner                  | 118    | forme du gouverne-   |       |
| Capitaine de navire    | 112    | Certificat              | 17,121 | ment                 | 18    |
| Capitaine du navire    | 74     | Certificat de débar-    |        | Changement de        |       |
| Capital                | 16     | quement                 | 88     | nationalité          | 18    |
| Capitale               | 16     | Certificat de résidence | 17     | Changement de        |       |
| Capitulation           | 16     | Certificat de transit   | 112    | pavillon             | 18    |
| Capituler              | 16     | Certificat d'exemp-     |        | Changement essentiel |       |
| Captif                 | 18     | tion                    | 43     | des circonstances    | 127   |
| Capture                | 16     | Cessation               | 17     | Changer de mains     | 18    |
| Capture maritime       | 74     | Cessation des hos-      |        | Chapitre             | 18    |
| Capturer               | 16,119 | tilités                 | 17     | Chaque partie        | 39    |
| Caractère ennemi       | 40     | Cession                 | 17     | Chargé d'affaires    | 18    |
| Cargo-boats            | 16     | Cession de territoire   | 17     | Charte               | 18    |
| Carte marine           | 18     | Cession de territoire   |        | Charte-partie        | 18    |
| Cartel                 | 17     | à bail                  | 69     | Chauvinisme          | 18    |
| Cas                    | 17     | Chambre                 | 17,57  | Chef                 | 18,55 |
| Cas urgent             | 40     | Chambre basse           | 72     | Chef d'Etat          | 55    |
| Cassation              | 17     | Chambre de com-         |        | Chef d'état-major    | 18    |
| Casus belli            | 17     | merce                   | 17     | Chef de gare         | 116   |
| Catégorie              | 17     | Chambre de com-         |        | Chemin de fer        | 99    |
| Cause                  | 17     | pensation               | 20     | Chemin de fer de     |       |
| Cause suffisante       | 38     | Chambre des Com-        |        | l'état               | 79    |
| Caution                | 91     | munes                   | 57     | Chemin national      | 56    |
| Cautionnement          | 118    | Chambre des Députés     | 57     | Chercher un prétexte | 51    |
| Censure                | 17     | Chambre des Pairs       | 57     | Chilien              | 18    |
| Censure postale et     |        | Chambre du roi          | 68     | Chinois              | 18    |
| télégraphique          | 17     | Chambre générale de     |        | Choisi               | 110   |
| Central                | 17     | commerce                | 51     | Choix                | 18    |
| Centralisation         | 17     | Chambre Haute           | 126    | Chose hors du com-   |       |
| Centre de civilisation | 17     | Champ                   | 46,109 | merce                | 105   |
| Centre du pouvoir      | 72     | Changement              | 18     | Chose jugée          | 105   |
| Cérémonial maritime    | 74     | Changement d'allége-    |        | Chronologie          | 18    |
|                        |        | ance                    | 18     |                      |       |

|                                       |       |                                         |       |                                                             |          |
|---------------------------------------|-------|-----------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------|----------|
| Circonstance                          | 19    | Code minier                             | 76    | Commerçant                                                  | 75       |
| Circonstances atténuantes             | 44    | Codification                            | 20    | Commerçants des Hong                                        | 56       |
| Circuler                              | 19    | Codification des lois de la guerre      | 20    | Commerce                                                    | 21,122   |
| Citation                              | 117   | Codification du droit international     | 20    | Commerce clandestin                                         | 19       |
| Cité                                  | 19    | Coercitif                               | 23    | Commerce côtier                                             | 20       |
| Citer un cas                          | 19    | Coercition                              | 20    | Commerce de transit                                         | 123      |
| Citoyen                               | 19,34 | Collatéral                              | 20    | Commerce de transport                                       | 17       |
| Citoyen naturalisé                    | 80    | Collectif                               | 21    | Commerce des armes                                          | 9        |
| Civil                                 | 19    | Collègue                                | 21    | Commerce des frontières                                     | 50       |
| Classement des états                  | 19    | Colis postaux                           | 57    | Commerce d'exportation                                      | 44       |
| Classes exclues                       | 42    | Colombien                               | 21    | Commerce extérieur                                          | 48       |
| Classes exemptées                     | 43    | Colonie                                 | 21    | Commerce illicite                                           | 57       |
| Classes privilégiées                  | 95    | Combat                                  | 21,46 | Commerce maritime                                           | 74       |
| Classification                        | 19    | Combat maritime                         | 80    | Commerce sur terre                                          | 68       |
| Clause alternative                    | 6     | Combattant                              | 13,21 | Commissaire                                                 | 22       |
| Clause compromise                     | 23    | Combinaison                             | 21    | Commission                                                  | 23       |
| Clause de la nation la plus favorisée | 79    | Comité                                  | 22    | Commission conjointe                                        | 65       |
| Clauses diverses                      | 77    | Comité des experts                      | 44    | Commission de Codification des Lois                         | 69       |
| Clauses économiques                   | 39    | Comité exécutif                         | 43    | Commission de la revision du tarif                          | 120      |
| Clauses financières                   | 47    | Comité international                    | 62    | Commission d'enquête                                        | 14,22,61 |
| Co-défendeur                          | 20    | Comité Maritime International           | 64    | Commission des pêcheries                                    | 47       |
| Co-hong                               | 20    | Commandant en Chef                      | 118   | Commission d'examen des agents diplomatiques et consulaires | 35       |
| Co-plaideur                           | 20    | Commandement suprême                    | 118   | Commission du budget                                        | 15       |
| Co-opération                          | 20    | Comme les circonstances l'exigent       | 9     |                                                             |          |
| Co-ordination                         | 20    | Commencement                            | 21    |                                                             |          |
| Code                                  | 20    | Commencement de la guerre               | 86    |                                                             |          |
| Code commercial de signaux            | 22    | Commencement de la mission diplomatique | 21    |                                                             |          |
| Code des signaux                      | 20    |                                         |       |                                                             |          |
| Code international des signaux        | 62    |                                         |       |                                                             |          |
| Code justinien                        | 68    |                                         |       |                                                             |          |

|                                             |     |                                |       |                                                |     |
|---------------------------------------------|-----|--------------------------------|-------|------------------------------------------------|-----|
| Commission fluviale<br>du Whangpu           | 129 | Comprendre                     | 23,59 | Confédération                                  | 24  |
| Commission Inter-<br>Alliées                | 62  | Comptage                       | 30    | Confédéré                                      | 24  |
| Commission inter-<br>nationale              | 62  | Comptage des<br>scrutins       | 30    | Conférence                                     | 24  |
| Commission mixte                            | 78  | Compte                         | 2     | Conférence anti-escla-<br>vagiste de Bruxelles | 8   |
| Commission rogatoire                        | 91  | Compte rendu des<br>séances    | 77    | Conférence de la Paix<br>de La Hague           | 55  |
| Commun                                      | 66  | Comte                          | 30    | Conférence de Wa-<br>shington                  | 128 |
| Communauté de<br>nation                     | 46  | Concentrer                     | 23    | Conférence interna-<br>tionale                 | 62  |
| Communication                               | 22  | Concept                        | 23    | Conférence monétaire                           | 78  |
| Communications<br>confidentielles           | 25  | Concert                        | 24    | Conférence navale                              | 80  |
| Communications<br>interocéaniques           | 65  | Concert européen               | 42    | Conférence pan-amé-<br>ricaine                 | 87  |
| Communications<br>radio-télégraphi-<br>ques | 99  | Concession                     | 24    | Confiance en soi-<br>même                      | 110 |
| Communiqué officiel                         | 84  | Concession de mines            | 76    | Confier                                        | 41  |
| Communisme                                  | 22  | Concessionnaire                | 24    | Confins                                        | 25  |
| Commutation                                 | 23  | Conclusion                     | 24    | Confirmation                                   | 25  |
| Compagnie                                   | 23  | Concours légal                 | 70    | Confirmer de nouveau                           | 101 |
| Comparaison                                 | 23  | Concret                        | 24    | Confiscation                                   | 25  |
| Comparution                                 | 8   | Condamnation                   | 24    | Conflit                                        | 25  |
| Comparution<br>volontaire                   | 128 | Condamné                       | 29    | Conflit de lois                                | 25  |
| Compatible avec                             | 25  | Condamné à mort                | 111   | Conformément à                                 | 2   |
| Compatriote                                 | 23  | Condition                      | 24,97 | Conformité                                     | 23  |
| Compensation                                | 23  | Condition de récipro-<br>cité  | 24    | Conformité aux<br>usages établis               | 25  |
| Compétence                                  | 23  | Condition de validité          | 24    | Conformité stricte                             | 117 |
| Compléter                                   | 72  | Condition d'emprunt            | 120   | Confusion                                      | 75  |
| Complicité                                  | 23  | Condition financière           | 47    | Congé                                          | 19  |
| Complot                                     | 91  | Conditions d'inter-<br>vention | 24    | Congrès                                        | 25  |
| Composé                                     | 23  | Conditions irrévoca-<br>bles   | 66    | Congrès de Panama                              | 87  |
|                                             |     | Condoléances                   | 24    | Congrès de Vienne                              | 127 |
|                                             |     | Condominium                    | 24    |                                                |     |
|                                             |     | Conduite des Etats             | 24    |                                                |     |

|                        |       |                       |     |                              |     |
|------------------------|-------|-----------------------|-----|------------------------------|-----|
| Congrès international  | 63    | Considération         |     | Continuité de la vie         |     |
| Congrès postal         | 93    | éthique               | 42  | de l'Etat                    | 27  |
| Congrès Postal Uni-    |       | Consigner             | 25  | Contradiction                | 28  |
| versel                 | 125   | Consister             | 25  | Contradictoire               | 25  |
| Connaissance           | 20    | Consolidation         | 26  | Contrainte                   | 38  |
| Connaissance           | 13    | Consommation          | 27  | Contraire                    | 28  |
| Conquérir              | 25    | Consort               | 26  | Contraire à la neutra-       |     |
| Conquête               | 25    | Consortium            | 26  | lité                         | 126 |
| Conscience             | 25    | Conspiration          | 26  | Contraste                    | 28  |
| Conscription           | 25    | Constitution          | 26  | Contrat                      | 27  |
| Conseil                | 14,30 | Constitution des      |     | Contrat annulable            | 128 |
| Conseil d'adminis-     |       | privilèges            | 41  | Contrat d'emprunt            | 72  |
| tration                | 14    | Consul                | 26  | Contrat écrit                | 129 |
| Conseil de guerre      | 30,74 | Consul général        | 26  | Contrat formel               | 48  |
| Conseil de la Société  |       | Consulat              | 26  | Contrat social               | 113 |
| des Nations            | 30    | Consulat de la mer    | 25  | Contrat unilatéral           | 125 |
| Conseil international  | 63    | Consulat général      | 26  | Contrat verbal               | 127 |
| Conseil privé          | 95    | Consuls élus          | 26  | Contravention                | 28  |
| Conseiller             | 5,30  | Consuls envoyés       | 26  | Contre cas                   | 30  |
| Conseiller de légation | 30    | Consuls marchands     | 26  | Contre proposition           | 30  |
| Conseiller technique   | 120   | Consultation          | 27  | Contrebande                  | 27  |
| Consensus des opi-     |       | Contact               | 27  | Contrebande absolue          | 2   |
| nions                  | 25    | Contact de la société | 113 | Contrebande de               |     |
| Consentement           | 25    | Contemporain          | 27  | guerre                       | 27  |
| Consentement com-      |       | Contenu               | 27  | Contrebande faculta-         |     |
| muni                   | 22    | Contestable           | 99  | tive                         | 24  |
| Consentement de la     |       | Contestant            | 27  | Contrebande par <sup>1</sup> |     |
| population             | 25    | Contestation de fron- |     | analogie                     | 7   |
| Consentement général   | 22    | tières.               | 14  | Contrées                     | 30  |
| Consentement mutuel    | 79    | Contester             | 27  | Contrefaçon                  | 30  |
| Consentement tacite    | 119   | Contiguïté            | 27  | Contrefaçon des mar-         | 82  |
| Conservateur           | 25    | Contiguïté géogra-    |     | ques de fabrique             | 57  |
| Conservation de soi    |       | phique                | 51  | Contresigner                 | 30  |
| même                   | 110   | Continent             | 27  | Contribution                 | 100 |
| Conserver              | 25    | Continuer             | 27  | Contributions                | 28  |

|                       |     |                         |                        |
|-----------------------|-----|-------------------------|------------------------|
| Contrôle              | 28  | Convention de La Haye   | Convention de          |
| Contrôle de l'im-     |     | concernant les pri-     | l'opium                |
| migration             | 28  | sonniers de guerre      | 54                     |
| Contrôle étranger     | 48  | Convention de La Haye   | Convention des armes   |
| Contrôle interna-     |     | pour l'adoption à la    | 9                      |
| tionale               | 63  | guerre maritime des     | Convention des         |
| Controverse           | 28  | principes de la Con-    | sucres                 |
| Convenable            | 117 | vention de Genève       | 117                    |
| Convenance            | 28  | 53                      | Convention du phyl-    |
| Convenir              | 5   | Convention de La Haye   | loxera                 |
| Convention            | 28  | pour le règlement       | 90                     |
| Convention de Genève  | 51  | pacifique des conflits  | Convention interna-    |
| Convention de La      |     | internationaux          | tionale                |
| Haye                  | 53  | 54                      | 63                     |
| Convention de La Haye |     | Convention de La Haye   | Convention maritime    |
| concernant le bom-    |     | relative à la pose de   | 74                     |
| bardement par des     |     | mines sous-marines      | Convention postale     |
| forces navales en     |     | automatiques de         | 93                     |
| temps de guerre       | 53  | contact                 | Convention pour la     |
| Convention de La Haye |     | 54                      | suppression de l'em-   |
| concernant les droits |     | Convention de La Haye   | ploi du phosphore      |
| et les devoirs des    |     | relative à la trans-    | blanc dans la fabrica- |
| puissances et des     |     | formation des navires   | tion des allumettes    |
| personnes neutres     |     | de commerce en          | 28                     |
| en cas de guerre sur  |     | bâtiments de guerre     | Convention pour l'amé- |
| terre                 | 54  | 54                      | lioration du sort des  |
| Convention de La Haye |     | Convention de La Haye   | blessés et des malades |
| concernant les droits |     | relative à l'établisse- | dans les armées en     |
| et les devoirs des    |     | ment d'une cour in-     | campagne               |
| puissances neutres    |     | ternationale des        | 28                     |
| en cas de guerre      |     | prises                  | Convention radio-télé- |
| maritime              | 54  | 54                      | graphique              |
| Convention de La Haye |     | Convention de La Haye   | 99                     |
| concernant les lois   |     | relative à l'ouverture  | Convention relative à  |
| et coutumes de la     |     | des hostilités          | la création d'un In-   |
| guerre                | 54  | 54                      | stitut Agricole Inter- |
|                       |     | Convention de La Haye   | national à Rome        |
|                       |     | relative au régime      | 28                     |
|                       |     | des navires de com-     | Convention relative à  |
|                       |     | merce ennemis au        | la pêche des pho-      |
|                       |     | début des hostili-      | ques                   |
|                       |     | tiés                    | 109                    |
|                       |     | 55                      | Convention relative à  |
|                       |     |                         | la publication des     |
|                       |     |                         | tarif de douane et à   |
|                       |     |                         | l'organisation d'une   |
|                       |     |                         | Union Internationale   |
|                       |     |                         | pour la publication    |
|                       |     |                         | des tarifs douaniers   |
|                       |     |                         | 29                     |

|                                                                                                                      |       |                                |       |                                           |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------|-------|-------------------------------------------|-------|
| Convention relative à la répression de la traite des femmes et des enfants                                           | 29    | Corps diplomatique             | 30,35 | Cour Internationale d'Arbitrage           | 63    |
| Convention relative à la suppression des publications pornographiques                                                | 29    | Corps entier                   | 129   | Cour Internationale des Prises            | 64    |
| Convention relative à l'exemption pour les bâtiments hospitaliers des droits et taxes dans les ports                 | 28    | Corps volontaire               | 128   | Cour Internationale en Egypte             | 62    |
| Convention relative à l'unification de certaines règles en matière d'abordage, d'assistance et de sauvetage maritime | 29    | Correspondance officielle      | 84    | Cour judiciaire                           | 67    |
| Conventions de pêcheries                                                                                             | 47    | Correspondance postale         | 93    | Cour martiale                             | 30,74 |
| Conversation                                                                                                         | 29    | Correspondant                  | 30    | Cour Permanente d'Arbitrage               | 89    |
| Convertir                                                                                                            | 29    | Correspondant de journal       | 104   | Cour Permanente de Justice Internationale | 89    |
| Convoi                                                                                                               | 29    | Correspondants de journaux     | 82    | Cour suprême                              | 118   |
| Convoi ennemi                                                                                                        | 40    | Corruption                     | 15    | Courir risque                             | 119   |
| Coopération                                                                                                          |       | Corsaire                       | 95    | Couronne                                  | 31    |
| Copie                                                                                                                | 29    | Costa-Ricien                   | 30    | Courrier                                  | 30    |
| Copie certifiée                                                                                                      | 17    | Côte                           | 20    | Cours d'eau                               | 128   |
| Copies                                                                                                               | 38    | Couleurs royales               | 107   | Cours d'eau à bas fonds                   | 112   |
| Cordialité                                                                                                           | 29    | Coup                           | 14    | Cours d'eau neutralisés                   | 82    |
| Corporation                                                                                                          | 53    | Coup de grâce                  | 30    | Course                                    | 46    |
| Corps                                                                                                                | 14,30 | Coup de semonce                | 60    | Courtage                                  | 15    |
| Corps des agents techniques                                                                                          | 120   | Coup d'Etat                    | 30    | Courtoisie                                | 21,31 |
|                                                                                                                      |       | Coupable                       | 31    | Courtoisie internationale                 | 21,62 |
|                                                                                                                      |       | Coupon                         | 30    | Coût de vie                               | 115   |
|                                                                                                                      |       | Cour                           | 30    | Coutume                                   | 32    |
|                                                                                                                      |       | Cour administrative            | 4     | Coutume internationale                    | 63    |
|                                                                                                                      |       | Cour d'appel                   | 8     | Création                                  | 31    |
|                                                                                                                      |       | Cour d'arbitrage               | 30    | Crédit                                    | 31    |
|                                                                                                                      |       | Cour d'arbitrage de La Haye    | 55    | Crédit commercial                         | 31    |
|                                                                                                                      |       | Cour de justice                | 31    | Crime                                     | 31    |
|                                                                                                                      |       | Cour de Justice Internationale | 63    | Crime capital                             | 16    |
|                                                                                                                      |       | Cour des comptes               | 11    |                                           |       |



|                                  |        |                                                                                    |         |                                                  |     |
|----------------------------------|--------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------|-----|
| Crime donnant lieu à extradition | 45     | De facto                                                                           | 32      | Déclaration de la première Conférence de La Haye | 33  |
| Crime grave                      | 53     | De fait                                                                            | 32      | Déclaration de Paris                             | 33  |
| Crime international              | 63     | De force                                                                           | 23      | Déclaration de St. Pétersbourg                   | 33  |
| Crime non-intentionnel           | 125    | De jour en jour                                                                    | 32      | Déclaration d'entrée                             | 112 |
| Crimes de guerre                 | 128    | De jure                                                                            | 32      | Déclaration des bagages                          | 12  |
| Criminel                         | 31     | De récupérations terrae sanctae                                                    | 32      | Déclaration des droits                           | 13  |
| Criminel politique               | 32     | De son mieux                                                                       | 122     | Déclaration d'indépendance                       | 33  |
| Critique                         | 31     | Débat préparatoire                                                                 | 94      | Déclaration d'intention                          | 33  |
| Croire                           | 119    | Débatteur                                                                          | 33      | Déclaration en douane                            | 13  |
| Croiseurs                        | 31     | Débarquement                                                                       | 68      | Déclaration explicative                          | 44  |
| Croix                            | 31     | Décéder                                                                            | 33      | Déclaration explicite                            | 44  |
| Croix rouge                      | 51     | Décharger                                                                          | 36      | Déclaration formelle                             | 48  |
| Croquis                          | 113    | Décision                                                                           | 33      | Déclaration solennelle                           | 113 |
| Croyance                         | 12     | Décision finale                                                                    | 46      | Déclarations                                     | 126 |
| Croyance religieuse              | 103    | Décision prise à la majorité                                                       | 33, 73  | Déclarations de La Haye                          | 55  |
| Cubain                           | 31     | Déclaration                                                                        | 33, 116 | Déclarations de La Haye                          | 55  |
| Culpabilité                      | 31, 53 | Déclaration de guerre                                                              | 33      | Déclarations publiques                           | 98  |
| Cum privilegio                   | 31     | Déclaration de la deuxième Conférence de La Haye                                   | 33      | Décliner                                         | 33  |
| Curateurs                        | 31     | Déclaration de La Haye concernant la prohibition de l'emploi des balles explosives | 55      | Décoration                                       | 33  |
| Dalai Lama                       | 32     | Déclaration de La Haye concernant la prohibition de l'emploi des gaz asphyxiants   | 55      | Découverte                                       | 36  |
| Danger                           | 32     | Déclaration de La Haye concernant l'interdiction de lancer certains projectiles    | 55      | Décret                                           | 33  |
| Danger imminent                  | 58     |                                                                                    |         | Déduire                                          | 39  |
| Danois                           | 32     |                                                                                    |         | Déduction                                        | 33  |
| Dans l'ordre de                  | 59     |                                                                                    |         | Défaut                                           | 33  |
| D'après la loi du lieu           | 16     |                                                                                    |         | Défendeur                                        | 33  |
| D'après le droit du sang         | 15     |                                                                                    |         |                                                  |     |
| Débats                           | 32     |                                                                                    |         |                                                  |     |
| De crainte que                   | 126    |                                                                                    |         |                                                  |     |
| De diem in diem                  | 32     |                                                                                    |         |                                                  |     |
| De droit                         | 32     |                                                                                    |         |                                                  |     |
| De Droit divin                   | 67     |                                                                                    |         |                                                  |     |
| De droit humain                  | 67     |                                                                                    |         |                                                  |     |

|                         |            |                       |       |                       |         |
|-------------------------|------------|-----------------------|-------|-----------------------|---------|
| Défense                 | 33         | Demandeur             | 91    | Désapprobation        | 36      |
| Définitif et sans appel | 46         | Demantèlement         | 37    | Désarmement           | 36      |
| Dégagé                  | 34         | Démarcation           | 34    | Déscription des mar-  |         |
| Déguisement             | 37         | Démembrement          | 37    | chandises             | 13      |
| Délai de grâce          | 32         | Démision              | 105   | Déserteurs            | 35      |
| Délégation              | 34         | Démobilisation        | 34    | Deshériter            | 37      |
| Délégué                 | 34         | Démocratie            | 34    | Despote               | 35      |
| Délégué technique       | 120        | Démonstration         | 34    | Destination hostile   | 57      |
| Délibération en         |            | Démoralisation        | 34    | Destitution           | 37, 103 |
| commun                  | 21         | Dénationaliser        | 34    | Destruction           | 35      |
| Délimitatio:            | 34         | Déni de justice       | 34    | Destruction par       |         |
| Délinquant              | 34         | Deniers publics       | 52    | malveillance pendant  |         |
| Délinquant politique    | 92         | Dénonciation          | 34    | la guerre             | 128     |
| Délit                   | 34, 77, 84 | Département           | 34    | Détention             | 25, 35  |
| Délit complexe          | 34         | Département des af-   |       | Détention illégale    | 45      |
| Délit inachevé          | 124        | faires commerciales   | 15    | Détournement de       |         |
| Délit international     | 63         | Département d'Etat    | 115   | marins                | 1       |
| Délit mineur            | 77         | Dépêche               | 35    | Détroit               | 113     |
| Délit principal         | 73         | Dépendance            | 8, 34 | Détroits              | 116     |
| Délits politiques com-  |            | Dépense               | 86    | Detle                 | 33      |
| plexes                  | 34         | Dépense inutile       | 125   | Dettes contractuelles | 27      |
| Délits politiques       |            | Dépenses de guerre    | 128   | Dettes non garanties  | 126     |
| relatifs                | 34         | Dépenses du gouverne- |       | Dévastation           | 35      |
| Délivrance              | 34         | ment                  | 52    | Développement         | 35      |
| Délivrer                | 34         | Dépenses productives  | 96    | Développement         |         |
| Delta                   | 34         | Déplacement types     | 115   | économique            | 39      |
| Démagogie               | 78         | Déploiement des       |       | Devoir                | 39      |
| Demande                 | 34         | forces                | 37    | Devoirs des jurés     | 67      |
| Demande accessoire      | 2          | Déportation           | 34    | Devoirs des neutres   | 81      |
| Demande de natu-        |            | Dépôt                 | 34    | Diète Impériale       | 53      |
| ralisation              | 8          | Dépôt de ratification | 35    | Diffamation           | 71      |
| Demande de rappel       | 105        | Dépôts d'alluvions    | 6     | Différence            | 35      |
| Demande reconven-       |            | Député                | 35    | Différence d'opinions | 35      |
| tionnelle               | 30         | Dernières volontés et |       | Différend             | 35      |
| Demander conseil        | 119        | testaments            | 120   | Différend réglé       | 88      |

|                                   |          |                                         |       |                                  |        |
|-----------------------------------|----------|-----------------------------------------|-------|----------------------------------|--------|
| Différends internatio-<br>nale    | 63       | District assiégé                        | 13    | Donation à cause de<br>mort      | 32     |
| Dignité                           | 35       | District bombardé                       | 14    | Douane maritime                  | 74     |
| Diplomate                         | 35       | District juridictionnel                 | 67    | Douanes intérieures              | 80     |
| Diplomatie                        | 85,116   | District métropolitain                  | 76    | Double allégeance                | 38     |
| Diplomatique                      | 85       | Dividende                               | 37    | Double nationalité               | 38     |
| Directeur                         | 36       | Divin                                   | 37    | Doyen                            | 32     |
| Directeur Général des<br>postes   | 93       | Division du territoire                  | 37    | Doyen du Corps Di-<br>plomatique | 32     |
| Direction du gouverne-<br>ment    | 103      | Divorcé                                 | 37    | Drapeau                          | 47     |
| Dirigeables                       | 6        | Doctrines                               | 37    | Drapeau parlemen-<br>taire       | 47     |
| Discipline                        | 36       | Doctrines de Drago                      | 38    | Drawback                         | 38     |
| Discipline militaire              | 76       | Doctrines de l'égalité                  | 37    | Drogman                          | 38     |
| Discours                          | 114      | Doctrines de l'égalité<br>de traitement | 37    | Droit                            | 38,106 |
| Discours d'adieu                  | 46       | Doctrines de Monrœ                      | 79    | Droit à l'existence              | 107    |
| Discrétion                        | 36       | Document                                | 37    | Droit administratif              | 4      |
| Discussion académique             | 2        | Document officiel                       | 84    | Droit canon                      | 16     |
| Discussion verbale                | 85       | Document originel                       | 86    | Droit civil                      | 19,68  |
| Disparition                       | 36       | Document publiés                        | 98    | Droit coutumier                  | 22     |
| Disposition                       | 32,37,97 | Document secret                         | 110   | Droit d'angarie                  | 7,67   |
| Disposition de loi                | 116      | Documents annexés                       | 8     | Droit d'appel                    | 106    |
| Dispositions parti-<br>culières   | 114      | Dogma                                   | 38    | Droit d'auteur                   | 29     |
| Dispositions tran-<br>sitoires    | 128      | Domaine de la cou-<br>ronne             | 31    | Droit de chapelle                | 106    |
| Dispute                           | 28,37    | Domaine éminent                         | 40    | Droit de chasse                  | 57     |
| Dissension                        | 37       | Domaine privé                           | 95    | Droit de cité                    | 19     |
| Dissolution                       | 37       | Domaine public                          | 97    | Droit de défense<br>personnelle  | 107    |
| Distinction                       | 36       | Domestique                              | 38    | Droit de douane                  | 32     |
| Distinction basées sur<br>la race | 36       | Domicile                                | 38    | Droit de la guerre               | 68     |
| Distinction injuste               | 125      | Domicile d'élection                     | 38    | Droit de la légitime<br>défense  | 107    |
| Distribution                      | 37       | Domicile d'origine                      | 38,86 | Droit de l'homme                 | 107    |
| District                          | 37       | Dominion                                | 38    | Droit de mandat                  | 107    |
|                                   |          | Domage                                  | 32    | Droit de nationalité             | 69     |
|                                   |          | Domage matériel                         | 74    |                                  |        |
|                                   |          | Donation                                | 38    |                                  |        |

|                       |        |                        |       |                       |       |
|-----------------------|--------|------------------------|-------|-----------------------|-------|
| Droit de neutralité   | 68     | Droit international    |       | Echange de territoire | 42    |
| Droit de passage      | 107    | public                 | 64    | Echange de vues       | 42    |
| Droit de péage        | 113    | Droit municipal        | 79    | Echelle               | 109   |
| Droit de pêche        | 47     | Droit non écrit        | 126   | Echu                  | 38,86 |
| Droit de perquisition | 107    | Droit public           | 97    | Ecole des juristes en |       |
| Droit de possession   | 107    | Droit romain           | 107   | droit international   | 109   |
| Droit de préférence   | 93     | Droit substantiel      | 117   | Ecole théorique       | 121   |
| Droit de propriété    | 97,122 | Droits ad valorem      | 3     | Economie              | 39    |
| Droit de recousse     | 101    | Droits anormaux des    |       | Economie politique    | 92    |
| Droit de réclamation  | 106    | Etats                  | 1     | Edit                  | 39    |
| Droit de rentrer dans |        | Droits civiques        | 19    | Edit impérial         | 58    |
| sa patrie             | 68     | Droits de license      | 71    | Edition princeps      | 39    |
| Droit de révoquer     | 67     | Droits de l'homme      | 107   | Education             | 39    |
| Droit de succession   | 107    | Droits des belligé-    |       | Effet                 | 39    |
| Droit de timbre       | 115    | rants                  | 13    | Effet de commerce     | 81    |
| Droit de tonnage      | 122    | Droits des nations     | 107   | Effet du traité       | 39    |
| Droit de transit      | 122    | Droits fondamentaux    |       | Effet personnel       | 90    |
| Droit de visite       | 107    | des états              | 50    | Effets de la guerre   | 39    |
| Droit des auteurs     |        | Droits normaux des     |       | Effets juridiques     | 70    |
| Droit des féciaux     | 68     | Etats                  | 88    | Effets personnels     | 18    |
| Droit des gens        | 68     | Droits souverains      | 113   | Effets privés         | 96    |
| Droit des nations     | 69     | Droits spécifiques     | 114   | Egalité               | 41    |
| Droit d'exportation   | 44     | Droits territoriaux    | 121   | Egalité des Etats     | 41    |
| Droit d'exterrito-    |        | Due forme              | 38    | Egalité des nations   | 41    |
| rialité               | 45     | Dûment organisé        | 38    | Eglise                | 19    |
| Droit d'imporatation  | 58     | D'un commun accord     | 15    | Eglise catholique     |       |
| Droit divin des rois  | 37     | Durée                  | 38    | romaine               | 107   |
| Droit du neutre       | 82     | Durées de la validité  | 121   | Eglise orthodoxe      |       |
| Droit écrit           | 129    | Eaux territoriales     | 121   | grecque               | 86    |
| Droit exclusif        | 43     | Eclésiastique          | 39    | Egoïsme               | 39    |
| Droit honorifique     | 107    | Echange                | 42,62 | Egyptien              | 39    |
| Droit international   | 63     | Échange de notes       | 42    | Election              | 39    |
| Droit international   |        | Echange de prisonniers |       | Election générale     | 51    |
| privé                 | 64,95  | de guerre              | 42    | Eligibilité           | 39    |
|                       |        | Echange de ratifica-   |       | Elucider              | 39    |
|                       |        | tions                  | 42    |                       |       |

|                       |        |                     |       |                       |     |
|-----------------------|--------|---------------------|-------|-----------------------|-----|
| Embargo hostile       | 57     | En masse            | 40    | Entrée en vigueur     | 21  |
| Emblème               | 40     | En mémoire          | 59    | Entrepôt              | 14  |
| Embrasser             | 40     | En question         | 59    | Entreprendre          | 123 |
| Émeute                | 107    | En référence à      | 129   | Entreprise de mines   | 76  |
| Émigrant              | 40     | En route            | 40    | Entreprise industri-  |     |
| Émigrant-travailleur  | 40     | En statu quo        | 59    | elle                  | 60  |
| Émigration involon-   |        | En tenant compte de | 38    | Entreprise privée     | 95  |
| taire                 | 23     | En vertu de         | 16    | Environnement         | 41  |
| Émission              | 66     | En vigueur          | 59    | Envoy                 | 41  |
| Empereur              | 40     | Enclave             | 40    | Envoyé diplomatique   | 35  |
| Empiètement           | 40,124 | Encombrement des    |       | Envoyé en mission     | 110 |
| Empire                | 40     | voies navigables    | 83    | Envoyé extraordinaire |     |
| Empire Ottoman        | 86     | Encouragement       | 40    | et ministre pléni-    |     |
| Empire sur soi        |        | Encyclopédie        | 40    | potentiaire           | 41  |
| même                  | 110    | Endossement         | 40,60 | Épisode               | 41  |
| Emploi                | 40     | Enfants             | 60    | Épitome               | 41  |
| Emploi abusif de      |        | Enfriendre          | 60    | Épreuve               | 124 |
| pavillon              | 2      | Engagements         | 22    | Équatorien            | 39  |
| Employé               | 40     | Ennemi              | 40    | Équilibre             | 41  |
| Employeur             | 40     | Enquête             | 61,65 | Équilibre des forces  | 12  |
| Emprisonnement        | 59     | Enregistrement des  |       | Équipage              | 31  |
| Emprunt               | 72     | marques de com-     |       | Équipage de prises    | 95  |
| Emprunt de guerre     | 128    | merce               | 102   | Équipage mutiné       | 79  |
| Emprunt de Réor-      |        | Enregistrement des  |       | Équité                | 41  |
| ganisation            | 104    | navires             | 103   | Équivalent            | 41  |
| Emprunt forcé         | 47     | Enrôlement volon-   |       | Escadre               | 114 |
| Emprunter             | 14     | taire               | 128   | Esclave               | 113 |
| En bloc               | 40     | Enrôles             | 41    | Escompte              | 36  |
| En bonne et due forme | 59     | Enrôler             | 41    | Escorte               | 41  |
| En conformité de      | 59     | Entente             | 125   | Escouade              | 114 |
| En contradiction      | 10     | Entente d'honneur   | 51    | Escroquerie           | 119 |
| En faveur de          | 59     | Entente régionale   | 102   | Espagnol              | 114 |
| En franchise de       |        | Entité indivisible  | 60    | Espèces monétaires    | 20  |
| droit                 | 39,49  | Entourage           | 41    | Espionnage            | 41  |
| En litige             | 10,59  | Entrée dans un port | 41    | Espions               | 114 |

|                        |         |                        |           |                       |        |
|------------------------|---------|------------------------|-----------|-----------------------|--------|
| Esprit et lettre       | 114     | Etat tampon            | 15        | Ex concessio          | 42     |
| Esprit public          | 98      | Etat vassal            | 127       | Ex delicto            | 42     |
| Essence                | 41      | Etats chrétiens        | 18        | Ex officio            | 42     |
| Esthonien              | 42      | Etats confédérés       | 24        | Ex parte              | 42     |
| Et sic de ceteris      | 42      | Etats co-riverains     | 20        | Ex post facto         | 42     |
| Etablir                | 41      | Etats de l'Eglise      | 87        | Ex professo           | 42     |
| Etablissement          | 111     | Etats mi-souverains    | 55        | Exaction              | 42     |
| Etablissement          |         | Etats neutralisés      | 82        | Exaction illégale     | 57     |
| d'éducation            |         | Etats non-chrétiens    | 82        | Examen                | 42     |
| correctionnelle        | 102     | Etats protestants      | 97        | Examen oral           | 127    |
| Etablissement          |         | Etats tributaires      | 124       | Excéder               | 42     |
| étranger               | 48      | Etendue                | 23        | Exception             | 42     |
| Etalon                 | 115     | Etendue de la juridic- |           | Excis de pouvoir      | 124    |
| Etalon d'argent        | 112     | tion                   | 44        | Exciter               | 116    |
| Etalon d'or            | 52      | Etendue de l'im-       |           | Exclusif              | 43     |
| Etalon monétaire       | 115     | munité                 | 44        | Excuses               | 8      |
| Etapas de la procédure |         | Etendue de l'occupa-   |           | Exécuteur tatsamen-   |        |
| de jugement            | 115     | tion                   | 44        | taire                 | 43     |
| Etat                   | 115     | Eternel                | 42        | Exécutif              | 43     |
| Etat ami               | 50      | Etiquette              | 42        | Exécution             | 43, 89 |
| Etat colonial          | 21      | Etranger               | 6, 47, 48 | Exécution de traité   | 89     |
| Etat de belligérance   | 115     | Etrangers domiciliés   | 38        | Exécution des obliga- |        |
| Etat de guerre         | 115     | Etre applicable        | 56        | tions convention-     |        |
| Etat de siège          | 115     | Evacuation             | 42        | nelles                | 60     |
| Etat de transition     | 115     | Evacuation des         |           | Exemplaire unique     |        |
| Etat fédéral           | 46      | troupes                | 129       | d'un document         | 112    |
| Etat indépendant       | 60      | Evaluation             | 8         | Exemple               | 42     |
| Etat indigène          | 80      | Evaluer                | 10        | Exempt                | 49     |
| Etat libre             | 49      | Evènement              | 42        | Exemption             | 48     |
| Etat mi-souverain      |         | Evènement inévita-     |           | Exemption de droit    | 58     |
|                        | 88, 110 | ble                    | 125       | Exemption de la       |        |
| Etat protecteur        | 88      | Evènements remarqua-   |           | capture maritime      | 43     |
| Etat protégé           | 29      | bles                   | 83        | Exemption de la       |        |
| Etat riverain          | 107     | Eviction               | 42        | citation comme        |        |
| Etat souverain         | 113     | Eviter les hostilités  | 11        | témoin                | 43     |

|                                                        |         |                                                    |     |                                   |     |
|--------------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------|-----|-----------------------------------|-----|
| Exemption de la<br>juridiction civile et<br>criminelle | 43      | Exportation des<br>marchandises                    | 44  | Failli                            | 12  |
| Exemption de la<br>juridiction ter-<br>ritoriale       | 43      | Exposer au danger                                  | 40  | Faire bonne conte-<br>nance à     | 98  |
| Exemption de police                                    | 43      | Exposition                                         | 43  | Faire des façons                  | 115 |
| Exemption de<br>témoigner                              | 58      | Exposition interna-<br>tionale                     | 63  | Faire échec à                     | 18  |
| Exemption des taxes                                    | 43      | Expressément stipulé                               | 44  | Faire le trajet de                | 91  |
| Exequatur                                              | 43      | Expression claire                                  | 19  | Faire passer le mot<br>d'ordre    | 52  |
| Exercice                                               | 43      | Expression de regret                               | 44  | Faire quartier                    | 53  |
| Exhérer                                                |         | Exprimer                                           | 44  | Faire question                    |     |
| Exil                                                   | 43      | Expropriation de<br>terrain                        | 44  | Faire semblant                    | 98  |
| Existence                                              | 43      | Exproprier                                         | 44  | Faire sortir                      | 39  |
| Existence interna-<br>tionale                          | 63      | Expulsion                                          | 44  | Faire un arrangement              | 73  |
| Expatriation                                           | 43      | Expulsion des<br>étrangers                         | 44  | Faire une proposition             | 78  |
| Expectative                                            | 43      | Extention de<br>territoire                         | 120 | Fait                              | 45  |
| Expédient                                              | 43      | Externe                                            | 45  | Fait accompli                     | 45  |
| Expédition                                             | 44      | Exterritorialité                                   | 45  | Falsification                     | 48  |
| Expédition des<br>affaires                             | 35      | Exterritorialité des<br>envoyés diplomati-<br>ques | 45  | Famille                           | 46  |
| Expédition guerrière                                   | 128     | Extinction                                         | 45  | Famine                            | 46  |
| Experts techniques                                     | 120     | Extinction des états                               | 45  | Fardeau de la preuve<br>à fournir | 15  |
| Expiration                                             | 44, 121 | Extradition                                        | 45  | Fausse déclaration                | 45  |
| Expiration des traités                                 | 44      | Extradition des cri-<br>minels politiques          | 45  | Faute lourde                      | 58  |
| Explication                                            | 26      | Extraordinaire                                     | 45  | Faux                              | 48  |
| Explicite                                              | 44      | Faciliter                                          | 45  | Faux manifeste                    | 46  |
| Expliquer                                              | 2, 26   | Facteur                                            | 61  | Faveur officielle                 | 84  |
| Exploitation                                           | 44      | Facteur de troubles                                | 89  | Favoriser une action              | 51  |
| Exploitation des<br>mines                              | 76      | Facteur décisif                                    | 33  | Fédéral                           | 46  |
| Explosif                                               | 44      | Facultas bellandi                                  | 45  | Fédéraliste                       | 46  |
| Exportation                                            | 44      | Faculté                                            | 45  | Fédération                        | 24  |
|                                                        |         |                                                    |     | Félicitations                     | 25  |
|                                                        |         |                                                    |     | Félonie                           | 46  |
|                                                        |         |                                                    |     | Femme consul                      | 46  |
|                                                        |         |                                                    |     | Femme diplomate                   | 46  |
|                                                        |         |                                                    |     | Féodalité                         | 46  |

|                        |       |                       |      |                            |           |
|------------------------|-------|-----------------------|------|----------------------------|-----------|
| Fermeture des ports    |       | Fonctionnaires locaux | 72   | Fournir                    | 51        |
| insurgés               | 20    | Fonctionnaires        |      | Fournir des renseignements | 51        |
| Feuille de route       | 120   | salariés              | 87   | Frais                      | 46        |
| Fiction                | 46    | Fond d'amortissement  | 113  | Frais de transport         |           |
| Filibuste              | 45    | Fondamental           | 50   | par chemin de fer          | 99        |
| Fin de la guerre       | 120   | Fondateur             | 49   | Franc                      | 49        |
| Fin de la mission      |       | Fondement             | 12   | Franc-alleu                | 46        |
| diplomatique           | 120   | Fonds                 | 50   | Franc arbitre              | 49        |
| Finance                | 46    | Fonds de réserve      | 105  | Franc jeu                  | 45        |
| Finance municipale     | 79    | Fonds de secours      | 103  | Franc maçon                | 49        |
| Financier              | 47    | Force                 | 47   | Franc or                   | 52        |
| Finlandais             | 47    | Force brutale         | 15   | Français                   | 50        |
| Fiscal                 | 47    | Force majeure         | 3,47 | Franchise                  | 49        |
| Fleuve international   | 64    | Force militaire       | 76   | Franchise de l'hôtel       | 49        |
| Fleuves interna-       |       | Force navale          | 80   | Franchise du quartier      | 49        |
| tionaux                | 64    | Force obligatoire des |      | Fraude                     | 49        |
| Florin                 | 47    | traités               | 13   | Frayeur le chemin          | 90        |
| Flotte                 | 47    | Forcer un blocus      | 108  | Frégate                    | 50        |
| Flotte volontaire      | 128   | Forces armées         | 9    | Frêt                       | 50        |
| Foire                  | 45    | Forces auxiliaires    | 11   | Frontière                  | 14,50     |
| Fonction               | 50    | Forces irrégulières   | 66   | Frontières artificielles   | 9         |
| Fonction civile        | 19    | Forces militaires     | 76   | Frontières naturelles      | 80        |
| Fonction de l'envoyé   |       | Forces navales        | 80   | Fugitif                    | 50        |
| diplomatique           | 50    | Forces publiques      |      | Fuite                      | 47        |
| Fonction notariale     | 83    | armées                | 97   | Gabelle                    | 51,108    |
| Fonctionnaire          | 50,84 | Forme                 | 48   | Gage                       | 88,91,110 |
| Fonctionnaire admi-    |       | Forme adoptée         | 4    | Garant                     | 118       |
| nistratif inférieur    | 72    | Forme des traités     | 48   | Garantie                   | 53        |
| Fonctionnaire          |       | Formel                | 48   | Garantie addition-         |           |
| exécutif               | 43    | Formuler              | 48   | nelle                      | 51        |
| Fonctionnaire public   | 98    | Fort                  | 48   | Garantie collective        | 21        |
| Fonctionnaires civiles | 19    | Forteresse            | 49   | Garantie commerciale       | 22        |
| Fonctionnaires du      |       | Fortification         | 49   | Garantie effectif          | 39        |
| tribunal               | 84    | Forum                 | 49   | Garde                      | 82,53,68  |



|                      |     |                         |             |                       |        |
|----------------------|-----|-------------------------|-------------|-----------------------|--------|
| Garde de la légation | 70  | Grâce                   | 52          | Habit de cour         | 30     |
| Garder               | 53  | Grade                   | 52          | Habitant              | 34     |
| Gaspiiler            | 114 | Grades diplomatiques    | 36          | Habitants indigènes   | 80     |
| Gaz asphyxiants      | 10  | Grand cabotage          | 52          | Haikwan taël          | 55     |
| Gendarmerie          | 51  | Grand canal             | 52          | Haitien               | 55     |
| Généalogie           | 51  | Grand maître de         |             | Haute mer             | 56, 85 |
| Général              | 51  | cérémonie               | 52          | Haute parties con-    |        |
| Géographie           | 51  | Grand vizir             | 53          | tractantes            | 56     |
| Golfe                | 53  | Grandes puissances      | 53          | Hébreu                | 55     |
| Gouvernement         | 52  | Grec                    | 53          | Hégémonie politique   | 92     |
| Gouvernement auto-   |     | Greffier                | 20          | Héritage              | 60     |
| nome locale          | 72  | Grève                   | 116         | Héritier              | 56, 60 |
| Gouvernement         |     | Groupe bancaire         | 12          | Héritier impérial     | 58     |
| central              | 17  | Guatemala               | 53          | Héritier présomptif   |        |
| Gouvernement con-    |     | Guérite                 | 111         |                       | 43, 56 |
| stitutionnel         | 26  | Guérites des agents de  |             | Heure étalon          | 115    |
| Gouvernement de      |     | police                  | 91          | Histoire              | 56     |
| juré                 | 32  | Guerre                  | 128         | Histoire diplomatique | 35     |
| Gouvernement des-    |     | Guerre aérienne         | 5           | Hollandais            | 38     |
| potique              | 35  | Guerre civile           | 19          | Homicide              | 54     |
| Gouvernement         |     | Guerre côtière          | 20          | Homicide sans pré-    |        |
| étranger             | 48  | Guerre de guérilla      | 53          | méditation            | 73     |
| Gouvernement         |     | Guerre de l'opium       | 85          | Hommes d'État         | 116    |
| impérial             | 58  | Guerre de sécession     | 128         | Hongrois              | 57     |
| Gouvernement locale  | 72  | Guerre de sécession des |             | Honneur               | 56     |
| Gouvernement         |     | États-Unis d'Améri-     |             | Honneur de famille    | 46     |
| militaire            | 76  | que                     | 7           | Honneurs royaux       | 108    |
| Gouvernement         |     | Guerre imminente        | 89          | Honoraires            | 46     |
| monarchique          | 78  | Guerre maritime         |             | Hôpital               | 51     |
| Gouvernement         |     |                         | 74, 80, 109 | Hôpital de quaran-    |        |
| provisoire           | 97  | Guerre mondiale         | 129         | taine                 | 99     |
| Gouvernement         |     | Guerre publique         | 98          | Hoppo                 | 56     |
| stable               | 114 | Guerre sous-marine      | 117         | Hors de combat        | 56     |
| Gouverner            | 52  | Guerre sur terre        | 68          | Hospitalité           | 56     |
| Gouverneur           | 52  | Habeas corpus           | 63          | Hostile               | 57     |

|                       |         |                       |            |                        |         |
|-----------------------|---------|-----------------------|------------|------------------------|---------|
| Hostilités            | 57      | Impôt de consumma-    | Indication | 60                     |         |
| Hôte                  | 58      | tion                  | 27         | Indiens                | 60      |
| Hôtel des Monnaies    | 77      | Impôt de répartition  | 37         | Indiens américains     | 7       |
| Huissier              | 112     | Impôt foncier         | 68         | Indirect               | 60      |
| Humain                | 57      | Impôt indirect        | 60         | Individuel             | 60      |
| Humanité              | 67      | Impôts locaux         | 72         | Indivisibilité de la   |         |
| Hypothèque            | 76      | Impôt sur la          |            | souveraineté           | 60      |
| Ideal                 | 57      | patrimoine            | 41         | Indivisible            | 60      |
| Idees                 | 57      | Impôt sur la pro-     |            | Induction              | 60      |
| Identité personnelle  | 90      | duction               | 96         | Industriel             | 60      |
| Il est entendu que    | 129     | Impôt sur les revenus | 59         | Industries de manu-    |         |
| Elle mandatées        | 73      | Impression            | 58         | facturières            | 73      |
| Illégal               | 57, 126 | Imprévu               | 125        | Inégalité              | 60      |
| Illégitime            | 57      | In curia              | 59         | Influence économique   | 39      |
| Illicite              | 57      | In extenso            | 59         | Informant              | 60      |
| Imagination           | 57      | Incapacités           | 36         | Information            | 60      |
| Imiter                | 57      | Incident              | 59         | Infraction aux droits  | 60      |
| Immatrieulation des   |         | Incitation            | 59         | Infraction aux règle-  |         |
| étrangers             | 74      | Inclusif              | 69         | ments                  | 60      |
| Immeuble              | 58      | Incognito             | 59         | Infraction grace       | 52      |
| Immoral               | 58      | Incompatible          | 59         | Infructueux            | 126     |
| Immunité              | 58      | Incompétent           | 59         | Initiative             | 60      |
| Immunité de l'attaque | 58      | Inconnu               | 125        | Inondation             | 65      |
| Immunités diplo-      |         | Incorporation         | 75         | Innocence              | 61      |
| matiques              | 36      | Incorporation des     |            | Insolvabilité          | 61      |
| Imparfait             | 54      | états                 | 75         | Insolvable             | 61      |
| Impasse               | 32      | Incorporer            | 59         | Inspecteur             | 61, 118 |
| Impératif             | 58      | Indemnité             | 59         | Inspecteur général des |         |
| Impérial              | 58      | Indemnités des        |            | douanes                | 61      |
| Impérialisme          | 58      | Boxeurs               | 14         | Inspection             | 61, 118 |
| Impliquer             | 66      | Indépendance          | 59         | Inspection de la       |         |
| Important             | 58      | Indépendance des      |            | gabelle                | 108     |
| Importation           | 54      | États                 | 59         | Inspection générale    | 51      |
| Impossible            | 84      | Indépendance          |            | Instable               | 126     |
| Impôt                 | 38      | politique             | 92         | Instinct               | 61      |

|                        |       |                      |       |                          |     |
|------------------------|-------|----------------------|-------|--------------------------|-----|
| Institut               | 61    | Internement des      |       | Interview                | 65  |
| Institut de Droit      |       | navires de guerre    | 64    | Intestat                 | 65  |
| International          | 61,63 | Internement des      |       | Introduire en con-       |     |
| Institution de charité | 18    | troupes en fuite     | 64    | trebande                 | 113 |
| Instructions           | 61    | Internence           | 65    | Intrusion                | 65  |
| Instrument             | 58,61 | Interposition        | 65    | Invalidité               | 65  |
| Instrument de guerre   | 58    | Interprétation       | 25,65 | Invasion                 | 65  |
| Instrument écrit       | 59    | Interprétation       |       | Invention                | 65  |
| Insulter le drapeau    | 61    | authentique          | 11,65 | Investigation des        |     |
| Insurgé                | 61    | Interprétation des   |       | preuves                  | 119 |
| Insurrection           | 61    | traités              | 65    | Inviolabilité            | 65  |
| Insurrection des       |       | Interprétation gram- |       | Inviolabilité des agents |     |
| Boxeurs                | 14    | maticale             | 52    | politiques publics       | 66  |
| Intégralité            | 61    | Interprétation       |       | Inviolabilité des        |     |
| Intégralité du ter-    |       | judiciaire           | 67    | envoyés diplomati-       |     |
| ritoire                | 61    | Interprétation       |       | ques                     | 66  |
| Intégrité territoriale | 120   | logique              | 72    | Inviolabilité des        |     |
| Intellectuel           | 61    | Interprète           | 65    | membres des com-         |     |
| Intendant militaire    | 22    | Interpréter          | 26    | missions interna-        |     |
| Intention              | 61    | Interrogatoire       | 42    | tionales                 | 66  |
| Intention hostile      | 57    | Interrogatoire con-  |       | Inviolabilité des por-   |     |
| Intercession           | 62    | tradistoire          | 31    | teurs de dépêches        | 65  |
| Intercourse            | 62    | Interruption         | 65    | Inviolabilité du         |     |
| Intéresser             | 62    | Interruption par     |       | domicile                 | 58  |
| Intérêt                | 62    | guerre               | 65    | Inviolabilité du monar-  |     |
| Intérêt commun         | 22    | Intervalle           | 65    | que à l'étranger         | 66  |
| Intérêt simple         | 112   | Intervention         | 65    | Inviolabilité du         |     |
| Intérêt vital          | 127   | Intervention dans    |       | territoire               | 65  |
| Intérêts d'affaires    | 15    | l'intérêt de l'huma- |       | Inviolabilité person-    |     |
| Intérieur              | 80,62 | nalité               | 65    | nelle                    | 90  |
| Interlocution          | 62    | Intervention         |       | Invitation               | 66  |
| Intermédiaire          | 62    | étrangère            | 48    | Involontaire             | 66  |
| International          | 62    | Intervention pour le |       | Invoyer                  | 66  |
| Interne                | 62    | maintien de l'équi-  |       | Ipsa facto               | 66  |
| Internement            | 64    | libre des forces     | 65    | Ipsa jure                | 66  |

|                     |            |                        |                             |     |
|---------------------|------------|------------------------|-----------------------------|-----|
| Irrégulier          | 66         | Juridiction sur la     | Légation                    | 70  |
| Issue               | 39         | haute mer              | Légion étrangère            |     |
| Italien             | 68         | Juridiction territori- | Législation                 | 70  |
| Japonais            | 66         | ale                    | Législation interna-        |     |
| Jeu                 | 51         | Juridique              | tionale                     | 63  |
| Jeune               | 68         | Jurisconsultes de      | Législature                 | 70  |
| Jeune délinquant    | 68         | continent              | Législature intérieure      | 38  |
| Jour correspondant  | 30         | Jurisconsultes inter-  | Légitimation                | 70  |
| Jour d'échéance     | 32         | nationaux              | Légitime défense            | 110 |
| Journal             | 67, 82     | Jurisprudence          | Légitimité                  | 70  |
| Journal officiel    | 84         | Jury                   | Legs                        | 69  |
| Journalisme         | 67         | Juste et humain        | Lettre                      | 70  |
| Judiciaire          | 67         | Juste                  | Lettre d'administra-        |     |
| Juge                | 67         | Juste raison           | tion des biens héréditaires | 70  |
| Juge président      | 94         | Justice                | Lettre de change            | 13  |
| Juge suppléant      | 35         | Khédiva de l'Égypte    | Lettre de change            |     |
| Jugement            | 67, 124, 4 | Lancement              | étrangère                   | 47  |
| Jugement arbitraire | 9          | Lancer un défi         | Lettre de créance           | 70  |
| Jugement définitif  | 46         | Langue                 | Lettre de crédit            | 70  |
| Jugement par jury   | 124        | Langue diplomatique    | Lettre de marque            | 70  |
| Jugement partiel    | 88         | Langue étrangère       | Lettre de mer               | 109 |
| Jugement public     | 98         | Langue officielle      | Lettre de rappel            | 70  |
| Jugement sommaire   | 118        | Latitude               | Lettre de recommanda-       |     |
| Juges consuls       | 67         | Le bruit court que     | tion                        | 70  |
| Jumalava            | 87         | Le nécessaire de       |                             |     |
|                     |            | l'existence            |                             |     |

|                        |       |                        |        |                        |        |
|------------------------|-------|------------------------|--------|------------------------|--------|
| Lex domicilii          | 71    | Likin                  | 71     | Loi sur la propriété   |        |
| Lex fori               | 71    | Limite                 | 71     | littéraire             | 29     |
| Lex loci actus         | 71    | Limite de navigation   | 91     | Lois de la guerre      | 69,108 |
| Lex loci celebrationis | 71    | Limite de temps        | 121    | Lois de navigation     | 80     |
| Lex loci contractus    | 71    | Limite des 3 milles    |        | Lois d'émigration      | 40     |
| Lex non scripta        | 71    | marins                 | 121    | Lois fiscales          | 103    |
| Lex patriae            | 71    | Limite du territoire   | 120    | Lois forestières       | 48     |
| Lex scripta            | 71    | Limites constitution-  |        | Lois pénales           | 89     |
| Lex situs              | 71    | nelles                 | 26     | Lois régissant la      |        |
| Lex terrae             | 71    | Lingot                 | 15     | banque                 | 12     |
| Libération             | 71    | Liquidation            | 71     | Lois réglant le régime |        |
| Libération             | 103   | Liquidation des        |        | des étrangers          | 6      |
| Libération sur parole  | 103   | affaires               | 129    | Lois sur le recrute-   |        |
| Liberté                | 71    | Lire entre les lignes  | 100    | ment                   | 41     |
| Liberté de conscience  | 49    | Liste civile           | 19     | Lutter                 | 27     |
| Liberté de la haute    |       | Liste libre            |        | Lynchage               | 72     |
| mer                    | 49    | Lithuanien             | 71     | Mahométan              | 78     |
| Liberté de la parole   | 49    | Livonien               | 70     | Mahométisme            | 78     |
| Liberté de la presse   | 49,71 | Livraison              | 34     | Maintenir              | 73     |
| Liberté de l'action    | 49    | Livrer                 | 34     | Maintien de la justice | 73     |
| Liberté de ville       | 49    | Local                  | 72     | Maintien de l'ordre    | 73     |
| Liberté du transit     | 50    | Loi                    | 69,116 | Maintien de la paix    | 73     |
| Libre                  | 49    | Loi de garantie        | 69     | Maison de détention    | 35     |
| Libre-échange          | 49    | Loi d'extradition      | 45     | Maison de transport    | 49     |
| Licence                | 71    | Loi invariable         | 47     | Maître                 | 74     |
| Licence de commerce    | 71    | Loi impératif          | 58     | Maître des cérémonies  | 74     |
| Liens du sang          | 13    | Loi locale             | 15     | Majesté                | 73     |
| Lier                   | 13,46 | Loi martiale           | 74     | Majeur                 | 73     |
| Lieu de résidence      | 91    | Loi militaire          | 76     | Major                  | 73     |
| Lieu de séjour         | 91    | Loi naturelle          | 69,80  | Majorité               | 73     |
| Lieu du bétail         | 91    | Loi sur la marine      |        | Majorité absolue       | 2      |
| Ligne du partage des   |       | marchande              | 75     | Mal                    | 55     |
| eaux                   | 128   | Loi réglant la naviga- |        | Mal interpréter        | 98     |
| Ligne frontière        | 14    | tion côtière           | 57     | Malice                 | 73     |
| Ligue                  | 69    | Loi spéciale           | 114    | Malle                  | 72     |

|                                              |         |                                 |        |                                                     |     |
|----------------------------------------------|---------|---------------------------------|--------|-----------------------------------------------------|-----|
| Mandat                                       | 73, 128 | Marins                          | 109    | Mesures judiciaires                                 | 70  |
| Mandat absolu                                | 2       | Maritime                        | 74     | Mesures légales                                     |     |
| Mandat d'arrêt                               | 16, 128 | Mark                            | 74     | Mesures rigoureuses                                 | 38  |
| Mandat de comparu-<br>tion                   | 118     | Marque                          | 74     | Mesures sanitaires                                  | 109 |
| Mandat postal                                | 72      | Marque d'honneur                | 74     | Méthode de redresse-<br>ment des torts              | 75  |
| Mandataire                                   | 11      | Marque de fabrique              | 122    | Métropolitain                                       | 76  |
| Manifeste                                    | 73      | Martial                         | 74     | Mètre aux voix                                      | 98  |
| Manifeste des<br>cargaisons                  | 73      | Massacre                        | 74     | Mètre en pratique                                   | 98  |
| Manquement                                   | 33      | Matériel                        | 74     | Mètre en vigueur                                    | 93  |
| Manufacture                                  | 73      | Matériel roulant                | 107    | Meubles                                             | 79  |
| Maraude                                      | 73      | Matière de courtoisie           | 75     | Meurtre                                             | 79  |
| Maraudeur                                    | 73      | Mauvais foi                     | 12     | Mexicain                                            | 70  |
| Marchand                                     | 75      | Mauvais traitement              | 73     | Migration                                           | 76  |
| Marchander                                   | 12      | Mauvaise intention              | 42     | Milice                                              | 76  |
| Marchandise étran-<br>gère                   | 48      | Maximum                         | 75     | Milieu commercial                                   | 22  |
| Marchandise libre                            | 49      | Médiateur                       | 89     | Militaire                                           | 76  |
| Marchandises con-<br>fisquées                | 25      | Médiation                       | 75     | Mille marin                                         | 74  |
| Marchandises ennemies<br>sur navires neutres | 40      | Méditation                      | 75     | Mines automatiques<br>de contact                    | 27  |
| Marchandises neutres                         | 81      | Membre                          | 75     | Mines sous-marines                                  | 117 |
| Marchandises neutres<br>sur navires ennemis  | 81      | Membre originel                 | 86     | Mineur                                              | 125 |
| Marchandises qui ont<br>payé les droits      | 39      | Membres éligibles               | 39     | Mineurs                                             | 77  |
| Mare clausum                                 | 73      | Mémoire                         | 75     | Mines                                               | 76  |
| Mare liberum                                 | 74      | Mémorandum                      | 75     | Minimum                                             | 76  |
| Maréchal                                     | 74      | Menace                          | 121    | Ministère de l'Agricul-<br>ture et du Com-<br>merce | 77  |
| Mariage                                      | 74      | Menace de guerre                | 121    | Ministère de la Guerre                              | 77  |
| Marin                                        | 74      | Ménager la chèvre et<br>le chou | 113    | Ministère de la Justice                             | 77  |
| Marine                                       | 74      | Mer                             | 109    | Ministère de la Marine                              | 77  |
| Marine volontaire                            | 128     | Mère patrie                     | 79, 87 | Ministère de l'Instruc-<br>tion Publique            | 77  |
|                                              |         | Messager                        | 75     | Ministère de l'Inté-<br>rieur                       | 77  |
|                                              |         | Mesure                          | 75     |                                                     |     |
|                                              |         | Mesure de guerre                | 128    |                                                     |     |
|                                              |         | Mesures disciplinaires          | 36     |                                                     |     |
|                                              |         | Mesures extrêmes                | 45     |                                                     |     |

|                                         |        |                                            |      |                               |     |
|-----------------------------------------|--------|--------------------------------------------|------|-------------------------------|-----|
| Ministère des Affaires<br>Etrangères    | 48,77  | Modé de paiement                           | 78   | Mors omnibus com-<br>munis    | 79  |
| Ministère des Com-<br>munications       | 77     | Mode de présentation                       | 78   | Motif                         | 79  |
| Ministère des Finances                  | 77,128 | Modification                               | 6    | Motion                        | 79  |
| Ministères                              | 77     | Modification des règle-<br>ments de douane | 78   | Motion parlementaire          | 79  |
| Ministre                                | 76     | Modifier                                   | 6,78 | Mouillage                     | 7   |
| Ministre de cabinet                     | 16     | Module operandi                            | 78   | Mouvement des<br>Jeunes Turcs | 129 |
| Ministre des affaires<br>étrangères     | 48     | Modus vivendi                              | 78   | Mouvement pan-<br>américain   | 87  |
| Ministre des finances                   | 18     | Moins ancien                               | 67   | Moyenne                       | 11  |
| Ministre plénipotent-<br>aire           | 76     | Monarchie absolue                          | 2    | Moyens                        | 75  |
| Ministre résident                       | 77     | Monarchie constitu-<br>tionnelle           | 26   | Moyens de destruction         | 75  |
| Ministre sans porte-<br>feuille         | 77     | Monarque                                   | 78   | Moyens de défense             | 75  |
| Minute                                  | 77     | Monarque déposé                            | 34   | Moyens de preuve              | 75  |
| Mise en accusation                      | 58,60  | Monarque destitute                         |      | Moyens de secours             | 75  |
| Mise en liberté sous<br>caution         | 12     | Monde                                      | 129  | Moyens négatifs               | 81  |
| Mise en vigueur                         | 40     | Monétaire                                  | 78   | Municipal                     | 79  |
| Mission                                 | 77     | Mongol                                     | 78   | Municipalités                 | 79  |
| Mission diplomatique                    | 36     | Monnaie                                    | 31   | Munitions de guerre           | 79  |
| Mission scientifique                    | 109    | Monnaie ayant cours<br>légal               | 69   | Mutatis mutandis              | 79  |
| Missionnaire                            | 77     | Monnaie division-<br>naire                 | 117  | Mutinerie                     | 79  |
| Mitiger                                 | 77     | Monnaie d'or                               | 52   | Naissance                     | 13  |
| Mitrailleuse                            | 72     | Monnaie étrangère                          | 48   | Narcotiques                   | 79  |
| Mixte                                   | 78     | Monnaie étrangère                          | 48   | Natif                         | 80  |
| Mobilisation                            | 78     | Monométallisme                             | 112  | National                      | 79  |
| Mode                                    | 78     | Monopole                                   | 78   | Nationalisme                  | 80  |
| Mode d'acquisition de<br>la nationalité | 78     | Monopole du tabac                          | 122  | Nationalité                   | 80  |
| Mode d'acquisition du<br>territoire     | 78     | Montant                                    | 7    | Nationalité des<br>navires    | 112 |
|                                         |        | Monument historique                        | 56   | Nationalité d'origine         | 86  |
|                                         |        | Moral                                      | 79   | Naturalisation                | 80  |
|                                         |        | Moralité interna-<br>tionale               | 64   | Naturalisation<br>franduleuse | 49  |
|                                         |        | Moralité publique                          | 97   | Nature                        | 80  |
|                                         |        | Morphine                                   | 78   |                               |     |

|                          |         |                        |      |                       |          |
|--------------------------|---------|------------------------|------|-----------------------|----------|
| Naturel                  | 80      | Négatif                | 81   | Normal                | 82       |
| Naufrage                 | 112,129 | Négligence             | 81   | Norvégien             | 83       |
| Naval                    | 80      | Négociabilité          | 81   | Notaire               | 83       |
| Navigation               | 81      | Négociation            | 81   | Notaire public        | 98       |
| Navigation à vapeur      | 116     | Négociation inter-     |      | Note                  | 13,83    |
| Navigation à vapeur      |         | nationale              | 64   | Note d'acceptation    | 83       |
| intérieure               | 61      | Népâlais               | 81   | Note urgente          | 94       |
| Navigation aérienne      | 6       | Neutralisation         | 82   | Notice urgente        | 126      |
| Navigation de haute      |         | Neutralité             | 82   | Notification          | 83       |
| mer                      | 81      | Neutralité armée       | 9    | Notification publique | 98       |
| Navigation libre         | 49      | Neutralité imparfaite  | 98   | Notification du       |          |
| Navire                   | 112     | Neutralité partielle   | 88   | gouvernement          | 52       |
| Navire de cartel         | 17      | Neutralité perpétuelle | 89   | Nouvel enregistre-    |          |
| Navire de commerce       | 75      | Neutre                 | 81   | ment                  | 105      |
| Navire de contrebande    | 27      | Nicaraguayen           | 82   | Nouvelle confirmation |          |
| Navire marchand          |         | Niveau de la haute     |      | des traités           | 101      |
| transformé en navire     |         | mer                    | 56   | Nouvelle enquête      | 103      |
| de guerre                | 29      | Noble                  | 82   | Nudum pactum          | 83       |
| Navire porte-aéronef     | 6       | Noblesse               | 82   | Nuire                 | 58       |
| Navire porte-avion       | 6       | Nombre                 | 83   | Nul                   | 128      |
| Navires de commerce      |         | Nommer                 | 8    | Nullité               | 83       |
| sous pavillon en-        |         | Nomination             | 8,82 | Nullité des contrats  | 83       |
| nemi                     | 75      | Nomination de l'envoyé |      | Numéraire             | 17       |
| Navires de commerce      |         | diplomatique           | 8    | Objection             | 83       |
| neutres                  | 81      | Non combattant         | 19   | Objet                 | 83       |
| Navires libres, mar-     |         | Non combattants        | 82   | Objet de préoccupa-   |          |
| chandises libres         | 49      | Non exécution          | 82   | tion                  | 75       |
| Navires marchands        | 75      | Non extradition        | 82   | Objet du traité       | 83       |
| Navires marchands        |         | Non garanti            | 126  | Objet trouvé          | 123      |
| convoyés                 | 75      | Non intervention       | 82   | Objets précieux       | 126      |
| Navires marchands        |         | Non intervention dans  |      | Obligation            | 33,70,83 |
| rendant des services     |         | la politique           | 82   | Obligation illégale   | 57       |
| hostiles                 | 75      | Non observation        | 82   | Obligation immorale   | 58       |
| Nécessité de la légitime |         | Non paiement           | 82   | Obligation inconti-   |          |
| défense                  | 81      | Non signataire         | 82   | tionnelle             | 126      |



|                                     |       |                                     |        |                                    |       |
|-------------------------------------|-------|-------------------------------------|--------|------------------------------------|-------|
| Obligation résultant<br>d'un traité | 123   | Opinion des auteurs                 | 85     | Outrage                            | 86    |
| Obligation unilatérale              | 125   | Opinion dissidente                  | 37,111 | Outre passer ses<br>pouvoir        | 114   |
| Obligations anormales<br>des Etats  | 1     | Opinion positive                    | 92     | Ouvert                             | 86    |
| Obligations contrac-<br>tuelles     | 28    | Opinion publique                    | 98     | Ouverture                          | 86    |
| Obligations normale<br>des Etats    | 83    | Opium                               | 85     | Ouverture des<br>hostilités        | 21,86 |
| Obligatoire                         | 23    | Opportunité égale                   | 41     | Ouverture du scrutin               | 38    |
| Observance                          | 83    | Opportunité sans<br>entrave         | 125    | Ouvertures diplomati-<br>ques      | 36    |
| Observation                         | 83    | Opposition                          | 85     | Ouvrier avec contrat               |       |
| Obstacle                            | 56    | Option                              | 85     | Ouvrier engagé par<br>contrat      | 27    |
| Océan                               | 84    | Ordinaire                           | 85     | Pacificateur                       | 89    |
| Octroi                              | 84    | Ordonnance                          | 85     | Pacifique                          | 86    |
| Occupant                            | 84    | Ordre                               | 85     | Pacte                              | 23,31 |
| Occupant militaire                  | 76    | Ordre administratif                 | 4      | Pacte conventa                     | 87    |
| Occupation                          | 84    | Ordre alphabétique                  | 6      | Pacte de la Société<br>des Nations | 31    |
| Occupation en vertu<br>d'un traité  | 84    | Ordre chronologique                 | 18     | Paiement                           | 88    |
| Occupation militaire                | 84    | Ordre du jour                       | 5,85   | Paiement à vue                     | 88    |
| Office des brevets                  | 88    | Ordre en conseil                    | 85     | Paiement de l'indem-<br>nité       | 88    |
| Officiel                            | 84    | Ordre public                        | 98     | Paiement intégral                  | 60    |
| Officier                            | 22,84 | Organe                              | 85     | Paiement partiel                   | 88    |
| Officier moins ancien               | 67    | Organe administratif                |        | Paix                               | 89    |
| Officier d'Etat-major               | 115   | Organe administratif<br>inférieur   | 72     | Paix armée                         | 9     |
| Officiers de marine                 | 80    | Organe exécutif                     | 86     | Paix du monde                      | 89    |
| Offre                               | 84    | Organisation                        | 86     | Pan-Amérique                       | 87    |
| Offrir ses bons offices             | 120   | Organisation auto-<br>nome          | 110    | Papauté                            | 87    |
| Offrir ses hommages à               | 88    | Organisation autonome<br>inférieurs | 72     | Pape                               | 92    |
| Opération                           | 85    | Organisation munici-<br>pale        | 79     | Papier négociable                  | 81    |
| Opération militaire                 | 76    | Organisation officielle             | 84     | Papiers de bord                    | 112   |
| Opinion                             | 85    | Originel                            | 87     | Papiers d'Etat                     | 116   |
| Opinion contraire                   |       | Otage                               | 57     | Paquebot                           | 87    |

|                       |     |                        |       |                        |        |
|-----------------------|-----|------------------------|-------|------------------------|--------|
| Paquebot-poste        | 73  | Parties aux traités    | 88    | Per diem               | 89     |
| Paquet                | 87  | Parties contractantes  | 27    | Percevoir              | 21     |
| Par défaut            | 42  | Parties en lutte       | 27    | Périmé                 | 69     |
| Par excellence        | 87  | Partisan               | 47    | Période                | 89     |
| Par intérim           | 3   | Passage                | 88    | Périodiques            | 89     |
| Par jour              | 89  | Passage hostile        |       | Permanent              | 89     |
| Par ordre             | 15  | Passage innocent       | 61    | Permis                 | 49,88  |
| Par voie de terre     | 86  | Passage sur territoire |       | Permis de circula-     |        |
| Paragraphe            | 87  | neutre                 | 88    | tion                   | 123    |
| Paraguayen            | 87  | Passeport              | 88    | Permis de débarque-    |        |
| Paraphraser           | 87  | Passeport des navires  | 88    | ment                   | 68     |
| Pardon                | 87  | Patente de santé       | 13    | Permis de transit      | 122    |
| Parenté               | 103 | Patrimoine             | 41    | Permission de gou-     |        |
| Parenté acquise par   |     | Patron                 | 88    | vernement              | 52     |
| affinité              | 103 | Patrouille             | 88    | Perquisition           | 109    |
| Parents               | 87  | Pavillon               | 47    | Persan                 | 89     |
| Parlement             | 87  | Payable au porteur     | 88    | Persona grata          | 89     |
| Parler en termes      |     | Payement annuel        | 129   | Persona non grata      | 89     |
| élogieux              | 114 | Pays constitutionnel   | 26    | Persona standi in      |        |
| Pari passu            | 87  | Pays mahométans        | 78    | judicio des étrangers  |        |
| Parjure               | 89  | Pays non-civilisés     | 125   | ennemis                | 89     |
| Parole                | 87  | Péage                  | 122   | Personnalité composite |        |
| Part                  | 87  | Pêcheries              | 47    | international          | 23     |
| Parti                 | 88  | Pêcheries de la mer    |       | Personne               | 89     |
| Parti ouvrier         | 68  | du Nord                | 83    | Personne dépendante    | 34     |
| Parti républicain     | 104 | Pêcheries de haute     |       | Personne indépen-      |        |
| Partial               | 87  | mer                    | 33,85 | dante                  | 59     |
| Participer            | 88  | Pécuniaire             | 89    | Personne interna-      |        |
| Particeps criminis    | 88  | Peine capitale         | 16    | tionale                | 64     |
| Partie                | 88  | Peine déterminé par    |       | Personne internationa- |        |
| Partie à une faillite | 88  | le traité              | 89    | la souveraine          | 113    |
| Partie intéressée     | 88  | Peine infamante        | 98    | Personne qui rie       | 34     |
| Partie jointe         | 20  | Pénal                  | 89    | Personnel              | 90,114 |
| Partie susdite        | 108 | Pénalité               | 89    | Personnes neutres      | 81     |
| Partiel               | 87  | Pension                | 89    | Perte                  | 72     |

|                                                  |        |                                     |             |                                                          |         |
|--------------------------------------------------|--------|-------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------|---------|
| Perte de la souveraineté                         | 72     | Poids et mesures                    | 129         | Port bloqué                                              | 13      |
| Perte de nationalité                             | 72     | Point de contact                    | 91          | Port de la délivrance du congé                           | 20      |
| Perte de prestige                                | 72     | Point de vue                        | 115         | Port de quarantaine                                      | 99      |
| Perte de territoire                              | 72     | Point décisif d'une question        | 31          | Port de relâche                                          | 92      |
| Péruvien                                         | 90     | Point d'honneur                     | 91          | Port de sortie                                           | 92      |
| Peste                                            | 91     | Point litigieux                     | 66          | Port d'entrée                                            | 92      |
| Petit cabotage                                   | 90     | Point principal                     | 73          | Port franc                                               | 49      |
| Petite Entente                                   | 72     | Pôle Nord                           | 83          | Port non-ouvert                                          | 82      |
| Petite naturalisation                            | 34     | Police                              | 91          | Port ouvert                                              | 85      |
| Pétition                                         | 90     | Police d'assurance                  | 91          | Port ouvert par traité                                   | 124     |
| Phénomène                                        | 90     | Police du chemin de fer             | 99          | Porte-drapeau                                            | 47      |
| Physique                                         | 90     | Police fluviale                     | 107         | Porteur                                                  | 12      |
| Pièce d'argent                                   | 112    | Police maritime ou fluviale         | 128         | Porteur de dépêches                                      | 12      |
| Pièce de monnaie d'or                            | 52     | Police métropolitaine               | 76          | Portion                                                  | 92      |
| Pied d'égalité                                   | 41     | Politicien                          | 92          | Portugais                                                | 92      |
| Pillage                                          | 90     | Politique                           | 91, 92, 116 | Positif                                                  | 92      |
| Pilotage par les neutres                         | 90     | Politique contemporaine             | 27          | Position                                                 | 92, 115 |
| Pirate                                           | 90     | Politique de la porte ouverte       | 85          | Position importante                                      | 105     |
| Piraterie                                        | 90     | Politique des concessions mutuelles | 52          | Possession                                               | 92      |
| Piraterie au point de vue du droit international | 90     | Politique d'un gouvernement         | 91          | Possessions coloniales                                   | 21      |
| Piraterie jure gentium                           | 90     | Politique étrangère                 | 48          | Possessions insulaires                                   | 61      |
| Place                                            | 91     | Pollicitation                       | 92          | Post mortem                                              | 92      |
| Plaider                                          | 5, 91  | Polonais                            | 91, 92      | Poste                                                    | 92      |
| Plaideur                                         | 72     | Pomme de discorde                   | 14          | Postilimum                                               | 93      |
| Plainte                                          | 23     | Popularité                          | 92          | Pour et contre                                           | 95      |
| Plébescite                                       | 71     | Population d'origine étrangère      | 48          | Poursuite                                                | 98      |
| Pleins pouvoirs                                  | 50, 91 | Port                                | 55, 92      | Poursuite des réclamations                               | 97      |
| Pleins pouvoirs généraux                         | 51     |                                     |             | Poursuites                                               | 96      |
| Pleno jure                                       | 91     |                                     |             | Poursuites en justice                                    | 70      |
| Plus offrant                                     | 56     |                                     |             | Poursuivre pour outrage envers les autorités judiciaires | 22      |

|                       |     |                        |        |                         |          |
|-----------------------|-----|------------------------|--------|-------------------------|----------|
| Pouvoir               | 93  | Prescription           | 94     | Principales Puissances  |          |
| Pouvoir d'attorney    | 93  | Préséance              | 93     | Alliées et Associées    | 94       |
| Pouvoir de conclure   |     | Présence               | 94     | Principe                | 95       |
| des traités           | 123 | Présentation a la cour | 94     | Principe de la non-     |          |
| Pouvoir de nommer     | 93  | Président              | 17,94  | extradition des         |          |
| Pouvoir exécutif      | 43  | Président de la        |        | criminels politiques    | 95       |
| Pouvoir législatif    | 69  | Chambre                | 114    | Principes fondamen-     |          |
| Pratique              | 93  | Président de la        |        | taux                    | 50       |
| Pratique illégale     | 125 | République             | 94     | Principes généraux      | 51       |
| Préambule             | 93  | Présider               | 119    | Priorité                | 95       |
| Précaution            | 93  | Présomption            | 94     | Priorité d'âge          | 95       |
| Précédent             | 93  | Présomptions suffi-    |        | Priorité d'élection     | 95       |
| Précepte              | 93  | santes                 | 94     | Prises                  | 95       |
| Prédominance          | 93  | Presse                 | 94     | Prison                  | 95       |
| Prémption             | 93  | Pression diplomati-    |        | Prisonnier de guerre    | 95       |
| Préfecture            | 93  | que                    | 36     | Prisonnier sur parole   | 87       |
| Préférence            | 93  | Prestige               | 94     | Privation des droits    |          |
| Préfet                | 93  | Présupposition         | 94     | électoraux              | 37       |
| Préliminaire          | 94  | Prêter                 | 70     | Privé                   | 95       |
| Préliminaires de paix | 94  | Prêteur                | 70     | Priver de               | 35       |
| Préméditer            | 94  | Preuve                 | 42,96  | Privilège               | 71,93,95 |
| Premier Ministre      | 94  | Preuve concluante      | 24     | Privilèges des ambas-   |          |
| Prémises              | 94  | Preuve contraire       | 28     | sadeurs                 | 6        |
| Prendre congé         | 119 | Preuve écrite          | 58,129 | Privilèges des consuls  | 25       |
| Prendre des mesures   | 119 | Preuve insuffisante    | 61     | Privilèges et immunités |          |
| Prendra effet         | 119 | Preuve déduites des    |        | diplomatiques           | 95       |

|                               |        |                                           |       |                                    |     |
|-------------------------------|--------|-------------------------------------------|-------|------------------------------------|-----|
| Procédure légale              | 96     | Proposition                               | 97    | Public                             | 97  |
| Procédure régulière           | 102    | Propriétaire                              | 86    | Publication                        | 98  |
| Procédure sommaires           | 118    | Propriété                                 | 86,97 | Publication officielle             | 84  |
| Procès                        | 3,09   | Propriété commune                         | 22    | Publicité                          | 98  |
| Procès criminel               | 31     | Propriété de legs                         | 97    | Puissance                          | 98  |
| Procès politique              | 116    | Propriété d'Etat                          | 52    | Puissance sans traité              | 82  |
| Procès verbal                 | 96     | Propriété exclusive                       | 113   | Puissances à traités               | 124 |
| Procès verbaux du<br>congrès  | 25     | Propriété industrielle                    | 60    | Puissances alliées et<br>associées | 6   |
| Proclamation                  | 96     | Propriété littéraire                      | 29    | Puissances belligé-<br>rantes      | 13  |
| Proclamation de<br>neutralité | 82,96  | Propriété neutre                          | 81    | Puissances contrac-<br>tantes      | 28  |
| Proconsul                     | 96     | Propriété privée                          |       | Puissances contrac-<br>tantes      | 28  |
| Procurateur                   | 93,128 | ennemie                                   | 95    | Puissances neutres                 | 81  |
| Procurer                      | 96     | Propriété publique                        | 98    | Puissances signa-<br>taires        | 112 |
| Procureur                     | 96     | Propriété pure et<br>simple               | 46    | Punition                           | 98  |
| Production                    | 96     | Prorogation                               | 97    | Punition corporelle                | 14  |
| Production indigène           | 80     | Prospérer                                 | 121   | Punition disciplinaire             | 36  |
| Produit                       | 96     | Protecteur                                | 88    | Quai                               | 69  |
| Produit manufacturé           | 45     | Protection                                | 97    | Qualification                      | 98  |
| Profanation                   | 35     | Protection de la vie et<br>des biens      | 97    | Qualité                            | 99  |
| Profession légitime           | 70     | Protection interna-<br>tionale des câbles | 64    | Quarantaine                        | 99  |
| Profiter de l'occasion        | 11     | Protectorat colonial                      | 21    | Quartier                           | 99  |
| Programme                     | 96     | Protectorat                               | 97    | Quartier des légations             | 70  |
| Programme militaire           | 76     | Protégé                                   | 97    | Quasi contrat                      | 99  |
| Programme naval               | 20     | Portesant                                 | 97    | Question                           | 99  |
| Prohibition                   | 96     | Protestation                              | 97    | Question à décider                 | 86  |
| Projectile                    | 96     | Protocole                                 | 97    | Question de droit<br>international | 99  |
| Projet                        | 35,96  | Protocole interna-<br>tional              | 64    | Question domestique                | 38  |
| Prolétariat                   | 96     | Proximité géographi-<br>que               | 51    | Question épineuse                  | 127 |
| Promesse                      | 96     | Prussien                                  | 97    | Question religieuse                | 77  |
| Promesse condition-<br>nelle  | 24     | Pseudonyme                                | 97    | Questionnaire                      | 99  |
| Promulgation                  | 96     |                                           |       | Quid pro quo                       | 99  |
| Propagande                    | 96     |                                           |       |                                    |     |

|                       |          |                       |         |                      |     |
|-----------------------|----------|-----------------------|---------|----------------------|-----|
| Quorum                | 99       | Rebelle               | 100     | Reconnaissance des   |     |
| Quotité du tonnage    | 123      | Rébellion             | 100     | insurgés comme       |     |
| Race mongolienne      | 78       | Récapitulation        | 100     | pouvoir belligé-     |     |
| Races indigènes       | 80       | Recèlement            | 23      | rant                 | 101 |
| Rachat                | 102      | Recensement           | 17      | Reconnaissance du    |     |
| Radio                 | 99       | Réception             | 100     | nouveau gouverne-    |     |
| Raison                | 53, 100  | Réception de l'envoyé |         | ment                 | 101 |
| Raison commerciale    | 122      | diplomatique          | 100     | Reconnaissance d'un  |     |
| Raison d'Etat         | 99       | Reception des         |         | changement dans la   |     |
| Raison d'intervention | 53       | étrangères            | 100     | forme du gouverne-   |     |
| Raison politique      | 92       | Réception royale      | 108     | ment                 | 101 |
| Rançon                | 100      | Recherche             | 109     | Reconnaissance       |     |
| Rançon des prises     | 100      | Recherche scientifi-  |         | limitée              | 71  |
| Rang                  | 100      | que                   | 109     | Reconnaissance       |     |
| Rang des Etats        | 100      | Réciprocité           | 100     | prématurée           | 94  |
| Rapatriement          | 104      | Réclamant             | 19      | Reconnaître          | 3   |
| Rapatriement des      |          | Réclamation           | 19      | Recourir à           | 105 |
| prisonniers de        |          | Réclamation de        |         | Recourir à la guerre | 105 |
| guerre                | 104      | territoire            | 19      | Recourir à tous les  |     |
| Rappel                | 100      | Réclamation résultant |         | moyens               | 69  |
| Rappel des envoyés    |          | de la guerre          | 19      | Recousse             | 101 |
| diplomatiques         | 100      | Réclame               | 5       | Recouvrement         | 101 |
| Rapport               | 104, 116 | Réclusion             | 25      | Recouvrement de      |     |
| Rareté                | 114      | Recommandation        | 101     | dette                | 101 |
| Rareté de la popula-  |          | Réconciliation        | 101     | Recouvrement de      |     |
| tion                  | 114      | Reconnaissance        | 101     | nationalité          | 101 |
| Ratification des      |          | Reconnaissance        |         | Recrue               | 101 |
| traités               | 100      | collective            | 21      | Recrues              | 41  |
| Ratifier              | 100      | Reconnaissance de     |         | Recrutement          | 101 |
| Rationnel             | 100      | l'état de belligé-    |         | Rectification        | 101 |
| Ravage                | 55       | rance                 | 101     | Reçu                 | 100 |
| Ravitaillement d'une  |          | Reconnaissance de     |         | Reddition            | 118 |
| place assiégée        | 106      | l'indépendance        | 3, 101- | Réduction des arme-  |     |
| Ravitailer            | 106      | Reconnaissance des    |         | ments                | 102 |
| Réaction              | 100      | insurgés              | 101     | Réduire              | 102 |

|                                                              |         |                                             |        |                                                         |         |
|--------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------|---------|
| Réélection                                                   | 102     | Règles parlementaires                       | 108    | Remise en place                                         | 104     |
| Ré-exporter                                                  | 102     | Règles préventives des collisions en mer    | 93     | Remise partielle                                        | 88      |
| Referendum                                                   | 102     | Règne                                       | 103    | Rémision des crimes                                     | 103     |
| Réforme des prisons                                          | 95      | Régularité                                  | 103    | Remplir                                                 | 50      |
| Réforme monétaire                                            | 32      | Reichstag                                   | 103    | Renaissance                                             | 103     |
| Réformer                                                     | 102     | Réintégration                               | 102    | Rendre                                                  | 103     |
| Réfugie                                                      | 102     | Réimporter                                  | 103    | Rendre inutile                                          | 103     |
| Refus                                                        | 102     | Rejet                                       | 103    | Renonciation                                            | 104     |
| Régent                                                       | 102     | Relatif à                                   | 103    | Renonciation à la naturalisation                        | 104     |
| Régime de la terreur                                         | 103     | Relatif à la guerre                         | 69     | Renonciation à la souveraineté                          | 104     |
| Région dévastée                                              | 35      | Relation                                    | 62,108 | Renonciation au lien d'allégeance                       | 104     |
| Registre                                                     | 101,102 | Relations amicales                          | 50     | Renouveler                                              | 104     |
| Registre des navires                                         | 102     | Relations commerciales                      | 22,122 | Renouvellement des traités                              | 104     |
| Registre des navires de guerre                               | 102     | Relations de famille                        | 46     | Rente                                                   | 104     |
| Règle supplémentaire                                         | 118     | Relations diplomatiques                     | 36     | Rente foncière                                          | 53      |
| Règlement                                                    | 15,103  | Relations entre les Etats                   | 62     | Rente viagère                                           | 71      |
| Règlement des mines                                          | 76      | Relations entre les nations                 | 62     | Renverser                                               | 86      |
| Règlement permanent                                          | 115     | Relations indépendantes                     | 59     | Renvoi, droit de                                        | 104     |
| Règlements des chemins de fer                                | 99      | Relations non-officielles                   | 126    | Réorganiser                                             | 104     |
| Règlements d'examen des carrières diplomatique et consulaire | 108     | Relations pacifiques                        | 82     | Réparation                                              | 102,104 |
| Règlements généraux                                          | 51      | Relations pacifiques entre les belligérants | 86     | Réparation des navires de guerre dans des ports neutres | 104     |
| Règlements municipaux                                        | 79      | Relève des gains et des pertes              | 116    | Réparer                                                 | 73      |
| Règles                                                       | 108     | Relever de                                  | 36     | Répondant                                               | 118     |
| Règles de débat                                              | 108     | Religion                                    | 103    | Réprésailles                                            | 104,106 |
| Règles de préséance                                          | 108     |                                             |        | Réprésailles négatives                                  | 81      |
| Règles de procédure                                          | 108     |                                             |        | Réprésailles générales                                  | 51      |
| Règles fixes                                                 | 115     |                                             |        | Représentant du pape                                    | 87      |
|                                                              |         |                                             |        | Représentant personnel                                  | 90      |

|                                                                            |        |                                                    |         |                                            |     |
|----------------------------------------------------------------------------|--------|----------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------|-----|
| Représentation                                                             | 104    | Responsabilité                                     |         | Retard                                     | 34  |
| Réprimande                                                                 | 104    | illimitée                                          | 125     | Retenir                                    | 106 |
| Reprise                                                                    | 100    | Responsabilité                                     |         | Rétorsion                                  | 106 |
| République                                                                 | 22,104 | limitée                                            | 71      | Retraite                                   | 106 |
| Répudiation                                                                | 105    | Responsabilité                                     |         | Rétroactif                                 | 106 |
| Requêtes                                                                   | 105    | solidaire                                          | 66      | Réunion publique                           | 97  |
| Réquisition                                                                | 56,105 | Responsable                                        | 105     | Révélation                                 | 106 |
| Res judicata                                                               | 105    | Ressources naturelles                              | 80      | Révélation de secrets                      | 13  |
| Rescision des traités                                                      | 105    | Restant                                            | 103,105 | Revenu de la gabelle                       | 108 |
| Réserve                                                                    | 105    | Restauration                                       | 105     | Revenus                                    | 59  |
| Résidence                                                                  | 105    | Rester en vigueur                                  | 103     | Révision de la cons-<br>titution           | 7   |
| Résidents                                                                  | 105    | Restes                                             | 104     | Révision des traités                       | 121 |
| Résignation                                                                | 105    | Restitution                                        | 105     | Révision du traités                        | 106 |
| Résistance                                                                 | 105    | Restreindre                                        | 106     | Révocation de<br>l'exequatur               | 106 |
| Résistance à la<br>perquisition                                            | 105    | Restriction                                        | 106     | Révocation des<br>traités                  | 106 |
| Résistance à la<br>visite                                                  | 105    | Restriction commer-<br>ciale                       | 22      | Révolte navale                             | 80  |
| Résolution                                                                 | 105    | Restriction du com-<br>merce neutre                | 106     | Révolution                                 | 106 |
| Respect                                                                    | 105    | Restrictions à la<br>suprématie person-<br>nelle   | 106     | Révolution française                       | 50  |
| Respectif                                                                  | 105    | Restrictions à la<br>suprématie territo-<br>riales | 106     | Re-voter                                   | 106 |
| Responsabilité                                                             | 71     | Restrictions à l'indé-<br>pendance                 | 106     | Rivière                                    | 107 |
| Responsabilité de<br>l'Etat pour les actes<br>des insurgés et<br>émeutiers | 115    | Restrictions constitu-<br>tionnelles               | 26      | Rivière navigable                          | 81  |
| Responsabilité de<br>l'Etat pour les actes<br>des organes d'Etat           | 116    | Résumé                                             | 1       | Rivières comme limites<br>d'un territoire  | 107 |
| Responsabilité de<br>l'Etat pour les actes<br>des particuliers             | 115    | Résumé d'histoire                                  | 56      | Robe d'ennemi<br>confisque navire<br>d'ami | 107 |
| Responsabilité d'un<br>Etat                                                | 105    | Rétablissement de la<br>paix                       | 106     | Roi                                        |     |
|                                                                            |        | Rétablissement du<br>traité                        | 102     | Romain                                     | 07  |
|                                                                            |        |                                                    |         | Rompre                                     | 111 |
|                                                                            |        |                                                    |         | Rompre les relations<br>diplomatiques      | 112 |
|                                                                            |        |                                                    |         | Roumain                                    | 107 |



|                       |         |                    |     |                          |     |
|-----------------------|---------|--------------------|-----|--------------------------|-----|
| Routes intérieures    | 60      | Sans façons        | 109 | Secrétaire d'Etat du     |     |
| Royal                 | 107     | Sans nationalité   | 1   | pape                     | 87  |
| Royauté               | 68      | Sans réserve       | 129 | Secrétaire général       | 110 |
| Rupture               | 15, 108 | Sanscrit           | 109 | Secrétaire général de la |     |
| Rupture de promesse   |         | Santé              | 65  | Société des Nations      | 10  |
| de mariage            | 15      | Santé publique     | 97  | Secrets politiques       | 92  |
| Rupture des relations |         | Satisfaction       | 109 | Section                  | 110 |
| commerciales          | 112     | Sauf conduit       | 103 | Sécurité                 | 110 |
| Rupture des relations |         | Sauvage            | 109 | Sécurité nationale       | 79  |
| diplomatiques         | 108     | Sauvegarde         | 108 | Sécurité publique        | 98  |
| Rupture diplomati-    |         | Sauvetage          | 109 | Seigneurage              | 110 |
| que                   | 36      | Sauvetage des      |     | Seismologique            | 110 |
| Rupture du status     |         | marins             | 105 | Séjour                   | 113 |
| quo                   | 103     | Science            | 109 | Semi-civilisé            | 110 |
| Ruse                  | 33, 108 | Science politique  | 92  | Sénat                    | 110 |
| Russe                 | 108     | Scrutin public     | 85  | Sénateur                 | 110 |
| Sac d'un ville        | 108     | Se broniller       | 21  | Sens commun              | 22  |
| Sacs postaux          | 72      | Se raccommoier     | 73  | Sentence arbitrale       | 11  |
| Sain et sauf          | 108     | Se soustraire      | 1   | Sentiment                | 46  |
| Saint                 | 56      | Se soustraire à la |     | Sentinnelle              | 111 |
| Saint Empire Romain   | 58      | visite             | 42  | Séparation               | 11  |

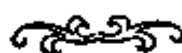
|                        |          |                       |                      |     |
|------------------------|----------|-----------------------|----------------------|-----|
| Service militaire      | 76       | Signification par     | Soumission à la      |     |
| Service obligatoire    | 23       | notification publi-   | juridiction          | 7   |
| Service postal         | 93       | que                   | Soumission tempo-    |     |
| Service public         | 60       | Situation             | raire                | 120 |
| Service secret         | 110      | Situation normale     | Source               | 113 |
| Servitude              | 111      | Sloop de guerre       | Sources du droit     |     |
| Servitude de l'Etat    | 116      | Social                | international        | 113 |
| Servitude d'usage des  |          | Socialisme            | Sous caution         | 85  |
| eaux                   | 111      | Société               | Sous les auspices de | 125 |
| Servitudes juris       |          | Société anonyme       | Sous marin           | 117 |
| gentium naturales      | 111      | Société commerciale   | Sous officier        | 82  |
| Servitudes juris       |          | Société de la Croix   | Sous secrétaire      | 125 |
| agentium volunta-      |          | Rouge                 | Souscription         | 117 |
| rias                   | 111      | Sociétés des missions | Sous-sol territorial | 121 |
| Session                | 111      | religieuses           | Souverain            | 113 |
| Session extraordinaire | 45       | Société des Nations   | Souverains déchus    | 1   |
| S'évader               | 41       | Société en com-       | Souverains étrangers | 48  |
| Shah de Perse          | 112      | mandite               | Souveraineté         | 114 |
| Sherif                 | 112      | Société en nom        | Souveraineté externe | 45  |
| Shinto                 | 112      | collectif             | Souveraineté interne | 62  |
| Si vis pacem para      |          | Société par actions   | Souveraineté         |     |
| bellum                 | 112      | Soin voulu            | maritime             | 74  |
| Siamois                | 112      | Soldat                | Souveraineté         |     |
| Siège                  | 109, 112 | Solennel              | territoriale         | 121 |
| Siège du commerce      | 109      | Solidarité            | Soviet               | 114 |
| Siège du gouverne-     |          | Solution obligation   | Spécial              | 114 |
| ment                   | 109      | des litiges interna-  | Spécialiste          | 114 |
| Siège du judge         | 13       | tionaux               | Spécialité           | 114 |
| Signal maritime        | 91       | Sommaire              | Spéculation          | 114 |
| Signataire             | 112      | Somme                 | Sphère               | 114 |
| Signature              | 112      | Sophistique           | Sphère d'activité    | 114 |
| Signaux pour la        |          | Soulager              | Sphère d'influence   | 114 |
| navigation             | 6        | Soulèvement           | Sphère d'intérêt     | 114 |
| Signification          | 111      | Soulever la question  | Station              | 116 |
|                        |          | Soumission            | Station de charbon   | 20  |

|                               |          |                                |     |                                  |         |
|-------------------------------|----------|--------------------------------|-----|----------------------------------|---------|
| Stations radio-télégraphiques | 99       | Sujet du droit international   | 117 | Système de gouvernement          | 119     |
| Statistique                   | 116      | Sujets de naissance du pays    | 80  | Système judiciaire               | 66      |
| Statu quo anti bellum         | 116      | Sujets nationaux               | 38  | Système métrique                 | 76      |
| Status quo                    | 116      | Sujets naturalisés             | 80  | Système monétaire                | 20      |
| Statut                        | 116      | Sujétion                       | 117 | Système unique                   | 113     |
| Statut des étrangers          | 116      | Supérieur immédiat             | 58  | Tabula amalfitana                | 119     |
| Statut juridique              | 70       | Supplément                     | 118 | Taël                             | 119     |
| Stipulation                   | 116      | Supporter les frais            | 13  | Tampon                           | 15      |
| Stipulation unilatérale       | 125      | Supposition                    | 118 | Tarif                            | 119     |
| Stratagème                    | 116      | Supprimer                      | 118 | Tarif conventionnel              | 29      |
| Subdivision                   | 117      | Suprématie personnelle         | 90  | Tarif d'exportation              | 44      |
| Subjugation                   | 117      | Suprématie territoriale        | 121 | Tarif douanière                  | 32      |
| Subroger                      | 117      | Suprême                        | 118 | Taux                             | 100     |
| Subside de l'Etat             | 115      | Surémission                    | 86  | Taux de l'intérêt                | 100     |
| Subsides                      | 117      | Surplus                        | 118 | Taux des taxes                   | 100     |
| Subsidiaire                   | 117      | Surplus de la Gabelle          | 108 | Taux étalon                      | 115     |
| Substance                     | 117      | Surplus des douanes            | 32  | Taxation indirecte               | 60      |
| Substitution                  | 117      | Surseoir à une action          | 116 | Taxe                             | 120     |
| Successeur                    | 117      | Surtaxe                        | 118 | Taxe additionnelle               | 4       |
| Succession                    | 117      | Surtaxe de la famine           | 46  | Taxe de transit vers l'intérieur | 66      |
| Succession de l'Etat          | 116      | Surveillance                   | 86  | Technique                        | 120     |
| Suédois                       | 118, 119 | Survie                         | 118 | Télégraphe                       | 120     |
| Suffisant                     | 117      | Suspension                     | 118 | Télégraphie sans fil             | 129     |
| Suggestion                    | 117      | Suspension d'armes             | 118 | Témoignage                       | 35, 121 |
| Suisse                        | 119      | Suspension des droits civiques | 118 | Témoignage écrit                 | 129     |
| Suite                         | 106, 118 | Suzeraineté                    | 118 | Témoin                           | 129     |
| Suivant l'ordre de            | 47       | Sympathie                      | 119 | Temporaire                       | 120     |
| Sujet                         | 74, 117  | Syndicat                       | 119 | Temps                            | 121     |
| Sujet de discussion           | 117      | Système                        | 119 | Teneur                           | 129     |
| Sujet de la souveraineté      | 117      |                                |     | Tenure par bail                  | 69      |
|                               |          |                                |     | Tenir toujours                   | 56      |
|                               |          |                                |     | Terme                            | 120     |
|                               |          |                                |     | Terms de grâce                   | 120     |

|                        |     |                        |        |                       |           |
|------------------------|-----|------------------------|--------|-----------------------|-----------|
| Terme de la peine      | 120 | Tomber d'accord        | 21     | Traitement des        |           |
| Terme du mandat        | 120 | Tonnage                | 122    | prisonniers           | 123       |
| Termes d'un accord     | 120 | Tonnage brut           | 53     | Traitement équitable  | 41        |
| Terminal               | 120 | Tonne                  | 122    | Traités d'amitié et   |           |
| Terminer               | 120 | Tonne navale           |        | de commerce           | 50        |
| Terre                  | 63  | standard               | 115    | Traités bilatéraux    | 13        |
| Territoire             | 121 | Torpilles              | 122    | Traités d'extradition | 45        |
| Territoire aérien      | 120 | Torpilleurs            | 122    | Transaction           | 23,122    |
| Territoire cédé à bail | 69  | Tradition              | 122    | Transaction interna-  |           |
| Territoire contesté    | 37  | Trafic                 | 122    | tionale               | 64        |
| Territoire de l'Etat   | 116 | Trafic des armes       | 122    | Transbordement        | 122       |
| Territoire éloigné     | 37  | Trafic d'esclaves      | 113    | Transfert             | 10,29,122 |
| Territoire neutre      | 82  | Trafics mutuels        | 79     | Transfert de pavillon | 122       |
| Territoire occupé      | 84  | Trahison               | 123    | Transfert de          |           |
| Territoire transféré   | 122 | Traité                 | 123    | territoire            | 122       |
| Testament              | 121 | Traité d'alliance      | 123    | Transit               | 122       |
| Testateur              | 121 | Traité d'amitié        | 124    | Transition            | 123       |
| Texte                  | 121 | Traité d'arbitrage     | 9      | Transmission          | 123       |
| Texte d'un traité      | 121 | Traité de com-         |        | Transport             | 10,29,123 |
| Texte original         | 86  | merce                  | 22,122 | Transport de con-     |           |
| Texte qui fait foi     | 11  | Traité de garantie     | 124    | trebande              | 16        |
| Thalweg                | 121 | Traité de paix         | 86,124 | Transport par le      |           |
| Théâtre de la guerre   | 121 | Traité de Portsmouth   | 92     | chemin de fer         | 99        |
| Théocratie             | 121 | Traité de réciprocité  | 101    | Transportation        | 123       |
| Théorie du domicile    | 121 | Traite des blanches    | 129    | Travail               | 129       |
| Thibétain              | 121 | Traité en vigueur      | 123    | Travail obligatoire   | 83        |
| Tierce partie          | 121 | Traité loi             | 69     | Travaux d'améliora-   |           |
| Timbre                 | 115 | Traité non ratifier    | 126    | tion et de port       | 25        |
| Tirer parti            | 124 | Traité secret          | 110    | Travaux du port       | 55        |
| Tireur                 | 38  | Traité unilatéral      | 125    | Travaux forcés        | 40,89     |
| Titre                  | 121 | Traitement             | 123    | Travaux publics       | 98        |
| Titre de propriété     | 121 | Traitement des         |        | Trésor                | 123       |
| Titre des Etats        | 122 | étrangères             | 123    | Trésor public         | 123       |
| Titres honorifiques    | 56  | Traitement des malades |        | Trève                 | 124       |
| Tolérance religieuse   | 103 | et des blessés         | 123    | Tribunal              | 124       |

|                        |         |                       |     |                      |       |
|------------------------|---------|-----------------------|-----|----------------------|-------|
| Tribunal consulaire    | 26      | Uniforme              | 125 | Valeur               | 126   |
| Tribunal d'arbitrage   | 124     | Union                 | 125 | Valeur nominale      | 45    |
| Tribunal de district   | 37      | Union fédérale        | 46  | Valise diplomatique  | 36    |
| Tribunal de simple     |         | Union incorporelle    | 59  | Valises              | 72    |
| police                 | 91      | Union ouvrière        | 68  | Vaisseau             | 127   |
| Tribunal des faillites | 12      | Union pan-américaine  | 87  | Vaisseau de guerre   | 73    |
| Tribunal des prises    | 95      | Union personnelle     |     | Vaisseau marchand    | 75    |
| Tribunal des réclama-  |         | d'Etats               | 90  | Vaisseaux nationaux  |       |
| tions                  | 31      | Union postale         | 93  |                      | 80,98 |
| Tribunal local         | 72      | Union Postale Inter-  |     | Vapeur               | 116   |
| Tribunal mixte de      |         | nationale             | 64  | Variété              | 126   |
| Shanghai               | 78      | Union réelle          | 100 | Vassel               | 127   |
| Tribunaux mixtes       |         | Union télégraphique   | 120 | Vatican              | 127   |
| d'Egypte               | 78      | Union Télégraphique   |     | Vénézuélien          | 137   |
| Tribunal ordinaire     | 85      | Internationale        | 64  | Vente                | 108   |
| Tribunal pour enfants  | 68      | Union Télégraphique   |     | Vente aux enchères   | 11    |
| Tribunal spécial       | 114     | Universelle           | 125 | Verdict              | 127   |
| Tribus aborigènes      | 1       | Unique                | 112 | Vérification de      |       |
| Tribus indigènes       | 80      | Unité                 | 125 | comptes              | 11    |
| Tribut                 | 124     | Universel             | 125 | Vérification des     |       |
| Troc                   | 12      | Uruguayen             | 126 | pouvoirs             | 127   |
| Trouble                | 37      | Usage                 | 126 | Vérification du      |       |
| Trouble intérieure     | 62      | Usage international   | 64  | pavillon             | 127   |
| Troupes                | 124     | Usages                | 32  | Vérité               | 124   |
| Troupes de guerrilla   | 53      | Usages des nations    | 126 | Veto                 | 122   |
| Troupes sauvages       | 109     | Usages diplomatiques  | 36  | Vice consul          | 127   |
| Trust                  | 124     | Usurpateur            | 126 | Vice consulat        | 127   |
| Turc                   | 124     | Usurpation            | 124 | Vice Président       | 127   |
| Tutelle                | 53, 124 | Usufruit              | 126 | Vider les différends | 111   |
| Tuteur                 | 124     | Usus in bello         | 126 | Vie                  | 71    |
| Tuteur désigné         | 8       | Uti possidetis (prin- |     | Ville libre          | 49    |
| Type                   | 115     | cipe de)              | 126 | Vincit veritas       | 127   |
| Ultimatum              | 124     | Utilisation           | 126 | Vingt et une         |       |
| Ultra vires            | 124     | Utilité               | 126 | demandes             | 124   |
| Unanime                | 124     | Vacance               | 126 | Violation            | 14,84 |

|                                              |        |                           |     |                                   |        |
|----------------------------------------------|--------|---------------------------|-----|-----------------------------------|--------|
| Violation de blocus                          | 14     | Visite                    | 127 | Vote dissident                    | 37     |
| Violation de contrat                         | 14     | Vivres                    | 97  | Voyage                            | 67,123 |
| Violation de la<br>constitution              | 127    | Voie diplomatique         | 35  | Voyage continu                    | 27     |
| Violation de la supré-<br>matie territoriale | 127    | Voies navigables          | 81  | Vue                               | 127    |
| Violation de neutra-<br>lité                 | 15     | Voiture                   | 16  | Zône                              | 9,133  |
| Violation du blocus                          | 127    | Voiturier                 | 22  | Zône dangereuse                   | 32     |
| Violation du traité                          | 127    | Voix prépondérante        | 17  | Zône de guerre                    | 102    |
| Violence                                     | 127    | Vol                       | 47  | Zône des opérations<br>militaires | 130    |
| Violence de la foule                         | 78     | Voleur                    | 107 | Zône d'occupation                 | 9      |
| Violer                                       | 60,127 | Vote                      | 128 | Zône d'opération                  | 9      |
| Visa                                         | 40     | Vote de scrutin<br>public | 36  | Zône maritime                     | 74     |
|                                              |        | Vote décisif              | 33  | Zônes franches                    | 49     |





一畫

一般委任(三)

一致行動(二四)

一黨(五一)

一羣(五一)

一造，黨派(八八)

一致的(二二四)

二畫

人爲的(九)

人爲之邊界(九)

人權保障法(二三)

人民贊同(二五)

人質(五七)

人道的(五七)

人道(五七)

人道主義之干涉(六五)

人律(六七)

人皆有死(七九)

人生要需(八一)

人種(二〇七)

人口稀少(二一四)

十字架(三二)

二十一條(二二四)

三畫

土地之增加(二)

土地之增加(三)

土耳其領事裁判權(二六)

土貨稅(四二)

土耳其駐埃及總督(六八)

土民，本國人(八〇)

土產(八〇)

土族(八〇)

土耳其帝國(八六)

土耳其人，土耳其的(二四)

土耳其丞相(五三)

大使(六)

大使特權(六)

大赦(七)

大會(一〇)

大陸(二七)

大陸法學派(二七)

大使館(三九)

大學專科(四五)

大會(五〇)

大海航行(五二)

大禮官(五二)

大洋(八四)

大綱(八六)

大會(九一)

大總統(九四)

大加稱贊(一一四)

大意(一一七)

大理院(一一八)

上午(八)

上訴人(八)

上訴機關(八)

上訴(二七)

上諭，告示(三九)

上海會審公堂(七八)

上訴權(二〇六)

上級行政(二二六)

上議院(二二六)

子彈(二五)

子口稅，通過稅(二二二)

干涉條件(三四)

干涉理由(五三)

干涉(六二)

干涉(六五)

已決犯(二九)

已納稅之貨(三九)

已成之事(四五)

已決之爭端(八八)

已結之案(一〇五)

三角洲(三四)

三英里海岸(二二二)

三聯單(二二二)

女領事(四六)

女外交官(四六)

工業所有權(六〇)

工黨(六八)

工會(六八)

工業(七三)

工價(二二八)



工(二二九)

下級官(六七)

下水(六九)

下級行政官(七二)

下級行政機關(七二)

下議院(七二)

下級自治團體(七二)

小協商團(七二)

小包(八七)

小隊兵(二一四)

口頭討論(八五)

口頭契約(二二七)

口試(二二七)

## 四畫

引誘船員(一)

引例(一九)

引渡(四五)

引渡條約(四五)

引渡國事犯(四五)

引渡條例(四五)

不可抗力(三)

不記名的(八)

不得捨勒之禁奴會議(八)

不和(二〇)

不列顛人，不列顛的(二五)

五)

不准(三六)

不合之意見(三七)

不列等(四二)

不可抗之力(四七)

不法者(五七)

不法行爲(五七)

不合法之義務(五七)

不合法者(五七)

不正當之營業(五七)

不道德者(五八)

不道德之義務(五八)

不動產(五八)

不完全(五八)

不相容者(五九)

不能分析之實質(六〇)

不平等(六〇)

不可侵犯(六五)

不可取消之條件(六六)

不成文法(七一)

不管部總長(七七)

不引渡(八二)

不干涉政治(八二)

不干涉(八二)

不遵守(八二)

不公，局部(八三)

不同意人(八九)

不引渡政治犯之原則(九五)

五)

不動產(一〇〇)

不通融物(一〇五)

不拘禮節(一〇九)

不公平之區別(一二五)

不知的(一二五)

不守中立(一二六)

不穩(一二六)

不同(一二六)

不成文法(一二六)

不同(一二六)

仇敵行爲(三)

仇恨(七)

仇敵性質(四〇)

仇敵(五七)

仇敵行爲(五七)

公使(八)

公斷(九)

公斷條約(九)

公斷人(九)

公斷書(一一)

公堂(二三)

公報(二五)

公共同意(二五)

公民(一九)

公民權(一九)

公權(一九)

公行(二〇)

公允(二二)

公益(二二)

- 公司(二三)  
 公約(二八)  
 公司(三〇)  
 公使館參事(三〇)  
 公斷法庭(三〇)  
 公進處理(四一)  
 公道(四一)  
 公用徵收(四四)  
 公道，仁慈(四五)  
 公道(四五)  
 公使住宅之治外法權(四九)  
 公海自由(四九)  
 公款(五二)  
 公海(五六)  
 公正(六八)  
 公道(六八)  
 公海航行(八一)  
 公證人職務(八三)  
 公證人(八三)  
 公式的(八四)
- 
- 公事(八四)  
 公報(八四)  
 公文(八四)  
 公家優遇(八四)  
 公報(八四)  
 公開(八五)  
 公開審判(八五)  
 公海(八五)  
 公海漁業(八五)  
 公布(九六)  
 公共(九七)  
 公認(九七)  
 公有地產(九七)  
 公共衛生(九七)  
 公法(九七)  
 公共集會(九七)  
 公德(九七)  
 公證人(九八)  
 公告(九八)  
 公共秩序(九八)  
 公產(九八)
- 
- 公安(九八)  
 公務(九八)  
 公益心(九八)  
 公判(九八)  
 公共工程(九八)  
 公布，刊行(九八)  
 公開(九八)  
 公斷人(二〇二)  
 公告轉達(一一一)  
 公文(一一五)  
 公斷院(一二四)  
 公斷員(一二四)  
 公會(一二五)  
 升登(二〇)  
 巴西人，巴西的(二四)  
 巴黎宣言(三三)  
 巴拿馬會議(八七)  
 巴拉圭人，巴拉圭的(八七)  
 內閣(二六)  
 內亂(一九)
- 
- 內容(二七)  
 內行(四二)  
 內地，背後地(五六)  
 內地者(六〇)  
 內地道路(六〇)  
 內河航行(六一)  
 內部(六一)  
 內亂(六一)  
 內地子口稅(六六)  
 內務部(七七)  
 內閣總理(九四)  
 互換俘虜條款(二七)  
 互換俘虜之船(二七)  
 互換俘虜(四二)  
 互換批准文書(四二)  
 互換領土(四二)  
 互讓政策(五二)  
 互允(七九)  
 互給的(九九)  
 互惠條約(一〇一)  
 中央(二七)

- 中央政府(一七)  
 中國人，中國的(一八)  
 中途(四〇)  
 中立船上之敵貨(四〇)  
 中斷(六五)  
 中間(六五)  
 中立法(六九)  
 中立(八一)  
 中立國庇護所(八一)  
 中立義務(八一)  
 中立國貨(八一)  
 中立國人(八一)  
 中立國商船(八一)  
 中立國(八一)  
 中立國財產(八一)  
 中立國權利(八一)  
 中立國領土(八一)  
 中立(八一)  
 中止運輸(一一六)  
 文化中心點(一七)  
 文官(一九)
- 
- 文職(一九)  
 文牘(三〇)  
 文書(三五)  
 文牘(三七)  
 文件(六一)  
 文學復興(一〇三)  
 文(一一一)  
 分類(一九)  
 分擔(二八)  
 分界(三四)  
 分裂(三七)  
 分配徵稅(三七)  
 分配(三七)  
 分裂(一〇九)  
 分別(一一一)  
 分產(一一一)  
 分股(一一七)  
 分水嶺(一二二)  
 分立戰爭(一二八)  
 分水綫(一二八)  
 反證(二八)
- 
- 反訴案件(三〇)  
 反訴(三〇)  
 反訴(三一)  
 反對(八三)  
 反對(八五)  
 反動(二〇〇)  
 反致法(二〇四)  
 友誼(二九)  
 友誼行爲(五〇)  
 友誼關係(五〇)  
 友邦(五〇)  
 友誼通商條例(五〇)  
 丹麥人，丹麥的(三三)  
 丹國海峽稅(一一三)  
 厄瓜多人，厄瓜多的(三九)  
 日來菲公約(五一)  
 日美禁工協定(五一)  
 日來菲紅十字約推行于海  
 戰之海牙條約(五三)  
 日本人，日本的(六六)
- 
- 日報(六七)  
 日報(八二)  
 日本之神道(一一二)  
 日斯班尼亞人(一一四)  
 日斯班尼亞的(一一四)  
 元首(五五)  
 元帥(七四)  
 元帥(一一八)  
 少年(六八)  
 天性(六一)  
 天然(八〇)  
 天然邊界(八〇)  
 天產(八〇)  
 天然(八〇)  
 天主教堂，天主教(二〇七)  
 王(六八)  
 王業(六八)  
 王(九四)  
 王寶旗幟(一〇七)  
 王寶榮典(一〇八)

- 水線上陸(六八)  
 水警(一一八)  
 水上警巡(一〇七)  
 水手(一〇九)  
 水雷(一一七)  
 水道(一一八)  
 支付券(七〇)  
 支付(八八)  
 支付賠款(八八)  
 介紹書(七〇)  
 方法(七五)  
 方式(七八)  
 手續(七五)  
 手續(九六)  
 手續(九六)  
 父母(八七)  
 仍有效力(一〇三)  
 止(一一六)  
 冗費(一二五)  
 毛噸數(五三)  
 比國人，比國的(一一)
- 比較(二三)  
 比附契約(九九)  
 爪地馬拉人，爪地馬拉的  
 (五三)  
 五疊  
 加入條約(四)  
 加重(五)  
 加罪(五)  
 平政院(四)  
 平均數(一一)  
 平民(一九)  
 平等(四一)  
 平民(九六)  
 主張(五)  
 主權要素(一一)  
 主席(一七)  
 主管機關(二三)  
 主義(三七)  
 主張聯邦者(四六)  
 主人(五六)  
 主權不可分拆(六〇)
- 主動力(六一)  
 主要(七三)  
 主要點(七三)  
 主罪(七三)  
 主(七四)  
 主席推事(九四)  
 主義(九五)  
 主權(一一三)  
 主權國(一一三)  
 主權(一一四)  
 主要權(一一七)  
 主席(一一九)  
 代理機關(五)  
 代理人(五)  
 代理人(一〇)  
 代辦(二八)  
 代理領事(二六)  
 代表(三四)  
 代表團(三四)  
 代表(四一)  
 代(八五)
- 代理事領(九六)  
 代表(一〇四)  
 代(一一七)  
 代替(一一七)  
 外國人(六)  
 外交任務之開始(一一)  
 外交團(三〇)  
 外交學(三五)  
 外交家(三五)  
 外交的(三五)  
 外交官(三五)  
 外交官及領事官考試委員  
 會(三五)  
 外交方法(三五)  
 外交團(三五)  
 外交代表(三五)  
 外交官級(三六)  
 外交史(三六)  
 外交官特權(三六)  
 外交往來(三六)  
 外交使命(三六)

- 外交提案(三六)  
 外交郵袋(三六)  
 外交壓迫(三六)  
 外交官特權(三六)  
 外交職務(三六)  
 外交習慣(三六)  
 外邊的(四五)  
 外交官治外法權(四五)  
 外國的(四七)  
 外交事務(四七)  
 外力援助(四七)  
 外國匯票(四七)  
 外國管理(四八)  
 外國貨幣(四八)  
 外國政府(四八)  
 外國干涉(四八)  
 外國法權(四八)  
 外國言語(四八)  
 外國人(四八)  
 外交總長(四八)  
 外交部(四八)
- 
- 外交政策(四八)  
 外人居留地(四八)  
 外國元首(四八)  
 外國貨(四八)  
 外交官職務(五〇)  
 外交代表之不可侵權(六六)  
 外交語言(六九)  
 外人登記(七四)  
 外交部(七七)  
 外交官及領事官致送章程(二〇八)  
 外交總長(一一〇)  
 外交任務之終止(一二〇)  
 外人待遇(一二三)  
 外人地位(一二六)  
 出庭(八)  
 出生(二三)  
 出生證書(二三)  
 出路(三九)  
 出亡(四三)
- 
- 出版自由(四九)  
 出價最高之人(五六)  
 出和人(七〇)  
 出版自由(七一)  
 出產(九六)  
 出產稅(九六)  
 出售(一〇八)  
 出任調停(一二〇)  
 可適用(八)  
 可信(一一)  
 可引渡之罪(四五)  
 可航行之水道(八一)  
 可買賣者(八一)  
 可注意之事(八三)  
 可疑的(九九)  
 可廢之契約(一二八)  
 占領區域(九)  
 占領軍(九)  
 占領者(八四)  
 占領(八四)  
 占領地(八四)
- 
- 占有(九二)  
 占有權(一〇七)  
 占地步(一一九)  
 正確(一一)  
 正確之解釋(一一)  
 正確(一一)  
 正確之本文(一一)  
 正式的(四八)  
 正式宣布(四八)  
 正式契約(四八)  
 正式宣言(四八)  
 正解(六五)  
 正義(六八)  
 正常職業(七〇)  
 正式文字(八四)  
 正式機關(八四)  
 正式刊本(八四)  
 正式核准(八四)  
 正身(九〇)  
 正當防衛權(一〇七)  
 正當防衛(一一〇)

- 卡隆(一一)
- 用錢(一五)
- 用水地役權(一一一)
- 用益權(一一六)
- 召集(一六)
- 召回國書(七〇)
- 召集(七〇)
- 召回(一〇〇)
- 召回外交代表(一〇〇)
- 付款證書(一七)
- 付款方法(七八)
- 付款手續(九六)
- 付表決(九八)
- 付來人(一一三)
- 民事(一九)
- 民事訴訟(一九)
- 民政(一九)
- 民事案(一九)
- 民法(一九)
- 民事訴訟(一九)
- 民治主義(三四)
  
- 民法(六八)
- 民兵(七六)
- 民衆表決(九〇)
- 民國公決(一〇二)
- 民約(一一三)
- 末次會議(二〇)
- 申告(二三)
- 包括(二三)
- 包括(二五)
- 包含(四〇)
- 包括(五九)
- 包裏(八七)
- 包圍(一一八)
- 矛盾(二五)
- 矛盾(二八)
- 古巴人，古巴的(三二)
- 古時海上法(二五)
- 古時羅馬僧官團所行之法(二八)
- 古炮船(一一三)
- 立憲國(二六)
  
- 立憲政體(二六)
- 立憲君主政體(二六)
- 立法權(六九)
- 立法條約(六九)
- 立法(七〇)
- 立法院(七〇)
- 立遺囑人(一二二)
- 白蟻公約(二八)
- 犯人(三一)
- 犯人(三四)
- 犯事地(九一)
- 示威(三四)
- 司(三四)
- 司法(六七)
- 司法區域(六七)
- 司法程序(六七)
- 司法制度(六七)
- 司法，法院(六七)
- 司法部(七七)
- 失踪(三六)
- 功效(三九)
  
- 四圍(四一)
- 永久的(四二)
- 永久中立(八二)
- 永久中立國(八二)
- 永久中立水道(八二)
- 永久的(八九)
- 永久中立(八九)
- 生至(四三)
- 生前未立遺囑(六五)
- 生命(七一)
- 生利費(九六)
- 生存權(一〇七)
- 生活程度(一一五)
- 生存(一一八)
- 市集(四五)
- 市的(七九)
- 市財政(七九)
- 市法(七九)
- 市政章程(七九)
- 市制(七九)
- 市區(七九)

- 半主權國(五五)  
 半主權國(八八)  
 半開化(一一〇)  
 半主權國(一一〇)  
 以貨易貨(一二)  
 以爲紀念(五九)  
 以河爲界(一〇七)  
 巨哥拉斯夫人，巨哥拉斯  
 夫的(六七)  
 幼年犯(六八)  
 合法(七〇)  
 未成年者(七七)  
 未開放口岸(八二)  
 未付款(八二)  
 未履行(八二)  
 未簽字國(八二)  
 未遂罪(一二四)  
 未開化國(一二五)  
 未成年(一二五)  
 未批准之條約(一二五)  
 未成(一二六)
- 
- 本國船隻(八〇)  
 本國生長之國民(八〇)  
 本國(八〇)  
 本地居民(八〇)  
 本金，主要者(九四)  
 必要佈置(八一)  
 厄伯爾人，厄伯爾的(八一)  
 尼加拉瓜人，尼加拉瓜的(八一)  
 北極(八三)  
 北海漁業(八三)  
 由中立國人領港或駕駛(九〇)  
 弁言(九三)  
 且如是(九六)  
 布告(九七)  
 刊布文書(九八)  
 冊(一〇二)  
 世界和平(八九)  
 世界的(一二五)
- 
- 世界戰爭(一二九)  
 世界(一二九)  
 公斷狀(二三)  
 母國(八七)  
 片面契約(一二五)  
 片面義務(一二五)  
 片面規定(一二五)  
 片面條約(一二五)  
 奴隸(一二三)  
 六畫  
 因流溯源(一)  
 因爲(二六)  
 因戰事而發生之要求(一九)  
 因種族而區別(三六)  
 因死贈與(三八)  
 因其職任(四二)  
 因戰爭而中止(四五)  
 自因推故(一)  
 自始(一)  
 自始至終(一)
- 
- 自動(二一)  
 自主(二一)  
 自生外族之人民(四八)  
 自由(四九)  
 自由市(四九)  
 自由航行(四九)  
 自由邦(四九)  
 自由貿易(四九)  
 自由意志(四九)  
 自治(五六)  
 自然法(六九)  
 自由(七一)  
 自然法(八〇)  
 自衛必要(八一)  
 自設教堂權(一〇六)  
 自信心(一一〇)  
 自制(一一〇)  
 自治(一一〇)  
 自治團體(一一〇)  
 自存(一一〇)  
 自行投案(一二八)

- 自願從軍(一二八)  
 在職(三)  
 在法庭(五九)  
 在爭論中(五九)  
 在外君主之不可侵權(六六)  
 在先(九三)  
 在場(九四)  
 在中立國口岸修理戰艦(一〇四)  
 至于無窮(三)  
 行政官廳(四)  
 行政訴訟(四)  
 行政法(四)  
 行政命令(四)  
 行政機關(四)  
 行李報單(一一)  
 行政機關(四三)  
 行政設施(四三)  
 行政官(四三)  
 行政權(四三)
- 
- 行使(四三)  
 行動自由(四九)  
 行商(五六)  
 行爲發生地法(七二)  
 行將開戰(八九)  
 行爲(二四)  
 成丁(四)  
 成約(二二)  
 成文法(七一)  
 成年，上尉(七三)  
 成文契約(一二九)  
 成文法(二二九)  
 名譽有關之罪(五)  
 名譽職(五六)  
 名譽事件(九一)  
 名譽刑(九八)  
 同盟(六)  
 同盟國(六)  
 同化(一〇)  
 同等(二〇)  
 同河道國(二〇)
- 
- 同僚(二一)  
 同國人(二三)  
 同謀一致(二四)  
 同意(二四)  
 同意(二五)  
 同時(二七)  
 同日(三〇)  
 同等地位(四一)  
 同等的(四一)  
 同行公會(五三)  
 同時(八七)  
 同意人(八九)  
 同情(一一九)  
 同盟條約(一二三)  
 字母(六)  
 字母次序(六)  
 字句解釋(五二)  
 字句精神(一一四)  
 字句(一二九)  
 字據(一二九)  
 合併(七)
- 
- 合作(二〇)  
 合同雇定之工人(二七)  
 合法(三二)  
 合法政府(三二)  
 合宜(四三)  
 合約(五九)  
 合股，公司(八八)  
 合理的(一〇〇)  
 年金(八)  
 年(八)  
 年長(九五)  
 年村(一二九)  
 任命(八)  
 任命(八)  
 任命外交官(八)  
 任意(八)  
 任意行爲(八)  
 任命領事(二六)  
 任務(七七)  
 任命(八二)  
 任期(一二〇)



- 件(九)  
 交戰國之地位(二三)  
 交戰團體(二三)  
 交戰者(二三)  
 交戰國(二三)  
 交戰國權利(二三)  
 交戰者(二二)  
 交通，通牒(二二)  
 交付(三四)  
 交存(三四)  
 交存批准文書(三五)  
 交換(四二)  
 交換意見(四二)  
 交換(六二)  
 交談(六二)  
 交通部(七七)  
 交戰國間和平往來(八六)  
 交貨單(一一二)  
 交戰地位(一一五)  
 交付(二五)  
 束縛(二三)
- 
- 血族(二三)  
 肉體刑(一四)  
 地方章程(一五)  
 地方議會(三七)  
 地方審判廳(三七)  
 地理學(五一)  
 地租(五三)  
 地稅(六八)  
 地方法院法(七一)  
 地方(七二)  
 地方行政(七二)  
 地方官廳(七二)  
 地方法院(七二)  
 地方政府(七二)  
 地方官(七二)  
 地方自治(七二)  
 地方稅(七二)  
 地方(九一)  
 地位(九二)  
 地震學的(一一〇)  
 地役權(一一一)
- 
- 地位(一一五)  
 地下境界(一二二)  
 地契(一二二)  
 地權(一二二)  
 死罪(一六)  
 死刑(一六)  
 死亡(三三)  
 死後的(九二)  
 決定之投票(一七)  
 決定證據(二四)  
 決議(三三)  
 決定之原因(三三)  
 決選票(三三)  
 決裂(二〇八)  
 共同被告(二〇)  
 共同訴訟人(二〇)  
 共同繼承(二二)  
 共同繼承(二二)  
 共同助作(二二)  
 共有產(二二)  
 共和政體(二二)
- 
- 共產主義(二二)  
 共犯(三三)  
 共同管轄(二四)  
 共同管理(二四)  
 共同(六六)  
 共同犯(八八)  
 共事者，合股者(八八)  
 共和國(一〇四)  
 收容所(三三)  
 收用土地(四四)  
 有條件之容納(二四)  
 有條件之許諾(二四)  
 有效條件(二四)  
 有過失(三一)  
 有住所之外人(三八)  
 有效之擔保(三九)  
 有破選資格之會員(三九)  
 有罪(五三)  
 有效(五六)  
 有拘束之力者(五八)

- 有限公司(七二)  
 有限責任(七二)  
 有限合夥(七二)  
 有關之事(七五)  
 有價證券(八一)  
 有俸給之官員(八七)  
 有關係之一造(八八)  
 有限制中立(九八)  
 有責任的(一〇五)  
 有效時間(一二一)  
 有效條約(一二三)  
 有約國(一二四)  
 邦聯(二四)  
 充公貨(二五)  
 充公(二五)  
 充裕(二七)  
 刑事訴訟(三一)  
 刑事的(八九)  
 刑法(八九)  
 刑期(一二〇)  
 巡洋艦(三一)
- 
- 巡撫(五二)  
 巡邏職務(八八)  
 危險(三二)  
 危險區域(三二)  
 危在肩睫(五八)  
 多數表決(三三)  
 多數，成年(七三)  
 多數議決(七三)  
 防守(三三)  
 防衛(三五)  
 防禦方法(七五)  
 防阻葡萄害虫之公約(九〇)  
 存票(三八)  
 存在(四三)  
 全體(四〇)  
 全體(四〇)  
 全產承繼權(四六)  
 全付(五〇)  
 全體徵召(七一)  
 全權公使(七六)
- 
- 全美各國(八七)  
 全美各國會議(八七)  
 全國聯合運動(八七)  
 全美聯合辦事處(八七)  
 全權(九一)  
 全體(二二九)  
 百科全書(四〇)  
 各國平等(四一)  
 各(一〇五)  
 各守已有之原則(二二六)  
 休戰旗幟(四七)  
 休戰(二二四)  
 先驅(四八)  
 先例(九三)  
 先買權(九三)  
 免稅區域(四九)  
 列強(五三)  
 匈牙利人，匈牙利的(五七)  
 印度人，印度的(六〇)  
 印花，郵票(一一五)
- 
- 印花稅(一一五)  
 完全(六一)  
 米突制(七六)  
 同教人(七八)  
 同教國(七八)  
 同教(七八)  
 回復國籍(二〇二)  
 回復原狀(二〇四)  
 出衆(八七)  
 出征隊(二二八)  
 州長(九三)  
 州(九三)  
 再行確認(二〇二)  
 再行確認條約(二〇二)  
 再選(二〇二)  
 再調查(二〇三)  
 再登記(二〇五)  
 再投票(二〇六)  
 改良(二〇二)  
 江河流域(二〇七)  
 次序規則(二〇八)

次長(一一五)

帆船(二〇八)

向國旗致敬(二〇九)

守衛(一一一)

守衛崗(一一一)

考量(一一九)

西藏人，西藏的(一一二)

安不忘危(一一三)

## 七畫

更(一)

更改(六)

君主專制政體(二)

君主(三一)

君主(八七)

君主政府(七八)

君合國(九〇)

阿比西尼亞人，阿比西尼

亞的(二)

阿富汗人，阿富汗的(五)

阿爾巴尼亞人(六)

阿巴爾尼亞的(六)

阿根廷人(九)

阿根廷的(九)

附屬品(三)

附屬要求(二)

附加稅(四)

附件(七)

附件(八)

附屬物(八)

附屬(一一)

附屬的(二〇)

附件(四〇)

附錄(一一八)

附則(一一八)

附加稅(一一八)

告訴(三)

告訴人(三)

告知之封鎖(一三)

告別(一一九)

判決無罪(三)

判斷(六七)

判罰(二四)

判決死刑(一一二)

判決(一二七)

近于承認之行為(三)

近于戰爭之行為(三)

沙積(六)

沙田升地(六)

利人(六)

利己主義(三九)

利便(四五)

利益，裨益(六二)

利伏尼亞人，利伏尼亞的

(七〇)

利率(二〇〇)

利益範圍(一一四)

利用(一二四)

利用(一二六)

作戰區域(九)

作戰根據地(一一)

作事方法(七八)

作戰區域(二三〇)

攻擊者(一〇)

攻擊(一〇)

攻圍(二三)

攻守同盟(八四)

攻圍(一一二)

估價(二〇)

估價員(一〇)

庇護所(一〇)

庇護交戰國船隻(二〇)

沒收外僑遺產權(一一)

沒收染有敵性之友船(一

〇七)

均勢(一一)

均等主義(三七)

均等機會(四一)

均勢(四一)

身體(一四)

劫掠(一五)

劫掠，盜賊(七三)

佛郎(四九)

佛敎(一五)

局(二五)

- 局部判決(八八)  
 局部中立(八八)  
 投降(二六)  
 投順(一一七)  
 投降(一一八)  
 投票(一一八)  
 私有物(二八)  
 私販(二九)  
 私用公款(四〇)  
 私產移作公用之權(四〇)  
 私擅監禁(四五)  
 私生子之追認(七〇)  
 私有地產(九五)  
 私人事業(九五)  
 私產(九五)  
 私運(一一三)  
 阻止(二八)  
 阻礙可航行之水道(八三)  
 克服(二五)  
 克復(二〇〇)  
 良心(二五)
- 完成(二七)  
 完全(五九)  
 完全相符(一一七)  
 改作軍艦之商船(二九)  
 改良幣制(三二)  
 改組(一〇四)  
 發現紙幣(二九)  
 抗傳(三三)  
 抗議(九七)  
 抗拒搜查(一〇五)  
 抗拒臨檢(一〇五)  
 折扣(三六)  
 否決(三七)  
 否認(一〇五)  
 否認權(二二七)  
 住所(三八)  
 住所不可侵犯(五八)  
 住所法(七一)  
 住所說(二二二)  
 每一造(三九)  
 抄本(四一)
- 希望(四三)  
 希臘人，希臘的(五三)  
 希伯來人，希伯來的(五五)  
 希臘教堂(八六)  
 技術委員會(四四)  
 技術的(二二〇)  
 技術顧問(二二〇)  
 技術佐理員(二二〇)  
 技術委員(二二〇)  
 估據範圍(四四)  
 言論自由(四九)  
 助進事業(五一)  
 妥式(五二)  
 妥協格式(五九)  
 妥穩(二〇八)  
 收入(五九)  
 收容(六四)  
 收容逃兵(六四)  
 收容軍艦(六四)  
 收據(二〇〇)
- 收回債款(一〇一)  
 泛濫(六五)  
 戒嚴法(七四)  
 戒嚴(一一五)  
 見票即付(八八)  
 見地(一一五)  
 形質的(九〇)  
 初步(九四)  
 初步答辯(九四)  
 求援(一〇一)  
 求降(一一七)  
 車輛(一〇七)  
 車站(一一六)  
 別議(一一一)  
 兵(一一三)  
 兵力啊嚇，戰爭危機(一一一)  
 汽(一一六)  
 臣民(一一七)  
 批評(三一)  
 批准條約(二〇〇)

- 批准(一〇〇)  
 妨碍(五六)  
 八畫
- 取銷領事裁判權(一一)  
 取得(三三)  
 取得國籍(三三)  
 取得領土(三三)  
 取締外人條例(六六)  
 取消(一六)  
 取消債務(一六)  
 取消特權(一六)  
 取消條約(一六)  
 取得市民資格(三四)  
 取得市民資格者(三四)  
 取得國籍方法(七八)  
 取得領土方法(七八)  
 取道中立國領土(八八)  
 取得(九六)  
 取消服從(一〇四)  
 取消條約(一〇五)  
 取錄證據(一一九)
- 併吞(二二)  
 併吞疆土(二二)  
 抽象的(二二)  
 承受(二二)  
 承認(三三)  
 承認獨立(三三)  
 承認事實(四四)  
 承諾(二五)  
 承認(四二)  
 承認交戰者之資格(四五)  
 承襲(六〇)  
 承諾書(八三)  
 承認(一〇一)  
 承認交戰團體(一〇一)  
 承認政體更變(一〇一)  
 承認獨立(一〇一)  
 承認革命(一〇一)  
 承認革命黨爲交戰團體(一〇一)  
 承認新政府(一〇一)  
 承辦(一二五)
- 協約(二二)  
 協定(五五)  
 協助(五五)  
 協商參戰國(六六)  
 協助(一〇)  
 協會(一〇)  
 協定稅率(二九)  
 協約國委員會(六二)  
 協商參戰各國(九四)  
 協定條款(一二〇)  
 武力行爲(三三)  
 武斷(九)  
 武裝(九)  
 武裝中立(九)  
 武裝和平(九)  
 武備學生(二六)  
 武力(四七)  
 武力佔領者(七六)  
 武力佔領(八四)  
 武裝私船(九五)
- 武力抵抗(一一九)  
 空中(五五)  
 空中戰爭(五五)  
 空氣(六六)  
 空氣(一〇)  
 空白委任狀(二三)  
 空中國界(二二〇)  
 事務(五五)  
 事件(五五)  
 事務(一五)  
 事件，案(一七)  
 事實(三三)  
 事實政府(三三)  
 事變(四一)  
 事件(四二)  
 事後(四二)  
 事實(四五)  
 事件，事故(五九)  
 事(七四)  
 事務稅(八四)  
 服從(六六)

- 服從之宣誓(八三)  
 服從(一一七)  
 依次先簽之條款(六)  
 依從(二三)  
 依據他人之人(三四)  
 依照(五九)  
 依次序(五九)  
 依法解釋(六七)  
 受管轄(七)  
 受讓與權者(二四)  
 受保護者(九七)  
 受保護(一二五)  
 和平(七)  
 和解國際紛爭(七)  
 和解國際紛爭之海牙條約  
 (五四)  
 和平的(八六)  
 和平封鎖(八六)  
 和平(八九)  
 和約(八九)  
 和約大綱(九四)
- 
- 和解(一二二)  
 和約(一二四)  
 拔本，折莠(七)  
 非常徵用法(七)  
 非常的(四五)  
 非正式戰爭(五三)  
 非正式戰爭之軍隊(五三)  
 非法勒索(五七)  
 非法定者(五七)  
 非出自願(六六)  
 非常(六六)  
 非常備軍(六六)  
 非常徵用法(六七)  
 非法處死(七二)  
 非耶教國(八二)  
 非戰鬥員(八二)  
 非仇敵之關係(八二)  
 非正式之往來(一二六)  
 拒毒運動(八)  
 拒不受理(三四)  
 拒絕者(三四)
- 
- 拒絕(一〇二)  
 拒絕(一〇三)  
 拘捕(九)  
 拘票(一六)  
 拘留(三五)  
 拘束(四六)  
 拘證(一一五)  
 拘票(一二八)  
 爭論(一〇)  
 爭端(一四)  
 爭辯(二七)  
 爭辯者(二七)  
 爭論(二八)  
 爭執區域(三七)  
 爭執(三七)  
 爭論(五九)  
 拍賣(一一)  
 官廳(一一)  
 官吏(八四)  
 官廳(八四)  
 官吏(九八)
- 
- 官銜，等級(一〇〇)  
 官場積習，繁文(一〇二)  
 河流改地(一一)  
 河道國(一〇七)  
 河(一〇七)  
 法堂辯護士席，被告席，  
 律師公會(一一)  
 法庭書記官(二〇)  
 法典(二〇)  
 法律抵觸(二五)  
 法庭(三〇)  
 法庭(三一)  
 法國人，法國的(五〇)  
 法國革命(五〇)  
 法院(六七)  
 法律別居(六七)  
 法國商務裁判官(六七)  
 法學家(六七)  
 法權管轄(六七)  
 法學(六七)  
 法(六九)

法定(六九)

法定通幣(六九)

法律效果(七〇)

法律援助(七〇)

法律地位(七〇)

法律手續(七〇)

法庭職員(八四)

法律程序(九六)

法定人數(九九)

法律上防衛權(一〇七)

法律裁判(一〇九)

法量幣(一一五)

法典(一一六)

法律規定(一一六)

法院(一二四)

担任費用(一二)

庚子賠款(一四)

抵制(一四)

抵押(七一)

抵押(七九)

抵押品，擔保(九一)

抵抗(二〇五)

抵居(二一三)

金銀條(二五)

金錢(五二)

金幣(五二)

金佛郎(五二)

金本位(五二)

金錢的(八九)

奉命(二五)

奉教國之聯邦(三二)

沿岸航行(一六)

沿岸航業(二〇)

沿岸戰事(二〇)

沿岸貿易(二〇)

沿海(七四)

沿岸航行(九〇)

京城(一六)

京畿(七六)

京師警察(七六)

居住證書(一七)

居間人(六一)

居先(九五)

居所(二〇五)

居民(二〇五)

易主(二八)

易言之(七九)

長(二八)

長(二六)

長，主席(九四)

明白表示(一九)

明晰(四四)

明白宣言(四四)

明白規定(四四)

明顯(七三)

征收(二一)

征服(二五)

征伐(四四)

征服(一一七)

具體(二四)

委員會，佣金，委任(二二)

委員(三四)

委員會(三四)

委員(三五)

委託(四一)

委任，命令(七三)

委任統治島(七三)

委派權(九三)

委任狀(九三)

委任權(一〇七)

委內瑞拉人，委內瑞拉的

(一一七)

委任狀(一二八)

委託書(一二八)

享特別權利(三一)

放逐(三四)

放棄領土(三五)

放逐(四三)

放棄(一〇四)

放棄主權(一〇四)

供證(三五)

供給(五一)

供給消息(五一)

免職(三七)

- 免稅(三九)  
 免稅(四九)  
 免稅品(四九)  
 免票(四九)  
 免稅港(四九)  
 免稅特權(五八)  
 免其作證(五八)  
 免票(八八)  
 免罪(一〇三)  
 免贓(一〇三)  
 免除繁文(一〇九)  
 兩重國籍(三八)  
 到期(三八)  
 宗教的(三九)  
 宗旨(八三)  
 宗教(一〇三)  
 宗教信仰(一〇三)  
 宗教自由(一〇三)  
 宗主權(一一八)  
 表記(四〇)  
 表明(四四)
- 表述(四八)  
 表示(一〇四)  
 定法律(四〇)  
 定律(四七)  
 定章(一一五)  
 房地產(四一)  
 例證(四二)  
 例外(四二)  
 治外法權(四五)  
 券面價額(四五)  
 芬蘭人，芬蘭的(四七)  
 使館界之治外法權(四九)  
 使館(七〇)  
 使館衛隊(七〇)  
 使館界(七〇)  
 使，致(一〇三)  
 使其無用(一〇三)  
 知照(五二)  
 知照(八三)  
 知言外之意(一〇〇)  
 周旋(五二)
- 注意(五五)  
 注意(一一九)  
 所得稅(五九)  
 所在地法(七一)  
 所有者(八六)  
 所有權(八六)  
 所有權(九七)  
 往來(六二)  
 往返，航行(九二)  
 股份公司(六六)  
 股份，股票(一一二)  
 股東(一一二)  
 卑幼(六七)  
 兒童裁判所(六八)  
 物質損失(七四)  
 物權訴訟(一〇〇)  
 孟羅主義(七九)  
 波斯人，波斯的(八九)  
 波蘭人(九二)  
 波蘭的(九二)  
 波斯王(一一二)
- 泊船口港(九二)  
 建造(二六)  
 建議(九七)  
 建議(一一七)  
 社會的(一一三)  
 社會交際(一一三)  
 社會主義(一一三)  
 社會(一一三)  
 制度(一一九)  
 制服，一致(一二五)  
 狀況(九三)  
 青年土耳其運動(一二九)  
 姓名錄(一二九)  
 直接長官(五八)  
 門戶開放政策(八五)
- 九畫  
 逃匿(一)  
 逃兵(三五)  
 逃避(四一)  
 逃遁(四七)  
 逃犯(五〇)



按照(二)  
按事(六六)  
按年代次序(一八)  
按律(六六)  
按照成例(二五)  
按約占領(八四)  
按比例(九六)  
按約處罪(八九)  
按日，每日(八九)  
活動(三)  
活動範圍(一一四)  
律師(五)  
律師(一一)  
飛機(五)  
飛機(六)  
飛(四七)  
津貼(六)  
津貼(一一七)  
昂拜(六)  
美國人(七)  
美國的(七)

美洲土人(七)  
美國國際法學會(七)  
美術(九)  
美國國務院(一一五)  
南北美戰爭(七)  
英日同盟(七)  
英印度支大臣(一八)  
英國人，英國的(四〇)  
英國樞密院令(八五)  
英下議院(五七)  
宣告(八)  
宣言(三三)  
宣言獨立(三三)  
宣言意見(三三)  
實戰(三三)  
宣傳股(六〇)  
實音(七三)  
宣布中立(八二)  
宣誓釋放之俘虜(八七)  
宣告(九六)  
宣布中立(九六)

宣傳(九六)  
宣讀議案(二〇〇)  
宣誓釋放(二〇三)  
施行法律(八)  
施行(九八)  
軍備(九)  
軍械(九)  
軍械協定(九)  
軍械貿易(九)  
軍隊(九)  
軍需(二二)  
軍需官(三三)  
軍隊(三〇)  
軍事會議(三〇)  
軍法裁判所(三〇)  
軍心渙散(三四)  
軍艦(七三)  
軍事(七四)  
軍事裁判所(七四)  
軍艦運送之所船(七五)  
軍(七六)

軍事長官(七六)  
軍政府(七六)  
軍紀(七六)  
軍律(七六)  
軍事行動(七六)  
軍人(七六)  
軍事佈置(七六)  
軍事計畫(七六)  
軍事機密(七六)  
軍役(七六)  
軍火(七九)  
軍艦冊(二〇二)  
軍役(一一一)  
軍隊(一二四)  
若時會所屬(九)  
查明(一〇)  
查捕(一一〇)  
查封(一一一)  
亞洲人，亞洲的(二〇)  
旗戰(一一)  
保釋(一一)

- 保稅倉庫(一四)  
保加利亞人，保加利亞的  
(二五)  
保守的(二五)  
保守黨(二五)  
保存(二五)  
保管(三二)  
保安隊(五一)  
保證人(五三)  
保護狀(五三)  
保險(六一)  
保管(六八)  
保釋(八五)  
保護者，提倡人(八八)  
保護國(八八)  
保險單(九一)  
保險金(九四)  
保護(九七)  
保護生命財產(九七)  
保護國(九七)  
保留(一〇五)
- 
- 保障(一〇八)  
保證人(一一八)  
保證(一一八)  
保障條約(一二四)  
信仰(一二)  
信號(二〇)  
信用(三一)  
信教自由(四九)  
信炮(六〇)  
信差(七五)  
信(一一九)  
信託公司(一二四)  
封鎖(二三)  
封鎖港口(二三)  
封閉叛徒口岸(二〇)  
封建制度(四六)  
封船(一一一)  
玻利維亞人，玻利維亞的  
(一四)  
炮擊之區域(一四)  
炮擊(一四)
- 
- 炮擊未設防守之地方(一四)  
四)  
炮徑(一六)  
炮(二六)  
炮台(四八)  
炮彈(九六)  
俘虜(一六)  
俘虜回國享受固有權利之  
法律(六八)  
俘虜(九九)  
俘虜待遇(一一三)  
政府改組(一八)  
政變(三〇)  
政治俱樂部(三四)  
政治附帶罪(三四)  
政治特權(四九)  
政府(五二)  
政費(五二)  
政府佈告(五二)  
政府特許(五二)  
政治官員之不可侵權(六六)
- 
- 六)  
政權所在(七二)  
政策(九一)  
政府方針(九二)  
政治的(九二)  
政治委員(九二)  
政治犯(九二)  
政治優越地位(九二)  
政治獨立(九二)  
政治作用(九二)  
政治犯(九二)  
政治學(九二)  
政治秘密(九二)  
政客(九二)  
政治(九二)  
政合國(一〇〇)  
政權(一〇三)  
政府所在地(一〇九)  
政治訴訟(一一六)  
政術(一一六)  
政治家(一一六)

政體(一一九)  
 城市(一九)  
 城門稅(八四)  
 皇室經費(一九)  
 皇冕(三二)  
 皇室地產(三二)  
 皇帝(四〇)  
 皇太子(五八)  
 要求(一九)  
 要求者(一九)  
 要求土地(一九)  
 要求(三四)  
 要素(四一)  
 要塞(四九)  
 紅單(一九)  
 紅利(三七)  
 紅十字(五一)  
 紅單(九二)  
 紅軍(一〇二)  
 紅十字會(一〇二)  
 侮辱法庭罪(三二)

侮辱國旗(六一)  
 契約(二三)  
 契約(二七)  
 契約債務(二七)  
 契約(三一)  
 契約無效(八三)  
 相互條件(二四)  
 相符(二五)  
 相爭(二七)  
 相爭之各造(二七)  
 相反(二八)  
 相形(二八)  
 相互作用(六一)  
 相互貿易(七九)  
 相互(一〇〇)  
 相對禁制品(一一四)  
 相繼行事(一二六)  
 約定義務(二八)  
 約款(八七)  
 約文(一一二)  
 便利(二八)

版權(二九)  
 版權法(二九)  
 院(三〇)  
 院(五七)  
 計算(三〇)  
 計算票數(三〇)  
 計畫(三五)  
 計畫(九六)  
 郡(三〇)  
 看管(三二)  
 看守所(三五)  
 送達(三四)  
 送文書人之不可侵權(六五)  
 除籍(三四)  
 除外(四三)  
 紀律(三六)  
 紀念(七五)  
 卸除武裝(三七)  
 帝王之神聖權(三七)  
 帝國(四〇)

帝國的(五八)  
 帝國會議(五八)  
 帝國政府(五八)  
 帝國主義(五八)  
 急迫之事(四〇)  
 侵佔(四〇)  
 侵犯(六〇)  
 侵權(六〇)  
 侵入(六五)  
 侵犯(六五)  
 侵犯封鎖(一〇八)  
 侵犯(一二四)  
 侵犯(一二七)  
 侵犯領土主權(一二七)  
 苦工(四〇)  
 追增保證(五一)  
 追奪(四二)  
 追溯(一〇六)  
 炸藥(四四)  
 炸彈彈丸(四四)  
 叛逆(四六)

叛徒(六一)  
 叛亂(六一)  
 叛徒(一〇〇)  
 叛逆(一二三)  
 叛亂(一二六)  
 持旗者(四七)  
 客軍(四八)  
 前政府(四八)  
 風說(五一)  
 風俗(一二六)  
 省長(五二)  
 重罪(五三)  
 重大冒犯(五三)  
 重要(五八)  
 重大過失(五三)  
 重要利益(一二七)  
 首領(五五)  
 首都之地(七〇)  
 首次會議(八五)  
 首先當選(九五)  
 首從犯(九五)

狩獵權(五七)  
 背面簽註(六〇)  
 背叛(六一)  
 孩童(六〇)  
 訂約地位(七一)  
 訂明(二二九)  
 厘金(七一)  
 界限(七一)  
 虐待(七三)  
 故殺(七九)  
 恒狀(八三)  
 恢復(一〇一)  
 恢復(一〇五)  
 恢復和平(一〇六)  
 糾正(一〇一)  
 拯救(一〇五)  
 拯救(一〇九)  
 後備軍(一〇五)  
 革命(一〇六)  
 俄羅斯人，俄羅斯的(一〇八)

科學(二〇九)  
 科學研究(二〇九)  
 段(一一〇)  
 盈虧(一一六)  
 盈餘(一一八)  
 喇嘛(一二二)  
 統數(一二二)  
 待遇(一二三)  
 度量衡(一二九)  
 冒險(一二九)  
 真的美教書(一二四)  
 毗連(二七)  
 威望(九四)  
 十畫  
 原有民族(一)  
 原因(一七)  
 原版(三九)  
 原因(七九)  
 原本的(八六)  
 原件(八六)  
 原住所(八六)

原有國籍(八六)  
 原來住所(八八)  
 原文(八六)  
 原告(九一)  
 原狀(一一六)  
 缺席(一)  
 缺額(一二六)  
 通議院(二)  
 通行法(二)  
 通過(四)  
 通商條約(二二)  
 通過自由(五〇)  
 通知(六〇)  
 通知者(六〇)  
 通譯員(六五)  
 通商口岸(八五)  
 通航河道(八一)  
 通常(八一)  
 通告(八一)  
 通行權(一〇七)  
 通行證(一〇八)

通常辦法(一〇三)  
 通行稅(一一二)  
 通過(一一二)  
 通過運貨證(一一二)  
 容再考察(三五)  
 海軍上將(四)  
 海軍司令部(四)  
 海底電綫(一六)  
 海底電信(一六)  
 海峽(一八)  
 海岸(二〇)  
 海上避碰公約(二九)  
 海關(三二)  
 海關稅則(三二)  
 海關扣留(三二)  
 海灣(五三)  
 海牙條約(五三)  
 海戰時中立國權利義務之  
 海牙條約(五四)  
 海牙公斷院(五五)  
 海牙宣言(五五)

海牙和平會(五五)  
 海港(五五)  
 海港工程(五五)  
 海卸人，海第的(五五)  
 海潮最高點(五六)  
 海洋交通(六五)  
 海上管轄(六七)  
 海上限制(七三)  
 海上自由(七四)  
 海軍(七四)  
 海底電綫(七四)  
 海里(七四)  
 海上捕獲(七四)  
 海上禮節(七四)  
 海上商業(七四)  
 海洋公約(七四)  
 海關(七四)  
 海上主權(七四)  
 海上貿易(七四)  
 海戰(七四)  
 海軍部(七七)

海軍軍備(八〇)  
 海軍隨員(八〇)  
 海軍根據地(八〇)  
 海軍會議(八〇)  
 海軍(八〇)  
 海軍官員(八〇)  
 海軍計畫(八〇)  
 海軍叛變(八〇)  
 海軍實力(八〇)  
 海戰(八〇)  
 海軍戰爭(八〇)  
 海上劫掠(九〇)  
 海盜(九〇)  
 海上避碰章程(九三)  
 海上捕獲條例(九五)  
 海(一〇九)  
 海戰(一〇九)  
 海峽(一一三)  
 海峽(一一六)  
 海底電綫(一二七)  
 港入(四)

雁子(四)  
 准捕賊船之執照(七〇)  
 航空術(五)  
 航路標識(六)  
 航空(六)  
 航空(一一)  
 航海圖(二八)  
 航海區域(七四)  
 航行(八一)  
 航律(八一)  
 航行界綫(九二)  
 航路信號(九二)  
 航海券(一〇九)  
 航海法律(一一九)  
 消解(六)  
 消耗(七二)  
 消極(八一)  
 消極行爲(八一)  
 消極方法(八一)  
 消極報復(八一)  
 修正(七)

- 修正憲法(七)  
 修訂法律委員會(六九)  
 修改海關章程(七八)  
 修改(七八)  
 修好(一〇一)  
 修船港(一〇四)  
 修改條約(一〇六)  
 修改稅則委員會(一一〇)  
 修改條約(一一〇)  
 陪審員(一〇)  
 陪審員(六七)  
 陪審員職務(六七)  
 陪審裁判(一二四)  
 飛機(一一九)  
 破產(一一)  
 破壞封鎖(一四)  
 破壞中立(一五)  
 破裂(一五)  
 破壞(三二五)  
 破壞方法(七五)  
 破產之一造(八八)
- 
- 破壞封鎖(一二七)  
 根據地(一一)  
 根本的(五〇)  
 根據血統權(一五)  
 根據所在地法(一六)  
 根本原則(五〇)  
 討論基礎(一一)  
 討論會(四九)  
 被圍區域(一一)  
 被保護國(二〇)  
 被保護之殖民地(一一)  
 被告(三三)  
 被災區域(三五)  
 被遺資格(三九)  
 被僱者(四〇)  
 被移轉之領土(一二)  
 洩露秘密(二三)  
 借(一四)  
 借與(七〇)  
 借款(七二)  
 借款合同(七二)
- 
- 借助(一〇五)  
 借助武力(一〇五)  
 借款條件(一二〇)  
 琴匪之亂(一四)  
 能力(二六)  
 能力強國(九三)  
 能力(四五)  
 悅服(二六)  
 捕獲(二六)  
 捕海類公約(一〇九)  
 捕獲(九五)  
 捕獲審檢所(九五)  
 捕獲管轄權(九五)  
 租船契約(一八)  
 租界(二四)  
 租借(六九)  
 租業(六九)  
 租借地(六九)  
 租金(一〇四)  
 特許證(一八)  
 特命全權公使(四一)
- 
- 特權範圍(四四)  
 特許證(七〇)  
 特此通告(八三)  
 特別權利(九五)  
 特殊階級(九五)  
 特別(一一四)  
 特別法庭(一一四)  
 特別法(一一四)  
 特別規定(一一四)  
 流通(一九)  
 流配(二三)  
 旁支(二〇)  
 哥倫比亞人，哥倫比亞的  
 (一一)  
 哥斯達利加人，哥斯達利  
 加的(三〇)  
 秘密文件(三五)  
 秘書人，秘書的(九〇)  
 秘密(一一〇)  
 秘密條款(一一〇)  
 秘密文牘(一一〇)

- 秘書廳(一一〇)  
 秘書(一一〇)  
 秘書長(一一〇)  
 酌便(二六)  
 酌量(三六)  
 酌減情節(四四)  
 連帶責任(六六)  
 連續航程(二七)  
 連帶(一一三)  
 捐稅(二八)  
 病院船豁免捐稅公約(二八)  
 病院(五六)  
 病院船(五六)  
 病傷待遇(一二三)  
 致命傷(三〇)  
 息票(三〇)  
 逐日津貼(三二)  
 逐日(三二)  
 衰殘(三三)  
 俱發罪(三四)
- 
- 差別(三五)  
 紛爭(三五)  
 陳兵(三七)  
 書面證據(三七)  
 書函(七〇)  
 脅迫(三八)  
 埃及人，埃及的(三九)  
 埃及國際法庭(八三)  
 埃及混合裁判所(七八)  
 埃沙尼亞人，埃沙尼亞的(四二)  
 展覽會(四三)  
 展期(九三)  
 展期(一〇四)  
 家族(四六)  
 家聲(四六)  
 家族關係(四六)  
 家譜(五一)  
 飢荒(四六)  
 效力(四七)  
 格式(四八)
- 
- 格言(九三)  
 託詞(五一)  
 神聖(三七)  
 神聖同盟(五六)  
 神聖羅馬帝國(五六)  
 神律(六七)  
 神權政治(一一二)  
 殺人(五六)  
 起訴(六〇)  
 起岸許可狀(六八)  
 個人者，單獨者(六〇)  
 個人，親身(八九)  
 個人的(九〇)  
 個人不可侵權(九〇)  
 個人代表(九〇)  
 個人無上權(九〇)  
 個人的，兵士(九五)  
 訓令(六一)  
 旅行(六七)  
 旅行(一一三)  
 限制承認(七一)
- 
- 限制(二〇六)  
 限制(二〇六)  
 限制中立國貿易(二〇六)  
 限制獨立(二〇六)  
 限制個人主權(二〇六)  
 限制領土主權(二〇六)  
 財政(四六)  
 財政條款(四七)  
 財政家(四七)  
 財政狀況(四七)  
 財政部(七七)  
 財政(一一三)  
 記名投票(三六)  
 記錄(七七)  
 記錄(九六)  
 記名(九七)  
 記錄(一〇一)  
 記名債券(一〇二)  
 組國(七九)  
 權威人，權威的(八三)  
 秩序，命令，勳章(八五)

侮辱(八六)  
紙上封鎖(八六)  
紙幣(八七)  
徒刑(八九)  
派駐地(九一)  
時機未熟之承認(九四)  
時效(九四)  
時效權(九四)  
時間(一一一)  
要求(九七)  
要職(一〇五)  
要求權(一〇六)  
紛飾(九八)  
率，捐稅(一〇〇)  
恐怖時代(一〇三)  
姻親關係(一〇三)  
座位(一〇九)  
部長，承發吏(一一二)  
草圖(一一三)  
站長(一一六)  
期限(一二二)

移轉(一二三)  
納貢(一二四)  
十一畫  
推測(一)  
推出(三九)  
推定繼承人(四三)  
推翻(八六)  
推測(一一八)  
推廣版圖(一二〇)  
國家特別義務(一一)  
國家特別權利(一一)  
國籍變更(一八)  
國家分類(一九)  
國際禮貌(二二)  
國家行動(二四)  
國家生命之繼續(二七)  
國際農會公約(二八)  
國(三〇)  
國際聯合會行政院(三〇)  
國際聯合會盟約(三一)  
國書(三一)

國內的(三八)  
國內法(三八)  
國內問題(三八)  
國內人民(三八)  
國家平等(四一)  
國家滅亡(四五)  
國家團體(四六)  
國旗(四七)  
國外貿易(四八)  
國家根本權利(五〇)  
國有(五二)  
國道(五六)  
國內行政(五六)  
國家獨立(五九)  
國際法學院(六一)  
國際往來(六一)  
國內行政(六一)  
國際(六二)  
國際事務(六二)  
國際局(六二)  
國際總統講(六二)

國際禮節(六一)  
國際委員會(六一)  
國際委員會(六一)  
國際會議(六一)  
國際大會(六一)  
國際共管(六一)  
國際公約(六一)  
國際行政院(六一)  
國際公斷院(六一)  
國際法庭(六一)  
國際重罪(六一)  
國際習慣(六一)  
國際輕罪(六一)  
國際紛爭(六一)  
國際生存(六一)  
國際衛生局(六一)  
國際法學家(六一)  
國際勞工局(六一)  
國際法(六一)  
國際法學會(六一)  
國際立法(六一)



國際海航委員會(六四)

國際道德(六四)

國際談判(六四)

國際事務所(六四)

國際法人(六四)

國際私法(六四)

國際捕獲審判院(六四)

國際保護海線(六四)

國際議定書(六四)

國際公法(六四)

國際河流(六四)

國際事件(六四)

國際慣例(六四)

國際河道(六四)

國際委員會會員之不可侵

權(六六)

國際法(六八)

國王議會(六八)

國籍法(六九)

國籍法(六九)

國際聯合會(六九)

國書(七〇)

國家歸併(七五)

國務員，公使，總長(七

六)

國民，國的(七九)

國的(七九)

國有鐵路(七九)

國家安全(七九)

國家主義(八〇)

國籍(八〇)

國籍法(八〇)

國家通常義務(八三)

國家通常權利(八三)

國際公斷院(八九)

國際法庭(八九)

國際公法之海上劫掠(九

〇)

國務總理(九四)

國際私法(九五)

國軍(九七)

國家戰爭(九八)

國際法問題(九九)

國家等級(一〇〇)

國家責任(一〇五)

國家權利(一〇七)

國王的(一〇七)

國會章程(一〇八)

國際法學派(一〇九)

國際聯合會秘書長(一一

〇)

國務卿(一一〇)

國際法中之自然地役(一一

一一)

國際法中之志願地役(一一

一一)

國際法淵源(一一三)

國王(一一三)

國際主權法人(一一三)

國，州(一一五)

國事(一一五)

國家津貼(一一五)

國家對於革命暴動之責任

(一一五)

國家對於私人行為之責任

(一一五)

國家對於官廳行為之責任

(一一六)

國家地役(一一六)

國家民權(一一六)

國家領土(一一六)

國際法主體(一一七)

國界(一一〇)

國家名稱(一一二)

國寶(一一三)

國庫(一一三)

國庫券(一一三)

國際習慣(一一六)

從犯(一一)

從價稅(一一)

從少許計算(二五)

從事捕獲之船員(九五)

從量稅(一一四)

帳目(一一)

- 授權(二)  
 授權(一一)  
 接准來文(三)  
 接觸(二七)  
 接觸之水雷(二七)  
 接觸之點(九二)  
 接待(二〇〇)  
 接待外人(二〇〇)  
 接待外交官(二〇〇)  
 接濟圍城糧食(一〇六)  
 條例(三)  
 條款(九)  
 條約之束縛力(二三)  
 條件(二四)  
 條約(二八)  
 條約效力(三九)  
 條約滿期(四四)  
 條約格式(四八)  
 條約解釋(六五)  
 條約目的(八三)  
 條例(八五)
- 
- 條約履行(八九)  
 條約(一一三)  
 條款(九七)  
 條約附件(一二三)  
 條陳，保登(一〇〇)  
 條約義務(一二三)  
 條約恢復(一〇二)  
 條約之無效(一二八)  
 條約展期(二〇四)  
 條件，期間(一一〇)  
 現役(三)  
 現款(一七)  
 現象(九〇)  
 現狀破裂(一〇八)  
 執行宣誓(四)  
 執票人(一一二)  
 執行(四三)  
 執行部(四三)  
 執行遺囑者(四三)  
 執照費(七一)  
 執行機關(八六)
- 
- 採用(四)  
 採用方式(四)  
 採納(四)  
 副官(八)  
 副署(二〇)  
 副裁判官(三五)  
 副本(三八)  
 副領事(二二七)  
 副領事館(二二七)  
 副總統，副會長(二二七)  
 偽名(六)  
 偽造(三〇)  
 偽裝(三七)  
 停泊地(七)  
 停戰(九)  
 停止(一七)  
 停戰(一七)  
 停止戰爭(一七)  
 停頓(三三)  
 停止訴訟(一一六)  
 停戰(一一八)
- 
- 排外(八)  
 商船武裝(九)  
 商利(一五)  
 商會(一七)  
 商務(二二)  
 商務隨員(二二)  
 商務封鎖(二二)  
 商務旗號(二二)  
 商務保障(二二)  
 商務往來(二二)  
 商界(二二)  
 商人充任領事(二六)  
 商議(二七)  
 商船改充戰船之海牙條約  
 (五四)  
 商定(七三)  
 商人(七五)  
 商輪(七五)  
 商輪航例(七五)  
 商船(七五)  
 商(七五)

- 商船(七五)  
 商船違背中立(七五)  
 商業(一一三)  
 商標(一一三)  
 商號(一一三)  
 商業關係(一一三)  
 商約(一一三)  
 商埠(一一四)  
 壟息之瓦斯(一〇)  
 進出口貨相差數(一一)  
 進港(四一)  
 野蠻(一一)  
 野蠻(一〇九)  
 野蠻軍隊(一〇九)  
 基礎(一一)  
 基督教國(一八)  
 基金(五〇)  
 康健書(一一三)  
 爽約(三三)  
 爽約(一四)  
 規則(二五)
- 
- 規定特權(四一)  
 規避檢查(四二)  
 規矩會(四九)  
 規定(九九)  
 規則，章程(一〇八)  
 規定(一一六)  
 教典(一六)  
 教堂(一九)  
 教育(三九)  
 教廷(五六)  
 教廷代理公使(六五)  
 教皇特派員(七〇)  
 教育部(七七)  
 教士(七七)  
 教會(七七)  
 教皇職位(八七)  
 教皇代表(八七)  
 教皇國務卿(八七)  
 教皇統轄之國(八七)  
 教皇(九二)  
 教皇政府(一二七)
- 
- 章(二八)  
 章程，規則(一〇三)  
 情狀(二九)  
 情形大變(一二七)  
 將校，士官(二二)  
 將軍(五一)  
 習慣法(二二)  
 習慣(三二)  
 習慣(九三)  
 習慣(一一三)  
 常融(二二)  
 常關(八〇)  
 常規(一〇三)  
 常備軍(一一五)  
 常規(一一五)  
 救卹出征隊之傷者病者公約(二八)  
 救濟方法(七五)  
 救護船員(一〇五)  
 救援(一一七)  
 晤談(二九)
- 
- 移轉(二九)  
 移民(四〇)  
 移民條例(四〇)  
 移民(七六)  
 符合的(三〇)  
 訪員(三〇)  
 訪員(一〇四)  
 參加(二)  
 參加條約(二)  
 參事(三〇)  
 參勳(二七)  
 參謀長(一八)  
 參考事實之證據(一九)  
 參與(八八)  
 參議院(一一〇)  
 參議員(一一〇)  
 參謀(一一五)  
 船員(三二)  
 船舶配備武裝(四七)  
 船自由，貨自由(四九)  
 船舶游弋海岸條例(五七)

- 船員(七四)  
 船主(七四)  
 船舶證書(八八)  
 船舶出口港(九二)  
 船舶進口港(九二)  
 船舶册(一〇二)  
 船隻註冊(一〇三)  
 船(一一二)  
 船主(一一二)  
 船上生命之損失(一一二)  
 船籍(一一二)  
 船舶文件(一一二)  
 船舶退險(一一二)  
 船鈔(一一二)  
 船舶移轉(一一二)  
 船(一二七)  
 船舶失事(一二九)  
 處理(一二九)  
 處理事件(三三五)  
 處分(三七)  
 處現狀(五九)
- 
- 第一次海牙會議宣言(三三)  
 第二次海牙會議宣言(三三)  
 第三者，第三國(一一二)  
 脫離束縛(三四)  
 剝奪(三五)  
 剝奪公理(三七)  
 剝奪承繼權(三七)  
 專制君主(三五)  
 專制政體(三五)  
 專有的(四三)  
 專有權(四三)  
 專制(七八)  
 專利憑照(八八)  
 專利註冊局(八八)  
 專利註冊局(八八)  
 專門家(一一四)  
 專門(一一四)  
 專門委員(一一〇)  
 異議(三五)
- 
- 異議(三七)  
 假託(三七)  
 假倉單(四六)  
 假定(四六)  
 假冒(四八)  
 假冒，仿造(五七)  
 假冒商標(五七)  
 假冒之罪(八九)  
 假定(九四)  
 假定證據(九四)  
 荷國人，荷國的(三八)  
 荷盾(四七)  
 設立(四一)  
 設立萬國捕獲物審判院之  
 海牙條約(五四)  
 設置方法(六九)  
 設法(一一九)  
 產業(四一)  
 產業(九七)  
 偏向(四二)  
 勒索(四二)
- 
- 探險隊(四四)  
 費(四六)  
 費用(八六)  
 終審(四六)  
 終生年金(七一)  
 紳士協定(五一)  
 湖地學會(五一)  
 赦免(五二)  
 赦免(八七)  
 理由(五三)  
 理想者(五七)  
 理由(一〇〇)  
 理論派(一一二)  
 陸戰時中立國及其人民權  
 利義務之海牙條約(五  
 四)  
 陸地(六八)  
 陸地軍備(六八)  
 陸地貿易(六八)  
 陸戰(六八)  
 陸軍隨員(七六)

陸軍實力(七六)  
 陸軍部(七七)  
 陸路(八六)  
 款待(五六)  
 減損(五八)  
 減輕(七七)  
 減刑(七八)  
 減縮(一〇二)  
 牽涉(六六)  
 責任，債務(七一)  
 許可狀(七二)  
 許願(九二)  
 許約(九六)  
 清算，清理(七一)  
 陛下(七三)  
 勳議(七三)  
 勳員(七八)  
 勳議(七九)  
 勳產(七九)  
 勳作(八五)  
 勳產，個人產業(九〇)

部(一四)  
 部(七七)  
 部分(八七)  
 部分交付(八八)  
 部分付款(八八)  
 部分(九二)  
 造幣廠(七七)  
 麻醉劑(七九)  
 尉官(八二)  
 著者之意見(八五)  
 組織(八六)  
 註解(八七)  
 致教(八八)  
 寄寓地(九一)  
 陰謀(九一)  
 港口(九二)  
 閉會(九七)  
 問題(三二)  
 問題(九九)  
 留存(一〇六)  
 退還(一〇六)

掠城(一〇八)  
 梵文(一〇九)  
 偵探職務(一一〇)  
 密約(一一〇)  
 洩水道(一一二)  
 販奴(一一三)  
 販賣婦女(一二九)  
 販賣軍火(一二九)  
 販賣白奴(一二九)  
 猜度，報機(一二四)  
 魚雷(一二二)  
 魚雷艇(一二二)  
 真相(一二四)  
 真理必勝(一二七)  
 烏拉乖人，烏拉乖的(一二六)  
 票(一二九)  
 貨幣(三二)  
 貨物可隨時供起驗之報關  
 單(三三)  
 貨船(一六)

貨幣(二〇)  
 區域(九)  
 區別(三六)  
 區域(三七)  
 區域(一二九)  
 十二畫  
 減刑(一)  
 減刑(三三)  
 裁撤(一)  
 裁厘(一)  
 裁減軍備(三六)  
 無國籍(一)  
 無政府黨(七)  
 無誠意(一一)  
 無資格，不勝任(五九)  
 無辜(六一)  
 無敵意之通行(六一)  
 無力清償(六一)  
 無力清償者(六一)  
 無效(六五)  
 無約國(八一)

- 無因之約(八三)  
 無效(八三)  
 無疑(八六)  
 無線電報(九九)  
 無線電信(九九)  
 無線電話(九九)  
 無線電報公約(九九)  
 無條件之義務(一二五)  
 無妨碍之機會(一二五)  
 無限責任(一二五)  
 無抵押之債務(一二六)  
 無效(一二八)  
 無線電(一二九)  
 無保留(一二九)  
 絕對(二)  
 絕對禁制品(二)  
 絕對多數(二)  
 絕不能(八六)  
 絕交，斷絕外交關係(一〇八)  
 遇險(二)
- 
- 訴訟(三)  
 訴訟武力(八)  
 訴訟(六七)  
 訴訟(六九)  
 訴追(七〇)  
 訴訟(九六)  
 訴訟人(七二)  
 訴追(九八)  
 訴訟條件(一〇八)  
 散會(四)  
 運費(五〇)  
 運輸航空機(六)  
 運輸飛機(六)  
 運輸業(一七)  
 運河(五三)  
 運貨單(一二九)  
 補過(七)  
 補助軍(一一)  
 補救方法(七五)  
 補充兵(一〇二)  
 補助(一二七)
- 
- 匿名的(八)  
 尊屬(九)  
 尊嚴(三五)  
 鈔票(一一)  
 報關單(二三)  
 報館訪員(八二)  
 報館(九四)  
 報告(一〇四)  
 報仇(一〇六)  
 報復(一〇六)  
 提單(一一)  
 提議(六〇)  
 提出方式(七八)  
 提議(八四)  
 提案(八六)  
 提議(八五)  
 提綱(九四)  
 債票(一四)  
 債權(三一)  
 債券(三三)  
 債(三三)
- 
- 債務人(三三)  
 賄賂(一五)  
 集中(一七)  
 集中(二三)  
 換旗(一八)  
 換文(四二)  
 過分愛國(二八)  
 過失(八四)  
 過期(八六)  
 過期(六九)  
 過渡時代(一一五)  
 過度(一二三)  
 過失(一二五)  
 邁好條約(一二三)  
 智利人，智利的(一八)  
 智識(六一)  
 結單(一一)  
 結關港口(二〇)  
 結論(二四)  
 結束文件(四六)  
 結交(七三)

- 結束(一一〇)  
 結束營業(一二九)  
 強迫(二〇)  
 強迫的(二三)  
 強制解決國際間爭端(三三)  
 強制(二三)  
 強制移民(二三)  
 強制法(五八)  
 強迫借款(四七)  
 強盜(一〇七)  
 殖民地(一一)  
 殖民地(一一)  
 殖民地(一一)  
 殖民地制度(一一)  
 殖民地(一一)  
 發生效力(一一)  
 發展(三五)  
 發見(二六)  
 發明(六五)  
 發行爭點(六六)  
 發起會員(八六)
- 
- 發覺洩露(一〇六)  
 混合的(二三)  
 混合國際法人(二三)  
 混合(七八)  
 混合委員會(七八)  
 疏濬河道及港口工程(三五)  
 五)  
 疏忽(八一)  
 朝庭(三〇)  
 朝服(三〇)  
 朝代(一〇三)  
 創造(三一)  
 創立者(四九)  
 達賴喇嘛(三二)  
 寬限(三二)  
 貿易限制(二二)  
 貿易(三二)  
 貿易(二二)  
 欺詐(三三)  
 欺詐(四九)  
 欺詐歸化(四九)
- 
- 統治地(三八)  
 統治(五二)  
 統括在內(五九)  
 統計(一一六)  
 統治主體(一七)  
 期間(三八)  
 期間(八九)  
 期刊(八九)  
 期票(九六)  
 稅(三八)  
 稅率(一〇〇)  
 稅則(一一九)  
 稅(一二〇)  
 煩擾(三九)  
 道德(七九)  
 道德觀念(四二)  
 道理(二〇〇)  
 道誦(四四)  
 超過(四二)  
 超越(九三)  
 極端辦法(四五)
- 
- 虛報(四五)  
 虛設封鎖(四六)  
 最後判決(四六)  
 最後判定(四六)  
 最大(七五)  
 最小(七六)  
 最惠國條款(七九)  
 最高權(一一八)  
 最上(一一八)  
 最高統率權(一一八)  
 森林法(四八)  
 普通(五一)  
 普通全權證書(五一)  
 普通原則(五一)  
 普通章程(五一)  
 普通報復(五一)  
 普通監督(五一)  
 普通的(八五)  
 普通法庭(八五)  
 普魯士人，普魯士的(九七)

等級(五二)  
 等級(一〇九)  
 堅持(五六)  
 貴族院(五七)  
 貴屬(八二)  
 貴顯(八二)  
 貴重物件(一二六)  
 衆議院(五七)  
 衆望(九二)  
 間諜(四一)  
 間接(六〇)  
 間接稅(六〇)  
 間接徵稅(六〇)  
 間諜(一一四)  
 登陸(六八)  
 登岸證書(六八)  
 登錄商標(一〇二)  
 貸主(七〇)  
 郵電檢查(一七)  
 郵件(七二)  
 郵袋(七二)

郵匯(七二)  
 郵船(七三)  
 郵船(八七)  
 郵包(八七)  
 郵政局(九二)  
 郵信(九三)  
 郵務(九三)  
 郵政總辦(九三)  
 殘廢(七四)  
 開戰理由(一七)  
 開始(一一)  
 開戰(一一)  
 開票(三八)  
 開拓(四四)  
 開幕禮(八五)  
 開始(八六)  
 開始戰爭(八六)  
 開戰(八六)  
 開闢工程(九〇)  
 開會(一一三)  
 開費(一一九)

爲公益(九五)  
 爲國家起見(九九)  
 復原(一〇二)  
 復出口(一〇二)  
 復進口(一〇三)  
 復仇(一〇四)  
 善後借款(一〇四)  
 隆盛接待(一〇八)  
 單利(一一二)  
 單(一一二)  
 單本文件(一一二)  
 單本位(一一二)  
 單一制(一一三)  
 單位(一二五)  
 淵源(一二三)  
 稀少(一二四)  
 越權所訂之約(一二四)  
 越權(一二四)  
 程度，標準，旗幟(一一五)  
 測勘(一一八)

詐欺(一一九)  
 替代(一一九)  
 竊賊(一二三)  
 華盛頓會議(一二八)  
 十三畫  
 遜位(一一)  
 遜主(一一)  
 解釋(二)  
 解釋(二六)  
 解伍(三四)  
 解約(三四)  
 解除武裝(三六)  
 解除(三六)  
 解散(三七)  
 解放(三九)  
 解釋(六五)  
 解決(一一二)  
 解決紛爭(一一二)  
 農業(五)  
 鼓舞(七)  
 登極(一〇)



- 賭殺(一〇)  
 資產(二〇)  
 資本(一六)  
 資格(二三)  
 資格(九八)  
 資格(九九)  
 會同(一〇)  
 會(二四)  
 會議(三四)  
 會議，國會(二五)  
 會議錄，國會記事錄(二五)  
 會議(三〇)  
 會計的(四七)  
 會計年度(四七)  
 會晤(六五)  
 會同調查(六六)  
 會員(七五)  
 會期(一一一)  
 搶劫(一二)  
 搶掠(九〇)
- 
- 遞信人(一二)  
 董事會(一四)  
 董事部委員會(二二)  
 誠實(一四)  
 誠意(五二)  
 違反(一四)  
 違背(二八)  
 違犯(六〇)  
 違犯章程(六〇)  
 違法拘捕(五七)  
 違法(二二五)  
 違法行為(二二五)  
 違反中立之援助(二二六)  
 速憲(二二七)  
 違背條約(二二七)  
 經紀人(二五)  
 經濟條款(三九)  
 經濟發展(三九)  
 經濟壓迫(三九)  
 經濟，摺飾(三九)  
 經過(八八)
- 
- 經濟學(九二)  
 經商之地(一〇九)  
 經濟絕交(一一二)  
 瑞士聯邦法院(二五)  
 關員(二六)  
 載運禁止品(二六)  
 載貨自毀(七三)  
 領土讓與(二七)  
 領事(二六)  
 領事條例(二六)  
 領事法庭(二六)  
 領事管轄區域(二六)  
 領事裁判權(二六)  
 領事官署(二六)  
 領事特權(二六)  
 領事職務(二六)  
 領事館(二六)  
 領袖(三二)  
 領袖公使(三二)  
 領事證書(四三)  
 領事裁判權(四五)
- 
- 領土毗連(五一)  
 領土接壤(五一)  
 領土完整(六一)  
 領土不可侵犯(六六)  
 領土租借(六九)  
 領港人，飛機駕駛者(九〇)  
 領土擴充(一一〇)  
 領土完整(一一〇)  
 領土管轄(一一〇)  
 領土權利(一一一)  
 領土主權(一一一)  
 領土主權(一一一)  
 領海(一一一)  
 領土(一一一)  
 領土移轉(一一一)  
 煤站(二〇)  
 酬資(三三)  
 義務兵役(三三)  
 義大利人，義大利的(六六)

- 義務(八三)  
 義勇軍隊(一二八)  
 義勇艦隊(一二八)  
 義勇海軍(一二八)  
 意思(二三)  
 意見相同(二五)  
 意見，思想(五七)  
 意向(六一)  
 意見未定之問題(八五)  
 意見(八五)  
 意外的(一一五)  
 意見(一一七)  
 當代政治(二七)  
 當場(四二)  
 當事人，本國法(七一)  
 當地法(七一)  
 當衆宣言(九八)  
 禁止品(二七)  
 禁止淫利公約(二九)  
 禁止販賣鴉片公約(二九)  
 禁船出口(三九)
- 禁船出口條例(三九)  
 禁止放擲彈丸之海牙宣言  
 (五五)  
 禁用窒息瓦斯之海牙宣言  
 (五五)  
 禁用炸裂彈丸之海牙宣言  
 (五五)  
 禁煙公約(八五)  
 禁止(九六)  
 裝載禁制品之船舶(二七)  
 盟約(三一)  
 贖買(三一)  
 罪(三一)  
 罪犯(三一)  
 罪彼得堡宣言(三三)  
 聖(五六)  
 遠洋漁業(三三)  
 遠隔之領土(三七)  
 無資格(三六)  
 敬祝健康(三八)  
 敬意(一〇五)
- 互于險地(四〇)  
 惡意(四二)  
 惡意封港(五七)  
 惡意之通行(五七)  
 惡意(七三)  
 滅亡(四五)  
 賑濟(一〇三)  
 賑災附加稅(四六)  
 賑款(一〇三)  
 感情(四六)  
 感想(五八)  
 威化院(一〇二)  
 剽盜(四六)  
 剽掠(七三)  
 損害(五五)  
 損害行爲(五五)  
 損壞，損失(三二)  
 歷史紀念碑(五六)  
 歷史概略(五六)  
 歷史(五六)  
 喪失戰鬥力(五六)
- 喪失(七二)  
 喪失國籍(七二)  
 喪失聲望(七二)  
 喪失主權(七二)  
 喪失土地(七二)  
 想像(五七)  
 萬國博覽會(八三)  
 萬國郵政聯合會(六四)  
 萬國電政聯合會(六四)  
 萬國郵政會議(九三)  
 萬國郵政公約(九三)  
 萬國郵政聯合會(九三)  
 萬國電政聯合會(一一〇)  
 萬國郵政聯合會(一二五)  
 萬國電政聯合會(一二五)  
 新聞事業(六七)  
 新教徒(九七)  
 新教國(九七)  
 裁判官，推事(六七)  
 裁減軍備(一〇二)  
 鳩斯笛理恩法典(六八)

毀謗(七一)  
 婚姻(七四)  
 婚事(七四)  
 節客(七五)  
 傳教問題(七七)  
 傳票(一一一)  
 傳票(一一七)  
 傳票(一一八)  
 嗎啡(七九)  
 照會(八三)  
 葡萄牙人，葡萄牙的(九二)  
 預算(一五)  
 預算委員會(一五)  
 預防(九三)  
 預謀(九四)  
 預料(九四)  
 準備(九四)  
 準備金(一〇五)  
 準價(一一五)  
 備辦糧食(一〇六)

搜索權(一〇七)  
 詭計(二〇八)  
 詭辯(二一三)  
 該道(二〇八)  
 勢力範圍(一一四)  
 署名，捐金(一一七)  
 遏止(一一八)  
 電報(二二〇)  
 烟葉專賣(二二三)  
 試驗，審判(二二四)  
 裨益(二二六)  
 演說(二二六)  
 終審(二二九)  
 傷(二二九)  
 詢問(四二)  
 十四畫  
 對題(一)  
 對案(三〇)  
 對外主權(四五)  
 對內主權(六二)  
 對題(一一三)

說明(二)  
 說明(三九)  
 說明之宣言(四四)  
 說明(六〇)  
 說明書(一一六)  
 管理(四)  
 管理產業(四)  
 管理人(四)  
 管理人(三一)  
 管轄範圍(四四)  
 墊付(五)  
 廣告(五)  
 誓書(五)  
 誓書(八三)  
 誓首(八七)  
 適用(八)  
 適當組織(三八)  
 適當(一一七)  
 認許(八)  
 認可(八)  
 認讓(二〇)

認可(四〇)  
 隨員(一〇)  
 隨從(一〇六)  
 隨從(一一八)  
 態度(一〇)  
 奧國人，奧國的(一一)  
 銀行條例(一一)  
 銀行團(一一)  
 銀行清算所(二〇)  
 銀元(一一二)  
 銀本位(一一二)  
 銀兩(一一九)  
 銀團(二六)  
 滙票(二三)  
 實力封鎖(二三)  
 實行(四〇)  
 實質(四七)  
 實行(五九)  
 實業事業(六〇)  
 實行(九八)  
 實力封鎖(一一六)

- 實施(一一九)  
 閉體(一四)  
 團體(三〇)  
 獎金(一四)  
 獎勵(四〇)  
 誣告(一六)  
 種類(一七)  
 慈善機關(一八)  
 幣制(二〇)  
 幣價低落(三二)  
 幣制的(七八)  
 幣制會議(七八)  
 叙集(一一)  
 演繹(三三)  
 演說(一一四)  
 遲延(三四)  
 輕罪(三四)  
 輕罪(七七)  
 劃界(三四)  
 劃分領土(三七)  
 僑工(四〇)
- 
- 僱主(四〇)  
 製造品(四五)  
 罰金(四七)  
 罰(八九)  
 罰(九八)  
 槍砲(四七)  
 漁業(四七)  
 漁業委員會(四七)  
 漁業公約(四七)  
 漁船(四七)  
 漁權(四七)  
 旗幟(四七)  
 旗幟驗證(二二七)  
 賭博(五一)  
 敷設機械自動水雷之淘牙  
 條約(五四)  
 榮譽(五六)  
 榮譽標誌(七四)  
 榮譽權(一〇七)  
 維持均勢之干涉(六五)  
 維持(七三)
- 
- 維持公道(七三)  
 維持秩序(七三)  
 維持和平(七三)  
 維也納會議(二二七)  
 語言(六九)  
 誤殺(七三)  
 誤解(九八)  
 農商部(七七)  
 聚衆滋擾(七八)  
 蒙古人，蒙古的(七八)  
 蒙古種(七八)  
 節目(八七)  
 瘟疫(九一)  
 糧食(九七)  
 裝作(九八)  
 奪回船舶法(一〇一)  
 遣送回國(一〇四)  
 遣送回國(四三)  
 遣回俘虜(一〇四)  
 遣使(一一〇)  
 滿期日(三二)
- 
- 滿期(四四)  
 滿意(一〇九)  
 煽動(一一六)  
 輔幣(一一七)  
 瑞典人(一一八)  
 瑞典的(一一九)  
 瑞士人，瑞士的(一一九)  
 與開(一一九)  
 盡力(一二二)  
 盡處(一二〇)  
 諒解(一二五)  
 遺產(六六)  
 遺產(六九)  
 遺產(九七)  
 遺書證明(九六)  
 遺骸(一〇三)  
 遺囑(一一二)  
 遺囑(一二九)  
 十五畫  
 廢止(一)  
 廢君(三四)

- 廢跡(三七)  
 增加(三)  
 增加(三三)  
 增加(五九)  
 審判(四)  
 審計(一一)  
 審計院(一一)  
 審理破產案之法庭(一一)  
 審官(二三)  
 審議局(一四)  
 審覈(四二)  
 審理要求之裁判所(三二)  
 審判程序(一一五)  
 審查証書(二二七)  
 調停(四)  
 調停意見(四)  
 調查委員會(二四)  
 調查戶籍(一七)  
 調查委員會(二二)  
 調停爭端條款(三三)  
 調查(六一)
- 
- 調查委員會(六一)  
 調處(六五)  
 調查(六五)  
 調停(七五)  
 調停人(八九)  
 調停紛爭(一一二)  
 請求改籍(八)  
 請求(六六)  
 請願，稟呈(九〇)  
 請願團(九一)  
 請求(一〇五)  
 請求召回(一〇五)  
 請教(一一九)  
 選定保護人(八)  
 選舉(二八)  
 選舉領事(二六)  
 選舉權(四九)  
 選擇住所(三八)  
 選舉(三九)  
 選舉運動(三九)  
 選擇(八五)
- 
- 權用(八)  
 權讓(二〇)  
 論證(九)  
 論理解釋(七二)  
 類婚(一五)  
 暴力(一五)  
 暴民執政(七八)  
 暴動(一〇七)  
 暴烈(一二七)  
 緩衝(一五)  
 緩衝國(二五)  
 編纂法典(二〇)  
 編纂國際公法(二〇)  
 編纂戰規(二〇)  
 範圍(二三)  
 範圍(二〇九)  
 範圍(一一四)  
 懲暗(二四)  
 監禁(二五)  
 監督(二八)  
 監督移民(二八)
- 
- 監護人(五三)  
 監禁(五九)  
 監視(八六)  
 監獄(九五)  
 監獄管理(九五)  
 監獄改良(九五)  
 監督(二一八)  
 監護(二二四)  
 監護人，教習(二二四)  
 衝突(二五)  
 慶賀(二五)  
 徵兵(二五)  
 徵募(四一)  
 徵兵條例(四一)  
 徵用(五八)  
 徵調在外僑民回國服務法  
 (六七)  
 徵募(一〇一)  
 徵收(一〇五)  
 銷場稅(二七)  
 締約國(二八)

- 締約各造(二七)  
 締約國(五六)  
 締約各造(八八)  
 締結條約權(一二三)  
 盤問(三二)  
 德拉哥主義(三八)  
 德國人，德國的(五一)  
 德國衆議院(一〇三)  
 影嚮(三九)  
 敵人(四〇)  
 敵人之護送船(四〇)  
 敵意(五七)  
 敵船上之中立貨(八一)  
 敵僑之法律地立(八九)  
 敵人私產(九五)  
 餘類推(四二)  
 餘數(一〇三)  
 餘的(一〇五)  
 撤退(四二)  
 撤退(九九)  
 撤回領事證書(一〇六)
- 
- 撤廢條約(二〇六)  
 撤退軍隊(一二九)  
 遺命(四七)  
 履行(五〇)  
 履行條約義務(五〇)  
 履行(八九)  
 賠償(三三)  
 賠款(五九)  
 賠償(七三)  
 賠償，補救(二〇二)  
 賠償(二〇四)  
 碼頭(六九)  
 標誌，馬克(七四)  
 標準排水量(一一五)  
 標準噸位(一一五)  
 標準時(一一五)  
 熱慮(七五)  
 墨西哥人，墨西哥的(七六)  
 暫行辦法(七八)  
 暫時的(一一〇)
- 
- 暫時服屬(一一〇)  
 暫時規定(一二三)  
 談判(八一)  
 鴉片煙(八五)  
 鴉片條約(八五)  
 鴉片戰爭(八五)  
 寶(八八)  
 緊急公文(九四)  
 緊急通告(一一六)  
 寶得金(九六)  
 駐紮軍隊(九九)  
 課稅法(一〇六)  
 鄭重(一一三)  
 鄭重宣言(一一三)  
 鞏固政府(一一四)  
 輪船(一一六)  
 罷工(一一七)  
 潛水艇(一一七)  
 潛水艇戰爭(一一七)  
 損要(一一八)  
 機奪公權(一一八)
- 
- 擔仔(一一九)  
 寬限(一二〇)  
 據所知(一二二)  
 慮(一二六)  
 價值(一二六)  
 十六畫  
 確然(一)  
 確實意見(九二)  
 學理上討論(二)  
 學院(六一)  
 學術委員會(二〇九)  
 默認(三)  
 默認取消條約(五八)  
 默認(一一九)  
 默許(一一九)  
 戰爭(一二)  
 戰利品(一四)  
 戰爭(二一)  
 戰時禁制品(二七)  
 戰爭之影響(三九)  
 戰場(四六)

- 戰爭(四七)  
 戰時海軍轟擊之海牙條約(五三)  
 戰時俘虜之海牙條約(五四)  
 戰爭(五七)  
 戰具(五八)  
 戰爭法(六八)  
 戰爭法規(六九)  
 戰後恢復被虜者之原狀(九三)  
 戰爭區域(一〇二)  
 戰爭規則(一〇八)  
 戰爭地位(一一五)  
 戰前原狀(一二六)  
 戰畧(一二六)  
 戰畧上之封鎖(一二六)  
 戰事終止(一二〇)  
 戰場(一二二)  
 戰時習慣(一二六)  
 戰時之惡意破壞(一二八)
- 
- 戰(一二八)  
 戰爭罪(一二八)  
 戰費(一二八)  
 戰債(一二八)  
 戰時辦法(一二八)  
 戰意(一二八)  
 謝過(八)  
 辦法(九)  
 辦理遺產之證書(七〇)  
 辦理公使(七七)  
 憲法之條款(九)  
 憲法(二六)  
 憲法所定之界限(二六)  
 憲法上之限制(二六)  
 憲兵(五一)  
 毆打(一〇)  
 毆打(二四)  
 避免攻擊(五八)  
 避匿于外國軍艦中(二〇)
- 
- 隱蔽(二三)  
 隱名(五九)  
 整理(二六)  
 謀叛(二六)  
 謀反(一〇〇)  
 輸送(二九)  
 輸出(四四)  
 輸出稅率(四四)  
 輸出商務(四四)  
 輸出貨物(四四)  
 輸入(五八)  
 輸入稅(五八)  
 輸運業(一二三)  
 輸運(一二三)  
 將議(三〇)  
 勳章(八三)  
 諭令(三三)  
 諭旨(五八)  
 蹂躪(三五)  
 蹂躪(三五)  
 機會均等主義(三七)
- 
- 機關槍(七二)  
 機關(八五)  
 獨斷之意見(三八)  
 獨立(五九)  
 獨立之人(五九)  
 獨立之關係(五九)  
 獨立國(六〇)  
 獨立權(一一三)  
 歐洲協作(四二)  
 築壘(四九)  
 衛生(五五)  
 衛生局(五五)  
 衛生(一〇九)  
 衛生行政(一〇九)  
 彈劾(五八)  
 器(五八)  
 激勵(五九)  
 稽查(六一)  
 稽查員(六一)  
 緯度(六九)  
 擔保法規(六九)

- 製造(七三三)  
 數目(八三三)  
 遵守(八三三)  
 憑票即付來人(八八八)  
 養老金(八九九)  
 十六畫
- 親筆(一一一)  
 親筆書(一一一)  
 親自管理(九〇〇)  
 親屬關係(二〇三三)  
 樸資茅斯條約(九二二)  
 積極(九二二)  
 積極行為(九二二)  
 樞密院(九五五)  
 暹羅人，暹羅的(一一二二)
- 糖業公約(一一一七)  
 興盛(一一二一)  
 噸(一一二二)  
 噸量(一一二二)  
 噸量分配額(一一二二)
- 篡位者(一二二六)  
 滄浦局(一二二九)  
 十七畫
- 襄贊之意見(五)  
 額數(七)  
 楷庫(九)  
 嚮望(一〇)  
 壓制(一〇)  
 營業部(一五)  
 營業(一五)  
 營業年度(一五)  
 營業執照(七一)  
 縣瑞士國(一一六)  
 禮式(二七)  
 禮貌(二二)  
 禮貌(三二)  
 禮儀(四二)  
 禮蘇尼亞人，禮蘇尼亞的(七一)  
 禮官(七四)  
 禮貌事件(七五)
- 聯保(二二)  
 聯合(二二)  
 聯盟(二四)  
 聯合，聯合者(二四)  
 聯邦(二四)  
 聯合(四六)  
 聯邦(四六)  
 聯合國(四六)  
 聯合(五九)  
 聯合團體(五九)  
 聯合海洋運河(六五)  
 聯合委員會(六六)  
 聯席會議(六六)  
 聯盟(六九)  
 聯合會(一一九)  
 優待券(二二三)  
 優先(九三)  
 優先權(九三)  
 優先股東(九三)  
 總領事(二六)  
 總領事館(二六)
- 總辦(三六)  
 總商會(五一)  
 總選舉(五一)  
 總原則(五一)  
 總稅務司(六一)  
 總數(一一八)  
 喪潰神聖(三五)  
 應有之考慮(三八)  
 應有之謹慎(三八)  
 應有之格式(三八)  
 應有之注意(三八)  
 應做之人(四一)  
 應享(四一)  
 應為之事(八三)  
 園內之地(四〇)  
 環境(四一)  
 豁免種類(四三)  
 豁免(四三)  
 豁免證書(四三)  
 豁免海上捕獲(四三)  
 豁免民利裁判(四三)



- 豁免警察取締(四三)  
 豁免傳票作證(四三)  
 豁免捐稅(四三)  
 豁免當地管轄(四三)  
 豁免(四九)  
 豁免(五八)  
 舊式戰艇(五〇)  
 儲嗣，儲君(五六)  
 邀請(六六)  
 舉行典禮地法(七一)  
 檢察官(九六)  
 檢疫(九九)  
 檢疫醫院(九九)  
 檢疫口岸(九九)  
 檢查(一〇九)  
 輿論(九八)  
 購買(九八)  
 購買軍器(九八)  
 購地(九八)  
 遴選(一一〇)  
 債債基金(一一三)
- 
- 緣屬(一二七)  
 十八畫  
 濫用(二)  
 濫用旗幟(二)  
 濫用中立國保護權(二)  
 濫發(八六)  
 濫用(一一四)  
 臨時(三)  
 臨時會議(四五)  
 臨時應變(九六)  
 臨時政府(九七)  
 臨檢權(一〇七)  
 臨檢(一二七)  
 類似禁制品(七)  
 雙方的(二三)  
 雙方條約(二三)  
 雙籍(三八)  
 邊界線(一四)  
 邊界(一四)  
 邊界爭執(一四)  
 邊界(二五)
- 
- 邊界(五〇)  
 邊防局(五〇)  
 邊界貿易(五〇)  
 轉運貨物者(二二)  
 轉運公司(四九)  
 轉運(一二二)  
 轉遞(一二三)  
 藏匿(二三)  
 謹慎(三〇)  
 擾亂(三七)  
 擾亂和平者(八九)  
 離婚者(三七)  
 贈與(三八)  
 嚴厲手段(三八)  
 總譯官(三八)  
 職務(三九)  
 職業(四〇)  
 職務(五〇)  
 職員(五〇)  
 職位，郵政(九二)  
 職務(一一一)
- 
- 職員(一一四)  
 歸納法(六〇)  
 歸併(七五)  
 歸化(八〇)  
 歸化者(八〇)  
 歸化人民(八〇)  
 歸還(一〇五)  
 彌補(七三)  
 雜款(七七)  
 親見(九四)  
 親見(一一)  
 親法(一一一)  
 騎牆(一一三)  
 簡易判決(一一八)  
 簡易訴訟(一一八)  
 簡單宣言(二)  
 簡直陳說(二二)  
 斷絕(一一一)  
 斷絕外交關係(一一二)  
 斷絕外交(三六)  
 十九畫

證據文件(一一)  
 證明之責任(一五)  
 證書(二七)  
 證明(二七)  
 證明原本(一七)  
 證實(二五)  
 證據(四二)  
 證據不足(六一)  
 證明方法(七五)  
 證定(九三)  
 證據確鑿(九六)  
 證據(九六)  
 證券交易所(一一六)  
 證明書(一二二)  
 證據(一二二)  
 證人(一二九)  
 原本(二九)  
 難題(三一)  
 難民(二〇二)  
 難免之事(一二五)  
 難題(一二七)

關於海關檢驗鐵路貨車封  
 緘之協議及協定書(五)  
 關於統一鐵路技術之協議  
 (五)  
 國章公約(二九)  
 關稅(三二)  
 關稅(三二)  
 關於戰爭開始之海牙條約  
 (五四)  
 關於作戰法規及慣例之海  
 牙條約(五四)  
 關於戰爭開始時處置敵國  
 商船之海牙條約(五五)  
 關秤銀(五五)  
 關員(五六)  
 關係(六二)  
 關於海軍者(八〇)  
 關於區域之諒解(一〇二)  
 關係(一〇三)  
 關於(一〇三)  
 關稅自由(一一九)

關於(一二九)  
 辭却(三三)  
 辭行演說(四六)  
 辭職(一〇五)  
 懲戒方法(三六)  
 懲戒(三六)  
 簽字支票者(三八)  
 簽註(四〇)  
 簽名蓋印(一一一)  
 簽約者(一一二)  
 簽約國(一一二)  
 簽字(一一二)  
 贊成(五九)  
 贊同(二)  
 贊成與反對(九五)  
 轉變(七九)  
 轉變之船員(七九)  
 轉變(七九)  
 羅馬人，羅馬的(一〇七)  
 羅馬法(一〇七)  
 羅馬尼亞人，羅馬尼亞的

(一〇七)  
 羅國，抵押品(一一〇)  
 二十畫  
 黨徒(四)  
 黨徒(四七)  
 顧問(五)  
 顧問(三〇)  
 議程(五)  
 議價(一一)  
 議案(一一)  
 議院(一七)  
 議定(一一)  
 議定(一一)  
 議員(三五)  
 議事錄(七七)  
 議會勸議(七九)  
 議事日程(八五)  
 議院國會(八七)  
 議定書(九七)  
 議決案(一〇五)  
 議事規則(一〇八)

- 議長(一一四)  
 競爭讓與權(一一二)  
 講(二〇)  
 勸告(三〇)  
 饒恕(五三)  
 饒恕，住所(九九)  
 釋放(七一)  
 釋放(一〇三)  
 礦業(七六)  
 礦業法(七六)  
 礦業讓與權(七六)  
 鑛業(七六)  
 礦業開採(七六)  
 礦業條例(七六)  
 警察(九一)  
 警察行政(九一)  
 警崗(九一)  
 警察裁判所(九一)  
 警章(九一)  
 警告(一一八)  
 鐵路(九九)
- 
- 鐵路運費(九九)  
 鐵路警察(九九)  
 鐵路章程(九九)  
 鐵路運輸(九九)  
 齊維埃(一一四)
- 二十一畫  
 辯護士(五)  
 辯論(三三)  
 辯護(三三)  
 辯護(九一)  
 辯論之題目(一一七)  
 變更(六)  
 變更(一八)  
 變節，變節服從(一八)  
 變更政體(一八)  
 變更(二九)  
 贓物(一四)  
 贖贖(二一)  
 繼續(二七)  
 繼承人(五六)  
 繼承權(一〇七)
- 
- 繼承(一一七)  
 繼承人，後任(一一七)  
 護送船(二九)  
 護兵(五三)  
 護送(四一)  
 護照(一一三)  
 護照(八八)  
 艦隊(四七)  
 艦隊(一一四)  
 屬地，屬(三四)  
 屬於敵人之目的地(五七)  
 屬於戰事者(五九)  
 屬於實業者(六〇)  
 屬島(六一)  
 屬於法律者(六七)  
 屬國(一一四)  
 屬國(一二七)  
 蘭辛石井協定(六九)  
 懸掛敵國國旗之商船(七五)  
 懸掛(一一八)
- 
- 摘要(二〇〇)  
 無效(二〇二)  
 贖贖(二〇四)  
 二十二畫  
 權能(一一)  
 權利(二〇六)  
 權利，名義(一一一)  
 驅逐(四四)  
 驅逐外人(四四)  
 贖回捕獲品(二〇〇)  
 贖金(二〇〇)  
 贖回(二〇二)  
 鑄幣稅(一一〇)  
 二十三畫  
 舉本(三〇)  
 舉務(三〇)  
 顯明(三九)  
 顯明(九四)  
 二十四畫  
 讓與(六)  
 讓與(二七)

讓與(二四)

鹽務署(一〇八)

鹽稅(一〇八)

鹽務稽核所(一〇八)

鹽款(一〇八)

鹽餘(一〇八)

鹽稅(五一)

二十五畫

觀察(八三)

三十二畫

觀察(八)

---

---

---

ERRATA  
勘 誤 表

| Page<br>頁 數<br>Page | Line<br>行 數<br>Ligne | Errors<br>誤<br>Erreurs | Corrected Words<br>正<br>Mots Corrigés |
|---------------------|----------------------|------------------------|---------------------------------------|
| 1                   | 7                    | Aposteriori            | A posteriori                          |
| 8                   | 2                    | Annonymous             | Anonymous                             |
| 8                   | 7                    | Anti-narotic           | Anti-narcotic                         |
| 10                  | 27                   | baionnettes            | bayonnettes                           |
| 15                  | 31                   | By law                 | By-law                                |
| 20                  | 32                   | monétaire              | monétaire                             |
| 21                  | 30                   | hostilities            | hostilités                            |
| 22                  | 5                    | commerciala            | commerciales                          |
| 22                  | 24                   | general                | général                               |
| 25                  | 16                   | Process                | Procès                                |
| 27                  | 17                   | Contiguité             | Contiguïté                            |
| 31                  | 26                   | decisif                | décisif                               |
| 32                  | 1                    | Reforme                | Réforme                               |
| 33                  | 17                   | Petersbourg            | Pétersbourg                           |
| 33                  | 19,22                | la Haye                | La Haye                               |
| 34                  | 13                   | Delivrer               | Délivrer                              |
| 34                  | 14                   | delivrance             | délivrance                            |
| 34                  | 26                   | Département            | Département                           |
| 35                  | 4                    | adjoin                 | adjoïnt                               |
| 35                  | 13                   | Gouvenment             | Gouvernement                          |
| 37                  | 4                    | Deshérité              | Déshérité                             |
| 37                  | 5                    | Demantèlement          | Démantèlement                         |
| 39                  | 6                    | Ecclesiastique         | Ecclésiastique                        |
| 39                  | 20                   | Egoïsme                | Egoïsme                               |

| Page<br>頁數<br>Page | Line<br>行數<br>Ligne | Errors<br>誤<br>Erreurs | Corrected Words<br>正<br>Mots Corrigés |
|--------------------|---------------------|------------------------|---------------------------------------|
| 44                 | 19                  | Declaration            | Déclaration                           |
| 48                 | 19                  | soverrigna             | sovereigns                            |
| 51                 | 26                  | Contignité             | Contiguïté                            |
| 53                 | 18,19               | guerilla               | guérilla                              |
| 58                 | 24                  | Impéralisme            | Impérialisme                          |
| 65                 | 20                  | he                     | the                                   |
| 68                 | 1                   | guere                  | guerre                                |
| 68                 | 30                  | marines                | marins                                |
| 70                 | 14                  | Legitimité             | Légitimité                            |
| 76                 | 20                  | miliary                | military                              |
| 79                 | 32                  | railwya                | railway                               |
| 91                 | 9                   | Plebiscite             | Plébiscite                            |
| 98                 | 12                  | ( 換 )                  | 國有船隻                                  |
| 100                | 28                  | étrangères             | étrangers                             |
| 101                | 5                   | 改                      | 政                                     |
| 102                | 24                  | zône                   | zone                                  |
| 104                | 30                  | Reprimande             | Réprimande                            |
| 128                | 1                   | 効                      | 效                                     |
| 169                | 8                   | 哈(九)學                  | 夏(九)學                                 |